

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 115 (1997)  
**Heft:** 73

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 115. Jahrgang

Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 115e année

Freitag

18. April 1997

Abonnementpreis: Schweiz Fr. 115.- inkl. MWST jährlich; Ausland Fr. 195.- jährlich  
Verlag und Redaktion: Effingerstr. 1, Postfach 8164, 3001 Bern, ☎ 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
Inseratannahme: Publicitas, 3001 Bern, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91

Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 115.- TVA y compris; étranger fr. 195.-  
Edition et rédaction: Effingerstr. 1, case postale 8164, 3001 Berne, ☎ 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91

Vendredi  
18 avril 1997

## AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich - Zurich - Zurigo

14.04.1997 (8085)  
**Atama Trading AG**, in Zürich, c/o OBT Treuhand AG, Weinbergstrasse 137, 8006 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 04. 1997. Zweck: Betrieb von Einzel- sowie Grosshandel mit Waren aller Art, insbesondere mit Lebensmitteln, Agrarprodukten und Baumaterialien; Betrieb von Baugeschäften aller Art im In- und Ausland sowie Beratung von Immobilien- und Baugesellschaften; kann in Gesellschaften investieren, andere Gesellschaften und Liegenschaften kaufen, verwalten und verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.-. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft haben durch eingeschriebenen Brief zu erfolgen, falls die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, andernfalls im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Schneider, Beat, von Luzern, in Berikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle.

14.04.1997 (8086)  
**Azlan AG (Azlan SA) (Azlan Ltd)**, in Wallisellen, c/o ISI-Stahl AG, Heristrasse 15, 8304 Wallisellen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 04. 1997. Zweck: Verkauf und Vertrieb von Computerprodukten sowie Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Informationstechnologie und in damit direkt oder indirekt in Verbindung stehenden Bereichen; kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten und verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen in die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief zu erfolgen, falls die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, andernfalls im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Suter, Urs, von Oftringen, in Oftringen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

14.04.1997 (8087)  
**Harcourt Investment Consulting AG**, in Zürich, Seefeldstrasse 108, 8008 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 04. 1997. Zweck: Anlageberatung und Vermögensverwaltung (Portfolio Management) für private und institutionelle Kunden sowie Anlagefonds, Gründung und Verwaltung von Gesellschaften für eigene und fremde Rechnung, Halten von Mehr- oder Minderheitsbeteiligungen an anderen Gesellschaften, Vertrieb von Anlagefondanteilen und Finanzberatung jeder Natur; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen des Verwaltungsrates an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Bolliger, Martin, von Schmiedrue, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Palmer Consultants AG, in Zug, Revisionsstelle.

14.04.1997 (8088)  
**Hypnosis AG (Hypnosis SA) (Hypnosis Ltd)**, in Zürich, Tithsstrasse 39, 8032 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 04. 1997. Zweck: Vertrieb und Promotion von Tonträgern, Aufnahme von Musik, Durchführung von Studioproduktionen, Verlegen von Musiktiteln (Publishing), Produktion von Tonträgern, Produktion von Videos und Artist Management; kann Liegenschaften erwerben und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen in die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Zeller, Rudolf, von Appenzell, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Hillebrand, Markus, von Vauvarcus, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Vogt, Heinz, von Dübendorf, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Treureva AG, in Zürich, Revisionsstelle.

14.04.1997 (8089)  
**KHB Spitalberatung AG**, in Zürich, Bahnhofstrasse 52, 8001 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 03. 1997. Zweck: Beratung, Prüfung und Begutachtung von Spitalern und weiteren Einrichtungen des Gesundheits- und Pflege- sowie des Rehabilitations- und Alterspflegewesens; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

Eingetragene Personen: Bleser, Karl Heinz, deutscher Staatsangehöriger, in Buxtehude (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; König, Hans Rudolf, von Zürich und Glarus, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gilgen, Alfred, von Zürich und Wabern, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hans J. Huber, dipl. Bücherelexperte, in Birmensdorf ZH, Revisionsstelle.

14.04.1997 (8090)  
**TS Teppich Schaich AG**, in Zürich, Talacker 21, 8001 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 04. 1997. Zweck: Import von und Handel mit Teppichen, Bodenbelägen, Parkett und sonstigen Inneneinrichtungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, belasten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich an die letztbekannte Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Schaich, Erich, von Ebnat-Kappel, in Greifensee, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Eugster Treuband AG, in Dübendorf, Revisionsstelle.

14.04.1997 (8091)  
**Wärtsilä NSD Corporation AG**, in Zürich, World Trade Center, Leutschenbachstrasse 95, 8050 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 04. 1997. Zweck: Erbringung von administrativen, finanziellen, Marketing- und Management-Dienstleistungen für die Unternehmen der Wärtsilä-NSD-Corporation-Gruppe im Bereich Entwicklung, Vermarktung, Herstellung, Unterhalt und Finanzierung von Dieselmotoren und dieselbetriebenen Anlagen sowie Zubehör dazu; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder solche finanzieren. Lizenzen vergeben, Vertretungen übernehmen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 250'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.-. Aktien: 250 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch eingetragene Adresse. Eingetragene Personen: Ott, Kurt, von Basadingen, in Ettenhausen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Wernli, Dr. Martin, von Thalheim AG, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

14.04.1997 (8092)  
**"Winterthur" Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft**, in Winterthur, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 176 vom 11. 09. 1996, S. 5483). Statutenänderung: 5. 03. 1997. Aktienkapital neu: CHF 177'860'740.- [bisher: CHF 177'802'300.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 177'860'740.-. Aktien neu: 8'893'037 Namenaktien zu CHF 20.- [bisher: 8'890'115 Namenaktien zu CHF 20.-].

14.04.1997 (8093)  
**Alpha Alliance Project Finance Ltd**, in Zollikon, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 127 vom 04. 07. 1995, S. 3730). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tosato, Paola, italienische Staatsangehörige, in Rom (I), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14.04.1997 (8094)  
**Aptec AG**, in Oberengstringen, Produktion von Textilien jeglicher Art und Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 34 vom 20. 02. 1997, S. 1149). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Singh, Rajpal, indischer Staatsangehöriger, in Noida (Indien), Direktor, mit Einzelunterschrift.

14.04.1997 (8095)  
**Atlantic Computer Systems AG**, in Zürich, Handel mit, Export, Import, Finanzierung und Vermietung von EDV-Hard- und -Software, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 19 vom 29. 01. 1996, S. 547). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mäder, Claudia, von Mühleberg, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien.

14.04.1997 (8096)  
**Bank J. Vontobel & Co AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 240 vom 10. 12. 1996, S. 7635). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Graf, Arthur, von Zürich, in Zumikon, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Flury, Edelgard, von Neuenfölden, in Unterägeri, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Angst, Ronald, von Wil ZH, in Wollerau, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Stellvertretender Direktor]; Lutz, Hanspeter, von Walzenhausen, in Augst am Albis, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Stellvertretender Direktor]; Hagenmüller, Reto, von Zürich, in Männedorf, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Höller, Edit, von Wetzikon ZH, Lenk und Sion, in Meilen, Stellvertretende Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Köppl, Robert, von Widnau, in Eggliswil, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Pfyl, Thomas, von Schwyz, in Zürich, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Savaré, Marco, von Wettingen und Bremgarten AG, in Würenlos, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Anderegg, Herbert, von Meiringen, in Holdereggen AG, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Honegger, Roger, von Zürich, in Oberrieden, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Hünkeler, Beat, von Reiden, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Koller, Beat, von Fislisbach, in Zug, Vize-Direktor,

mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Manzoni, René, von Zürich und Iseo, in Birmensdorf ZH, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwegler, Andreas, von Ufhusen, in Wängi, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Wängi TG, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Weck, Andreas, von Hütten, in Hirzel, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Wirz, Reinhard, von Zürich, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Zaugg, Patrick, von Wyssachen, in Zollikon, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Baur, Rudolf, von Zürich, in Schwerzenbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Grieder, Reto, von Kilchberg BL, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Grob, Martin, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Kurzen, Thomas, von Blatten, in Märstetten, mit Kollektivprokura zu zweien; Lott, Ulrich, von Stäfa, in Stäfa, mit Kollektivprokura zu zweien; Oes, Hanspeter, von Ermatingen, in Regensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Plewka, Kerstin, von Rohrbachgraben, in Grossaffoltern, mit Kollektivprokura zu zweien; Willi, Joseph, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

14.04.1997 (8097)  
**CGH Hallen Kart Bahn AG**, in Rümlang, Betrieb von Miet- und Rennkartbahnen, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 149 vom 04. 08. 1995, S. 4377). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Carigiet, Rolf, von Zürich und Breil/Brigels, in Rümlang, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Hahnloser, Ulrich R., von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].

### Inhalt - Sommaire - Sommario

#### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

<b>2599 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio</b> Kantone - Cantons - Cantoni Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A.Rh., Appenzel I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.
<b>2611 Handelsregister: Stiftungen - Registre du commerce: Fondations - Registro di commercio: Fondazioni</b> Kantone - Cantons - Cantoni Zürich, Basel-Stadt, St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Genève, Jura.
<b>2611 Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes - Faillites et concordats, Divers - Fallimenti e concordati, Diversi</b> Kantone - Cantons - Cantoni Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.
<b>2632 Abhanden gekommene Werttiter - Titres disparus - Titoli smarriti</b>
<b>2632 Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali</b> Allgemeinverbindlicherklärung einer geänderten Bestimmung des Gesamtarbeitsvertrages für das Bauhauptgewerbe - Extension du champ d'application de la clause modifiant la convention nationale pour le secteur principal de la construction en Suisse - Conferimento del carattere obbligatorio generale alla disposizione che modifica il contratto nazionale mantello dell'edilizia e del genio civile. Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages der Heizungs-, Lüftungs- und Klimabetriebe des Kantons Valais sowie des Anhangs betreffend Arbeitnehmer im Monatslohnverhältnis und des Lohnabkommens - Extension du champ d'application de la convention collective de travail des entreprises de chauffage, ventilation et climatisation du canton du Valais et de son avenant concernant le personnel rétribué au mois ainsi que de la convention sur les salaires. Bundesgesetz über die Anlagefonds (AFG) vom 18. März 1994. Schiffsregister: Eintragungen/Löschungen. Amtliche Liquidation mit Rechnungsruf. Öffentliches Inventar - Rechnungsruf. Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori. Schuldenruf infolge Fusion. Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung.
<b>2634 Bilanzen - Bilans - Bilanci</b>
<b>MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI</b>
<b>2634 Öffentliches Beschaffungswesen nach GATT/WTO-Übereinkommen: Ausschreibungen.</b> Marchés publics selon l'accord de GATT/OMC. Appel d'offres. Produzenten- und Importpreisdindex März 1997. Indice des prix à la production et à l'importation: Mars 1997.
<b>INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI</b>

- 14.04.1997 (8098)  
**Coca-Cola Amatil AG**, in Dietlikon, Beteiligung an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 12 vom 21. 01. 1997, S. 405). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ahrensburg, Mogens, dänischer Staatsangehöriger, in Wetzikon ZH, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hauser, Theodor, von Egnach, in Zofingen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gross, Rolf, von Brütten, in Winterthur, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Abegglen, Peter, von Iseltwald, in Aristau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aerni, Hans Jörg, von Brittnau, in Baden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beck, Hugo, von Luzern, in Mütschwang, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stamm, Urs, von Schleithem, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weisz, Claudia, von Zürich, in Wollerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Andris, Dr. Marcel, von Zürich, in Erlenbach ZH, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich, Vize-Direktor]; Mondovis, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Dübendorf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Höfler, Markus, von Schaffhausen, Freisten-Teufen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Humbel, Anton, von Stetten AG, in Widen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Angst, Walter, von Wil ZH und Wallisellen, in Wallisellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Büchler, Jakob, von Appenzel, in Abtwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Casanova, Roman, von Lumbrin und Horgen, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Guggenbühl, Johannes, von Grüningen, in Wettwil am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jordi, Ulrich, von Wysachen, in Neftenbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kranz, Bernhard, von Schaffhausen, in Bülach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Länzlinger, Urs, von Wädenswil, in Einsiedeln, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maissen, Hans, von Sumvitg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meister, Reinhard, von Feuerthalen, in Wilchingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rickenbach, Thomas, von Salenstein, in Schaffhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Witczek, Frank, von Zürich, in Mönchaltorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 14.04.1997 (8099)  
**CTM Counsel to Management AG**, in Zürich, Erbringung von Beratungsleistungen, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 5 vom 9. 01. 1995, S. 125). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nüscher, Claus, von Zürich, in Erlenbach ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Frey, Urs, von Davos, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; ATAG Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.
- 14.04.1997 (8100)  
**Ecoplan AG**, in Zürich, Vermögensberatung und Vermögensverwaltung, Unternehmens- und Steuerberatung, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 206 vom 24. 10. 1995, S. 5834). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ito, Takeshi, japanischer Staatsangehöriger, in Kamakura City (Japan), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Margrit, von Schänis, in Zürich, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Kämmer, Wolfgang A., von Niederglatt und Eggensriet, in Neerach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 14.04.1997 (8101)  
**Electrowatt Engineering AG**, in Zürich, Übernahme und Ausführung von Aufträgen zur Planung, Projektierung, Bauleitung, Erstellung, Lieferung, Betriebsführung und Überwachung von Anlagen und Bauten aller Art, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 211 vom 30. 10. 1996, S. 6623). [Oberer, Guido, von Pratteln, in Zollikon, wurde irrtümlich doppelt eingetragen; deshalb wird er nachfolgend einmal gelistet, verbleibt als Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien im Handelsregister]. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Byland, Christoph, von Veltheim JG, in Zürich, Sekretär (nicht Mitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Büttiker, Peter, von Ersigen, in Stallikon, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oberer, Guido, von Pratteln, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Billeter, Heinz, von Männedorf, in Egg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fuchs, Dr. Allen, von Basel, in Greifensee, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aurebekk, Gunnar, norwegischer Staatsangehöriger, in Bubikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Balzli, Dr. Markus, von Bolligen, in Rieden, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ronner, Oskar, von Vorderthal, in Zug, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Oberuzwil]; Haussener, Marco, von Rüeggenberg, in Gebenstorf, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schlegel, Ronald, von Wartau, in Weiningen ZH, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich]; Fischer, Peter, von Zürich, in Bangkok (Thailand), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Schmieder, Johann, österreichischer Staatsangehöriger, in Lörrach (D), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Siemer, Prof. Dr. Günter, deutscher Staatsangehöriger, in Buchholz (D), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Waplington, Geoffrey, britischer Staatsangehöriger, in Steyning/West Sussex (GB), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Garbe, Lothar, von Dübendorf, in Utetikon am See, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Dübendorf]; Zihlmann, Dr. Kurt, von Luzern, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 14.04.1997 (8102)  
**Forbo Immo AG**, in Eglisau, Durchführung von Verwaltungsgeschäften und -aufgaben für Unternehmen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 235 vom 03. 12. 1996, S. 7456). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schiegg, Hans Peter, von Steckborn, in Wasterkingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 14.04.1997 (8103)  
**Framiro Holding AG**, in Wetzikon, Halten und Verwalten von Beteiligungen an anderen Gesellschaften, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 154 vom 11. 08. 1993, S. 4212). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Willi, René, von Hinwil und Vilters, in Hinwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
- 14.04.1997 (8104)  
**Gretag Imaging AG**, in Regensdorf, Herstellung, Montage, Vertrieb, Vermietung und Unterhalt von sowie Handel mit und Export von Geräten und anderen technischen Einrichtungen auf dem Gebiete des Imaging, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 66 vom 09. 04. 1997, S. 2349). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Nagel, Walter, von Zürich und Urdorf, in Regensdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Diener, Paul, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 14.04.1997 (8105)  
**Gustav Käser AG**, in Zürich, Bezieht die Durchführung von Schulungskursen über Unternehmensführung ("Management") und verwandte Gebiete, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 20 vom 31. 01. 1997, S. 678). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Babini, Moreno, von Zürich, in Dürnten, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].
- 14.04.1997 (8106)  
**Hans Käppel AG, Radio-TV**, in Obfelden, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 217 vom 8. 11. 1994, S. 6109). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Käppel, Jürg, von Merenschwand, in Merenschwand, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
- 14.04.1997 (8107)  
**HSP-Products Ltd**, in Zürich, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 211 vom 31. 10. 1994, S. 5949). Statutenänderung: 14. 04. 1997. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-.
- 14.04.1997 (8108)  
**ICC Finanz AG**, in Rüslikon, Durchführung von Finanzgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 249 vom 23. 12. 1996, S. 7960). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Giannoccolo, Nadia, italienische Staatsangehörige, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Frey, Dr. Arthur, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hagen, Dr. Walter, von Avully, in Wädenswil, Präsident, mit Einzelunterschrift.
- 14.04.1997 (8109)  
**IKS Kabel AG**, in Uttikon, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 149 vom 04. 08. 1995, S. 4375). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Gareva Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jürg Sauder, in Fribourg, Revisionsstelle.
- 14.04.1997 (8110)  
**Innova Generalunternehmung AG**, bisher in Zürich, Ausführung von Neubauten, Umbauten, Renovierungen, Projektierungen als Generalunternehmung, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 204 vom 21. 10. 1996, S. 6396). Statutenänderung: 8. 04. 1997. Sitz neu: Dübendorf. Domizil neu: Ueberlandstrasse 101, 8600 Dübendorf. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Baur, Roland, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vogel, Christian, von Basel, in Unterägeri, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zug].
- 14.04.1997 (8111)  
**Interbyte AG**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiete der Medien- und Öffentlichkeitsarbeit, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 249 vom 23. 12. 1992, S. 5976). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Dreyfuss, David E., von Basel, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gideon, Bruno, von Lengnau AG, in Zollikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].
- 14.04.1997 (8112)  
**Innova Baureuhand AG**, bisher in Zürich, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 236 vom 05. 12. 1995, S. 6618). Statutenänderung: 8. 04. 1997. Sitz neu: Dübendorf. Domizil neu: Ueberlandstrasse 101, 8600 Dübendorf. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Meier, Stephan Georg, von Zollikon, in Baar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 14.04.1997 (8113)  
**KEE Finance AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 28 vom 12. 02. 1997, S. 941). Statutenänderung: 27. 03. 1997. Zweck neu: Finanzberatung, Vermittlung, Kauf und Verkauf von Wertpapieren; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die in Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.
- 14.04.1997 (8114)  
**Kein & Aber AG**, in Zürich, Organisation und Durchführung von Veranstaltungen im Unterhaltungssektor sowie Beratungen in diesem Zusammenhang, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 228 vom 22. 11. 1996, S. 7200). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: von Bülow, Susanne, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eimer, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Königstein im Taunus (D), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Integra Consulting GmbH, in Sargans, Revisionsstelle.
- 14.04.1997 (8115)  
**Kurt Vogelsang AG**, in Volketswil, Fabrikation, Import und Verkauf von chemischen Produkten, Farben und Lacken und Apparaten für den Oberflächenschutz, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 118 vom 20. 06. 1996, S. 3666). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bernet Vogelsang, Cornelia, von Solothurn und Zürich, in Fehraltorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 14.04.1997 (8116)  
**Labosim Microsil AG**, in Bassersdorf, Betrieb einer Bau- und Belagsunternehmung, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 45 vom 07. 03. 1997, S. 1566). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ziegler, Mario, von Liestal, in Füllinsdorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ziegler, Jürg, von Waldkirch und Liestal, in Lupsingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].
- 14.04.1997 (8117)  
**Oberhänsli & Partner AG**, in Thalwil, Vermittlung von Versicherungen aller Art, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 245 vom 17. 12. 1996, S. 7808). Zweigniederlassung neu: Basel.
- 14.04.1997 (8118)  
**Pneurag AG**, in Rorbass, Handel mit Pneus, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 112 vom 13. 06. 1994, S. 3293). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Burkhard, Gianni, von Greifensee, in Volketswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Himmel, Kurt, von Kleinandelfingen, in Glattfelden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sitag Schmid Immobilien & Treuhand AG, in Kloten, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zuberbühler, Karl, von Urnäsch, in Wäldi, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Feer, Carl, von Aarau, in Aadorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Herzog, Brigitte, von Homburg, in Wäldi, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jörg Gubler AG, Buchhaltungs- und Steuerberatungsbüro, in Salenstein, Revisionsstelle.
- 14.04.1997 (8119)  
**Poly-Bauchemie AG**, in Wiesendangen, Handel mit chemischen Baustoffen, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 250 vom 24. 12. 1996, S. 7993). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Walter P. Dietrich, eidg. dipl. Buchhalter, in Winterthur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: STG-Coopers & Lybrand AG, in Winterthur, Revisionsstelle.
- 14.04.1997 (8120)  
**Process Engineering Company SA**, in Stäfa, Projektierung, Entwicklung, Herstellung und Verkauf von Anlagen und Apparaturen für die Verfahrenstechnik, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 187 vom 26. 09. 1996, S. 5832). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Angsmark, Gregor, schwedischer Staatsangehöriger, in Herrliberg, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brauchli, Peter, von Weerswilen TG, in Bottighofen TG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fahrer, Hansruedi, von Brunenthal, in Bubikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kawatra, Dev Prakash, indischer Staatsangehöriger, in Kisumu (Kenya), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: ATAG Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.
- 14.04.1997 (8121)  
**Publist AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 81 vom 26. 04. 1996, S. 2382). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Korn, Anna-Maria, von Bern und Brugg, in Zürich, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 14.04.1997 (8122)  
**René Wilhelm AG**, in Zürich, Erwerb, Verkauf und Betrieb von Unternehmen der Gastronomie, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 21 vom 31. 01. 1991, S. 434). Domizil neu: Stauffacherquai 1, 8004 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: TTR Turica Treuhand und Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.
- 14.04.1997 (8123)  
**Ristorante Allegro AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 187 vom 26. 09. 1996, S. 5832). Statutenänderung: 3. 04. 1997. Zweck neu: Betrieb von Restaurants; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, belasten, veräußern und verwerten. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.-. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 500.-]. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre oder durch unterschriebene Anerkennung der Mitteilung seitens des Aktionärs. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.
- 14.04.1997 (8124)  
**Sanaura AG**, in Bülach, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 162 vom 23. 08. 1993, S. 4426). Statutenänderung: 27. 03. 1997. Domizil neu: Sonnegweg 7, 8180 Bülach. Zweck neu: Handel mit sowie Montage von Sanitär- und Natursteinprodukten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Gasser, Uta, von Schwyz, in Bachenbühl, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gasser, Benny, von Schwyz, in Lufingen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelunterschrift]; Gasser, Viktor, von Schwyz, in Bachenbühl, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident und Geschäftsführer].
- 14.04.1997 (8125)  
**Seiferle Aviation AG**, in Küsnacht ZH, Betrieb einer Werkstätte für Unterhalt und Reparaturen von Flugzeugen, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 11 vom 20. 01. 1992, S. 244). Domizil neu: Allmendstrasse 3, 8700 Küsnacht. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Seiferle, Bettina, von Küsnacht ZH und Schaffhausen, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Angst, Jürg, von Wasterkingen, in Küsnacht ZH, Revisionsstelle.
- 14.04.1997 (8126)  
**Stabilus "E" Gesellschaft**, in Zürich, Anlage von Kapitalien in Liegenschaften, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 11 vom 18. 01. 1993, S. 238). Statutenänderung: 25. 03. 1997. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung in SHAB. Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Falle kann die Publikation im SHAB unterbleiben.
- 14.04.1997 (8127)  
**Stotzer AG, Urdorf**, in Urdorf, Herstellung von und Handel mit human- und veterinärmedizinischen Produkten, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 185 vom 23. 09. 1994, S. 5287). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Neutra Treuhand AG, in Bern, Revisionsstelle; Emch, Dr. Urs, von Gossliwil, in Wohlen bei Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Locher, Dr. Heinz, von Hasle b. Burgdorf, in Bolligen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwyter, Karl Erich, von Näfels, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jenny, René, von Tentlingen, in Lentigny, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kündig, Markus, von Sarmentorf, in Zug, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Padrutt, Dr. Dorothee, von Chur und Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stotzer, Rolf, von Büren an der Aare, in Schlosswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Direktor]; Stotzer, Therese, von Büren an der Aare, in Volketswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Direktor]; Atag Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle.
- 14.04.1997 (8128)  
**Vega Film AG**, in Zürich, An- und Verkauf sowie Herstellung und Finanzierung von Kino- und Fernsehfilmen, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 33 vom 19. 02. 1997, S. 1119). Domizil neu: Kraftstrasse 33, 8044 Zürich.
- 14.04.1997 (8129)  
**Vernicolor AG**, in Grüningen, Fabrikation von und Handel in Farben und Lacken, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 223 vom 15. 11. 1996, S. 7037). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jaszowski, Steven, Bürger der USA, in Stäfa, mit Einzelunterschrift.
- 14.04.1997 (8130)  
**Viagra AG**, in Zürich, Handel mit sowie Lagerung und Transport von Produkten aller Art, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 144 vom 26. 07. 1996, S. 4496). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Roggenstein, Irene, von Kriens, in Zürich, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Geissler, Peter, von Grosswangen, in Weggis, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Hämkon].
- 14.04.1997 (8131)  
**Vollmoeller AG**, in Uster, Fabrikation von und Handel mit Gütern aller Art, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 1 vom 3. 01. 1995, S. 2). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Roost, Thomas, von Berlingen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Läubli, Dr. Urs, von Zürich und Seengen, in Zürich, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heller, Markus, von Thal, in Wil SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stamm, Urs, von Schleithem, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 14.04.1997 (8132)  
**Werner Keller Architekten AG**, in Hombrechtikon, Betrieb eines Architekturbüros, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 223 vom 16. 11. 1993, S. 6013). Domizil neu: Vorder Ghei, 8634 Hombrechtikon [behördliche Umadressierung]. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Glaras Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: U. Schwarz Treuhand, in Herrliberg, Revisionsstelle.
- 14.04.1997 (8133)  
**Corea AG, Immobilien- und Verwaltungs-Aktiengesellschaft**, bisher in Weggis, Unternehmensberatungen und Dienstleistungen für andere Gesellschaften, Personal- und Kaderschulungen und Durchführung von Schulungskursen, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 214 vom 03. 11. 1993, S. 5763). Gründungsstatuten: 17. 01. 1969. Statutenänderung: 21. 11. 1996. Firma neu: Corea AG Immobilien- und Verwaltungs-Aktiengesellschaft. Sitz neu: Affoltern am Albis. Domizil neu: Alte Obfeldenstrasse 50, 8910 Affoltern am Albis. Zweck: Unternehmensberatungen und Dienstleistungen für andere Gesellschaften, Personal- und Kaderschulungen und Durchführung von Schulungskursen;



tragende Personen: Baumann, Erich, von Aeschlen, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18 000; Winkler, Michael, von Blumenstein, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2000.

7. April 1997

**IPSC Trading GmbH**, in Bern, Moserstrasse 27, 3014 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19. 03. 1997. Zweck: Herstellung, Handel mit und Vertrieb von Druckerzeugnissen, Werbematerialien, Grafikkarteln, Sportartikeln, Artikeln für Sportschützen, Baumaterialien und Materialien der Sicherheitstechnik, mit allen damit im Zusammenhang stehenden Arbeiten und Dienstleistungen; sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben. Stammkapital: CHF 20 000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage- und -übernahme gemäss Sacheinlagevertrag vom 19. 03. 1997 und Bilanz per 31. 12. 1996: Aktiven von CHF 33 995.15 und Passiven von CHF 8458.45 der nicht eingetragenen Einzelfirma «IPSC Trading Erich Baumann», in Bern, zum Übernahmepreis von CHF 25 536.70, wovon CHF 20 000 an das Stammkapital angerechnet und CHF 5536.70 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Baumann, Erich, von Aeschlen, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19 000; Gunten, Katharina Elisabeth, von Sigiswil, in Bern, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1000.

7. April 1997

**Leuenberger Architektur GmbH**, in Grossehöchstetten, Mühlebachweg 13, 3506 Grossehöchstetten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20. 03. 1997. Zweck: Führung eines Architekturbüros für Hoch- und Tiefbau sowie Erbringen von Dienstleistungen im Zusammenhang mit dem Erstellen von Hoch- und Tiefbauten; sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben. Stammkapital: CHF 30 000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage- und -übernahme gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. 03. 1997 und Bilanz per 31. 12. 1996: Aktiven von CHF 397 821.80 und Passiven von CHF 82 587.80 der Einzelfirma «Willi Leuenberger», in Grossehöchstetten, zum Übernahmepreis von CHF 315 234, wovon CHF 30 000 an das Stammkapital angerechnet und CHF 285 234 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Leuenberger, Willi, von Huttwil, in Grossehöchstetten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 29 000; Leuenberger-Wasem, Maria, von Huttwil, in Grossehöchstetten, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1000.

7. April 1997

**Bäckerei Konditorei Marti GmbH in Konkurs**, in Bern. Führung und Betrieb einer Bäckerei-Konditorei usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 52 vom 18. 03. 1997, S. 1828). Einstellung des Konkurses mangels Aktiven am 01. 04. 1997 gemäss Verfügung des Konkursrichters des Gerichtskreises VIII Bern-Lauben.

7. April 1997

**Musik Beratung Kultur Daniel Schneider**, in Bern, Brunnengasse 19, 3011 Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Musikschule, Psychologische Beratungen, Teamentwicklungen, Instrumentenverkauf, Kulturprojekte. Eingetragene Personen: Schneider, Daniel, von Diessbach bei Büren, in Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

7. April 1997

**R. Grunder Communication Consult**, in Bern, Bolligenstrasse 30B, 3006 Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung in Marketing-Kommunikation und PR. Eingetragene Personen: Grunder, Roland, von Rütli bei Lyssach, in Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

7. April 1997

**E. Rudin**, in Köniz, Ausführung von Bedachungen und Gerüstbau, Einzelfirma (SHAB Nr. 296 vom 19. 12. 1988, S. 5153). Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 Abs. 2 HRG, nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist.

*Büro Fraubrunnen (für Emmental-Oberaargau)*

4. April 1997

**Bau mit Bau- und Holzmarkt AG**, in Münchenbuchsee, Industriest. 65, 3052 Zollikofen (Postadresse), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 02. 04. 1997. Zweck: Handel mit Holz, Platten, Furnieren, Maschinen, Geräten, Kunststoffen und anderen Baumaterialien sowie Bearbeitung von Holz und Holzprodukten. Die Gesellschaft kann Patente und Lizenzen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern, Zweigniederlassungen errichten und sich an Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: CHF 200 000. Liberierung Aktienkapital: CHF 200 000. Aktien: 20 000 Namenaktien zu CHF 10. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Namenaktien: eingeschriebene Briefe. Eingetragene Personen: Köchli, Christian, von Gisikon LU und Sarmentorf AG, in Gisikon LU, VR-Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Köchli, Beat, von Gisikon LU und Sarmentorf AG, in Root LU, VR-Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Köchli, Thomas, von Gisikon LU und Sarmentorf AG, in Root LU, VR-Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Köchli, Hubert, von Gisikon LU und Sarmentorf AG, VR-Mitglied; Köchli, Stefan, von Gisikon LU und Sarmentorf AG, in Gisikon LU, VR-Mitglied; Lufida Revisions AG, in Luzern; Revisionsstelle.

4. April 1997

**Kneubühler Sanitär und Heizungs GmbH**, in Affoltern i. E. B. E., c/o Alfred Kneubühler, Bldmen, 3416 Affoltern i. E. B. E., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten: 24. 03. 04. 1997. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen in den Bereichen Sanitär, Heizungen und Haustechnik. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder veräussern. Stammkapital: CHF 30 000. Liberierung Stammkapital: CHF 30 000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage-/übernahme: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sachübernahmevertrag vom 27. 03. 1997 und Bilanz per 31. 12. 1996 von der Einzelfirma «Alfred Kneubühler», in Affoltern i. E. B. E., Aktiven von CHF 180 117 und Passiven von CHF 143 336.25 zu einem Preis von CHF 36 780.75, wovon CHF 29 000 an das Stammkapital von Alfred Kneubühler angerechnet werden und ihm CHF 7780.75 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: schriftlich. Eingetragene Personen: Kneubühler, Alfred, von und in Affoltern i. E. B. E., Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 29 000; Kneubühler-Widmer, Susanne, von und in Affoltern i. E. B. E., Gesellschafterin, mit einer Stammeinlage von CHF 1000.

*Büro Nidau (für Berner Jura-Seeland) - Bureau de Nidau (pour Jura bernois-Seeland)*

7. April 1997

**Schaad und Schneider**, bisher in Büren an der Aare, Installation von wärmetechnischen und sanitären Anlagen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 03. 09. 1991, S. 3830). Sitz neu: Münchenbuchsee, Läti 438. Firma neu: **Schaad + Partner**. Zweck neu: Handel und Verwaltung von Immobilien und alle kommerziellen, finanziellen und anderen damit zusammenhängenden Tätigkeiten.

7. April 1997

**Churchill Pub, Canobbio + Brina, Zweigniederlassung Lyss**, in Lyss, Betrieb des Churchill Pubs (SHAB Nr. 90 vom 10. 05. 1994, S. 2590). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Vorimholz, Gemeinde Grossaffoltern. Die Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöst.

7. April 1997

**Judith und Peter Diethalm, Brautgeschäft**, in Lyss, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 10. 06. 1993, S. 3018). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet, Firma erloschen.

7. April 1997

**Swiss Timing Ltd.**, à Bienne, chronométrage de manifestations sportives de tout genre en Suisse et à l'étranger (FOSC du 16. 12. 1996, n. 244, p. 7767). La signature de Eric Brukhalter, sous-directeur, est éteinte.

7. April 1997

**Oswald Consulting GmbH**, in Pieterlen, Weissensteinweg 6, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten vom 3. April 1997. Zweck: Erbringung von Beratungsleistungen für international tätige Konzerne sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Sie kann Vertretungen übernehmen, sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 30 000. Gesellschafter: Rainer Wilhelm Oswald, deutscher Staatsangehöriger, in Pieterlen, mit einer Stammeinlage von CHF 18 000 und Lydia Oswald geb. Aschenbrenner, deutsche Staatsangehörige, in Pieterlen, mit einer Stammeinlage von CHF 12 000. Beide Stammeinlagen sind zu 60 % liberiert. Sacheinlagen gemäss Sacheinlagevertrag vom 3. April 1997: 1 Audi 100, 1989, Büroeinrichtungen, 1 Peugeot 205 Cabriolet zum Preis von CHF 18 000 welcher auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: Brief oder Publikation im SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Rainer Wilhelm Oswald.

7. April 1997

**SMC Goldschmiede GmbH (SMC Joaillerie Sär)**, in Biel, Juravodstadt 42, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4. April 1997. Zweck: Betrieb eines Goldschmiedeaufbereiters. Stammkapital: CHF 36 000. Liberierung Stammkapital: CHF 36 000. Sacheinlage: Schmuckkollektion zum Preis von Fr. 16 294, wovon Fr. 16 000 an das Stammkapital angerechnet und Fr. 294 als Forderungen gutgeschrieben werden. Sachübernahme: Aktiveninventar (Maschinen, Gerätschaften, EDV-Anlage, Goodwill (Fr. 25 000) zum Übernahmepreis von Fr. 47 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bruno Maurer, von Schwadernau, in Biel BE, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 28 000; Eve Sidler, von Küssnacht am Rigi SZ und Hochdorf, in Biel BE, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 8000.

*Büro Thun (für Berner Oberland)*

7. April 1997

**Meyer Energietechnik AG**, in Unterseen (SHAB Nr. 52 vom 17. 3. 1992, S. 1205). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jeannette Meier, Verwaltungsratspräsidentin mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peter Meyer, von Mattstetten, in Unterseen, einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift (bisher: Verwaltungsratspräsident mit Einzelunterschrift).

7. April 1997

**Amacher & Grossmann AG**, in Brienz B. E. Pneu- und Batterie-service usw. (SHAB Nr. 243 vom 15. 12. 1992, S. 5832). Statutenänderung: 4. Februar 1997. Partizipationsscheine neu: 10 000 Namen-Partizipationsscheine zu Fr. 10 (bisher: 2000 Namen-Partizipationsscheine zu Fr. 20). Die Partizipationsscheine sind den Aktien Serie A vermögensrechtlich gleichgestellt. Weitere Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

7. April 1997

**Obis Products GmbH**, in Heimberg, Amselweg 13, 3627 Heimberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten: 21. März 1997 / 4. April 1997. Zweck: Beratung für den Einsatz von Informatikhilfsmitteln und den Handel mit Hard- und Softwareprodukten. Kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben und verkaufen. Stammkapital: Fr. 20 000, eingeteilt in 1 Stammeinlage von Fr. 15 000 und 1 Stammeinlage von Fr. 5000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Gesellschafter: schriftlich. Eingetragene Personen: Hans-Peter Käppeli, von Winterthur und Merenschwand, in Heimberg, Gesellschafter mit Stammeinlage von Fr. 15 000 / Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; Ursula Käppeli-Kälin, von Einsiedeln, Winterthur und Merenschwand, in Heimberg, Gesellschafterin mit Stammeinlage von Fr. 5000.

7. April 1997

**Marti + Wenger AG, Zweigniederlassung in Steffisburg**, Baurbeiten jeder Art usw. (SHAB Nr. 67 vom 5. 4. 1995, S. 1872). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Thun. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Paul Balmer, von Gsteigwil, in Niederscherli, Gemeinde Köniz, Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift.

**Luzern - Lucerne - Lucerna**

7. April 1997

**Hape Kiga Service AG**, in Dagersellen, Schul- und Lernmittel usw. (SHAB Nr. 163 vom 24. 08. 1993, S. 4455). Statutenänderung vom 4. April 1997. Die Firma lautet nun: **Hape Holding AG**. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Sursee verlegt. Neue Adresse: Leopoldstrasse 6, bei Truvag Treuhänder und Beratungs AG Sursee, 6210 Sursee. Neuer Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen und Wertschriften. Fritz Suter, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Eich.

7. April 1997

**Hape Kiga Service AG**, in Sursee, Bahnhofstrasse 24, 6210 Sursee, Aktiengesellschaft. Statuten vom 4. 4. 1997. Zweck: Vertrieb von Schul- und Lernmitteln, Spielwaren und Gebrauchsmaterial für Schulen und Kindergärten; Beteiligungen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Aktienaktien sind vinkuliert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen schriftlich. Verwaltungsrat: Einziger Verwaltungsrat: Fritz Suter, von Rain und Luzern, in Eich. Er zeichnet einzeln. Geschäftsführer: Detlef Hannich, deutscher Staatsangehöriger, in Mücke-Merlau (D). Er zeichnet einzeln. Revisionsstelle: Truvag Revisions AG Sursee, in Sursee.

7. April 1997

**Egimo AG Egotzwil**, in Egotzwil, Grundstücke, Wertschriften (SHAB Nr. 224 vom 16. 11. 1990, S. 4569). Statutenänderung vom 24. März 1997. Neue Zweckumschreibung: Kauf und Verkauf von Grundstücken, Wertschriften und Forderungen; Bau und Vermietung von Wohn- und Geschäftshäusern; Beteiligungen. Die Namenaktien sind vinkuliert. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Revisionsstelle: ABN Atlas Beratungen AG, Nebikon, in Nebikon.

7. April 1997

**MMC Marketing Management Consulting AG** in Lieg., in Meggen, von Amtes wegen aufgelöst (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 1996, S. 7852). Die ATB Bachmann Treuhänder AG, in Ballwil, ist als Revisionsstelle zurückgetreten.

7. April 1997

**Heidak AG, Emmenbrücke**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Heilkräuter usw. (SHAB Nr. 250 vom 23. 12. 1993, S. 6788). Statutenänderung vom 3. April 1997. Neue Zweckumschreibung: Vermittlung/Beitstellung von Know-how und Grundstoffen im Bereich der Komplementärmedizin und von Naturprodukten; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Die Namenaktien sind vinkuliert. Mitteilungen erfolgen nun schriftlich. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Hans Metzger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma der Revisionsstelle lautet nun: Opes Treuhänder AG, in Luzern.

7. April 1997

**Stambach Luzern AG**, in Luzern, Abchtungsverfahren usw. (SHAB Nr. 153 vom 9. 8. 1996, S. 4755). Franz H. Krucker ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen ist Peter E. Kollbrunner, von Bissegg und Luzern, in Schwanden GL.

7. April 1997

**Aduro Investment AG**, in Pfaffnau, Immobilien usw. (SHAB Nr. 174 vom 8. 9. 1994, S. 5001). Josef Schmid ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Ulrich Flückiger, von Wynigen, in Ittigen.

7. April 1997

**TIC The Internet Company AG**, in Kriens, Computernetzwerk usw. (SHAB Nr. 49 vom 13. 3. 1997, S. 1712). Statutenänderung vom 3. April 1997. Das Aktienkapital von Fr. 100 000 wurde durch Ausgabe von 5000 Namenaktien zu Fr. 100 um Fr. 500 000 auf Fr. 600 000 erhöht. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 600 000, eingeteilt in 6000 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 100.

7. April 1997

**Motor Invest AG in Liquidation**, in Luzern, Beteiligungen usw.; aufgelöst (SHAB Nr. 148 vom 2. 8. 1996, S. 4626). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.

7. April 1997

**Arcanusfilm AG**, bisher in Hergiswil NW (SHAB Nr. 17 vom 25. 1. 1995, S. 468). Statutenänderungen vom 22. März 1997. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt. Neue Adresse: Wesmlinrain 20, 6006 Luzern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 4. März 1992. Neuer Zweck: Beratung, Vermittlung und Ausführung von Aufträgen im Bereiche der Film- und Videoindustrie; Erwerb, Entwicklung, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Lizenzen und Herstellungsvorverfahren; Handel mit Waren und Erzeugnissen aller Art; Tätigkeit treuhänderischer Geschäfte; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken; Beteiligungen. Aktienkapital: Das Aktienkapital von Fr. 51 000 ist nun durch nachträgliche Leistung von Fr. 30 600 voll liberiert. Anschließend wurde das Aktienkapital von Fr. 51 000 durch Ausgabe von 490 Namenaktien zu Fr. 100 um Fr. 49 000 auf Fr. 100 000 erhöht. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen nun durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: Oliver Helmers und Vital Burger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident: Lukas Hobi, nun von Luzern und Wangs in Luzern (bisher Mitglied). Mitglied: Matthias Boliger, von und in Luzern. Mitglied: Benjamin Huber, nun von Basel und Schaffhausen, in Zürich (bisher). Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Revisionsstelle: Matthieu Jaus, von Basel und Bubendorf, in Balsthal (bisher).

7. April 1997

**Degafin AG in Liquidation**, in Luzern, Immobilien, Beteiligungen usw.; aufgelöst (SHAB Nr. 48 vom 8. 3. 1996, S. 1351). Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöst.

7. April 1997

**Suter & Co. AG**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Stark- und Schwachstromanlagen (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1980, S. 3112). Benno Suter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Alfred Suter, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet weiterhin einzeln für das Gesamtunternehmen. Revisionsstelle: Prociante Revisionsgesellschaft, in Zug.

7. April 1997

**Maison de Boer AG**, in Luzern, Modehaus (SHAB Nr. 142 vom 25. 7. 1995, S. 4183). René Zwysig ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied ohne Unterschrift ist Christina de Boer, von und in Luzern. Lambert W. H. de Boer, Präsident, wohnt neu in Meggen.

7. April 1997

**Donnini AG**, in Luzern, Büroartikel usw. (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1984, S. 511). Hugo Donnini, bisher Präsident des Verwaltungsrats, ist nun Mitglied; er zeichnet weiterhin einzeln. Beat Donnini, bisher Mitglied, ist neu Präsident; er zeichnet nun einzeln; demnach wurde seine Unterschrift geändert.

7. April 1997

**Josef Wey AG**, in Rothenburg, Spenglerei usw. (SHAB Nr. 81 vom 29. 4. 1992, S. 1911). Statutenänderung vom 3. April 1997. Neue Zweckumschreibung: Betrieb einer Spenglerei sowie Ausführung von Flachdachearbeiten; Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Liegenschaften; Beteiligungen. Die Namenaktien sind vinkuliert. Die Bestimmungen in den Statuten über die beabsichtigte Sachübernahme sind weggefallen. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Revisionsstelle: Eva Bühlmann, von und in Rothenburg.

7. April 1997

**ATAG Ernst & Young AG (ATAG Ernst & Young SA) (ATAG Ernst & Young Ltd)**, in Luzern, Zweigniederlassung mit Hauptsitz in Basel, Wirtschaftsprüfung und -beratung usw. (SHAB Nr. 30 vom 14. 2. 1997, S. 1006). Peter Bühler, Willy Glaus, Dr. Benno Grossmann, Kaspar Hofmann, Dr. Urs Neuenchwander, Dr. René Stauber, Hermann Trostel und Rudolf von Siebenthal sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige des Zeichnungsberechtigten Dr. Hans Weltner sind erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Marcel Maglock, von Fribourg, in Küssnacht ZH.

7. April 1997

**Suter & Co. AG**, in Sursee, Zweigniederlassung mit Hauptsitz in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Stark- und Schwachstromanlagen (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1980, S. 3112). Benno Suter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Alfred Suter, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet weiterhin einzeln.

7. April 1997

**S & S Isoperl GmbH**, in Rothenburg, Bausolationen usw. (SHAB Nr. 240 vom 11. 12. 1995, S. 6726). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 813 Abs. 2 OR in Verbindung mit Art. 90 lit. e HRG v. Amtes wegen aufgelöst. Die Firma wird geändert in **S & S Isoperl GmbH in Liq.** Marcel Schneider und Oliver Straubhaar, beide zurzeit unbekanntes Aufenthalts, bisher Geschäftsführer, sind nun Liquidatoren; sie zeichnen weiterhin einzeln.

7. April 1997  
**Schmid Ungerer GmbH, Zweigniederlassung Adligenswil, in Adligenswil**, Obgardirain 4, 6043 Adligenswil, Zweigniederlassung einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung) mit Hauptsitz in Root, Zweck: Betrieb eines Büros für Architektur, Baumanagement und Betriebswirtschaft, auch als Generalplaner und Generalunternehmer, Erwerb und Veräusserung von Patenten und Lizenzen sowie Liegenschaften; Beteiligungen. Geschäftsführerbeschluss betreffend Errichtung der Filiale: 28. 2. 1997. Gesellschaft mit beschränkter Haftung mit Hauptsitz in Root unter der Firma «Schmid Ungerer GmbH», eingetragen am 7. März 1997 (letzte Publikation im SHAB Nr. 53 vom 19. 3. 1997, S. 1865). Geschäftsführer ist Peter Schmid, von Adligenswil und Muotathal, in Adligenswil. Er vertritt die Filiale mit Einzelunterschrift.

7. April 1997  
**Trend-Line I. & S. Yoker, in Luzern**, Schmuck usw.; Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 6. 2. 1997, S. 813). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Stürki Yoker auf den 1. 4. 1997 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der verbleibenden Gesellschafterin Irène Yoker im Sinne der Art. 579 OR als Einzelkauffrau unter der Firma **Trend-Line I. Yoker** weitergeführt.

7. April 1997  
**Günter Kadlec, Café Studio, in Luzern** (SHAB Nr. 122 vom 27. 6. 1989, S. 2667). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

7. April 1997  
**Wiral Josef Wicki, in Kriens**, Kleingeräte usw. (SHAB Nr. 149 vom 4. 8. 1995, S. 4378). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. April 1997  
**Doma Holzbearbeitungsmaschinen Imhof Stefan, in Sursee** (SHAB Nr. 237 vom 6. 12. 1994, S. 6649). Der Inhaber hat seinen Geschäftssitz nach S c b ö t z verlegt. Neue Adresse: Rainhof, 6247 Schötz.

7. April 1997  
**Susi Import-Export S. Burach Waheed, in Luzern**, Neustadtstrasse 24, 6003 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import und Export von Waren aller Art. Inhaber: Susanna Burach Waheed, von Sarnen, in Luzern. Zeichnungsberechtigter: Zaman Waheed, pakistanischer Staatsangehöriger, in Luzern. Er zeichnet einzeln.

7. April 1997  
**Impact-Trading Markus Merz, in Kaltbach, Gemeinde Mauensee**, künstliche Pflanzen, Gruss- und Glückwunschkarten (SHAB Nr. 156 vom 15. 8. 1991, S. 3559). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. April 1997  
**Candle Light Schmäder, in Ebikon**, Mühleofstrasse 59, 6030 Ebikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Produktion von und Handel mit Spezialkerzen und Accessoires für Tisch- und Raumgestaltung; Führung von Detailhandelsgeschäften. Inhaber: Stephan Schmäder, von Luzern, in Ebikon.

7. April 1997  
**Hans Spiess Baugeschäft, in Gettnau**, Zopfstrasse 1, 6142 Gettnau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Baugeschäftes. Inhaber: Hans Spiess, von und in Gettnau.

7. April 1997  
**Beat Marti EDV- und Organisationsberatung, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen** (SHAB Nr. 101 vom 27. 5. 1992, S. 2451). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. April 1997  
**Arnold Schmid Transporte, in Adligenswil**, Chriesbüel 25, 6043 Adligenswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Transportunternehmens für den Waren- und Güterverkehr. Inhaber: Arnold Schmid, von Oberstammheim, in Adligenswil. Prokurist: Marlies Schmid, von Oberstammheim, in Adligenswil. Sie führt Einzelprokura.

7. April 1997  
**Bäckerei-Konditorei Koch, in Hochdorf** (SHAB Nr. 50 vom 3. 3. 1987, S. 831). Weitere Geschäftsräumlichkeiten: Dorf, 6284 Gelfingen.

7. April 1997  
**Emmen Transporte Hoxha Rabije, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen** (SHAB Nr. 239 vom 9. 12. 1996, S. 7603). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. April 1997  
**Restaurierungsatelier Fassbender, Inhaber Marco Rebel, in Luzern**, Zihlmattweg 3, 6005 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Weiterführung der bisherigen im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Restaurierungsatelier Fassbender», in Luzern, jedoch ohne Übernahme der Aktiven und des Fremdkapitals; Betrieb eines Restaurierungsateliers. Inhaber: Marco Rebel, von Adligenswil und Luzern, in Adligenswil.

7. April 1997  
**Foto Tijera Jimenez, in Luzern**, Büttenehalde 39, 6006 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Studios für Pass-, Porträt-, Klassen- und Gruppenfotos sowie Reportagen. Inhaber: Daniel Tijera Jimenez, spanischer Staatsangehöriger, in Luzern.

7. April 1997  
**Praxis Zumburden, in Horw**, prophylaktische Therapie (SHAB Nr. 77 vom 22. 4. 1993, S. 1940). Die Firma wird infolge Nichtvorliegens der Eintragungspflicht (Art. 54 HRGv) auf Begehren der Inhaberin gelöscht.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

14. April 1997 (397)  
**KMS Marketing AG, bisher in Engelberg**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 4. 4. 1996, S. 1940). Statutenänderung: 24. 3. 1997. Sitz neu: Hergiswil N W. Domizil neu: Bahnhofstrasse 4, 6052 Hergiswil. Zweck: Vermarktung von und Handel mit Gütern aller Art, insbesondere Konsumgütern des Detailhandels; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100.000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 50.000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fiduciar Treuhand AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle (bisher: Schönauer, René, von Amlikon-Bissegg, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: von Griesenberg, in Zürich).

14. April 1997 (398)  
**Walter Zurgilgen, in Ennetbürgen**, Hegglistrasse 2, 6373 Ennetbürgen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von temporären elektro-mechanischen Unterhaltsarbeiten, insbesondere an elektro-mechanischen Anlagen; Einzel- und Generalreparieren, Ersatzteilwechsel im vorgenannten Bereich; Betreuung von Serviceabonnenten (Unterhalt). Eingetragene Personen: Zurgilgen, Walter, von Sarnen, in Ennetbürgen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

## Basel-Landschaft - Bäle-Campagne - Basilea-Campagna

4. April 1997  
**Amacher Immobilien AG, in Allschwil**, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 28. 04. 1989, S. 1749). Statutenänderung: 26. 03. 1997. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung vom 05. 04. 1982 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Sacheinlage/Sachübernahme: Teilweise Aktiven von CHF 610 276, worunter die Parz. A 1709 des Grundbuches Allschwil als Halbbanteil und Parz. A 2473 des Grundbuches Allschwil, und teilweise Passiven von CHF 514 109 worunter die auf den übernommenen Liegenschaften lastenden Hypothekensschulden gemäss Bilanz per 01. 11. 1981 und Übertragungsvertrag vom 05. 04. 1982 der erloschenen Einzelfirma «Hans Amacher», in Allschwil, zum Preise von CHF 96 197, wovon CHF 75 000 an das Grundkapital angerechnet werden.] Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Zustellung gegen Empfangsbcheinigung. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Amacher, Hans, von Basel und Meiringen, in Allschwil, Präsident und Direktor, mit Einzelunterschrift, Amacher, Nelly, von Basel und Meiringen, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heeb, Ulrich, von Senwald, in Nürensdorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Sax-Sennwald, Mitglied]; Habegger, Fredy, von Basel und Trub, in Binningen, Revisionsstelle.

4. April 1997  
**Feroma AG, in Reinach B L**, Lieferung und Montage von Bauelementen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 29. 07. 1988, S. 3156). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand Jeannotat AG, in Binningen, Revisionsstelle.

4. April 1997  
**Gebr. Schmutz AG, in Niederdorf**, Décolletages von Uhren- und Apparatebestandteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 08. 04. 1993, S. 1724). Statutenänderung: 25. 03. 1997. Übersetzungen der Firma: [keine]. Domizil neu: Bennwilerstrasse 13, 4435 Niederdorf. Zweck neu: Beteiligung an und Verwaltung von Vermögen jeder Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, halten und veräussern. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Sacheinlage/Sachübernahme: Aktiven von CHF 145 940 gemäss Übernahmebilanz vom 31. 12. 1955 der «Gebr. Schmutz», in Niederdorf. Passiven sind keine vorhanden.] Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

4. April 1997  
**INC Info Net Consulting AG, in Pratteln**, Schulung, Betreuung und Verkauf von Netzwerken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 16. 07. 1992, S. 3328). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Leu, Konrad Andreas, von Muttenz, in Nottwil, Präsident, mit Einzelunterschrift; Marx, Robert, von Basel, in Laufen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

4. April 1997  
**Ogema Pharmaka AG, in Bubendorf**, Herstellung von, Handel mit und Vertrieb von pharmazeutischen Produkten, insbesondere Generica, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 21. 02. 1997, S. 1185). Domizil neu: c/o Hanspeter Truniger, Morgentalstrasse 13, 4416 Bubendorf.

4. April 1997  
**PAN Production AG, in Reichen B L**, Durchführung von Werbe- und Kommunikationsaufträgen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 27. 03. 1996, S. 1751). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mühlheim, Heinz-Peter, von Meienried, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

4. April 1997  
**Roger Restori AG, in Liestal**, Betrieb eines zahnmedizinischen Laboratoriums, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 20. 09. 1996, S. 5716). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Restori-Hug, Ruggero, von Poschiavo, in Gelterkinden, Präsident, mit Einzelunterschrift; Restori-Hug, Susanne, von Poschiavo, in Gelterkinden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sigrist, Jürg, von Muttenz und Sarnen, in Liestal, Präsident, mit Einzelunterschrift; Sigrist, Gabriela, von Muttenz und Sarnen, in Liestal, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

4. April 1997  
**Rosematt Arlesheim AG, in Arlesheim**, Erwerb, Verkauf, Überbauung und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 19. 12. 1996, S. 7897). Statutenänderung: 29. 03. 1997. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die beabsichtigte Sachübernahme bei der Gründung vom 28. 11. 1968 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, von Claude Keller-Frickler, Muttenz, das Grundstück Parzelle 1026, Grundbuch Arlesheim, haltend 3300 m<sup>2</sup> zu CHF 589 000 mit Antritt 01. 12. 1968 zu erwerben.] Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, Telefax oder Telegramm. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

4. April 1997  
**ILS Design AG in Konkursliquidation, in Muttenz**, Allgemeine Schreiner- und Innenausbauarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 15. 10. 1996, S. 6275). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Arlesheim vom 01. 04. 1997 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

4. April 1997  
**3 G Natursteine AG, in Pratteln**, Bearbeitung und Verarbeitung von Natursteinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 24. 02. 1997, S. 1230). Firma neu: 3 G Natursteine AG in Konkursliquidation. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben (Art. 685a Abs. 3 OR). Mit Verfügung vom 02. 04. 1997 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Liestal über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

4. April 1997  
**Prim-Office GmbH, in Muttenz**, Burenweg 46a, 4132 Muttenz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25. 03. 1997. Zweck: Ausführung von Büroarbeiten aller Art, insbesondere Übernahme von Buchhaltungs- und Revisionsmandaten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Stammkapital: CHF 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Equey, Marcel, von Esmonts, in Muttenz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10 000; Riphos AG, in Basel, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10 000.

4. April 1997  
**Commsys Informatik GmbH, in Oberwil B L**, Beratung, Installation, Support und Wartung von Computer-Systemen und Computer-Netzwerken, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 184 vom 23. 9. 1996, S. 5753). Domizil neu: Mühlemattstrasse 25, 4104 Oberwil.

4. April 1997  
**Wohnbaugenossenschaft Wildenstein, in Bubendorf**, Vermittlung von preisgünstigem Wohnraum für die Mitglieder, Genossenschaft (SHAB Nr. 211 vom 31. 10. 1995, S. 5979). Domizil neu: c/o Markus Wengenstein, Breitenstrasse 34, 4416 Bubendorf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kraus, Pavel, tschechischer Staatsangehöriger und von Mellingen, in Bubendorf, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Albertini, Ursula, von Poschiavo, in Bubendorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wegenstein, Friederike, von Feuerthalen, in Bubendorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kraus, Eva, von Mellingen, in Bubendorf, Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Wiebe-Wild, Christa, von Lütisburg, in Bubendorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. April 1997  
**Autopromo Executive Car Consult Peter Dietrich, in Binningen**, PR-Unternehmens- und Organisationsberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 166 vom 28. 08. 1990, S. 3459). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. April 1997  
**Elsbeth Gysin-Schaffner, in Anwil**, Handel mit Lebensmitteln, Einzelfirma (SHAB Nr. 225 vom 26. 09. 1967, S. 3191). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. April 1997  
**Lohi Balsiger, in Reinach B L**, Restaurant, Einzelfirma (SHAB Nr. 239 vom 07. 12. 1990, S. 4873). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. April 1997  
**Disco Hawk, Aebischer & Vogel, in Reinach B L**, Betrieb einer Discothek, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 15. 04. 1996, S. 2108). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

4. April 1997  
**La Donna AG, in Schaffhausen**, Verkauf von und Handel mit Textilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 31. 3. 1994, S. 1765). Domizil neu: Fronwagplatz 10, 8200 Schaffhausen.

4. April 1997  
**Lempen & Cie. AG, in Schaffhausen**, Herstellung von graphischen Arbeiten jeder Art und den Handel mit Papier und verwandten Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1994, S. 3749). Domizil neu: Mühltalstrasse 369, 8200 Schaffhausen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wächter, Walter, von Zürich, in Stein am Rhein, mit Kollektivprokura zu zweien.

4. April 1997  
**Starley AG, in Schaffhausen**, Kauf, Verkauf und Vertrieb von Konsumgütern in Europa und Übersee, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 13. 5. 1996, S. 2744). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Matthews, Roger, englischer Staatsangehöriger, in Vale, Guernsey, Channel Islands (GB), Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Christensen, Robert Anthony, englischer Staatsangehöriger, in Grouville, Jersey, Channel Islands (GB), Präsident, mit Einzelunterschrift.

4. April 1997  
**Pim-Computer AG in Liquidation, in Schaffhausen**, Entwicklung, Herstellung von und Handel mit Computern, Peripheriegeräten und Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 17. 3. 1997, S. 1800). Firma neu: Pim-Computer AG in Konkursliquidation. Mit Verfügung vom 4. März 1997 hat der Konkursrichter Schaffhausen über die bereits aufgelöste Gesellschaft den Konkurs eröffnet.

4. April 1997  
**OBT Treuhand AG, in Schaffhausen**, Ausführung von Treuhandaufgaben jeder Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 116 vom 18. 6. 1996, S. 3607), mit Hauptsitz in: St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gabriel, Walter, von Ennetbürgen, in Untervaz, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dietrich, Stefan, von Zizers, in Zürich, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizedirektor]; Kade, Thomas, von Zürich, in Zürich, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Koller, Thomas, von Niederrohrdorf, in Baden, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].

4. April 1997  
**Energetica M. Baumann, in Schaffhausen**, Unterstad 23, 8200 Schaffhausen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Farben und Feinstoffliches für innere und äussere Räume. Eingetragene Personen: Baumann, Myriam Francine, von Leutwil, in Elsau, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Baumann, Beat, von Leutwil, in Elsau, mit Einzelunterschrift.

4. April 1997  
**H.F. Wicki, in Hemmental**, Installation und Inbetriebnahme von elektrotechnischen Anlagen, Einzelfirma (SHAB Nr. 180 vom 15. 9. 1989, S. 3812). Domizil neu: Mettlerhof 28, 8231 Hemmental.

## Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

3. April 1997  
**APUL Fruitconsult AG (APUL Fruitconsult Ltd), in Herisau**, Beratung der Nahrungsmittelindustrie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 09. 03. 1993, S. 1154). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dr. Auer, Eugen, von St. Gallen, in Speicher, Präsident, mit Einzelunterschrift.

3. April 1997  
**Hans Bucher Gartenbau und -Pflanze, in Herisau**, Gartenumänderungen und Gartenneuanlagen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 123 vom 28. 06. 1993, S. 3612). Domizil neu: Wald 2166, 9100 Herisau.

3. April 1997  
**Büchold Stickereien AG, in Herisau**, Handel mit Stickereien und Textilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 11. 02. 1997, S. 915). Firma neu: Büchold Stickereien AG in Liquidation. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv sowie Art. 88a HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.

3. April 1997  
**Walser Immobilien-Treuhand, in Wolfhalden**, Vermittlung von Immobilien, Bauberaterungen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 128 vom 04. 07. 1996, S. 3995). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Balgach (SHAB Nr. 60 vom 01. 04. 1997, S. 2144) im Handelsregister des Kantons Appenzell A.Rh. von Amtes wegen gelöscht.

## Appenzell I.Rh. - Appenzell Rh.Int. - Appenzello Interno

4. April 1997

**Internorm Fenster AG**, in Appenzell (SHAB Nr. 31 vom 17. 02. 1997, S. 1057). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. April 1997 wurden die Statuten geändert. Firma neu: **Pip AG**.

4. April 1997

**Cosmos AG für Forschung und Bildung**, in Appenzell, Führung eines Schulungszentrums, Veranstaltung von Ausbildungskursen und Seminaren usw. (SHAB Nr. 106 vom 04. 06. 1996, S. 3262). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. April 1997 wurden die Statuten generell geändert. Zweck neu: Führung eines Schulungszentrums, die Veranstaltung von Ausbildungskursen und Seminaren, die Förderung von Lehre und Forschung auf dem Gebiet der Wirtschaftswissenschaften und des Managements, sowie die Anwendung und Verbreitung einer praxisbezogenen Wissensvermittlung usw. Publikationsorgan neu: SHAB. Kapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Die bestehenden 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 werden in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 umgewandelt. Erhöhung des Nennwertes der 100 Inhaberaktien von Fr. 500 auf Fr. 1000. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000). Liberierung Aktienkapital: Fr. 50 000.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

14. April 1997

**ACR Vermögensverwaltungs AG**, in St. Gallen, Vermögensverwaltung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1995, S. 1311). Statutenänderung: 10. 4. 1997. Zweck neu: Vermögensverwaltung und Analysen im Finanz- und Unternehmenssektor sowie Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: CHF 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1 000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch nicht eingeschriebenen Brief, allenfalls durch Publikation im SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zellweg, Markus, von Herisau, in Herisau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: TPK Treuhand Peter Kunz, in Hegnau (Volksheim), Revisionsstelle.

14. April 1997

**Alfa Fahrschule und Verkehrssicherheits AG**, in Altstätten, Fahrschule für Motorfahrzeuge aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 30. 9. 1992, S. 4568). Statutenänderung: 25. 3. 1997. Zweck neu: Fahrschule für Motorfahrzeuge aller Art; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: CHF 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1 000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

14. April 1997

**Fehr'sche Buchhandlung AG**, in St. Gallen, Betrieb einer Buch- und Kunsthandlung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 1995, S. 5607). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grögli, Otto, von Bronschhofen, in Busswil TG, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wild, Béatrice S., von Schwanden, GL, in Oberwil-Lieli, mit Kollektivprokura zu zweien; Guyer, Dr. Hans Felix, von Zürich, in Oberwil-Lieli, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. April 1997

**Feyco AG**, in St. Margrethen, Herstellung von sowie Handel mit chemischen und technischen Produkten, insbesondere Lacken und Farben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 6. 3. 1997, S. 1533). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Looser, Leo, von Alt St. Johann, in Bad Ragaz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Niederkofler, Christian, von Appenzell, in Frasnacht, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. April 1997

**Hedinger, Bless AG**, in St. Gallen, Ausführung von Tiefbau- und Strassenbauarbeiten jeder Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 28. 10. 1993, S. 5655). Statutenänderung: 24. 1. 1997. Aktienkapital neu: Fr. 600 000 (bisher: CHF 2 000 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 600 000. Aktien neu: 2000 Namenaktien zu CHF 300 (bisher: 2000 Namenaktien zu Fr. 1000). Bei der Kapitalherabsetzung vom 24. 01. 1997 wird der Nennwert der 2000 Namenaktien zu CHF 1 000 auf CHF 300 herabgesetzt und CHF 700 pro Aktie zurückgezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 11. 04. 1997 festgestellt.

14. April 1997

**Karma Möbel AG**, in Altstätten, Handel mit Möbeln jeglicher Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 8. 11. 1993, S. 5853). Statutenänderung: 11. 4. 1997. Zweck neu: Handel mit Möbeln jeglicher Art; Ausführung von Innenausbau-, Schreiner- und Tischlerarbeiten sowie Innenarchitektur. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen oder Betriebsstätten im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: CHF 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu CHF 1 000 (bisher: 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB, allenfalls durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walt, Hansruedi, von Eichberg, in Ayer, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: in Berneck).

14. April 1997

**Künzler Fotosatz und Offsetdruck AG**, in St. Gallen, Betrieb einer Druckerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1993, S. 50). Statutenänderung: 21. 3. 1997. Zweck neu: Betrieb einer Druckerei. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, belasten und veräußern. Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung über die Sachübernahme bei der Gründung vom 2. Juni 1937 ist aus den Statuten gestrichen worden.) (bisher: Uebernahme von Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Künzler, Buchdruckerei», in St. Gallen, Kaufpreis Fr. 22 000; Anrechnung an Grundkapital Fr. 22 000.) (bisher: Verrechnung: Fr. 20 000, Fr. 50 000). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB, falls Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

14. April 1997

**Malerei Wildi AG**, in Wittenbach, Betrieb eines Malereigeschäftes usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 7. 3. 1995, S. 1284). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wildi-Plorngtorf, Andreas, von Schafisheim, in Wittenbach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. April 1997

**Marquart AG, Oberriet**, in Oberriet SG, Betrieb eines Baugegeschäftes für Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 23. 10. 1995, S. 5815). Statutenänderung: 2. 4. 1997. Zweck neu: Betrieb eines Baugegeschäftes, speziell für Strassen- und Tiefbau. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Tochtergesellschaften und Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten sowie Immobilien erwerben, belasten und veräußern. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

14. April 1997

**Merkli & Partner AG**, in Wil SG, Erstellen von Wand- und Bodenbelägen aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 22. 11. 1996, S. 7208). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zweigniederlassung neu: (Zweigniederlassung aufgehoben) (bisher: Tagerschen).

14. April 1997

**Mila D'Opiz AG**, in St. Gallen, Handel mit sowie Werbung für Produkte der pharmazeutischen, kosmetischen und chemisch-technischen Industrie usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 29. 7. 1996, S. 4540). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bartl, Armin, von Oberriet SG, in Widnau, Präsident, mit Einzelunterschrift; Bartl, Daniel, von Oberriet SG, in Widnau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Studer-Opitz, Silva, von Oberhofen-Ilighausen TG, in St. Gallen, Präsidentin, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Studer, Dr. Wolfram, von Oberhofen-Ilighausen TG, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Samanes, Sonja, österreichische Staatsangehörige, in Rorschacherberg, mit Kollektivprokura zu zweien.

14. April 1997

**Propec AG**, in Tübach, Entwicklung von sowie Handel mit Computern, Soft- und Hardware sowie anwendungsorientierte Ausbildung von Computer-Benutzern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 1. 2. 1995, S. 607). Statutenänderung: 10. 4. 1997. Zweck neu: Handel mit Waren aller Art, Entwicklung und Produktion von Hard- und Softwareprodukten mit sämtlichem Zubehör, insbesondere Organisation, Beratung und Schulung von Kunden sowie Durchführung von EDV-Verarbeitungen im Kundenauftrag. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern, pachten und verpachten, sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen, sowie Filialen und Tochtergesellschaften betreiben. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: CHF 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1 000 (bisher: 10 Namenaktien zu Fr. 2000, 30 Namenaktien zu Fr. 1000 (Stimmrechtsaktien)).

14. April 1997

**Schuhhaus Schudel AG**, in St. Gallen, Handel mit Schuhwaren und verwandten Artikeln usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 27. 10. 1992, S. 5008). Statutenänderung: 23. 1. 1997. Zweck neu: Handel mit Schuhwaren und verwandten Artikeln. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen sowie Grundstücke erwerben, belasten und veräußern. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB, falls Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

14. April 1997

**Schumacher & Ughini AG**, in Altstätten, Verwaltung von Vermögen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 17. 11. 1992, S. 5362). Statutenänderung: 4. 3. 1997. Firma neu: **AG Feldwiesenstrasse**. Zweck neu: Verwaltung von Vermögen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Filialbetriebe eröffnen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Aktienkapital neu: Fr. 120 000 (bisher: CHF 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 120 000. Aktien neu: 240 Namenaktien zu CHF 500 (bisher: 100 Namenaktien zu Fr. 500). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

14. April 1997

**St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG**, in St. Gallen, Anlagen zur Erzeugung und zur Abgabe von elektrischer Energie zu erwerben usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 19. 3. 1996, S. 1566). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stricker, Alfred, von Stein, in Stein AR, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Würth, Franz, von Berg SG, in Mörschwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fässler, Hermann, von Appenzell, in Zuzwil SG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Kleiner, Marianne, von Rorschacherberg, in Herisau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

14. April 1997

**Götte Transport AG**, in Altstätten, Gewerbmässige Ausführung von Waren- und Personentransporten jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 24. 12. 1992, S. 6006). Firma neu: **Götte Transport AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 24. 03. 1997 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Götte, Werner, österreichischer Staatsangehöriger, in Lauterach (A), mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Senti, Norbert, von Flums, in Altstätten, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied).

14. April 1997

**Architekt Schwörer GmbH**, in Vilters, Sargansstrasse 84, 7324 Vilters, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8. 4. 1997. Zweck: Ausführung von Architekturarbeiten jeglicher Art, insbesondere Projektierung, Planung und Ausführung von Hochbauten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an Unternehmen aller Art beteiligen, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: Fr. 30 000. Liberierung: Fr. 30 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schwörer, Otavia, von Basel, in Sargans, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000; Schwörer, Reto, von Basel, in Sargans, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 29 000.

14. April 1997

**Pascal Dux GmbH**, in Ganterschwil, Letzi 209, 9608 Ganterschwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8. 4. 1997. Zweck: Betrieb einer Bauschreinerei mit Baumaontagen, Industriemontagen und Handel mit Waren aller Art; die Gesellschaft kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben, sich an anderen Unternehmen beteiligen und Niederlassungen im In- und Ausland errichten. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Pascal Dux, Bauschreinerei, in Ganterschwil, gemäss Sacheinlagevertrag vom 09. 04. 1997 und Übernahmebilanz per 31. 12. 1996 mit Aktiven von CHF 148 914.35 und Passiven von CHF 60 165.60 zum Preise von CHF 88 748.75, wovon CHF 20 000 auf das Stammkapital angerechnet werden und CHF 68 748.75 als Forde rung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Dux, Pascal, von Oberriet SG, in Ganterschwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Dux, Eva, von Oberriet SG, in Ganterschwil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000.

14. April 1997

**Stössel Schub-Agentur GmbH**, in Berneck, Musterplatz 3, 9442 Berneck, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10. 4. 1997. Zweck: Import, Versand und Export von Schuhen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verkaufen oder verwalten. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Stössel, Urs, von Zürich und Weesen, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 15 000; Stössel, Erika, von Solothurn, in Appenzell, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000.

14. April 1997

**Freestyle Software GmbH**, in St. Gallen, Beratung und Entwicklung von Software usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 44 vom 6. 3. 1997, S. 1533). Domizil neu: Langgasse 89, 9008 St. Gallen.

14. April 1997

**Salina Beratungs GmbH**, in Thal, Beratung von Geschäften, Geschäftsvermittlung usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 79 vom 24. 4. 1996, S. 2326). Statutenänderung: 4. 4. 1997. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frei, Benno, von Au SG, in Widnau, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Salina, Franco, von Rebstein, in Thal, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 50 000 (bisher: mit einer Stammeinlage von Fr. 49 000).

14. April 1997

**Schichtwechsel Verlag GmbH**, in St. Gallen, Buch- und Zeitschriftenverlag, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 131 vom 8. 7. 1994, S. 3827). Firma neu: **Schichtwechsel Verlag GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüßt. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 88a HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzsmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Angele, Peter, von Arbon, in St. Gallen, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000 (bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer); Steiner, Urs, Peter, von Kalbrunn und Rieden, in St. Gallen, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000 (bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer).

14. April 1997

**Arthur Andersen AG**, in St. Gallen, Erbringung von Dienstleistungen aller Art usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 34 vom 20. 2. 1997, S. 1161), mit Hauptsitz in Zürich. Uebersetzungen der Firma neu: (Arthur Andersen SA) (Arthur Andersen Inc). Domizil neu: Davidstrasse 1, 9000 St. Gallen. Firma Hauptsitz neu: Arthur Andersen AG (Arthur Andersen SA) (Arthur Andersen Inc). Zweck Hauptsitz neu: Erbringung von Dienstleistungen aller Art, insbesondere in den Bereichen der Wirtschaftsprüfung, Unternehmensberatung, Steuer- und Rechtsberatung, Immobilienverwaltung und -vermittlung, Buchführung und Abschlussberatung, Verwaltung von Gesellschaften, Durchführung von Marktstudien, Übernahme von Sachwalter- und Liquidationsmandaten, Vertretung von Gläubigergemeinschaften, Sekretariat von Wirtschaftsverbänden, Erstellen von Gutachten und Expertisen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scrivens, Martyr, britischer Staatsangehöriger, in Genf, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zwahlen, Dr. Bernhard, von Rüschegg, in Laupen BE, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Mühldorf BE).

14. April 1997

**Schwendener Ruth's Geschenks-Eggs**, in Buchs SG, Churerstrasse 126, 9470 Buchs, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Blumen-Gestecken und Geschenkartikeln. Eingetragene Personen: Schwendener, Ruth, von Buchs SG und Sevelen, in Sevelen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

14. April 1997

**Reca R. Cafader**, in Sevelen, Reinigungsunternehmen usw. Einzelzifferna (SHAB Nr. 64 vom 4. 4. 1993, S. 1576). Domizil neu: Velturstrasse 2, 9475 Sevelen.

14. April 1997

**Eberle Armin**, in Gaiserwald, Käserei, Einzelzifferna (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1979, S. 591). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. April 1997

**IBS Institut Dr. Bürkle St. Gallen**, in St. Gallen, Forschung, Entwicklung und Umsetzung der Managementlehre usw. Einzelzifferna (SHAB Nr. 13 vom 19. 1. 1989, S. 242). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. April 1997

**Jozsef Bokor**, in Rebstein, Betrieb des Restaurants Kreuz, Einzelzifferna (SHAB Nr. 82 vom 28. 4. 1989, S. 1750). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

14. 04. 1997

**Rascher AG**, in Chur, Bahnhofplatz 8, 7000 Chur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 04. 1997. Zweck: Förderung des Tourismus und Förderung des Fremdenverkehrs im In- und Ausland; die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern, kann Liegenschaften erwerben, überbauen, vermieten, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von den Erben A. Peter Laudenbacher, in La Punt-Chamuesch, die Parzelle Nr. 31 Plan 1 in der Gemeinde Madulain zum Preis von höchstens CHF 1'250'000.-- zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eine gewöhnlichen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Glauser, René, von Zürich und Jegenstorf, in Chur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mutzner, Willi, von Maienfeld, in Maienfeld, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tschudi, Heinz, von Schwanden GL, in Maienfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Alfred P., von Hundwil, in Bad Ragaz, Revisionsstelle.

14. 04. 1997

**Elektro MM AG**, in Arosa, Betrieb eines Elektrofahrgeschäftes, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 235 vom 2. 12. 1993, S. 6360). Domizil neu: Casa Rigoletto, 7050 Arosa.

14. 04. 1997

**Institut Fresenius AG**, in Chur, Durchführung wissenschaftlicher Untersuchungen usw. Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 118 vom 20. 06. 1996, S. 3671). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BDO Möschke & Scheben Treuhandgesellschaft mbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, Wiesbaden, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fell, Volker, von Valendas, in Arosa, Revisionsstelle.

14.04.1997 (1213)  
**Torag Immobilien Aktiengesellschaft**, in St. Moritz, An- und Verkauf sowie die Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 233 vom 30. 11. 1994, S. 6545). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Otto, von Zürich und Oberegg, in Küsnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wyder, Marlies, von Merenschwand, in Wohlen AG, mit Kollektivprokura zu zweien; Schmid, Roger, von Oberegg und Zürich, in Pfaffhausen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14.04.1997 (1214)  
**Zentrums-Apotheke AG**, bisher in Buchs SG, Betrieb einer Apotheke, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 17 vom 25. 01. 1995, S. 472). Statutenänderung: 9. 04. 1997. Sitz neu: Chur. Domizil neu: Bahnhofstrasse 44, 7000 Chur. Zweck neu: Betrieb einer Apotheke; die Gesellschaft kann Grundeigentum an- und verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 1000 Namenaktien zu CHF 100.- [bisher: 20 Namenaktien zu CHF 5000.-]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reival Revisions AG, in Gossau SG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Barandun, Johannes Roman, von Feldis/Veulden, in Chur, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Santangelo, Maria, von Innerferrera und Ausserferrera, in Chur, Revisionsstelle.

14.04.1997 (1215)  
**DIB Industrie Treuhand AG in Liquidation**, in Davos, Finanz- und Treuhandgeschäfte, vorwiegend in der Industrie, ferner Finanzvermittlung und Vermögensverwaltung sowie Erwerb von Beteiligungen aller Art, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 218 vom 08. 11. 1996, S. 6871). Diese Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

14.04.1997 (1216)  
**Mulania Bau- und Immobilien AG in Liquidation**, in Laax, Erwerb von Liegenschaften, Handel mit solchen und Erstellung von Bauten aller Art usw. Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 188 vom 28. 09. 1995, S. 5368). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

14.04.1997 (1217)  
**AWA Spiel GmbH**, in Arosa, Betrieb einer Imbissbar, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, (SHAB Nr. 56 vom 24. 03. 1997, S. 1989). Domizil neu: c/o A. Baltisser, Poststrasse, 7050 Arosa.

14.04.1997 (1218)  
**Jon Stalvies**, in Sent, Metzgerei, Einzelfirma, (SHAB Nr. 232 vom 5. 10. 1983, S. 3436). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14.04.1997 (1219)  
**Kiosk Kasernenhöfli, Werner Frei**, in Chur, Kioskbetrieb, Einzelfirma, (SHAB Nr. 197 vom 10. 10. 1990, S. 4042). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14.04.1997 (1220)  
**Laurenzia Böcherer**, in Grusch, Sekretariatsdienst, Einzelfirma, (SHAB Nr. 141 vom 24. 07. 1991, S. 3223). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14.04.1997 (1221)  
**"Rastal" Sahn & Co.**, in Chur, Handel mit Glas, Porzellan etc. Kollektivgesellschaft, (SHAB Nr. 79 vom 25. 04. 1991, S. 1735). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Näher, Hermann, von Frauenfeld, in Uster, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zindel, Christoph, von Mäienfeld, in Chur, mit Kollektivprokura zu zweien.

14.04.1997 (1222)  
**Aptist SA**, in Coira, beni immobili ecc. società anonima, (FUSC no. 223 del 16. 11. 1994, pagina 6274). Statuti modificati: 11. 04. 1997. Nuove comunicazioni: le comunicazioni della società agli azionisti avvengono mediante pubblicazione sul FUSC. Lo statuto è stato anche modificato su punti non soggetti a pubblicazione.

14.04.1997 (1223)  
**Dulfer AG**, in Coira, partecipazioni, società anonima, (FUSC no. 80 del 26. 04. 1995, pagina 2277). Nuovo recapito: c/o TRM Treuhand Reto Müller, Kalchbühlstrasse 18, 7007 Chur.

14.04.1997 (1224)  
**HKF AG**, in Coira, mobili ed immobili, società anonima, (FUSC no. 245 del 18. 12. 1995, pagina 6861). Statuti modificati: 11. 04. 1997. Nuove comunicazioni: le comunicazioni della società agli azionisti avvengono mediante pubblicazione sul FUSC. Lo statuto è stato anche modificato su punti non soggetti a pubblicazione. Nuove persone iscritte o modificate: Confalonieri, dott. Umberto, da Lugano, in Pregassona, presidente, con firma individuale [finora: Confalonieri, lic. rer. pol. Umberto, membro]; Confalonieri, Luca, da Lugano, in Cureglia, membro, con firma individuale; Confalonieri, Andrea, da Lugano, in Pregassona, membro, con firma individuale.

14.04.1997 (1225)  
**Spilec Finanz AG**, in Coira, la partecipazione ad altre imprese industriali o commerciali (Holding) ecc. società anonima, (FUSC no. 104 del 31. 05. 1995, pagina 3043). Statuti modificati: 11. 04. 1997. Nuove comunicazioni: le comunicazioni della società agli azionisti avvengono mediante pubblicazione sul FUSC. Lo statuto è stato anche modificato su punti non soggetti a pubblicazione. Nuove persone iscritte o modificate: Confalonieri, dott. Umberto, da Lugano, in Pregassona, presidente, con firma individuale [finora: membro]; Confalonieri, Luca, da Lugano, in Cureglia, membro, con firma individuale; Confalonieri, Andrea, da Lugano, in Pregassona, membro, con firma individuale.

14.04.1997 (1226)  
**Goranka SA in liquidazione**, in Coira, partecipazioni ecc. società anonima, (FUSC no. 200 del 15. 10. 1992 p. 4822). Liquidazione terminata. La società è cancellata.

14.04.1997 (1227)  
**Indumassch Holding AG in liquidazione**, in Coira, partecipazioni ecc. società anonima, (FUSC no. 211 del 31. 10. 1995, pagina 5981). Liquidazione terminata. La società è cancellata.

14.04.1997 (1228)  
**Starmay SA in liquidazione**, in Roveredo GR, partecipazioni, società anonima, (FUSC no. 18 del 26. 01. 1996, pagina 522). Liquidazione terminata. La società è cancellata.

## Aargau - Argovie - Argovias

14. April 1997 (2327)  
**Proxy AG**, in Aarau, Herzogstrasse 26, 5000 Aarau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 4. 1976. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen in der Werbung, beinhaltet Beratung, Konzeption, Creation und Produktion; insbesondere Inhalte für elektronische und Print-Medien sowie Werbemittel im Verkauf, Ausstellung und andere; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, andere Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen, Liegenschaf-

ten und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1 000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt anlässlich der Gründung EDV-Anlagen und Fahrzeuge, gemäss Verträgen vom 11.04.1997, wofür 41 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1 000 ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Kaufmann, Roger, von Wilthof, in Rothrist, Präsident, mit Einzelunterschrift; Graf, Martin, von Birwil, in Aarau, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Fügli, Liselotte, von Zürich, in Aarau, Revisionsstelle.

14. April 1997 (2328)  
**Rheinservice SA**, in Rheinfelden, Stadtweg 4, 4310 Rheinfelden, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 4. 1997. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Durchführung, Organisation und Überwachung von Warentransporten auf Flüssen, vorwiegend auf dem Rhein; die Gesellschaft kann Schiffe oder Container erwerben, mieten und betreiben, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1 000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Muff, Marcel, von Basel, in Basel, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Sennwald, Jacques, von La Chaux-du-Milieu, in Hegenheim (F), Direktor, mit Einzelunterschrift; Treuhand Fabbri + Co, in Basel, Revisionsstelle.

14. April 1997 (2329)  
**4M-Holding AG**, in Brugg, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 22. 4. 1993, S. 1944). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Christian, von Zürich und Gebenstorf, in Brugg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Daniel, von Zürich und Gebenstorf, in Mägenwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Wetswil am Albis).

14. April 1997 (2340)  
**Albdruck AG**, in Aarau, Buchdruckerei usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 23. 12. 1992, S. 5985). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gallhammer, Dietmar, österreichischer Staatsangehöriger, in Suhr, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. April 1997 (2341)  
**Ardial Immobilien AG**, in Berikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 16. 2. 1995, S. 920). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grütter, Markus, von Roggwil BE, in Birr, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Delegierter); Grütter, Ulrich, Rudolf, von Seeburg, in Nürensdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident).

14. April 1997 (2342)  
**De Sede AG**, in Klingnau, Herstellung und Vertrieb von Möbeln aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 17. 3. 1997, S. 1802). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Volkman, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Brugg, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mrose-Erne, Regula, von Madgen und Leuggern, in Leuggern, mit Kollektivprokura zu zweien; Meisel, Paul, von Leuggern, in Buchberg, mit Kollektivprokura zu zweien; Vögeli, Richard, von Zürich und Laupen, in Boppelsen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eckert, Johannes, deutscher Staatsangehöriger, in Laufenburg (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Amsler, Eveline, von Aarau, in Bözen, mit Kollektivprokura zu zweien.

14. April 1997 (2343)  
**Innosystem AG**, in Zeiningen, Dienstleistungen und Produktionen auf dem Gebiet der industriellen Elektronik usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 16. 10. 1996, S. 6305). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grünig, Peter, von Krattigen, in Möhlin, mit Kollektivprokura zu zweien; Thommen, Felix, von Basel, in Gipf-Oberfrick, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mathys, Marisa, von Riggisberg, in Zeiningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Laudischer, Willy, österreichischer Staatsangehöriger, in Kaiseraugst, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. April 1997 (2344)  
**Innova Verwaltungs AG**, in Fislisbach, Erwerb, Verwaltung usw. von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 10. 12. 1996, S. 7643). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rau, Hans-Rudolf, von Zürich, in Kloten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hunzeler, Felix, von Altshofen und Langnau bei Reiden, in Niederrohrdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

14. April 1997 (2345)  
**Kraftwerk Ruppertswil-Auenstein AG**, in Aarau, Bau und Betrieb des Kraftwerkes Ruppertswil-Auenstein, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 20. 12. 1996, S. 7931). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wegelin, Jürg, von St. Gallen, in Bern, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rubi, Heidi, von Grindelwald, in Bern, Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. April 1997 (2346)  
**Kreuzstrasse AG**, in Lenzburg, Treuhand- und Finanzierungsgeschäfte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 30. 11. 1995, S. 6537). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Everts, Peter, von Luzern, in Zollikofen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bonrand, Dr. Mario, von Ardez und Susch; in Weiningen ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. April 1997 (2347)  
**Max A. Sandmeier AG Aarburg**, vormals J.C. Bühler, in Aarburg, Betrieb eines Lagerhauses, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 6. 12. 1995, S. 6648). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Vienne, von Hasle bei Burgdorf, in Aarburg, mit Einzelprokura.

14. April 1997 (2348)  
**Merfina AG**, in Würenlingen, Ausführung von administrativen Dienstleistungen und organisatorischen Aufgaben usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 29. 3. 1989, S. 1247). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Merki-Busslinger, Otto, von Würenlingen, in Würenlingen, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Merki, Roland, von Würenlingen, in Untertengenthal, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien).

14. April 1997 (2349)  
**Rockwell Automation AG**, in Aarau, Herstellung und Verkauf von elektrischen und elektronischen Apparaten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 7. 4. 1997, S. 2292). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haars, Dr. Hans-Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Untertengenthal, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Reinhard, Bruno E., von Illnau-Effretikon

und Rüegsau, in Remetschwil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Amand, Klaus, von Subingen, in Subingen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Dünki, Peter, von Embrach, in Geunsee, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Kaelnel, Beat, von Barga, in Oftringen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Kropf, Alfred, von Teuffenthal BE, in Lorstorf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Oesch, Werner, von Oberlangegg, in Adliswil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Suter, Markus, von Gränichen, in Muhen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Adam, Viktor, von Oberdorf SO, in Gränichen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Balli, Thomas, von Buchholterberg, in Biberist, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Breer, Dr. Werner, von Oberentfelden, in Oberentfelden, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bühler, Franz, von Sempach, in Buchs AG, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Düsel, Kurt, von Sennwald, in Oberrieden, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Fankhauser, Walter, von Trub, in Herzach, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Fäs, Heinz, von Schöfland, in Oberentfelden, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Fischer, Albert, von Pfäffikon, in Aarau, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Hufschmid, Max, von Trimbach, in Niedererlinsbach, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Hüneberg, Gerald, deutscher Staatsangehöriger, in Wartau, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Lumetzberger, Harald, österreichischer Staatsangehöriger, in Hirschtal, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Märki, Hanspeter, von Mandach, in Suhr, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Monnier, Max, von Dombresson, in Rohr AG, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Munz, Bruno, von Basel und Ebnat-Kappel, in Oberrohrdorf, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Nielsen, Niels-Erik, dänischer Staatsangehöriger, in Untertunkhofen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Suter, Peter, von Lengnau AG, in Lenzburg, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Untewerger, Heinz, österreichischer Staatsangehöriger, in Aarau, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Weber, Willy, von Uster, in Buchs AG, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Wittmer, Hansjörg, von Niedererlinsbach, in Rothrist, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Wüthrich, Ulrich, von Trub, in Zofingen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Zweifel, Max, von Haslen, in Aarau, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

14. April 1997 (2350)  
**Springfix AG**, in Wohlen AG, Stanz, Press- und Spritzartikeln usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 7. 5. 1996, S. 2612). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Riedl, Karl, von Zürich, in Arni AG, mit Kollektivprokura zu zweien.

14. April 1997 (2351)  
**Transpo Data AG**, in Windisch, Handel mit Computerhardware, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 20. 1. 1997, S. 377). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Betti, Daniel, italienischer Staatsangehöriger, in Büttikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Examina, Revisions- und Treuhand AG, in Egnach TG, Revisionsstelle; Jaggi, Johann, von Härkingen, in Botstein, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hollenstein, Alfons, von Mosnang, in Stachen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oberholzer, Christoph, von Goldingen, in Schöfflisdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Organisations- und Treuhand AG, in Döttingen, Revisionsstelle.

14. April 1997 (2352)  
**Visita Revisions AG**, in Wettingen, Unterstützung der Unternehmensführung kleiner und mittlerer Unternehmen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 5. 9. 1996, S. 5357). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Anna, von Zürich, in Veltheim, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Daniel, von Zürich, in Veltheim AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift); Oesch, Christof Roland, von Balgach, in Zug, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. April 1997 (2353)  
**Wat Holding AG**, in Meisterschwanden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 1994, S. 6949). Statutenänderung: 29. 11. 1996. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: CHF 17 500 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000. Aktien neu: 1000 Namenaktien zu CHF 100 (bisher: 175 000 Namenaktien zu Fr. 100). Bei der Kapitalherabsetzung vom 29.11.1996 werden 174 000 Namenaktien zu CHF 100 vernichtet und zurückgezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 24.03.1997 festgestellt.

14. April 1997 (2354)  
**Zubler & Partner AG**, in Wettingen, Unternehmensberatung auf dem Gebiete der Produktionsberatung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 14. 7. 1995, S. 3981). Domizil neu: Bahnhofstrasse 88, 5430 Wettingen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmocker, Heinz, von Beatenberg, in Wettingen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wülschleger, Richard, von Oftringen, in Menziken, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Obrist + Rosenberg, Treuhand- & Revisions AG, in Baden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: AS & T Attenhofer Steuerberatung & Treuhand, in Zurzach, Revisionsstelle.

14. April 1997 (2355)  
**E-Cam Technology AG in Konkursliquidation**, in Möriken - Wildegg, Fabrikation und Vertrieb von elektrischen und elektronischen Komponenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 29. 9. 1995, S. 5391). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Lenzburg vom 25.03.1997 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

14. April 1997 (2356)  
**Sighard AG**, in Kaiserstuhl, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31. 1. 1996, S. 617). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 59 vom 27.03.1997, S. 2097) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

14. April 1997 (2357)  
**Kulla Bau GmbH**, in Neuenhof, Wiesenstrasse 10, 5432 Neuenhof, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8. 4. 1997. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im Baugewerbe sowie Handel mit Waren aller Art. Stammkapital: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lang, Astrid, von Pfaffnau, in Neuenhof, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000; Kuljici, Selim, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 15 000.

14. April 1997  
**Antennengemeinschaft Oberflachs**, in Oberflachs, Genossenschaft (SHAB Nr. 181 vom 18. 9. 1996, S. 5660). Domizil neu: c/o Hans Etter, Halde 16, 5108 Oberflachs. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: van Gelder, David, niederländischer Staatsangehöriger, in Oberflachs, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Etter, Hans, von Ried bei Kerzers, in Oberflachs, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied und Aktuar); Käser, Armin, von Oberflachs, in Oberflachs, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. April 1997  
**Gemeinnützige Baugenossenschaft Baden**, in Baden, Schaffung preiswürdiger, der Spekulation entzogener Wohnungen im Miethaus oder Eigenheim, Genossenschaft (SHAB Nr. 134 vom 13. 6. 1988, S. 2434). Domizil neu: c/o Mathias Mohler, Stadtbachstrasse 4, 5400 Baden. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Caprez, Walter, von Trin, in Baden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Richner, Hans, von Rapperswil, in Borgnove, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Berger, Max, von Eiken, in Baden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Senn, Herbert, von Densbüren, in Wettingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Kipfer, Rudolf, von Lützelhof, in Baden, Verwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mohler, Mathias, von Diegten, in Baden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizepräsident); Caprez, Jürg, von Trin, in Baden, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fässler, Josef, von Appenzell, in Untersiggental, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hochstrasser, Therese, von Densbüren, in Baden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Stalder, Anton, von Weggis, in Baden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Tschinkel, Sonja, von Turgi, in Turgi, Verwalterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. April 1997  
**Käsergenossenschaft Fenkrieden-Gerenschwil**, in Sins, Genossenschaft (SHAB Nr. 79 vom 25. 4. 1994, S. 2230). Domizil neu: c/o Fredy Fuchs, Sonnhof, Fenkrieden, 5645 Aetenschwil. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Steiner-Rast, Anton, von Ingenbohl, in Sins, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fuchs, Fredy, von Schwarzenberg, in Aetenschwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. April 1997  
**CS Treuhander Claudia Sieber**, in Reitnau, Rüssli 116, 5057 Reitnau, Einzelnachricht (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Treuhänderbüros. Eingetragene Personen: Sieber-Stanz, Claudia Ursula, von Flurlingen und Buchberg und Küttigen, in Reitnau, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

14. April 1997  
**F. Beck, Bau- und Kunstschlosserei**, in Aarau, Ausführung von Kunstschlosserarbeiten usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 178 vom 14. 9. 1993, S. 4828). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Aarau vom 25.03.1997 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

14. April 1997  
**Moto-Parts Maurice Risser**, in Rapperswil, Handel mit Fahrzeugersatzteilen usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 165 vom 27. 8. 1996, S. 5153). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Lenzburg vom 11.03.1997 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

3. April 1997  
**Aroba Immobilien AG Arbon**, in Arbon (SHAB Nr. 125 vom 01. 06. 1996, S. 1777). Statutenänderung: 01. 04. 1997. Firma neu: **Aroba Immobilien AG**. Domizil neu: Hauptstrasse 10, 9320 Arbon. Zweck neu: Handel sowie Vermietung und Verpachtung von Immobilien im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Mitteilungen an die Aktionäre neu: Eingeschriebene Briefe oder Publikation im SHAB. (Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zum Eintrag gehörend). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Suter, Irma, von Unterbözenberg, in Arbon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Abt, Dr. Margrit, von St. Gallen, in Arbon, Präsidentin, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Abt, Dr. Oskar, von St. Gallen, in Arbon, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Kamo Revisions- und Beratungs AG, in Steinach, Revisionsstelle.

3. April 1997  
**Unifill (International) Holding**, in Kreuzlingen, Finanzierung, Errichtung, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Unternehmen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 27. 2. 1996, S. 1133). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Eulif Storm, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Petter H. Haug, von Thalwil, in Herliberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. April 1997  
**Wydenkeller & Partner**, bisher in Amlikon-Bissegg, EDV Dienstleistungsbetrieb, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 09. 08. 1995, S. 4464). Sitz neu: Berg TG; Domizil neu: Hauptstrasse 42, 8572 Berg.

3. April 1997  
**Esen, Dorfgarage**, bisher in Kommental, Reparaturwerkstatt, Einzelfirma (SHAB Nr. 78 vom 23. 04. 1996, S. 2297). Firma neu: **Garage H. Esen**. Sitz neu: Kreuzlingen. Domizil neu: Unterseestrasse 19, 8280 Kreuzlingen.

3. April 1997  
**Peter Ruch**, in Kreuzlingen, Betrieb des Männermodeschäftes «City Men», Einzelfirma (SHAB Nr. 237 vom 05. 12. 1990, S. 4839). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. April 1997  
**Gasthof Engel, Seferin Zefi**, in Münchwilen TG, Wilerstrasse 20, 9542 Münchwilen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Gasthof Engel. Angaben betreffend Übernahme von Aktiven und Passiven: Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Akyelken», in Münchwilen TG. Eingetragene Personen: Zefi, Seferin, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Sirmach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

3. April 1997  
**Q - Thomas Quenson**, in Frauenfeld, Sattlerei, Polsterei, Autosattlerei und Reparaturen, Einzelfirma (SHAB Nr. 163 vom 23. 08. 1996, S. 5090). Domizil neu: Zürcherstrasse 330, 8500 Frauenfeld.

3. April 1997  
**Fetma GmbH**, in Weinfelden, Betrieb eines Gipsergeschäftes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 18 vom 29. 01. 1997, S. 619). Statutenänderung: 12. 03. 1997. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ismaili, Selman, mazedonischer Staatsangehöriger, in Weinfelden, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift (bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000); Abdula, Redzepi, mazedonischer Staatsangehöriger, in Erlen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000.

3. April 1997  
**Allide-Verlag AG**, in Arbon, Beratung und Vertrieb von Verlagsobjekten wie Zeitschriften, Zeitungen, Büchern in schriftlicher und elektronischer Form (SHAB Nr. 239 vom 08. 12. 1995, S. 6698). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wittenbach (SHAB Nr. 59 vom 27. 03. 1997, S. 2101) im Handelsregister des Kantons Thurgau von Amtes wegen gelöscht.

3. April 1997  
**Buchdruckerei Schweiz, Bodensee-Zeitung A.G.**, in Romanshorn (SHAB Nr. 41 vom 03. 03. 1997, S. 1422). Firma neu: **Buchdruckerei Schweiz, Bodensee-Zeitung A.G. in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 25. 03. 1997 aufgelöst. Die Liquidationsadresse lautet: c/o Zollikofer AG, Fürstenlandstrasse 122, 9001 St. Gallen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zollikofer AG, in St. Gallen, Liquidatorin, vertreten durch ihre ZB; Tobler, Jürg, von Mettlen TG, in St. Gallen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift).

3. April 1997  
**LT Fahrrad Helme (Europa) AG [LT Bicycle Helmets (Europe) Ltd.]**, in Bettwiesen (SHAB Nr. 147 vom 0.3.08. 1992, S. 3642). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung in-nerter angestetzter Frist geltend gemacht wurde.

3. April 1997  
**Gipsergeschäft Peter Forster**, in Weinfelden, Gipsergeschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 215 vom 5. 11. 1996, S. 6776). Über den Inhaber der Einzelfirma ist am 14. 04. 1996 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Weinfelden vom 10. 05. 1996 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

3. April 1997  
**Arthur Bollmann & Co. Heizungen u. sanit. Anlagen in Konkursliquidation**, in Kreuzlingen, Zentralheizungs- und Sanitär Anlagen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 2526 vom 31. 10. 1996, S. 6668). Nachdem das Verfahren durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Kreuzlingen vom 19. 09. 1996 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Gesellschaft in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

3. April 1997  
**Bernet Wassertechnik**, in Frauenfeld, Boilerentkalkung, Wasser- aufbereitung, Einzelfirma (SHAB Nr. 36 vom 21. 02. 1996, S. 1025). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Frauenfeld vom 06. 11. 1996 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

3. April 1997  
**Bärlocher's Tankstelle**, in Weinfelden, Produktion von und Handel mit Getränken, Einzelfirma (SHAB Nr. 54 vom 17. 03. 1995, S. 1505). Die Aktiven und Passiven sind an die Bärlocher's Tankstelle AG, in Weinfelden, übergegangen. Firma erloschen.

3. April 1997  
**Bärlocher's Tankstelle AG**, in Weinfelden, Frauenfelderstrasse 84, 8570 Weinfelden, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 02. 04. 1997. Zweck: Herstellung von und Handel mit Getränken. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen, Grundeigentum erwerben und veräußern und Kapitalanlagen aller Art halten. Sie kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Bärlocher's Tankstelle, in Weinfelden, gemäss Übernahmehabenzplan vom 01. 01. 1997 mit Aktiven von Fr. 272 566.75 und Passiven von Fr. 132 429.45, wofür 100 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben und Fr. 40 137.30 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Bärlocher-Niedermann, Elsi, von Thal SG und Henau SG, in Weinfelden, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Bärlocher, Gebhard, von Thal SG, in Weinfelden, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Thalmann Treuhänder AG, in Weinfelden, Revisionsstelle.

3. April 1997  
**Ronwalt AG**, bisher in Zürich, Verwaltung, Geschäftsführung und Erwerb von Beteiligungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 04. 04. 1996, S. 1935). Statutenänderung: 24. 03. 1997. Sitz neu: Müllheim. Domizil neu: c/o Ernes Carchidi, Wigoltingerstrasse 14, 8555 Müllheim. Zweck neu: Erwerb, Verwaltung und Nutzung von Patenten, Lizenzen und Know-how aller Art; Verwaltung, Geschäftsführung sowie jede zusammenhängende Handlung und Erwerb von Beteiligungen an anderen Gesellschaften mit Sitz in der Schweiz und im Ausland; Vermittlung und Handel mit Waren aller Art; Vermittlung von Import- und Exportgeschäften; Beratungen, Dienstleistungen, Vermittlungen im Wirtschaft-, Handels- und Finanzbereich sowie Vermögensverwaltung; Unternehmensberatungen, Revisionen und Buchhaltungen, mit Substitutionsbefugnissen. Die Gesellschaft kann Immobilien in der Schweiz und im Ausland kaufen, verkaufen und verwalten. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe oder Publikation im SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Carchidi, Ernes, von Lugano, in Müllheim, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: in Zürich); Figliolia, Mirjam, von Escholzmatt, in Basel, Revisionsstelle (wie bisher).

3. April 1997  
**Favotech AG**, in Müllheim, c/o Ernes Carchidi, Wigoltingerstrasse 14, 8555 Müllheim, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 03. 1997. Zweck: Verwaltung, Geschäftsführung sowie jede zusammenhängende Handlung und Erwerb von Beteiligungen an anderen Gesellschaften mit Sitz in der Schweiz und im Ausland; Erwerb, Verwaltung und Nutzung von Patenten, Lizenzen und Know-how aller Art; Vermittlung und Handel mit Waren aller Art; Vermittlung von Import- und Exportgeschäften; Beratungen, Dienstleistungen, Vermittlungen im Wirtschaft-, Handels- und Finanzbereich. Die Gesellschaft kann Immobilien im Ausland kaufen, verkaufen und verwalten. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe oder Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Bettosini, Massimo, von Vezia, in Pazzallo, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ronwalt AG, in Müllheim, Revisionsstelle.

3. April 1997  
**EC Economic Consulting AG**, in Wilen bei Wil, Unternehmens-, Organisations- und Finanzberatung (SHAB Nr. 175 vom 10. 09. 1996, S. 5460). Statutenänderung: 04. 02. 1997. Firma neu: **Therm-Therm AG**. Zweck neu: Ausführung baugewerblicher Isolations- und Verputzarbeiten; Handel mit Waren aller Art sowie mit Liegenschaften oder Anteilen daran. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen aller Art beteiligen.

4. April 1997  
**Eggi's Reinigung GmbH**, in Amriswil, Weinfelderstrasse 7, 8580 Amriswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26. 03. 1997. Zweck: Ausführung und Vermittlung sämtlicher Innen- und Aussenreinigungsarbeiten an Gebäuden aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit ihnen zusammenschliessen und im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung Stammkapital: Fr. 10 000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. 03. 1997 von Christa und André Eggenschwiler, beide in Amriswil, ein EDV-Gerät mit Zubehör, ein Fahrzeug Marke BMW Jahrgang 1983, Büromöbel und -material im Gesamtbetrag und zum Übernahmewert von Fr. 10 000, welcher auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Eggenschwiler-Krattiger, Christa, von Aedermannsdorf SO und Schülpen BE, in Amriswil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Eggenschwiler, André, von Aedermannsdorf SO, in Amriswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000.

4. April 1997  
**EMS-Togo AG**, in Romanshorn, Herstellung von und Handel mit chemisch-technischen Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 17. 12. 1996, S. 7822). Statutenänderung: 25. 03. 1997. Firma neu: **EFTEC AG**. Domizil: Hofstrasse 31, 8590 Romanshorn. Qualifizierte Tatbestände neu: Die Bestimmung über die im Zusammenhang mit der Übernahme der Togo-Management AG in Romanshorn, erfolgte Erhöhung des Aktienkapitals vom 27. 06. 1986 ist aus den Statuten gestrichen worden. Mitteilungen an die Aktionäre neu: Briefe (Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zum Eintrag gehörend).

4. April 1997  
**Basler Lebens-Versicherung-Gesellschaft, Direktion Ostschweiz**, in Frauenfeld, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 3 vom 08. 01. 1997, S. 78). Hauptsitz in: Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Good, Reinhold, von Mels SG, in Münchwilen TG, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. April 1997  
**Basler Versicherungs-Gesellschaft, Direktion Ostschweiz**, in Frauenfeld, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 3 vom 08. 01. 1997, S. 78). Hauptsitz in: Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Good, Reinhold, von Mels SG, in Münchwilen TG, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. April 1997  
**Moser-Türtechnik**, in Münchwilen, Neumontagen, Reparaturen und Service von Türen, Türschliessern und Türautomaten usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 203 vom 19. 10. 1995, S. 5757). Domizil neu: Säntisstrasse 40, 9542 Münchwilen.

4. April 1997  
**Schweizerische Gesellschaft für Tüllindustrie AG (Société suisse de l'industrie tulleire S.A.) (Swiss Net Comp. Ltd.)**, in Münchwilen, Errichtung und Betrieb sowie Erwerb und Weiterbetrieb bereits bestehender Unternehmungen für die Fabrikation und den Vertrieb von Erzeugnissen der Tüllbranche usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 13. 09. 1996, S. 5553). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wackerli, Marco, von und in Winterthur, Prokurist, mit Kollektivprokura zu zweien.

4. April 1997  
**Huco A.G. Leuchten und Metallwarenfabrik (Huco S.A. Fabricazione di lustererie e d'articles en métal) (Huco S.A. Fabricazione di corpi d'illuminazione e d'oggetti metalliche)**, in Münchwilen (SHAB Nr. 90 vom 09. 05. 1996, S. 2679). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Scherler-Bruppacher, Max, von König und Zürich, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schatzmann, Dr. Jürg, von Windisch, in Baden, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ferrari, Attilio, von Arogo, in Frauenfeld, Prokurist, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Summermatter-Volken, Dr. Peter, von Staldenried, in Wil SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung); Vonmüllenen, Roberto, von Hitzkirch LU, in Buttwil, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. April 1997  
**Bürge Zimmereri**, in St. Margarethen, Gemeinde Münchwilen, Zimmereri, Neu- und Umbauten, Einzelfirma (SHAB Nr. 65 vom 05. 04. 1994, S. 1800). Die Aktiven und die Passiven sind an die Zimmererei W. Bürge GmbH, in Münchwilen, übergegangen. Firma erloschen.

4. April 1997  
**Zimmereri W. Bürge GmbH**, in Münchwilen TG, Areal Tüllindustrie, 9543 St. Margarethen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26. 03. 1997. Betrieb einer Schreinerei. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen einrichten, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten und Liegenschaften, Grundstücke, Wertschriften sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: Fr. 30 000. Liberierung Stammkapital: Fr. 30 000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Übernahmehabenzplan vom 31. 12. 1996 und Sacheinlagevertrag vom 26. 03. 1997 die im Handelsregister eingetragene Einzelfirma Bürge Zimmereri, in St. Margarethen, Gemeinde Münchwilen, mit Aktiven von Fr. 85 964.70 und Passiven von Fr. 36 904.90 zum Preis von Fr. 49 059.80, wovon Fr. 30 000 auf das Stammkapital angerechnet und Fr. 19 059.80 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bürge, Wendelin, von Mosnang, in Oberwangen (Fischingen), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 25 000; Bürge-Ruppert, Ruth, von Mosnang, in Oberwangen (Fischingen), Gesellschafterin, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000.

4. April 1997  
**HRK Haus Zentrum AG Frauenfeld**, in Frauenfeld, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Immobilien, Handel mit Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 24. 11. 1994, S. 6438). Statutenänderung: 04. 04. 1997. Qualifizierte Tatbestände neu: Die Bestimmung über die beabsichtigte Sachübernahme nach der Gründung vom 05. 12. 1985 ist aus den Statuten gestrichen worden. Mitteilungen an die Aktionäre neu: Eingeschriebene Briefe. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. (Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zum Eintrag gehörend).

#### Ticino - Tessin - Tessin

##### Ufficio di Bellinzona

4. April 1997  
**Camasa SA**, in Bellinzona, assunzione ed esecuzione di mandati fiduciari e di amministrazione, nonché lo svolgimento di operazioni immobiliari e mobiliari, in particolare importazione ed esportazione di merci di ogni genere, società anonima (FUSC del 26. 8. 1987, n. 196, p. 3425). Nuove persone iscritte o modificate: Fiderivisa SA, Lugano, ufficio di revisione.

4 aprile 1997

**Figli fu Luigi Balestra SA**, in Bellinzona, gestione di un'officina idraulica per lavori da lattoniere e installazione di riscaldamenti, per lavori di catramatura, e pavimentazione e per il commercio di frigoriferanti, stufe e generi affini, società anonima (FUSC del 9. 10. 1996, n. 196, p. 6148). Persone dimissionarie e firme cancellate: Andali, Graziella, da Gnoca, in Bellinzona, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Italo Regazzoni, Fiorella, da Montecarasso, in Balerna, amministratrice unica, con firma individuale; Fiduciaria Poncioni Sagl, Lugano, ufficio di revisione.

4 aprile 1997

**GMS SA**, in Sementina, lavori di brillamento eseguiti in proprio e per conto di terzi, nonché ogni lavoro del genio civile, società anonima (FUSC del 9. 8. 1989, n. 153, p. 3330). Persone dimissionarie e firme cancellate: Moix, Roland, da San Martin, in Praz-Jean, membro, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Curti e Molo SA, Bellinzona, ufficio di revisione.

4 aprile 1997

**Rorag AG**, in Arbedo-Castione, importazione e commercio di pezzi di ricambio per autoveicoli, e di semi-rimorchi, società anonima (FUSC del 23. 2. 1995, n. 38, p. 1059). La società è priva di amministrazione. Persone dimissionarie e firme cancellate: Fior-Weder, Armin, da Basilea, in Origgio, presidente, con firma individuale; Fior-Weder, Elvira, da Basilea, in Origgio, membro, con firma collettiva a due.

4 aprile 1997

**Situga SA**, in Giubiasco, l'acquisto, l'amministrazione e la gestione di esercizi pubblici, società anonima (FUSC del 7. 3. 1997, n. 45, p. 1575). Persone dimissionarie e firme cancellate: Villat, Remo, da Montfavergier, in Bellinzona, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Bellotti, Edgardo, da Sant'Antonino, in Sant'Antonino, amministratore unico, con firma individuale.

4 aprile 1997

**Società Cooperativa fra produttori e consumatori Migros - Ticino**, in Sant'Antonino, mettere a disposizione dei propri soci e della popolazione in generale, mediante un'azione comune, merci e prestazioni di qualità da buona a superiore, a condizioni vantaggiose come pure beni. Società cooperativa (FUSC del 6. 2. 1996, n. 25, p. 724). Persone dimissionarie e firme cancellate: Briccola, Enrico, da Schwändi, in Vezia, vice-direttore, con firma collettiva a due; Brogli, Nadia, cittadina italiana, in Colderio, con procura collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Deslignere, Livio, da Bellinzona, in Bellinzona, vice-direttore, con firma collettiva a due.

4 aprile 1997

**Lichinger + Schmid AG, Eier & Eiprodukte**, in Cadenazzo, il commercio con uovo, prodotti derivati dall'uovo, relative conserve nonché la fabbricazione di prodotti derivati dall'uovo, succursale (FUSC del 6. 1. 1997, n. 1, p. 12), con sede principale a Klotten. Statuti modificati: 4. 4. 1995. Nuova sede principale: Klotten. Persone dimissionarie e firme cancellate: Abersold, Egon, da Freimettingen, in Arlesheim, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Schmid, Rudolf O., da Zurigo e Hägglingen, in Nürensdorf, gerente, con firma collettiva a due [finora: membro]; Geel, Hans Rudolf, da Sargans, in Niederuzwil, direttore, con firma collettiva a due [finora: vice-direttore]; Meier, Hans, da Nürensdorf, in Nürensdorf, direttore, con firma collettiva a due [finora: da Mogelsberg]; Sontheim, Franziska, da Willisdorf e Gossau, in Küsnacht, vice-direttrice, con firma collettiva a due [finora: senza funzione registrata, con procura collettiva a due].

4 aprile 1997

**Infopoint di Pedroia Sacha**, in Bellinzona, consulenza, vendita PC, hardware, software, accessori, installazione di reti semplici, assistenza tecnica, vendita libri informatici, lezioni informatica, vendita videogiochi portatili, macchine per... Ditta individuale (FUSC del 1. 5. 1995, n. 169, p. 4889). Questa ditta è radiata a seguito cessazione dell'attività.

Ufficio di Faido

4 aprile 1997

**Grassi e Co. impresa costruzioni SA**, in Airolo. Costruzioni di sopra- e sottostruttura, ecc. (FUSC del 7. 8. 1996, n. 151, p. 4712). Remo Schenkel, dimissionario, non è più presidente del consiglio di amministrazione e la sua firma è cancellata.

4 aprile 1997

**BG Impianti Elettrici di Belotti Gianpiero**, in Cavagnago. Impianti elettrici, riparazioni, elettrodomestici, telefoni (FUSC del 28. 02. 1996, n. 41, p. 1161). Nuova sede: Faido. Il titolare, Gianpiero Belotti, è ora domiciliato a Giornico.

Ufficio di Locarno

4 aprile 1997

**Troccoli AG**, in Ascona, la conduzione di esercizi pubblici, società anonima (FUSC del 28. 11. 1995, n. 231, p. 6494). Persone dimissionarie e firme cancellate: Walther, Roger, da Valendas, in Zurigo, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Hefti, Hans, da Hätzingen, in Ascona, amministratore unico, con firma individuale.

4 aprile 1997

**Tromberg SA**, finora in Mergoscia, il commercio di generi alimentari di qualsiasi genere, la loro importazione e il loro smercio, società anonima (FUSC del 10. 08. 1994, n. 153, p. 4479). Statuti modificati: 11. 03. 1997. Nuova sede: Sonogno. Nuovo recapito: ai Tice, 6637 Sonogno.

4 aprile 1997

**Inter fresh alimentari SA**, in Locarno, la compra-vendita, il commercio e la trasformazione di generi alimentari, società anonima (FUSC del 12. 12. 1996, n. 242, p. 7702). Nuova ragione sociale: **Inter fresh alimentari SA in fallimento**. Con decreto del 24. 03. 1997 della Pretura del Distretto di Locarno-Città, la società è stata dichiarata in fallimento.

4 aprile 1997

**Prato Tullio**, in Brissago, commercio di olio per riscaldamento e di legna da ardere, ditta individuale (FUSC del 25. 11. 1991, n. 228, p. 5042). La ditta è cancellata per apporto di attivo e passivo alla società «Prato Tullio & Figlio Sagl», in Brissago.

Rettifica

**Cantina dell'Orso Urs Mäder**, in Ascona (FUSC del 9. 4. 1997, n. 66, p. 2358). Mäder Urs è da Gossau SG (e non da Gassau) come erroneamente pubblicato.

Ufficio di Lugano

4 aprile 1997

**La Brüga SA**, in Vezia, via Gerbone, 6943 Vezia, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 3. 4. 1997. Scopo: L'intermediazione, l'importazione, l'esportazione, il commercio di prodotti dell'industria dolciaria, alimentare e simili, di giocattoli, articoli per fumatori e merci varie. Può partecipare a società aventi scopo analogo. Capitale azionario: CHF 100.000. Capitale azionario liberato: CHF 100.000. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1000. Organo di pubblicazione: FUSC. Comunicazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Persone iscritte: Brunner, Ruth, da Krummenau, in Vezia, amministratrice unica, con firma individuale; Domeniconi, Pio, da Bidogno, in Ponte Capriasa, ufficio di revisione.

4 aprile 1997

**AT Agroex Trade SA**, in Lugano, materie prime, società anonima (FUSC del 30. 3. 1995, n. 63, p. 1761). Persone dimissionarie e firme cancellate: Di Savoia Aosta, Aimone, cittadino italiano, in Loro Ciuffenna (I), direttore, con firma individuale.

4 aprile 1997

**Banca Commerciale Lugano**, in Lugano, l'esercizio di una banca, società anonima (FUSC del 25. 2. 1997, n. 37, p. 1266). Statuti modificati: 24. 3. 1997. Nuovo scopo: L'esercizio di una banca di gestione patrimoniale e banca commerciale sul mercato nazionale ed internazionale. Statuti adattati al nuovo diritto azionario.

4 aprile 1997

**Medoil Management SA in liquidazione**, in Lugano, servizi nel settore del commercio, società anonima (FUSC del 8. 11. 1996, n. 218, p. 6872). Nuovo recapito: via Dunant 13, c/o Pierre-Louis Casella, 6900 Massagno.

4 aprile 1997

**Pegi SA**, finora in Lugano, lavori di gessatura, società anonima (FUSC del 26. 7. 1996, n. 144, p. 4502). Statuti modificati: 2. 4. 1997. Nuova sede: Co m o n a. Nuovo recapito: Via Dangiò, 6949 Comano. Nuovo scopo: la gestione di un'impresa generale di costruzioni, specializzata in lavori di gessatura, intonacatura, plafonatura, plafoni ribassati e attività similari, pittura in genere nonché il risanamento ed il trattamento di facciate. Nuovo capitale azionario: CHF 100.000 [finora: CHF 50.000]. Azioni: 50 azioni al portatore da CHF 2000 [finora: 50 azioni al portatore da CHF 1000]. Statuti adattati al nuovo diritto azionario. Persone dimissionarie e firme cancellate: Mazzali, Fabio, da Cureggia, in Torricella-Taverne, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Akaoui, Gian Carlo, da Lugano, in Comano, amministratore unico, con firma individuale.

4 aprile 1997

**Procom SA**, in Lugano, materie prime, macchine in genere, società anonima (FUSC del 19. 6. 1996, n. 117, p. 3644). Statuti modificati: 3. 4. 1997. Statuti adattati al nuovo diritto azionario.

4 aprile 1997

**Ribages SA**, in Lugano, gestione di esercizi pubblici, società anonima (FUSC del 22. 6. 1992, n. 117, p. 2867). Statuti modificati: 26. 3. 1997. Nuovo scopo: lo costituzione e la gestione di un istituto di prestiti a pegno. La stima e compra-vendita di oggetti preziosi e argenterie. Attività e gestioni di commerci in genere. Nuovo capitale azionario: CHF 100.000 [finora: CHF 50.000]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 100.000. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1000 [finora: 50 azioni al portatore da CHF 1000]. Statuti adattati al nuovo diritto azionario.

4 aprile 1997

**Vicari costruzioni SA**, in Lugano, impresa di costruzioni, società anonima (FUSC del 2. 4. 1997, n. 61, p. 2181). La società è attualmente priva di revisione. Persone dimissionarie e firme cancellate: Revifida SA, in Lugano, ufficio di revisione.

4 aprile 1997

**AHS AG**, finora in Luchsingen, alimenti per animali, società anonima (FUSC del 8. 11. 1996, n. 218, p. 6867). Statuti originali: 07. 03. 1996. Statuti modificati: 21. 3. 1997. Nuova sede: Lugano. Nuovo recapito: Contrada di Sasselto 2, c/o Servizi Segreteria SA, 6900 Lugano. Scopo: la distribuzione di alimenti per animali e dei relativi prodotti accessori. Può partecipare a società analoghe, così come acquisire ed emettere patenti e licenze, acquistare, vendere, condurre e locare immobili. Capitale azionario: CHF 100.000. Capitale azionario liberato: CHF 100.000. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1000 [finora: 100 azioni nominative da CHF 1000]. Conferimenti in natura e assunzioni di beni: Assume attivo e passivo della cancellata ditta individuale «Animal Home-Serve, Markus Bommer», in Küsnacht SZ. Attivo: CHF 240.300,45. Passivo: CHF 139.917,60. Attivo netto: CHF 100.382,85 accettato dalla società per tale importo di cui CHF 100.000 computati sul capitale azionario. Contratto di apporto: 07. 03. 1996. Bilancio di riprese: 01. 02. 1996 [come finora]. Organo di pubblicazione: FUSC. Nuove comunicazioni: comunicazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Limitazione della trasferibilità: [radiati] la trasferibilità delle azioni nominative è regolata dallo statuto]. Nuove persone iscritte o modificate: Schmidt, Rolando, cittadino germanico, in Ellwangen (D), membro, senza diritto di firma [come finora]; Gisler-Baruque, Jakob, da Luchsingen, in Luchsingen, ufficio di revisione [come finora]; Schuler, Johann detto Hans, da Betschwanden e Rütli GL, in Nafels, presidente, con firma individuale [finora: Schuler, Hans, da Betschwanden, in Tuggen].

4 aprile 1997

**Yves Boutique SA**, in Lugano, commercio nel settore dell'abbigliamento, società anonima (FUSC del 11. 3. 1997, n. 47, p. 1651). Nuova ragione sociale: **Yves Boutique SA in liquidazione**. Sciolta d'ufficio in applicazione degli art. 88a e 86 ORC. Nuove persone iscritte o modificate: Garrè, Roberto, da Valcolla, in Losone, amministratore unico e liquidatore, con firma individuale [finora: amministratore unico].

4 aprile 1997

**Forross SA**, in Bironico, esecuzione di operazioni finanziarie, società anonima (FUSC del 4. 3. 1996, n. 44, p. 1257). La società è radiata d'ufficio dal registro di commercio di Lugano per trasferimento della sede a Muralto (FUSC del 01. 04. 1997, n. 60, p. 2146).

4 aprile 1997

**Plazza Fiduciaria SA in liquidazione**, in Lugano, immobiliare, società anonima (FUSC del 13. 2. 1997, n. 29, p. 983). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

4 aprile 1997

**Nautica's Sagl**, in Muzzano, via Foce 7, 6933 Muzzano, società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 1. 4. 1997. Scopo: la gestione di un cantiere nautico con tutte le attività a ciò connesse ed in particolare la costruzione, la riparazione, l'invernaggio e la compravendita di ogni tipo di natante e relativa accessoristica. La gestione di una scuola di vela e di motoscafo. La gestione di punti di vendita e la commercializzazione di materiale velico e di abbigliamento sportivo. Può partecipare ad altre imprese. Capitale sociale: CHF 20.000. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Niederberger, Marco, da Dalenwilf, in Cadro, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10.000; Stalder, Umberto, da Nottwil, in Lugano, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10.000.

4 aprile 1997

**Ricky Design Sagl**, in Pambio-Noranco, via Senago, 6915 Pambio-Noranco, società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 2. 4. 1997. Scopo: il commercio, l'acquisto e la vendita di pellicce e relative custodie. Capitale sociale: CHF 20.000. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Rickenbach, Caterina, da Arth, in Cureggia, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19.000; Rickenbach, Rocco, da Arth, in Brunnen, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1000.

4 aprile 1997

**Associazione per un'Estetica Sicura e Innovativa**, in Viganello, attività collegate allo spetico estetico, associazione (FUSC del 6. 3. 1997, n. 44, p. 1536). Nuovo nome: **Associazione per un'Estetica Sicura e Innovativa in liquidazione**. Sciolta d'ufficio in applicazione degli art. 60 e 86 ORC. Nuove persone iscritte o modificate: Somazzi, Marinella, da Lugano, in Paradiso, tesoriera e liquidatrice, con firma collettiva a due [finora: tesoriera]; Fulga, Arian, apolide, in Breganzona, segretario e liquidatore, con firma collettiva a due [finora: segretario].

4 aprile 1997

**Associazione Artisti tassametristi Autorizzati A**, in Paradiso, organizzare i taxisti, associazione (FUSC del 14. 2. 1995, n. 31, p. 868). In scioglimento: 1. 03. 1997. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

4 aprile 1997

**Players' & Club Consulting LLC, Cheyenne, Succursale di Lugano**, in Lugano, via Landriani 3, 6900 Lugano, succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: Players' & Club Consulting LLC. Natura giuridica: società a garanzia limitata. Sede principale: Cheyenne, WY 82001, 1912 Capitol Avenue (Wyoming, USA). Data degli statuti/della costituzione: 30. 10. 1996. Iscrizione nel RC della sede principale: ufficio del Segretario di Stato di Cheyenne (Wyoming, USA) il 30. 10. 1996. Scopo: la prestazione di servizi per giocatori nei diversi sport ed in particolare per giocatori di calcio. Capitale sociale/responsabilità: USD 1000 diviso in 1000 azioni da USD 1. Capitale emesso USD 1000. Pubblicazioni: in forma legale. Organizzazione: 1 o più direttori. Disposizioni per la successione: costituita con risoluzione assembleare del 31. 12. 1996. Persone iscritte: Grassick, James William, cittadino britannico, in La Colleenette (Sark, Channel Islands), direttore; Elmont, Simon Peter, cittadino britannico, in La Frigondee (Sark, Channel Islands), direttore; Fumaigalli, Serafina, da Lugano, in Cagiallo, direttrice della succursale, con firma individuale.

4 aprile 1997

**Electrowatt Ingegneri Consulenti SA**, in Lugano, mandati concernenti l'allestimento di piani, succursale (FUSC del 17. 10. 1994, n. 201, p. 5705), con sede principale a Zurigo. Nuova ditta o ragione sociale della succursale: **Electrowatt Engineering SA**. Nuovo nome della ditta della sede principale: **Electrowatt Engineering AG** (Electrowatt Engineering Ltd) (Electrowatt Engineering SA). Data dei nuovi statuti: 18. 09. 1996. Nuovo scopo: L'assunzione e l'esecuzione di incarichi per la preparazione di piani, progettazione, direzione dei lavori di costruzione, esecuzione, fornitura, direzione dell'esercizio e sorveglianza di impianti e costruzioni di ogni genere come pure la consulenza tecnica, industriale, ecologica ed economica. Persone dimissionarie e firme cancellate: Allet, Bruno, da Sion e Leuk, in Au ZH, direttore, con firma collettiva a due; Andermatt, Kurt, da Zurigo, in Wädenswil, direttore, con firma collettiva a due; Aurebekk, Gunnar, cittadino norvegese, in Bubiikon, direttore, con firma collettiva a due; Federli, Heinrich, da Zurigo, in Frauenkappeln, direttore, con firma collettiva a due; Gresch, Peter, da Freienbach, in Würenlos, direttore, con firma collettiva a due; Heller, Alfred, da Zurigo, in Feldmeilen, direttore, con firma collettiva a due; Nalbold, Christoph, da Zurigo, in Eglistau, direttore, con firma collettiva a due; Balzli, Dott. Markus, da Bolligen, in Rieden, condirettore, con firma collettiva a due; Büttikofer, Peter, da Ersigen, in Stallikon, condirettore, con firma collettiva a due; Spoerri, Dott. Markus T., da Wald ZH, in Diegten, condirettore, con firma collettiva a due; Baerlocher, Jörg, da San Gallo, in Gockhausen, vice-direttore, con firma collettiva a due; Bebi, Peter, da Zurigo e Meilen, in Stäfa, vice-direttore, con firma collettiva a due; Byland, Christoph, da Veltheim AG, in Zurigo, vice-direttore, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Peter Stefan, da Zell ZH, in Zurigo, con firma collettiva a due; Bösch, Rudolf, da Hemberg, in Maur, vice-presidente e delegato, con firma collettiva a due; [finora: in Forch]; Garbe, Lothar, da Dübendorf, in Dübendorf, con firma collettiva a due [finora: direttore]; Schneider, Lotti, da Stallikon, in Stallikon, con firma collettiva a due [finora: vice-direttore]; Aebi, Hans-Peter, da Lucerna e Seeburg, in Lucerna, membro, con firma collettiva a due; Walz, Dott. Heinrich, da Dürrenäsch, in Zollikon, membro, con firma collettiva a due; Schlegel, Ronald, da Wartau, in Zurigo, direttore, con firma collettiva a due [finora: Schlegel, Roland, condirettore]; Oberer, Guido, da Pratteln, in Zollikon, direttore, con firma collettiva a due.

4 aprile 1997

**Thetis Consulting BV, Rotterdam, Succursale di Lugano**, in Lugano, coordinare la gestione di fabbriche, succursale (FUSC del 10. 3. 1997, n. 46, p. 1626), con sede principale a Rotterdam. Nuove persone iscritte o modificate: Torriani, Nathalie Leila, da Soglio, in Lugano, con procura individuale.

4 aprile 1997

**MGF Promo di Gianni Pezzali e Co**, in Torricella-Taverne, intermediazioni commerciali e finanziarie, società in nome collettivo (FUSC del 12. 5. 1995, n. 92, p. 2661). La società è sciolta dal 28. 03. 1997. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

Rettifiche

**Nesa 66 Sagl**, in Lugano (FUSC del 14. 4. 1997, n. 69, p. 2473). Ragione esatta: **Nesa 66 Sagl in fallimento**.

**Laiga SA**, in Lugano (FUSC del 14. 4. 1997, n. 69, p. 2472). Direttore con firma individuale è De Grandi, Dr. Andrea-Luigi, cittadino italiano, in Lugano.

Ufficio di Mendrisio

3 aprile 1997

**Canavesi Pellettieri dal 1955 Sagl**, in Morbio Inferiore, la fabbricazione, l'importazione, l'esportazione, la rappresentanza e il commercio in genere di articoli di abbigliamento, segnatamente in pelle, tessuto e maglieria, società a garanzia limitata (FUSC del 14. 5. 1996, n. 93, p. 2781). Persone dimissionarie e firme cancellate: Canavesi, Ivo, da Melano, in Morbio Inferiore, gerente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Canavesi Santini, Michela, da Melano, in Morbio Inferiore, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 7000 [finora: socia, senza diritto di firma]; Summerer-Canavesi, Monica, da Chiasso, in Vacallo, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 7000 [finora: socia, senza diritto di firma]; Canavesi, Alessandra, da Melano, in Novaggio, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 7000 [finora: socia, senza diritto di firma].

3 aprile 1997

**Ortelli Dionigi, succursale di Balerna**, in Balerna, via San Gottardo 73, 6828 Balerna, succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: Ortelli Dionigi. Natura giuridica: ditta individuale. Sede principale: Lugano. Iscrizione nel RC della sede principale: iscritta nel registro di commercio di Lugano il 3. 3. 1994. Scopo: onoranze funebri. Persone iscritte: Ortelli, Dionigi, da Pregassona, in Pregassona, titolare, senza diritto di firma; Ortelli, Denis, da Pregassona, in Viganello, responsabile della succursale, con firma individuale.

3 aprile 1997

**Saldotecnica SA**, in Chiasso, la saldatura speciale di gasdotti, oleodotti e affini, società anonima (FUSC del 26. 7. 1994, n. 143, p. 4200). Persone dimissionarie e firme cancellate: Barattolo, Domenico, da Vacallo, in Vacallo, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Mulatero, Agostino, da Chiasso, in Chiasso, amministratore unico, con firma individuale [finora: ufficio di revisione]; Reviconconsult SA, in Chiasso, ufficio di revisione.

3 aprile 1997

**Dioniso di Böhm Alfredo**, in Castel San Pietro, Alla Costa, 6874 Castel San Pietro, ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: commercio di prodotti naturali. Persone iscritte: Böhm, Alfred, da Zurigo, in Castel San Pietro, titolare, con firma individuale.

3 aprile 1997

**Dioniso di Mirta Casellini**, in Castel San Pietro, commercio di prodotti naturali, ditta individuale (FUSC del 27. 11. 1996, n. 231, p. 7321). La ditta è cancellata per mancato inizio dell'attività.

4 avril 1997

**New Gregory Metals Leagues LLC, Houston, Texas, succursale di Chiasso**, in Chiasso, via Lavizzari 6, 6830 Chiasso, succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: New Gregory Metals Leagues L.L.C. Natura giuridica: società a responsabilità limitata. Sede principale: Houston (Texas). Data degli statuti/della costituzione: 11. 03. 1997. Iscrizione nel RC della sede principale: iscritta all'ufficio del segretario di Stato del Texas (USA), il 11. 3. 1997. Scopo: l'importazione e l'esportazione di metalli ferrosi. Capitale sociale/responsabilità: US \$ 1000 suddiviso in 1000 azioni da US \$ 1 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: in forma legale. Disposizioni per la succursale: create con risoluzione del consiglio di amministrazione del 27. 3. 1997. Persone iscritte: L.G. Directors Limited, Londra (GB), rappresentata da: Nahon, Leon R., cittadino britannico, in Londra (GB), direttore; Landman, Martin, cittadino britannico, in Londra (GB), direttore; Stone, Peter, cittadino britannico, in Londra (GB), direttore; Lewis, Miriam, cittadina britannica, in Londra (GB), direttrice; Coultridge, Simon, cittadino britannico, in Sark (Channel Islands), direttore; Coultridge, Caragh, cittadina irlandese, in Sark (Channel Islands), direttrice; Solca, Corrado, da Coldrerio, in Coldrerio, direttore succursale, con firma individuale.

4 aprile 1997

**Enrica SA**, in Chiasso, l'investimento immobiliare e la realizzazione di costruzioni, società anonima (FUSC del 5. 10. 1995, n. 193, p. 5504). Statuti modificati: 3. 4. 1997. Statuto adeguato al nuovo diritto azionario.

4 aprile 1997

**Mariva Holding**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società e in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere, società anonima (FUSC del 6. 10. 1995, n. 194, p. 5525). Persone dimissionarie e firme cancellate: Büchel Partners AG, in Hünenberg, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Maja Consulting SA, in Mendrisio, ufficio di revisione.

4 aprile 1997

**Medi Terraneo Holding SA**, in Mendrisio, l'assunzione di partecipazioni in altre società ed enti, società anonima (FUSC del 15. 8. 1996, n. 157, p. 4907). Persone dimissionarie e firme cancellate: Spotti, Roberto, cittadino italiano, in Varese (I), presidente, con firma individuale; Moriggia, Sonia, da Arni BE, in Morbio Superiore, segretaria, con firma collettiva a due; Perler, Meinrad, da Senèdes FR, in Arzo, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Fontana, Dott. Alberto, da Novazzano, in Arzo, amministratore unico, con firma individuale.

4 aprile 1997

**Micio Holding SA**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere, società anonima (FUSC del 27. 9. 1995, n. 194, p. 5525). Persone dimissionarie e firme cancellate: Büchel Partners AG, in Hünenberg, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Maja Consulting SA, in Mendrisio, ufficio di revisione.

4 aprile 1997

**Yogasutra Holding**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto, la vendita e la gestione di titoli azionari ed obbligazionari di società estere, società anonima (FUSC del 6. 10. 1995, n. 194, p. 5525). Persone dimissionarie e firme cancellate: Büchel Partners AG, in Hünenberg, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Maja Consulting SA, in Mendrisio, ufficio di revisione.

4 aprile 1997

**Zed Line Marble Division SA**, in Mendrisio, la commercializzazione di marmi e graniti e comunque lo svolgimento di operazioni commerciali in genere, società anonima (FUSC del 15. 8. 1996, n. 157, p. 4907). Persone dimissionarie e firme cancellate: Spotti, Roberto, cittadino italiano, in Varese (I), presidente, con firma individuale; Moriggia, Sonia, da Arni BE, in Morbio Superiore, segretaria, con firma collettiva a due; Perler, Meinrad, da Senèdes FR, in Arzo, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Fontana, Dott. Alberto, da Novazzano, in Arzo, amministratore unico, con firma individuale.

4 aprile 1997

**Sanilux di Patrizio Curti**, in Vacallo, via San Giorgio 1, 6833 Vacallo, ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: fornitura prodotti pulizia e annessi per alberghi, ospedali e industrie in genere. Persone iscritte: Curti, Patrizio, da Ligornetto, in Coldrerio, titolare, con firma individuale.

4 aprile 1997

**Mc. Gregor-Shop di Antonio Demeter**, in Morbio Inferiore, gestione di un negozio di abbigliamento, ditta individuale (FUSC del 6. 10. 1989, n. 195, p. 4087). Persone dimissionarie e firme cancellate: Demeter, Maria Cristina, nata Sgier, da Lugano, in Lugaggia, con procura individuale.

## Vaud - Waadt - Vaud

### Bureau d'Aigle

1er avril 1997

**Manifolde S.A.**, in Villeneuve, opérations mobilières et immobilières (FOSC du 27. 11. 1996, p. 7321). Raison sociale radiée d'office du registre d'Aigle par suite de transfert du siège à Corsier-sur-Vevay (FOSC du 19. 03. 1997, p. 1875).

1er avril 1997

**Philippe Vuadens**, à Villeneuve, menuiserie, charpente (FOSC du 24. 03. 1994, p. 1610). Raison radiée d'office du registre d'Aigle par suite de transfert du siège à Montreux (FOSC du 27. 03. 1997, p. 2106).

### Bureau de Châteaudoix (district du Pays-d'Enhaut)

3 avril 1997

**Marie-Claire Mauron**, à Châteaudoix (FOSC du 19. 09. 1984, p. 3352). Cette raison sociale est radiée par suite de remise de commerce.

3 avril 1997

**Danièle Lenoir**, à Rougemont (FOSC du 25. 03. 1997, p. 2027). Raison radiée par suite de cessation d'activité.

### Bureau de Cully (district de Lavaux)

3 avril 1997

**Tradetec (UK) Limited**, à Londres, succursale de Grandvaux, à Grandvaux (FOSC du 7. 3. 1994, p. 1260), société anonyme avec siège principal à Londres. René Gonin n'est plus administrateur sans signature. Nouvel administrateur sans signature: Sylvain Fame, de Saas Fee, à Lausanne.

### Bureau d'Echallens

3 avril 1997

**Horticultureur paysagiste Pascal Jatton**, précédemment à Lausanne (FOSC du 3. 10. 1994, p. 5456). La maison a transféré son siège à Assens. Le titulaire est Pascal Jatton, de Villars-Mendraz, actuellement à Assens. Horticultureur-paysagiste. La Mansarde, rue du Merelet.

3 avril 1997

**Bernard Saegesser**, à Echallens. Titulaire: Bernard Saegesser, de Bannwil, à Villars-le-Terroir. Energie et techniques du bâtiment.

3 avril 1997

**Gilbert Paccoud**, à Pailly. Titulaire: Gilbert Paccoud, de Prévouloz, à Pailly. Commerce de machines agricoles.

3 avril 1997

**Choffat S.A.**, à Cugy, maintenance de lignes électriques et téléphoniques (FOSC du 23. 08. 1993, p. 4432). L'administrateur Paul Choffat a démissioné.

### Bureau de Lausanne

4 avril 1997

**BGM électronique S.A.**, à Lausanne, vente et réparation d'appareils électroniques (FOSC du 1. 6. 1995, p. 3076). Jean-Daniel Dubois-dit-Bonclaud et Claude-Yves Christinet ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Fiduciaire M. Brocard S.A. n'est plus réviseur.

4 avril 1997

**Foyer Hellenique**, à Lausanne, association (FOSC du 31. 5. 1976, p. 1534). L'assemblée générale du 20 septembre 1996 ayant décidé de ne pas maintenir l'inscription, cette association, laquelle n'est pas assujettie à l'inscription, est radiée du registre du commerce; elle continue d'exister sans inscription.

4 avril 1997

**Damien Montavon, Cedecom études commerciales**, à Lausanne, cours de formation dans le domaine commercial (FOSC du 20. 6. 1996, p. 3676). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

4 avril 1997

**Chattan S. r. l.**, à Lausanne, commerce et représentation de produits, notamment livres, etc. (FOSC du 8. 5. 1995, p. 2542). Alan Davidson n'est plus gérant; sa signature est radiée.

4 avril 1997

**Jeco print S. r. l.**, à Pully, avenue des Roses 20, chez Jean et Elisabeth Congouleris. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 24 mars 1997. But: exploitation d'une imprimerie. Apport selon convention du 24 mars 1997 et bilan au 31 décembre 1996: actifs (fr. 148 916.35) et passifs (fr. 126 811.15) de la raison individuelle Jeco print, Jean Congouleris, à Lausanne, soit un actif net de fr. 22 105.20, acceptés pour ce prix, dont fr. 20 000 imputés sur le capital. Capital entièrement libéré: fr. 20 000. Associés: Jean Congouleris, de Renens, à Pully, directeur avec signature individuelle, pour une part de fr. 10 000; Elisabeth Congouleris, de Grèce, à Pully, gérante avec signature individuelle, pour une part de fr. 8000; Carmelo Varotsis, de Grèce, à St-Sulpice (VD), pour une part de fr. 1000; et Société Fiduciaire Valgestion V & D S.A., à St-Sulpice (VD), pour une part de fr. 1000. Publications: FOSC.

4 avril 1997

**Jeco print, Jean Congouleris**, à Lausanne, exploitation d'une imprimerie (FOSC du 30. 3. 1993, p. 1527). La raison est radiée, les actifs et passifs ayant été apportés à la société Jeco print S. r. l., à Pully.

4 avril 1997

**La Gavotte S.A.**, à Pully, opérations immobilières (FOSC du 6. 10. 1994, p. 5532). Statuts modifiés le 18 mars 1997 sur des points non soumis à publication.

4 avril 1997

**Winfried Geymeier**, à Lausanne, recherche et réalisation de formes et d'images (FOSC du 17. 7. 1991, p. 3107). Nouveau genre d'affaires: activités dans le domaine de la communication publicitaire.

4 avril 1997

**Eden travel, Myrose André**, à Lausanne, avenue Collonges 12. Titulaire: Myrose André, de St-Légier-La Chèssaz, à Lausanne. Agence de voyages.

4 avril 1997

**Markus Eisenring, systèmes de chauffage**, à Lausanne, chemin de Maillefer 5. Titulaire: Markus Eisenring, d'Uzwil, à Lausanne. Commerce dans le domaine du chauffage.

4 avril 1997

**Animal Hit, M. Musto**, à Lausanne, rue de Genève 17. Titulaire: Mirella Musto, de Lausanne, à Villars-St-Croix. Commerce d'aliments et accessoires pour animaux.

4 avril 1997

**J. Martignier fashion**, à Lausanne, commerce de prêts-à-porter (FOSC du 6. 1. 1997, p. 13). Nouvelle adresse: galeries Benjamin-Constant 1.

4 avril 1997

**TMB technologie de maintenance du béton S.A.**, à Crissier (FOSC du 15. 4. 1996, p. 2112). Nouvelle adresse: rue de Cossonay 32.

4 avril 1997

**Tandem créatif, B. Tâche et F. Steffen**, à Crissier, société en nom collectif, activités dans le domaine du graphisme (FOSC du 9. 3. 1993, p. 1115). Nouvelle raison sociale: Tandem marketing et communication, Bauer, Dietlin et Steffen. Siège transféré à Romanel-sur-Lausanne, chemin Praz-Devant 6. Nouveau but: activités dans le domaine du graphisme, du marketing et de la communication. L'associé Bernard Tâche s'est retiré. Frank Steffen, actuellement à Oulens-sous-Echallens, signe désormais collectivement à deux. Nouveaux associés avec signature collective à deux: Kurt Bauer, de Walchwil, à Bavois, et Xavier Dietlin, de Miécourt, à Vufflens-la-Ville.

4 avril 1997

**Intervilles S.A.**, à Cheseaux-sur-Lausanne, transport de marchandises (FOSC du 21. 3. 1996, p. 1626). La procuration de Gertrude Meyer est éteinte.

4 avril 1997

**L'Atlantide, Moratal & Cie**, à Lausanne, société en nom collectif, édition de livres (FOSC du 29. 11. 1991, p. 5126). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

4 avril 1997

**Bernard Chevalley S.A.**, à Lausanne, étude, installation et entretien de chauffage centraux (FOSC du 21. 10. 1996, p. 6406). Par décision du 27 février 1997, le président du Tribunal du district de Lausanne a révoqué le mandat du curateur Patrick de Balthasar.

4 avril 1997

**Société Fiduciaire Suisse, succursale de Pully**, société anonyme (FOSC du 8. 10. 1996, p. 6118), avec siège principal à Bâle. La signature d'Henri Davner, Bruno Kistler, Harry Bysath, Franz Müller, Mathias Löw, Pio Bachmann, Peter Eichenberger, Lukas Marbacher, Jean-Pierre Zaugg, Walter Schmid, René Miéville, Leo Hobi, Léon Rey, Thomas Wach, Jörg Fuchs, Robert Bodmer, Heinz Opplinger, Peter Wirth, Walter Bliss, Jacques Pesse, Jacques Buchs, Mario Cao, Manfred Knus, Peter Haller, Roger Bron, Alfons Hinder, René Lindemeyer, Gérald Stoll, Paul Studer, Michel Kern, André Briod, Joseph Schneider, Jean Peyrollaz, Markus Binder, Kurt Fischer, Erich Hauenstein, Hans Schmid, Ulrich Vogt, Michel-Philippe Favre, Pierre Christe, Markus Flubacher, Oskar Leutwiler, Georges Julmy, Martin Altman, Frédéric Baudron, Jörg Dodler, Alfred Edelmann, Adolfo Grandchamp, André Liechti, Cedric Meister, Béatrice Rutishauser, Jürg Schären, Heinrich Trachsler, Roland Tschudi, Christian Zinsli, Daniel Dupasquier, Dominique Lustenberger, Pietro Bernasconi, Bruno Burkhard, Anton P. Christen, Hans Jörg Dubach, Daniel Fischer, Richard Hafner, Heinrich Müller, Ulrich Wampfler et Peter Sütterlin est radiée et la procuration de Jean-Pierre Chapalay, Christophe Jung, Cédric Roth, Bernard Isely, André Biollay, Thierry Bonard, Blaise Forestier et Philippe Lienhard éteinte.

4 avril 1997

**GF finance S.A.**, à Pully, acquisition et administration de participations de ses entreprises (FOSC du 11. 2. 1994, p. 837). Par décision du 13 février 1997, le président du Tribunal du district de Lausanne a homologué le concordat par abandon d'actif intervenu entre la société et ses créanciers. La raison sociale devient **GF finance S.A. en liquidation concordataire**. Liquidateur: Jean-Claude Gaudin, de Lausanne, à Pully, avec signature individuelle. La signature de Gérald Finger est radiée. Adresse de la société en liquidation: rue du Petit-Chêne 38, chez Intermandat S.A., Société Fiduciaire.

4 avril 1997

**Sogecom Invest S.A. société de gestion commerciale et investissements**, à Lausanne (FOSC du 18. 3. 1996, p. 1541). Nouvel administrateur avec signature individuelle: Patrick Callewaert, de Belgique, à La Tour-de-Peilz, délégué.

4 avril 1997

**Secotra S.A.**, à Lausanne, exploitation d'un bureau d'études et d'une entreprise générale de construction (FOSC du 6. 6. 1990, p. 2260). Nouvelle adresse: rue Centrale 29, chez Fiduciaire Bettex Frères.

4 avril 1997

**Sanocel S.A. en liquidation**, à Lausanne, étude et commerce d'appareils ou systèmes en rapport avec la protection des citernes (FOSC du 12. 8. 1994, p. 4533). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

4 avril 1997

**Brilliantmont Françoise Frei & Cie**, à Lausanne, société en commandite, exploitation d'une école (FOSC du 28. 11. 1989, p. 4819). Nouveau but: exploitation d'une école; opérations immobilières.

4 avril 1997

**Union cycliste internationale**, à Lausanne, association (FOSC du 21. 2. 1995, p. 1009). Procuration collective à deux est conférée à Olivier Metry, d'Albinen, à Echandens.

4 avril 1997

**MBS, Rapin**, à Lausanne, commerce, représentation et entretien de machines de bureau (FOSC du 4. 5. 1993, p. 2197). Nouvelle adresse: avenue de Tivoli 56.

### Bureau de Morges

4 avril 1997

**Toprice S.A.**, à Echandens, montage et préparation de motos de toutes marques, présentation de véhicules à l'expertise pour le compte de tiers professionnels (FOSC du 01. 05. 1991, p. 1839). La société est dissoute d'office en application des art. 86 al. 2 et 88a ORC. La raison sociale devient: **Toprice S.A. en liquidation**. Pascal Motterat, d'Ormont-Dessus, maintenant domicilié à Servion, n'est plus administrateur, mais nommé liquidateur avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Adresse de la société en liquidation: chez le liquidateur, à Servion.

4 avril 1997

**SY Diffusion S.A.**, à Morges, achat, vente, commercialisation, en Suisse et à l'étranger, de tout équipement à usage sportif ou récréatif, pour salons de beauté, centres de santé et de culture physique (FOSC du 27. 02. 1990, p. 780). La société est dissoute d'office en application des art. 86 al. 2 et 88a ORC. La raison sociale devient: **SY Diffusion S.A. en liquidation**. Stéphane Letanocki, de Steffisburg, maintenant domicilié à Vernier, n'est plus administrateur, mais nommé liquidateur avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Adresse de la société en liquidation: chez le liquidateur, à Vernier, chemin des Batailles 22.

4 avril 1997

**Vimatint S.A.**, à Buchillon, commerce et gestion de biens de toutes natures (FOSC du 09. 04. 1996, p. 1981). La société est dissoute d'office en application des art. 60, 86 al. 2 et 88a ORC. La raison sociale devient: **Vimatint S.A. en liquidation**. Philippe Leclerc, de France, à Zurich, et Stéphane Margelisch, de Sion, à Pully, ne sont plus administrateurs, mais nommés liquidateurs avec signature collective à deux. Leurs pouvoirs sont modifiés en conséquence.

4 avril 1997

**Le Comptoir Marin, Produits de et pour la Mer S.A.**, à Saint-Sulpice, exploitation d'une ou de plusieurs boutiques de produits en rapport avec la mer (FOSC du 17. 09. 1996, p. 5634). La société est dissoute d'office en applications des art. 86 al. 2 et 88a ORC. La raison sociale devient: **Le Comptoir Marin, Produits de et pour la Mer S.A. en liquidation**. Salomé et Raymond Weber, de Veltheim AG, à Lausanne, ne sont plus administrateurs, mais nommés liquidateurs; ils continuent à signer individuellement et leurs pouvoirs sont modifiés en conséquence. Adresse de la société en liquidation: chez Salomé Weber, à Lausanne, avenue du Léman 49.

4 avril 1997

**MS Engineering S.A.**, à Chavannes-près-Renens, conseil aux sociétés, formation de leur personnel, conception, étude, réalisation et commercialisation de tous les composants de systèmes de fabrication que ceux-ci soient matériels ou non-matériels (FOSC du 24. 04. 1995, p. 2224). Dissolution: 30 septembre 1996. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **MS Engineering S.A. en liquidation**, par Francis Amacher, de Oberried BE, à Pully, nommé liquidateur avec signature individuelle. Willy Hartmann n'est plus seul administrateur; sa signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: Etude Francis Amacher, rue du Midi 1, à Lausanne.

### Bureau de Moudon

3 avril 1997

**Panfer AG (Panfer S.A.)**, à Lucens, production, usage et commerce de l'acier (FOSC du 16. 1. 1997, p. 296). Werner Schmid, sans signature, n'est plus administrateur. L'administrateur inscrit Werner Geiger, de Zürich, à Ebikon, jusqu'ici sans signature, signe collectivement à deux. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Wilfried Heinemann, d'Allemagne, à Richterswil, et Peter Kratz, d'Allemagne, à Lucerne. Gilbert Gabriel n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: STG-Coopers & Lybrand AG (STG-Coopers & Lybrand SA), à Bâle.

3 avril 1997

**Famaflo S.A.**, à Moudon, produits Famaco SA (FOSC du 16. 4. 1996, p. 2147). René Bovat n'est plus administrateur; il reste directeur avec signature individuelle. Robin Schlaeppli, administrateur et directeur commercial, devient administrateur et directeur général, avec signature individuelle.

3 avril 1997

**Famaco S.A.**, à Moudon, matériaux de construction (FOSC du 16. 4. 1996, p. 2147). René Bovat n'est plus administrateur; il reste directeur avec signature individuelle. Robin Schlaeppli, administrateur et directeur commercial, devient administrateur et directeur général, avec signature individuelle.

### Bureau de Nyon

3 avril 1997

**Michel Mahler**, à Gland, Grand-Rue 8. Titulaire: Michel Mahler, d'Allemagne, à Gland. Carrelage, maçonnerie.

3 avril 1997

**Pachal S.A.**, précédemment à E c u b l e n s V D (FOSC du 01. 05. 1995, p. 2383). Siège transféré à N y o n , route de St-Cergue 303. Statuts originaux du 4 décembre 1978, modifiés en conséquence ainsi que sur des points non soumis à publication le 19 décembre 1996. But: commerce, importation, exportation, représentation et fabrication de biens; toutes activités dans le domaine informatique. Capital-actions de fr. 200 000, divisé en 2000 actions de fr. 100, nominatives avec restrictions à la transmissibilité, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administrateurs (inscrits): Pierre Chabanel, de Gollion, à Lutry, président avec signature individuelle; Pierre-Alain Décombat, de Savigny, à Lutry, administrateur sans signature; Adriano Pasquali, de Molondin, maintenant à Belmont-sur-Lausanne, secrétaire avec signature individuelle, et Serge Actis, de Martigny, à Sion, administrateur sans signature. Jean-Pierre Mottu n'est plus administrateur sans signature. Pierre Paganini et Philippe Livet ne sont plus directeurs; leurs signatures sont radiées. Réviseur (inscrit): Révi-BT S.A., à Lausanne.

3 avril 1997

**Cécile Martini - Séquences Informatiques S.A. r.l.**, à G l a n d , route des Avoullons 12. Nouvelle société à responsabilité limitée selon statuts du 17 février 1997. But: ingénierie, réalisation, installation, maintenance, conseil, formation et, d'une manière générale, toute prestation de service se rapportant à l'informatique. Capital social de fr. 20 000, divisé en deux parts entièrement libérées. Apports: selon convention d'apport et inventaire au 17 février 1997, Cécile Martini fait apport à la société d'un véhicule automobile (Peugeot 205), de logiciels, de matériel de bureau et informatique d'une valeur de fr. 19 000, apport accepté pour ce prix, en libération totale de la part sociale de Cécile Martini. Publications: FOSC. Associés: Cécile Martini, de France, à Crozet (F), pour une part de fr. 19 000, et Jean-Marc Prouteau, de France, à Rolle, pour une part de fr. 1000. Tous deux sont gérants avec signature individuelle.

3 avril 1997

**Restaurant Prédérés, Josianne Schaller**, à G i n g i n s , Le Martinet K. Titulaire: Josianne Schaller, de Corban, à Gingins. Exploitation d'un café-restaurant.

4 avril 1997

**Adecco Ressources Humaines S.A., succursale de Nyon, à N y o n**, place de la Gare 7, s u c c u r s a l e de «Adecco Ressources Humaines S.A. (Adecco Human Resources AG) (Adecco Risorse Umane S.A.)», société anonyme inscrite le 12 novembre 1965 au registre du commerce de Lausanne (dernière publication FOSC du 19. 03. 1997, p. 1874-1875). But: conseils et services en matière de recherche, sélection, promotion, formation, recrutement et mise à disposition de personnel à titre intérimaire ou permanent, conseils en matière informatique, assistance professionnelle en matière comptable, financière et administrative, services financiers, notamment en relation avec la distribution d'ordinateurs et composants d'ordinateurs, gestion de salaires, travaux de régie et de sous-traitance. La succursale est engagée par la signature collective à deux de: Manfred Gustav Karl Atzert, d'Allemagne, à Hambourg (D), président; Raphaël Magnin, de Cottens FR, à Villars-sur-Glâne, administrateur; Bernard Morel, de Lentigny, à Neuchâtel, administrateur-délégué; Sandro Daniel Pohl, de Bâretswil, à Gollion, fondé de pouvoirs; Thomas Reuter, de Wallisellen, à Brütten, directeur; Edouard Comment, de Courgenay, à La Conversion (commune de Lutry), directeur, et Urs Rüdüsühl, de Sennwald, à Auvernier, directeur. Procuration collective à deux est conférée à Sandro Daniel Pohl, de Bâretswil, à Gollion. Jean Claude, de Montfavergier, à Ville-la-Grand (F), est nommé directeur de la succursale avec signature individuelle.

4 avril 1997

**Artif, Karine Durand**, à R e n e n s , salon de coiffure (FOSC du 16. 11. 1995, p. 6288). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

4 avril 1997

**Oil-Dri S.A.**, à C o p p e t , vente de produits minéraux ou chimiques (FOSC du 16. 08. 1993, p. 4302). Statuts modifiés sur des points non soumis à publication le 11 mars 1997. Il y a restrictions à la transmissibilité des actions.

4 avril 1997

**Cuisabain SA Design et Réalisations**, à G l a n d , commerce de cuisines, etc. (FOSC du 08. 12. 1993, p. 6481). Alain Dottrens n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Michel Humbert reste administrateur unique et signe désormais individuellement.

4 avril 1997

**Schaller Aldo & Cie**, à N y o n , travaux de bâtiment, société en commandite (FOSC du 05. 05. 1994, p. 2491). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1996. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

4 avril 1997

**Speed Motos, Daniel Gilliéron**, à V i c h , garage cycles et motos (FOSC du 06. 12. 1995, p. 6651). Par prononcé rendu le 4 mars 1997 par le Président du tribunal du district de Nyon, le titulaire a été déclaré en état de faillite.

4 avril 1997

**Stephan Roelofs**, à C r a n s - p r è s - C é l i g n y , commerce d'appareils (FOSC du 12. 06. 1990, p. 2348). Par prononcé rendu le 4 mars 1997 par le Président du tribunal du district de Nyon, le titulaire a été déclaré en état de faillite.

4 avril 1997

**S. & M. Bello**, à G l a n d , entreprise de plâtrerie-peinture, société en nom collectif (FOSC du 25. 02. 1997, p. 1267). La société est dissoute depuis le 31 mars 1997. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

4 avril 1997

**SB Systèmes Informatiques, Somma et Bello**, à G l a n d , distribution de produits informatiques, société en nom collectif (FOSC du 17. 10. 1996, p. 6339). Nouvelle adresse: chemin du Ruttet 4.

4 avril 1997

**Eliane Volpert, Executive Search**, précédemment à C h é s e r e x , recherche et sélection de cadres (FOSC du 31. 01. 1996, p. 619). Transfert du siège de l'entreprise, ainsi que du domicile de la titulaire, Eliane Chambaz, à G e n o l i e r , La Closerie, Sus-Châtel.

4 avril 1997

**Doc Time S.A.**, à N y o n , commerce de produits horlogers, société dissoute par suite de faillite (FOSC du 14. 11. 1989, p. 4625). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66 al. 2 ORC.

Bureau de Rolle

3 avril 1997

**Habitage S.A.**, à R o l l e , opérations immobilières (FOSC du 18. 07. 1996, p. 4326). Alain Tagini n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Daniel Chervet, de Neuchâtel, à Coppet, nommé président.

Bureau du Sentier (district de la Vallée)

2 avril 1997

**Frédéric Pignet S.A.**, au Brassus, commune du Chenit (FOSC du 6. 6. 1996, p. 3332). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Hanspeter Rentsch, de Ferenbalm, à Bettlach, Edmond Capt, du Chenit, au Brassus, commune du Chenit, est nommé directeur avec signature collective à deux. Procuration collective à deux est conférée à Pierre-Yves Wehrli, de Genève, à Cormondrèche, fondé de pouvoir. La raison sociale de l'organe de révision est désormais: STG-Coopers & Lybrand S.A., à Delémont.

2 avril 1997

**Daniel Schüpbach et fils S.A.**, au Brassus, commune du Chenit (FOSC du 27. 8. 1993, p. 4526). La Fiduciaire Freival, Bassetti René, au Sentier n'est plus réviseur. Nouvel organe de révision: Freival Fiduciaire S.A., à Cossonay.

4 avril 1997

**Adecco ressources humaines S.A., succursale du Brassus**, au Brassus, commune du Chenit, rue de la Gare 11. Succursale de Adecco ressources humaines S.A. (Adecco human resources AG) (Adecco risorse umane S.A.), à Lausanne, inscrite au registre du commerce de Lausanne le 12 novembre 1965 (FOSC du 19. 3. 1997, p. 1874/1875). But: conseils et services en matière de recherche, sélection, promotion, formation recrutement et mise à disposition de personnel, à titre intérimaire ou permanent, conseils en matière informatique, assistance professionnelle en matière comptable, financière et administrative, services financiers, notamment en relation avec la distribution d'ordinateurs et de composants d'ordinateurs, gestion de salaires, travaux de régie et de sous-traitance. La succursale est engagée par les signatures collectives à deux de: Manfred Gustav Karl Atzert, d'Allemagne, à Hambourg (D), Président, Raphaël Magnin, de Cottens FR, à Villars-sur-Glâne, administrateur; Bernard Morel, de Lentigny, à Neuchâtel, administrateur délégué; Sandro Daniel Pohl, de Bâretswil, à Gollion, fondé de pouvoirs; Thomas Reuter, de Wallisellen, à Brütten, directeur; Edouard Comment, de Courgenay, à La Conversion, commune de Lutry, directeur et Urs Rüdüsühl, de Sennwald, à Auvernier, directeur. Directeur de la succursale avec signature individuelle: Michel Wicky, de Crésuz, à Lausanne.

Bureau de Vevey

3 avril 1997

**Compagnie du chemin de fer Territet-Mont-Fleuri**, à M o n t r e u x , société anonyme (FOSC du 26. 6. 1989, p. 2652). Réviseurs: Carlo Chiaudo-Rana, de et à Montreux; Eric Raymond, de L'Abbaye, à Montreux.

3 avril 1997

**Chillonrest S.A.**, à V e y t a u x (FOSC du 29. 11. 1993, p. 6273). Réviseur: Charles Meichtry, à Montreux.

3 avril 1997

**La Boîte à Jouets S.A.**, à V e v e y (FOSC du 17. 5. 1993, p. 2502). Catherine Hot-Mäder est actuellement à Vevey. Nouvelle adresse: avenue Major Davet 34, chez Catherine Hot-Mäder.

3 avril 1997

**Neness Marine S.A. r.l.**, à C h a r d o n n e , Port de la Pichette. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 4 mars 1997. But: exploitation d'un atelier de maintenance de bateaux et d'une école de bateaux. Apport: de Ernest Staub, selon contrat du 4 mars 1997, d'un bateau Boston Wahler Montauk 17 et d'un ber hydrolique pour fr. 40 000, accepté pour ce montant, dont fr. 20 000 sont imputés sur le capital. Capital: fr. 20 000. Associés: Germaine Staub, pour une part de fr. 1000, également gérant avec signature individuelle; Ernest Staub, pour une part de fr. 19 000, tous deux d'Ochlenberg, à Montreux. Publications: FOSC.

4 avril 1997

**Beringer Vineyards S.A. (Beringer Vineyards AG) (Beringer Vineyards Ltd)**, à V e v e y (FOSC du 11. 9. 1995, p. 5050). Statuts modifiés le 6 mars 1997. Nouvelle raison sociale: **Sofipal S.A.** Nouveau but: participer ou s'intéresser à d'autres entreprises, de financer d'autres entreprises, dans le domaine industriel, commercial ou immobilier, opérations immobilières et financières. Suppression de la restriction de transmissibilité des actions. Robert D. Carpenter n'est plus président; Gaston Scheidegger n'est plus secrétaire; Charles-Henri Humbert n'est plus administrateur et directeur, leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature individuelle: Gaston Baechler, de Praroman, à Blonay, président; Gaston Renou, de Lausanne, à Jongny, secrétaire; Jean-Marc Lüthi, de Bleibach, à Grandvaux. La procuration de Peter Gehringer et de Margaret Herrmann est éteinte. Statuts modifiés sur d'autres points non soumis à publication.

4 avril 1997

**Intelcom S.A., ingénieurs-conseils en télécommunications**, à V e v e y (FOSC du 15. 2. 1996, p. 910). Statuts-modifiés le 4 mars 1997. Capital augmenté de fr. 50 000 à fr. 100 000, par l'augmentation de la valeur nominale des 100 actions nominatives de fr. 500 chacune à fr. 1000. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000, libéré à concurrence de fr. 50 000, avec restrictions de transmissibilité. Statuts modifiés sur d'autres points non soumis à publication.

4 avril 1997

**Garage du Châtelard, Rémy Bonjour**, à C o r s e a u x , en faillite (FOSC du 13. 8. 1996, p. 4843). Par décision du 8 novembre 1996, le Président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la révocation de la faillite. Le titulaire continue l'exploitation de son entreprise. L'inscription subsiste, article 65 ORC.

4 avril 1997

**Atelier JAD Architecture, Jacques-André Dido**, à C o r s e a u x (FOSC du 14. 1. 1993, p. 197). Raison radiée par suite de cessation d'activité.

4 avril 1997

**Gom S.A.**, à L a T o u r - d e - P e i l z (FOSC du 5. 7. 1995, p. 3776). Raison sociale radiée d'office par suite de transfert du siège à Z ü r i c h , sous la nouvelle raison sociale: **TCM Zürich AG** (FOSC du 3. 4. 1997, p. 2203).

Bureau d'Yverdon-les-Bains

3 avril 1997

**Montchoisi B.S.A.**, à Y v e r d o n - l e s - B a i n s , immeubles (FOSC du 10. 06. 1994, p. 3265). La vice-présidente Martine Tésaury a démissionné, sa signature est radiée. Le président Charles Decker, inscrit, signe désormais individuellement.

3 avril 1997

**Econat**, à Y v e r d o n - l e s - B a i n s , société anonyme, conseils en matière de protection de l'environnement (FOSC du 18. 01. 1994, p. 341). L'administrateur Jean-Denis Burnand a démissionné; sa signature est radiée. Le président Guy-Luis Berthoud, inscrit, signe désormais individuellement. Procuration collective à deux est conférée à: Philippe Latty, de Bellevue, à Bavois, et Bernard Kreis, de Pully, à Lausanne.

3 avril 1997

**Pneu Egger AG, Aarau, succursale d'Yverdon-les-Bains**, à Y v e r d o n - l e s - B a i n s , commerce de pneumatiques (FOSC du 27. 05. 1992, p. 2457) avec siège principal à Aarau. La procuration de Jean Küng est éteinte. Christoph Stettler, de Veighen, à Courtaman, est vice-directeur avec signature collective à deux.

3 avril 1997

**Lucienne Perrin**, à Y v o n a n d , rue des Pins. Titulaire: Lucienne Perrin, de Chêne-Pâquier, à Yvonand. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne du «Bar sous les Pins».

Valais - Wallis - Vallesse

Büro Brig

27. März 1997

**Adecco Ressources Humaines S.A. (Adecco Human Resources AG) (Adecco Risorse Umane S.A.)**, Z w e i g n i e d e r l a s s u n g in Brig, Gemeinde Brig - Glis, Bahnhofstrasse 12, 3900 Brig (Neueintragung). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lausanne. Eingetragen im Handelsregisteramt Lausanne seit dem 12. 11. 1965. (Letzte Publikation im SHAB Nr. 53 vom 19. 03. 1997, S. 1874/1875). Beratung und Dienstleistungen für die Suche, Selektion, Beförderung, Ausbildung, Anstellung und Zurverfügungstellung von temporärem oder festangestelltem Personal, Beratung im informatischen Bereich, professionelle Unterstützung für Buchhaltung, Finanz und Verwaltung, finanzielle Dienstleistungen, insbesondere im Bereich des Vertriebes von Computern und Computerbestandteilen. Kann Filialen in der Schweiz und im Ausland eröffnen, Anteile erwerben und Finanzierungen mittels Anleihen oder Garantien gewährleisten. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Atzert Manfred Gustav Karl, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D), Präsident des VR (Verwaltungsrates), Magnin Raphaël, von Cottens FR, in Villars-sur-Glâne, Mitglied des VR, Morel Bernard, von Lentigny, in Neuchâtel, VR-Delegierter, Reuter Thomas, von Wallisellen, in Brütten, Comment Edouard, von Courgenay, in La Conversion, Gemeinde Lutry, Rüdüsühl Urs, von Sennwald, in Auvernier; alle Direktoren, und Pohl Sandro Daniel, von Bâretswil, in Gollion, Zeichnungsberechtigter. Einzelunterschrift beschränkt auf die Zweigniederlassung führt: Pereiro Antonio, spanischer Staatsangehöriger, in Collombey-Muraz, Direktor.

Bureau de Sion

4 avril 1997

**Dos Santos Oliveira, Soudure Technique**, à S i o n . Soudure technique, constructions métalliques (FOSC du 11. 04. 1996, no 70, p. 2046). Radiation par suite de cessation de l'activité commerciale.

4 avril 1997

**Sofidea SA**, à S i o n . Toute opération en relation avec la production audiovisuelle, etc. (FOSC du 18. 08. 1995, no 159, p. 4652). Organe de révision: Fidigest SA, à Genève.

4 avril 1997

**Bella-Tola 36 S.A.**, à S i e r r e . Immeubles (FOSC du 07. 08. 1984, no 182, p. 2830). Réviseur: Michel Favre, de Chamoson à Sion.

4 avril 1997

**L'Arche S.A.**, à S i e r r e . Immeubles (FOSC du 12. 08. 1986, no 185, p. 3147). Réviseur: Michel Favre, de Chamoson à Sion.

4 avril 1997

**Vacances Neige S.A. No. 18**, à S i e r r e . Immeubles (FOSC du 08. 11. 1996, no 218, p. 6874). En assemblée générale extraordinaire du 18. 03. 1997, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale **Vacances Neige S.A. No. 18 en liquidation**, par Josiane Berclaz Cartini, de Randogne à Sion, administratrice unique inscrite, nommée liquidatrice unique avec signature individuelle, ses pouvoirs étant modifiés dans ce sens. Adresse de la société en liquidation: c/o Me Jean-Pierre Pitteloud, Avenue Max-Huber 10, 3960 Sierre.

4 avril 1997

**Remix AG, succursale de Sion**, à S i o n . Exécution de travaux de construction de routes, etc. (FOSC du 08. 01. 1997, no 80). Siège principal à Berne. Raison sociale radiée par suite de suppression de la succursale.

Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

4 avril 1997

**Bernard Gallet**, aux H a u t s - G e n e v e y s , consultance dans le domaine de l'horlogerie (FOSC du 24. 01. 1995, p. 447). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

4 avril 1997

**Electrona S.A.**, à B o u d r y , fabrication, vente et location de produits chimiques, plastiques et électroniques, etc. (FOSC du 03. 04. 1997, p. 2214). Les pouvoirs de Schürch Ulrich sont radiés.

4 avril 1997

**Hôtel-Restaurant des Trois Rois S.A.**, au L o c l e (FOSC du 26. 11. 1992, p. 5528). Sémon Jean-Jacques n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Celerier Fernand, de France, à La Chaux-de-Fonds, président, Etienne Francis, de Courtemaître, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire, et Messina Danielle, de Zetzwil, à La Chaux-de-Fonds. Signature individuelle du président; les autres membres du conseil d'administration n'exercent pas la signature sociale. «Orfigest SA» n'est plus réviseur. Réviseur: «ADM Audit S.A.», à La Chaux-de-Fonds.

4 avril 1997

**Plastiglas, Société Anonyme**, à H a u t e r i v e , fabrication, transformation, achat, échange et vente de matières plastiques, etc. (FOSC du 24. 02. 1995, p. 1083). Charrière Alain n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pieren Hans, d'Adelboden, à Saint-Blaise, est administrateur unique avec signature individuelle.

4 avril 1997

**Secosa SA**, à F o n t a i n e s , exécution des encaissements et contrôle intermédiaire effectué à l'étranger pour des pièces de construction électroniques et électromécaniques (FOSC du 03. 12. 1993, p. 6392). «Fiduciaire Lucien Leitenberg SA» n'est plus réviseur.

4 avril 1997

**Hyma Futura Sàrl**, à N e u c h â t e l , rénovation et construction d'immeubles, etc. (FOSC du 10. 08. 1995, p. 4491). Nouvelle adresse: rue des Draizes 53.

4 avril 1997

**Banque Populaire Suisse, succursale à Neuchâtel**, société anonyme ayant son siège à Berne (FOSC du 22. 11. 1996, p. 7213). Nouvelle raison sociale: **Credit Suisse (Schweizerische Kreditanstalt) (Crédit Suisse) (Credito Svizzero)**. La raison de commerce de la succursale devient: «Credit Suisse (Schweizerische Kreditanstalt) (Crédit Suisse) (Credito Svizzero)». Nouveau siège de l'établissement principal: Zurich. La succursale est radiée en raison de fermeture.

Rectification

**Pro-Concept Services S.A.**, à L a C h a u x - d e - F o n d s . L'inscription no 416 (FOSC du 18. 03. 1997, p. 1844) est rectifiée en ce sens que suite à son transfert de siège, la société a été inscrite au registre du commerce du Jura bernois-Seeland, à La Neuveville (FOSC du 28. 02. 1997, p. 1365) (et non pas au registre du commerce de Neuchâtel). Par conséquent elle est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel.

**Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs**

## Genève - Genf - Ginevra

4 avril 1997

**Vitali et Barcellini, Coiffure Elysée**, à Genève, Salon de Coiffure (FOSC du 25. 10. 1996, p. 6528). Vitali Magali n'est plus associée; ses pouvoirs sont radiés. La société est dissoute et radiée. L'associée Barcellini Priscilla reste chargée de l'actif et du passif de la société dont elle continue les affaires sous la raison individuelle, à Genève.

4 avril 1997

**Photo L. Bianco**, à Genève (FOSC du 12. 03. 1973, p. 673). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

4 avril 1997

**Killinsects 5, Burri Benjamin**, à Meyrin, chemin des Sapins 6. Chef de la maison: Burri Benjamin, de Rüschegg, à Genève. Maintenance, désinsectisation, dératissage ainsi que désinfection et traitement anti-termites.

4 avril 1997

**Mme Papavasvas, Dietary Trading**, à Genève, importation de fromage venant de l'île de Chypre (FOSC du 27. 03. 1997, p. 2107). Procuration individuelle a été conférée à Papavasvas Savvas, de Nottwil, à Vers (F).

4 avril 1997

**Société Immobilière Anisée, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 07. 1996, p. 4268). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

4 avril 1997

**Société Immobilière Athénée-Bocage, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 03. 1996, p. 1756). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

4 avril 1997

**Société Immobilière Athénée-Malombré A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 09. 1996, p. 5843). Nouvelle adresse: rue du Vieux-College 8, c/o Alain Bordier & Cie.

4 avril 1997

**Société Immobilière Beulet-Soleil, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 09. 07. 1996, p. 4113). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

4 avril 1997

**William Blanc & Cie conseil en propriété industrielle SA**, à Genève, toute activité relative à la constitution et à la gestion de portefeuilles, etc. (FOSC du 25. 10. 1990, p. 4254). Réviseur: «Bureau Fiduciaire Berthod & Salamin SA», à Sierre.

4 avril 1997

**Société Immobilière Blanc Salvè, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 12. 1995, p. 6834). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

4 avril 1997

**Société Immobilière Blanc-Jura, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 12. 1995, p. 6834). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

4 avril 1997

**Société Immobilière Bock-Soleil**, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 09. 1996, p. 5843). Nouvelle adresse: rue du Vieux-College 8, c/o Alain Bordier & Cie.

4 avril 1997

**BPR Conseils et Gestion SA**, à Carouge, conseils dans le domaine financier, etc. (FOSC du 18. 11. 1996, p. 7088). L'inscription No 10416 du 07. 11. 1996 (FOSC du 18. 11. 1996, p. 7088) est rectifiée en ce sens que le siège exact de la société est: Genève. Statuts modifiés le 02. 04. 1997.

4 avril 1997

**Budry & Quayzin SA**, à Vevey, exploitation d'un bureau d'ingénieurs civils (FOSC du 26. 02. 1997, p. 1305). Inscription de la succursale de Versoix au registre du commerce de Genève.

4 avril 1997

**Société Immobilière Le Castel, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 06. 1996, p. 3646). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

4 avril 1997

**Société Immobilière Chantaco, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 10. 1995, p. 5760). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

4 avril 1997

**Société Immobilière la Chênaie Brune C**, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 09. 1996, p. 5843). Nouvelle adresse: rue du Vieux-College 8, c/o Alain Bordier & Cie.

4 avril 1997

**Société Immobilière Boulevard de la Cluse No 105**, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 09. 1996, p. 5843). Nouvelle adresse: rue du Vieux-College 8, c/o Alain Bordier & Cie.

4 avril 1997

**Société Immobilière Boulevard de la Cluse 107**, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 09. 1996, p. 5843). Nouvelle adresse: rue du Vieux-College 8, c/o Alain Bordier & Cie.

4 avril 1997

**Société Immobilière Les Crêts de Conches, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 05. 1996, p. 2821). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

4 avril 1997

**Société Immobilière Rue Daubin No 4, en liquidation**, à Carouge, société anonyme (FOSC du 19. 03. 1996, p. 1572). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

4 avril 1997

**Dipharmekon SA, en liquidation**, à Versoix (FOSC du 28. 02. 1996, p. 1163). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

4 avril 1997

**Société Immobilière «Ermenonville B»**, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 09. 1996, p. 5844). Nouvelle adresse: rue du Vieux-College 8, c/o Alain Bordier & Cie.

4 avril 1997

**FTC Trustmark Corporation SA**, à Genève, opération financière, commerciale, industrielle, fiduciaire ou mobilière (FOSC du 10. 03. 1997, p. 1628). Deschenaux Marc, de Vevey, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Crawshaw Robin est maintenant domicilié à Corsier.

4 avril 1997

**Genesis Consulting Group SA**, à Meyrin, conseil et gestion d'entreprise (FOSC du 08. 10. 1993, p. 5278). Jud Francis n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Blauenstein Max, de Strengelbach, à Bagnes, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

4 avril 1997

**Merchiston Management SA**, à Genève, gestion de patrimoines, mobilier et immobiliers, etc. (FOSC du 27. 09. 1995, p. 5342). L'administrateur Larsen François B. est maintenant domicilié à Corsier.

4 avril 1997

**Au Méridien SA Genève, en liquidation**, à Genève (FOSC du 11. 08. 1989, p. 3368). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée d'office.

4 avril 1997

**Société Immobilière le Noilent**, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 09. 1996, p. 5844). Nouvelle adresse: rue du Vieux-College 8, c/o Alain Bordier & Cie.

4 avril 1997

**Novamark SA**, à Genève, conseils en propriété intellectuelle, notamment en matière de droits d'auteur, etc. (FOSC du 04. 03. 1997, p. 1465). Réviseur: «Bureau Fiduciaire Berthod & Salamin SA», à Sierre.

4 avril 1997

**Novapat International SA**, à Genève, opérations se rapportant à la fourniture de services, etc. (FOSC du 04. 03. 1997, p. 1465). Réviseur: «Bureau Fiduciaire Berthod & Salamin SA», à Sierre.

4 avril 1997

**Société Immobilière Parc Château Banquet K**, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 09. 1996, p. 5844). Nouvelle adresse: rue du Vieux-College 8, c/o Alain Bordier & Cie.

4 avril 1997

**Société Immobilière Parc Château Banquet N**, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 09. 1996, p. 5844). Nouvelle adresse: rue du Vieux-College 8, c/o Alain Bordier & Cie.

4 avril 1997

**Pierre Pérusset SA**, à Genève, achat, vente, importation et exportation de viandes en gros et au détail (FOSC du 06. 03. 1996, p. 1313). Réviseur: «Société Fiduciaire Hedco SA», à Carouge.

4 avril 1997

**Société Immobilière Rosa**, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 09. 1996, p. 5844). Nouvelle adresse: rue du Vieux-College 8, c/o Alain Bordier & Cie.

4 avril 1997

**Société Immobilière Semailles Résidence A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 09. 1996, p. 5844). Nouvelle adresse: rue du Vieux-College 8, c/o Alain Bordier & Cie.

4 avril 1997

**Société Immobilière Semailles Résidence B**, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 09. 1996, p. 5844). Nouvelle adresse: rue du Vieux-College 8, c/o Alain Bordier & Cie.

4 avril 1997

**Société Immobilière Semailles Résidence C**, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 09. 1996, p. 5844). Nouvelle adresse: rue du Vieux-College 8, c/o Alain Bordier & Cie.

4 avril 1997

**Société Immobilière Semailles Résidence D**, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 09. 1996, p. 5844). Nouvelle adresse: rue du Vieux-College 8, c/o Alain Bordier & Cie.

4 avril 1997

**Société des Droits Intellectuels SGD SA**, à Genève, services en ce qui concerne le marketing, etc. (FOSC du 04. 03. 1997, p. 1465). Réviseur: «Bureau Fiduciaire Berthod & Salamin SA», à Sierre.

4 avril 1997

**La Tête dans les Nuages SA**, à Genève, exploitation d'une salle de jeux virtuels et interactifs, etc. (FOSC du 18. 11. 1996, p. 7088). Les pouvoirs de Pellfian Gérard sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Goeking Christian, de Zurich, à Rolle, directeur.

4 avril 1997

**SI Rue Jean Violette 5 A**, à Carouge, société anonyme (FOSC du 20. 08. 1993, p. 4406). Delétraz Denis n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Riondel Bernard, de et à Genève, président et Ortiz Enrique, de Confignon, à Bernex, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. «Société Fiduciaire Suisse-Coopers & Lybrand SA» n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: «Jean-Pierre Rivara SA», à Genève.

4 avril 1997

**Banque Cantonale de Genève**, à Genève, société anonyme de droit public (FOSC du 18. 03. 1997, p. 1844). Les pouvoirs de Marthe Pierre sont radiés.

4 avril 1997

**MGC Promotion SARL**, à Genève, route des Jeunes 9, c/o Investisa SA. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 25. 03. 1997. But: organisation d'événements sportifs, activité dans le domaine des relations publiques et communications ainsi que toutes opérations commerciales s'y rapportant et prise de participations dans toutes sociétés, à l'exception de participations immobilières en Suisse. Capital: fr. 20 000. Associés: «BPR Conseils et Gestion SA», à Genève, pour une part de fr. 10 000, Montero Antoine, de France, à Annemasse (F), pour une part de fr. 6 000 et Semensatis Brigitte, de France, à Annemasse (F), pour une part de fr. 4 000. Gérant: Faoro Yvan, de Meyrin, à Genève, avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

4 avril 1997

**Karl Steiner Entreprise Générale SA, succursale à Genève**, entreprise générale de construction. Entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 26. 04. 1996, p. 2394). Les pouvoirs de Weder Rudolf sont radiés.

4 avril 1997

**Karl Steiner Industrie SA, succursale à Genève**, traitement du bois, etc. entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 26. 04. 1996, p. 2394). Les pouvoirs de Weder Rudolf sont radiés.

4 avril 1997

**Vending Service AG, succursale de Genève**, à Genève, prestations de services dans le domaine de la restauration d'entreprises, etc. entreprise ayant son siège à Fulembach (FOSC du 05. 03. 1997, p. 1503). Nüssli-Kaiser Nicole, de Zurich, à Allschwil, membre du conseil d'administration, signe collectivement à deux.

4 avril 1997

**E. Baciocchi, Transports**, à Chêne-Bourg, entreprise de transports de choses (FOSC du 03. 02. 1977, p. 364). Nouvelle raison de commerce: E. Baciocchi. L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société «E. Baciocchi, successeurs Baciocchi Fils & Cie», à Chêne-Bourg.

4 avril 1997

**E. Baciocchi, successeurs Baciocchi Fils & Cie**, à Chêne-Bourg, chemin de la Gravière 3. Nouvelle société en commandite. Nouvelle société en commandite qui a commencé le 01. 01. 1997. Transport de choses et service de voirie. Associés indéfiniment responsable: Baciocchi Serge et Baciocchi Florian, tous deux de Brissago, à Chêne-Bourg; lesquels signent collectivement à deux. Associés commanditaires: Baciocchi Elvezio, de Brissago, à Chêne-Bourg, avec une commandite de fr. 25 000, Baciocchi Arlette, de Brissago, à Chêne-Bourg, avec une commandite de fr. 25 000 et Coeytaux Jean-Paul, de et à Carouge, avec une commandite de fr. 1000. Apport en nature: un parc de véhicules et un atelier de réparation selon inventaire du 31. 10. 1996, d'une valeur de fr. 378 000, montant imputé sur les commandites de Baciocchi Elvezio et de Baciocchi Arlette à concurrence de fr. 50 000. Reprise de l'actif et du passif de l'entreprise individuelle. «E. Baciocchi», à Chêne-Bourg. Signature individuelle a été conférée à l'associé commanditaire Baciocchi Elvezio.

4 avril 1997

**Canadian Imperial Bank of Commerce (Suisse) SA**, à Genève (FOSC du 25. 02. 1997, p. 1268). Les 40 000 actions de fr. 1000, nominatives, sont liées selon statuts. Capital-actions: fr. 40 000 000, entièrement libéré, divisé en 40 000 actions de fr. 1000, nominatives, liées selon statuts. Communication aux actionnaires: pli écrit. Nouveaux statuts du 11. 03. 1997.

4 avril 1997

**Société Immobilière Rue de Carouge 83**, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 07. 1993, p. 3626). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Rue de Carouge 83, en liquidation**. Kindler Claude, n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Liquidateurs: Bordier Alain et Schibli Roger, jusqu'ici administrateurs, lesquels continuent à signer collectivement à deux. Adresse de liquidation: rue du Vieux-College 8, c/o Alain Bordier & Cie.

4 avril 1997

**Guilford Trade SA**, à Pregny-Chambésy (FOSC du 28. 08. 1996, p. 5182). Nouvelle raison sociale: **Guilford Development SA**. But: recherche, sélection, commercialisation de produits touchant au domaine de la protection de l'environnement, analyses, tests, études de marché, conseils et assistance technique en matière de recherche et de développement, exploitation de brevets. Statuts modifiés le 27. 03. 1997.

4 avril 1997

**Leman Commodities SA**, à Genève, rue du Nant 8, c/o Berney Conseil SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 02. 04. 1997. But: commerce des matières premières. Capital-actions: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou plusieurs membres: Keller Daniel, de Freienbach, à Choulex, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: «Berney et Associés SA Société Fiduciaire», à Genève.

4 avril 1997

**Marsi SA**, à Genève, rue Eugène-Marziano 35, c/o Carrosserie AGC SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 20. 03. 1997. But: fabrication, représentation, distribution et commerce de produits dans le domaine des télécommunications ou de systèmes de transmission, de sons et d'images, en général des systèmes vidéo, télévisions et acoustiques, en particulier de haute fidélité. Capital-actions: fr. 100 000, libéré à concurrence de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou plusieurs membres: Despont Pierre, de Bioley-Orjulaz, à Olon, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: «Gestrapar SA», à Genève.

4 avril 1997

**Menatop Finance SA**, à Genève, gestion de trésorerie pour le groupe Menatop et les clients de Menatop (FOSC du 15. 07. 1996, p. 4238). Capital-actions porté de fr. 50 000 à fr. 3 000 000 par l'émission de 2950 actions de fr. 1000, au porteur. Capital-actions: fr. 3 000 000, entièrement libéré, divisé en 3000 actions de fr. 1000, au porteur. Nouveaux statuts du 01. 04. 1997.

4 avril 1997

**Cabitza-Cometti Sàrl**, à Genève, rue des Asters 4. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 02. 04. 1997. But: sertissage, fabrication, création et commerce d'articles d'horlogerie, bijouterie et de la mode. Capital: fr. 20 000. Associés: Cabitza Manuela et Cabitza Nino, tous deux d'Italie, au Grand-Saconnex, pour une part de fr. 10 000 chacun. Gérants: les associés Cabitza Manuela et Cabitza Nino avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

4 avril 1997

**Iomega SARL**, à Genève, commerce de produits informatiques (FOSC du 04. 03. 1997, p. 1466). Nouveau siège: Lancy, avenue des Morgines 12. Statuts modifiés le 20. 03. 1997.

4 avril 1997

**Restaurant The Pause Sàrl**, à Meyrin, route de l'Aéroport 10. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 01. 04. 1997. But: exploitation d'un restaurant, commerce de boissons, café et alimentation en tous genres. Capital: fr. 20 000. Associés: Bojek Maria Teresa, du Portugal, à Meyrin, pour une part de fr. 19 000, et Lecyngne Christian, d'Onex, à Féchy, pour une part de fr. 1000. Gérante: l'associée Bojek Maria Teresa avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

4 avril 1997

**Strategic Capital Management SCM Sàrl**, à Genève, toutes opérations commerciales et financières, etc. (FOSC du 18. 02. 1997, p. 1104). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Strategic Capital Management SCM Sàrl, en liquidation**. Les associés: Blech Angela Lea et Blech Richard, de même que Bustros Joseph-Jean et Palivoda Jacques ne sont plus gérants; leurs pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: «Berney et Associés SA Société Fiduciaire», à Genève.

## Jura - Jura - Giura

## Bureau de Delémont

3 avril 1997

**Maloic Sàrl**, à Delémont, commerce d'articles de marque, etc. (FOSC du 12. 02. 1993, no 30, p. 730). Cette raison sociale est radiée d'office conf. à l'art. 89 ORC.

3 avril 1997

**Guy Baillif**, à Delémont. Le chef de la maison est Guy Baillif, de Bonfol, à Delémont. Exploitation du restaurant du Commerce. Route de Bâle 29.

## Bureau de Porrentruy

2 avril 1997

**Menuiserie 2000, Cramatte, Périat, Villemin**, à Bonfol, entreprise de menuiserie, société en nom collectif (FOSC du 8. 2. 1991, no 27, p. 571). L'associé Julien Cramatte s'est retiré de la société dès le 1er avril 1997. La maison continue et les associés restants sous la nouvelle raison sociale: **Périat & Villemin**. Le siège social est transféré à Cornol, route de St-Gilles 7.

3 avril 1997

**Société immobilière La Pierre S.A.**, en faillite, à Courgenay, construction d'habitations, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 19. 8. 1996, no 159, p. 4986). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

3 avril 1997

**Jean-Pierre Petignat S.A.**, en faillite, à Courgenay, fabrique de machines, etc. société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 27. 6. 1996, no 123, p. 3836). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

## Demandes

concernant les publications du registre à adresser au registre du commerce cantonal compétent.

## Stiftungen - Fondations - Fondazioni

## Zürich - Zurich - Zurigo

14.04.1997 (8084)  
Berichtigung des im SHAB Nr. 59 vom 27. 03. 1997, S. 2108, publizierten TB-Eintrags Nr. 6599 vom 21. 03. 1997. **Stiftung Africa Sophia**, in Zürich, Weiterführung der von Schweizer Marianisten und Marianisten-Schwestern in Afrika, insbesondere in Togo, getätigten Arbeit in Erziehung, Unterricht und Entwicklungslieferung durch afrikanische Kräfte, Stiftung, (SHAB Nr. 59 vom 27. 03. 1997, S. 2108), Eingetragene Personen neu oder mutierend: Flückiger-Schwager, Verena, von Lauperswil, in Oberriedbach, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: Flückiger, Verena].

14.04.1997 (8158)  
**Personalvorsorgefonds des Verbandes Schweiz. Baumaterial-Händler**, in Zürich, Stiftung, (SHAB Nr. 139 vom 22. 07. 1991, S. 3179). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Allmendinger, Peter, von Horn, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schiavini, Hugo, von Luzern und Bern, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14.04.1997 (8159)  
**Personalvorsorgegestiftung der Firma Exec 2000 AG Zürich**, in Zürich, Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Exec 2000 AG Zürich, in Zürich, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, Stiftung, (SHAB Nr. 112 vom 13. 06. 1994, S. 3304). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hashemi-Tabrizi, Karin, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Hashemi-Tabrizi, Amir, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift].

14.04.1997 (8160)  
**Stiftung zur Palme**, in Pfäffikon, Stiftung, (SHAB Nr. 60 vom 27. 03. 1995, S. 1680). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lauffer, Urs, von Uster und Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Binder, Peter, von Zürich und Regensdorf, in Winterthur, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Elsener, Wborada, von Zug, in Ingenbohl, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Egli-Lettow, Rosmarie, von Emmen und Fischenthal, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schumacher, Rolf, von Zürich und Wildsford, in Hinwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier-Vetsch, Marianna, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14.04.1997 (8161)  
**Unterstützungsfonds für Arbeitnehmer des Baugewerbes der Schweizerischen Gewerbekrankenkasse**, in Zürich, Die Stiftung unterstützt erkrankte, verunfallte oder pensionierte Arbeitnehmer des Baugewerbes, die Mitglieder der Schweizerischen Gewerbekrankenkasse sind, Stiftung, (SHAB Nr. 5 vom 9. 01. 1995, S. 143). Urkundenänderung: 20. 01. 1997. Name neu: **Unterstützungsfonds für Arbeitnehmer des Baugewerbes in Zürich**. Domizil neu: c/o GBI, Gewerkschaft Bau und Industrie, Sektion Zürich, Stauffacherstrasse 60, 8004 Zürich. Zweck neu: Unterstützung erkrankter, verunfallter, pensionierter oder in Not geratener Arbeitnehmer des Baugewerbes in Zürich mit regelmässigen oder in Härtefällen - einmaligen finanziellen Leistungen. Organisation neu: Stiftungsrat von mindestens 4 Mitgliedern und Kontrollstelle.

14.04.1997 (8162)  
**LAK-CTHL**, in Zürich, Gewährung von zinsfreien oder verzinslichen Hypotheken oder Darlehen an den Christlichen Transport-, Handels- und Lebensmittelpersonalverband (CTHL), Stiftung, (SHAB Nr. 208 vom 28. 10. 1991, S. 4610). Die Stiftung ist gemäss Verfügung des Bezirksrat Zürich vom 30. 01. 1997 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.

## Basel-Stadt - Bäle-Ville - Basilea-Città

3. April 1997  
**Personalvorsorgegestiftung der Neth AG**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 66 vom 05. 04. 1993, S. 1640). Urkundenänderung: 25. 03. 1997. Zweck neu: Förderung der Vorsorge an die Arbeitnehmer, welche für die Stifterfirma tätig sind oder tätig waren, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene. In Erfüllung des Stiftungszweckes kann die Stiftung Fürsorgeleistungen jeder Art an Destinatäre erbringen, insbesondere durch Unterstützung bei Invalidität, Krankheit, Erwerbsunfähigkeit, Arbeitslosigkeit, Militärdienst, Teuerung und anderen Notlagen, Vorsorgeleistungen auf Grund bestehender, aber auslaufender Verträge oder Leistungsversprechen ausrichten, Arbeitgeberbeiträge sowie allfällige weitere Zusatzleistungen, welche vom Arbeitgeber im Zusammenhang mit dem Bundesgesetz über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (BVG) oder anderen obligatorischen oder ergänzenden Einrichtungen der Vorsorge oder sozialen Sicherheit zu erbringen sind, aus den Mitteln des Arbeitgeberbeitragsreservefonds bezahlen. Organisation neu: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Stiftungsrat: mindestens 1 Mitglied. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neth, Martin, von Basel, in Arlesheim, Präsident des Stiftungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Reinach BL].

3. April 1997  
**Stiftung Radio X**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 58 vom 26. 03. 1997, S. 2062). Aufsichtsbehörde neu: Justizdepartement Basel-Stadt.

3. April 1997  
**Personalvorsorgegestiftung der Guntlisberger und Ruckstuhl AG**, in Riehen, Stiftung (SHAB Nr. 167 vom 30. 08. 1993, S. 4559). Stiftung infolge Erschöpfung der Mittel aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 25. 03. 1997 im Handelsregister gelöscht.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

14. April 1997 (2429)  
**Stiftung Ostschweizerische Blindenführhunde-Schule (OBS)**, in Wittenbach, c/o Frau Maya Uhlend Moreno, Waldsteig 10, 9008 St. Gallen, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 24. 2. 1997. Zweck: Übernahme der bestehenden privaten Blindenführhunde-Schule von Jorge Moreno, 9008 St. Gallen, Weiterführung und Entwicklung dieser Schule im Interesse der Blinden und Sehbehinderten, vor allem in der Ostschweiz und soweit möglich, in der ganzen Schweiz sowie im Ausland. Aufsichtsbehörde: (noch unbekannt). Stiftungsrat von 15 bis maximal 25 Mitgliedern [und Kontrollstelle]. Eingetragene Personen: Pfau, Dr. iur. K., von Winterthur, in Winterthur, Präsident, mit Einzelunterschrift; Bentivoglio, Dr. med. vet. F., von Schänis SG, in St. Gallen, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Moreno, Jorge, von Romanshorn, in St. Gallen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Aargau - Argovie - Argovia

14. April 1997 (2364)  
**Personalvorsorgegestiftung der Antec AG**, in Wettingen, c/o Antec AG für Prozessmesstechnik, Scharfenstrasse 26, 5430 Wettingen, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 17. 12. 1996. Zweck: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, sowie Unterstützung des Destinatärs oder seiner Hinterlassenen in Notlagen bei Krankheit, Unfall, Invalidität und Arbeitslosigkeit. Aufsichtsbehörde: Amt für berufliche Vorsorge. Stiftungsrat von 2 oder mehr Mitgliedern. Eingetragene Personen: Hödle, Michael, von Wettingen, in Wettingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hödle, Georg, von Wettingen, in Wilderswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. April 1997 (2365)  
**Fürsorgegestiftung der Angestellten und Arbeiter der Firma Oskar Aeschlimann AG**, in Zofingen, Stiftung (SHAB Nr. 149 vom 5. 8. 1996, S. 4668). Urkundenänderung: 7. 2. 1997. Name neu: **Personalvorsorgegestiftung der O. Aeschlimann AG**. Zweck neu: Erbringung von Vorsorgeleistungen an die Mitarbeiter (inklusive Kader) der Stifterfirma und für die Mitarbeiter von mit ihr wirtschaftlich oder finanziell eng verbundene Unternehmen sowie für deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und besonderen, unverschuldeten Notlagen. Organisation neu: Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

3. April 1997  
**Personalvorsorgegestiftung der Centralgarage A.G.**, in Amriswil, Fürsorge für die im Arbeitsverhältnis mit der Stifterfirma stehenden Arbeitnehmer beiderlei Geschlechts und ihre Familienangehörigen, Stiftung (SHAB Nr. 209 vom 28. 10. 1996, S. 6565). Liquidation beendet. Stiftung erloschen.

## Ticino - Tessin - Tessin

## Ufficio di Lugano

4 aprile 1997  
**Fondo di previdenza per il personale della Banca Commerciale Lugano**, in Lugano, previdenza professionale, fondazione (FUSC del 6. 9. 1993, n. 172, p. 4688). Persone dimissionarie e firme cancellate: Gianini, Giancarlo Francesco, da Lugano, in Muzzano, membro designato dalla fondatrice, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Bonzi, Roberto, cittadino italiano, in Montagnola, membro designato dalla fondatrice, con firma collettiva a due.

## Vaud - Waadt - Vaud

## Bureau d'Aigle

1er avril 1997  
**Fonds de Vieillesse en faveur du personnel des Produits Clermont et Fouet SA**, a Ville neuve (FOSC del 16. 08. 1993, p. 4309). Par décision du 30 janvier 1997, le Département de l'Intérieur et de la Santé publique, à Lausanne, a pris acte de la dissolution et constaté la liquidation de la fondation. Le nom est radié d'office en application de l'art. 104 ORC.

## Bureau de Lausanne

4 avril 1997  
**Fondation vaudoise contre l'alcoolisme**, à Lausanne (FOSC du 9. 5. 1994, p. 2568). La signature d'André Oulevey, Robert Rochat et Jean-Marc Fonjallaz est radiée. La fondation est également engagée par la signature, collective à deux avec le président, de Daniel Volper, de Cheseaux-Noréaz, à Epalinges, et Roger Glur, de Roggwil BE, à Prévèrenge, membres du conseil.

4 avril 1997  
**Fondation Emile et Odette Moser**, à Lausanne (FOSC du 15. 4. 1991, p. 1538). Nouvelle adresse: avenue de Montbenon 2, chez Société Académique Vaudoise.

4 avril 1997  
**Fondation Fern Moffat**, à Lausanne (FOSC du 15. 4. 1991, p. 1538). Nouvelle adresse: avenue de Montbenon 2, chez Société Académique Vaudoise.

4 avril 1997  
**Fondation Wilhelm Gimmi**, à Lausanne (FOSC du 12. 10. 1974, p. 2733). La fondation ayant transféré son siège à Vevey (FOSC du 2. 4. 1997, p. 2184), le nom est radié et d'office du registre du district de Lausanne.

## Bureau de Nyon

3 avril 1997  
**Tupperware - Fondation de prévoyance professionnelle**, à Nyon, fondation (FOSC du 29. 07. 1996, p. 4550). Rossana Gambin n'est plus membre; sa signature est radiée. Nouveau membre avec signature collective à deux: Olav Hoff, de Norvège, à Mont-sur-Rolle.

## Genève - Genf - Ginevra

4 avril 1997  
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel d'André Gaillard & Architectes Associés SA**, à Chêne-Bougeries (FOSC du 21. 11. 1987, p. 4548). Acte de fondation modifié le 1. 4. 1997. Nouveau nom: **Fondation de prévoyance du personnel d'Atelier 15 SA**.

## Jura - Jura - Giura

## Bureau de Porrentruy

2 avril 1997  
**Fondation de la Société Suisse des Entrepreneurs, section Jura, en faveur de la formation professionnelle**, précédemment à Delémont (FOSC du 4. 7. 1994, n. 127, p. 3733). Nouveau siège: Porrentruy, rue des Tanneurs 5, c/o Société Suisse des Entrepreneurs, section du Jura. Statuts originaires du 30. 3. 1988 modifiés en conséquence le 6. 3. 1996. But: le financement de la formation et du perfectionnement professionnel des maçons et constructeurs de routes. Conseil de fondation: 7 membres. Albert Jubin, de Roucourt, à Delémont, n'est plus secrétaire; sa signature est radiée. Président: Michel Perrin, de Pleujoux, à Porrentruy (inscrit). Vice-président: Pierre Parietti, et à Porrentruy (inscrit). Secrétaire: François Valley, de Chevenez, à Porrentruy (nouveau). La fondation est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président ou du secrétaire. Autorité de surveillance: Département de la Justice et des Finances du Canton du Jura.

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 8 Uhr bzw. Mittwoch 8 Uhr beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Berne, le lundi et le mercredi jusqu'à 8 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire alla Feuille ufficiale svizzera di commercio, casella postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 8 di lunedì e mercoledì.

## Konkurrenzeröffnung - Ouverture de faillite - Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123) (LP 231, 232; ORFI del 23 aprile 1920, art. 29 et 123) (LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fallig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall. Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizuhören. Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209). Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Les notifications destinées aux intéressés demeurant à l'étranger leur seront adressées à l'office, tant qu'ils n'auront pas élu un autre domicile de notification en Suisse.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio del loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Per gli interessati residenti all'estero l'ufficio dei fallimenti vale quale luogo per la notificazione, fintanto che non venga designato un altro in Svizzera.

**Zürich** (7093)**Konkursamtliche Nachlassliquidation**

Gemeinschuldner: **Frank Walter Jacques**, 10. Dezember 1923, Bürgerort: Zürich, Bristenstrasse 2, 8048 Zürich, Konkursamtliche Liquidation.

Datum der Konkurseröffnung: 14. Januar 1997.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 19. Mai 1997.

8048 Zürich, 11. April 1997

Konkursamt Altstetten-Zürich

Postfach 1385, Zürich

**Zürich** (7182)

Gemeinschuldner: **Steffen Robert James**, geboren 5. Juli 1954, Bürgerort: Flühli LU, Freystrasse 7/BK 7, 8004 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 17. März 1997.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 20. Mai 1997.

8026 Zürich, 18. April 1997

Konkursamt Aussersihl-Zürich

Postfach, Zürich

**Zürich** (7094)

Schuldnerin: **Asta Handels AG in Liquidation**, mit Sitz in Weiningen ZH, Zürcherstrasse 70, 8104 Weiningen.

Datum der Konkurseröffnung: 5. März 1997.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 19. Mai 1997.

8049 Zürich, 11. April 1997

Konkursamt Höngg-Zürich

Postfach, Zürich

**Zürich** (7188)

Schuldner: **Bickel Robert**, geb. 25. April 1943, von Urdorf, Dörflistrasse 67/BK 410, 8050 Zürich, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Druck Generalist Bickel Röbi», früher Schanzengraben 15, 8002 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 5. März 1997.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 18. Mai 1997.

8050 Zürich, 15. April 1997

Konkursamt Oerlikon-Zürich

Schaffhauserstrasse 331, Postfach 8833, Zürich

**Zürich** (7095)

Erbschaft von **Freyliinger-Butz Gertrud Marie**, geboren 10. Januar 1915, von Zürich, wohnhaft gewesen Dörfliendstrasse 4, 8050 Zürich, gestorben am 26. März 1996.

Datum der Konkurseröffnung: 18. Februar 1997.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 20. Mai 1997.

8050 Zürich, 11. April 1997

Konkursamt Oerlikon-Zürich

Schaffhauserstrasse 331, Postfach 8833, Zürich

**Zürich** (7096)

Schuldnerin: **Mosesku Jagoda**, geb. Pakovska, geboren 29. September 1926, jugoslawische Staatsangehörige, Hilfsarbeiterin Schaffhauserstrasse 382, 8050 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 21. März 1997.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 20. Mai 1997.

8050 Zürich, 11. April 1997

Konkursamt Oerlikon-Zürich

Schaffhauserstrasse 331, Postfach 8833, Zürich

**Zürich** (6983)

Erbschaft von **Hagmann Heinz**, geb. 21. Februar 1938, von Degersheim SG, wohnhaft gewesen Baurstrasse 29, 8008 Zürich, gestorben am 4. Februar 1997.

Datum der Konkurseröffnung: 7. April 1997.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 20. Mai 1997.

8034 Zürich 8, 10. April 1997

Konkursamt Riesbach-Zürich

Feldegstrasse 49, Postfach 821, Zürich

**Zürich** (7166)

Schuldnerin: **Fischer-Auer Susanne**, geb. 2. Oktober 1970, von Triengen LU und Winterthur, Floristin, Ewiges Wegli 6, 8302 Klotten, Inhaberin der ehem. Einzelfirma Floribunda Blumenboutique, 8304 Wallisellen.

Datum der Konkurseröffnung: 19. März 1997.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 20. Mai 1997.

8303 Bassersdorf, 11. April 1997

Konkursamt Bassersdorf

Plätzliweg 4, Postfach, Bassersdorf

**Zürich** (7189)

Schuldnerin: **Schön Sonja**, geb. 25. Juni 1971, von Dübendorf und Schönholzerswilen TG, kaufmännische Angestellte, Rebackerstrasse 20, 8955 Oetwil a. d. L.

Datum der Konkurseröffnung: 11. März 1997.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 19. Mai 1997.

8953 Dietikon, 14. April 1997

Konkursamt Dietikon

Kirchplatz/Zentralstrasse 19, Dietikon

**Zürich** (7190)**Vorläufige Konkurseröffnungsanzeige**

Über die **UCW Bau AG**, mit Sitz in 8153 Rümlang, Oberglatterstrasse 35, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 7. April 1997 der Konkurs eröffnet worden.

Nach der Konkurseröffnung vorgenommene Rechtshandlungen der Schuldnerin über zur Konkursmasse gehörende Vermögensgegenstände sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.

Die Bekanntmachung der Art des Verfahrens, der Eingabefrist usw. erfolgt später.

8172 Niederglatt, 11. April 1997

Konkursamt Niederglatt

Kaiserstuhlstrasse 26, Niederglatt

**Zürich** (6984)**Vorläufige Konkursanzeige**

Gemeinschuldnerin: **Braun K. AG Metallbau und Schlosserei**, Udermüllistrasse 2, 8320 Fehraltorf ZH.

Datum der Konkurseröffnung: 7. April 1997.

Der Gemeinschuldnerin sowie Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen.

Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlungen an das Konkursamt beglichen werden.

Die Art des Verfahrens und die Eingabefrist usw. werden später bekanntgegeben.

8330 Pfäffikon ZH, 10. April 1997

Konkursamt Pfäffikon ZH

Postfach, Pfäffikon ZH

**Zürich** (7191)**Vorläufige Konkurseröffnungsanzeige**

Über die **Cosimo Finance AG**, mit Sitz in **Opfikon**, Talackerstrasse 5, 8152 Glattpburg, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 8. April 1997 der Konkurs eröffnet worden.

Nach der Konkurseröffnung vorgenommene Rechtshandlungen der Schuldnerin über zur Konkursmasse gehörende Vermögensgegenstände sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.

Die Bekanntmachung der Art des Verfahrens, der Eingabefrist usw. erfolgt später.

8304 Wallisellen, 18. April 1997

Konkursamt Wallisellen

Zentralstrasse 9, Postfach, Wallisellen

**Zürich** (7192)**Vorläufige Konkurseröffnungsanzeige**

Über die **Finart Invest AG**, mit Sitz in **Opfikon**, Talackerstrasse 5, 8152 Glattpburg, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 8. April 1997 der Konkurs eröffnet worden.

Nach der Konkurseröffnung vorgenommene Rechtshandlungen der Schuldnerin über zur Konkursmasse gehörende Vermögensgegenstände sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.

Die Bekanntmachung der Art des Verfahrens, der Eingabefrist usw. erfolgt später.

8304 Wallisellen, 18. April 1997

Konkursamt Wallisellen

Zentralstrasse 9, Postfach, Wallisellen

**Zürich** (6585)

Schuldnerin: **Future Talk AG**, Birgistrasse 4a, 8304 Wallisellen.

Datum der Konkurseröffnung: 6. März 1997.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 20. Mai 1997.

Die Konkursverwaltung beabsichtigt, das gesamte Geschäftsinventar (Büroeinrichtung und Computer, 1 Fahrzeug) nach ihrem Ermessen gesamtthaft oder einzeln durch Freihandverkauf oder Ausverkauf baldmöglichst vorzeitig zu verwerten. Jeder Gläubiger ist berechtigt, bis 28. April 1997 selbst (höhere) Angebote für einen Kauf einzeln oder en bloc beim Konkursamt schriftlich einzureichen oder zumindest sein Kaufsinteresse zu bekunden.

8304 Wallisellen, 18. April 1997

Konkursamt Wallisellen

Zentralstrasse 9, Postfach, Wallisellen

**Zürich** (6922)

Schuldnerin: **Grieshaber AG**, mit Sitz in **Opfikon**, Kanalstrasse 30, 8152 Glattpburg.

Eigentümerin des folgenden Grundstückes in Opfikon-Glattpburg: Grundbuchblatt 4741, Kat.-Nr. 6968, Plan 29:

Gewerbehäus., Kanalstrasse 30., Versicherungsnummer 65., Schätzwert der Gebäudeversicherungsanstalt vom 12. Juli 1996: Fr. 4 541 000.-; mit 2505 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum.

Im Übrigen laut Grundbuch.

Datum der Konkurseröffnung: 18. März 1997.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 19. Mai 1997.

Die Konkursverwaltung beabsichtigt, das gesamte Geschäftsinventar (Büroeinrichtung, Maschinen und Fahrzeuge) sowie das Warenlager nach ihrem Ermessen gesamtthaft oder einzeln durch Freihandverkauf oder Ausverkauf baldmöglichst vorzeitig zu verwerten. Jeder Gläubiger ist berechtigt, bis 19. Mai 1997 selbst (höhere) Angebote für einen Kauf einzeln oder en bloc bei der Treuhänder- und Rechtspraxis Hans U. Kunz, Im Weidgrund 10, 8600 Dübendorf, Telefon 01 821 52 57, schriftlich einzureichen oder zumindest sein Kaufsinteresse zu bekunden.

8304 Wallisellen, 18. April 1997

Konkursamt Wallisellen

Zentralstrasse 9, Postfach, Wallisellen

**Zürich** (6923)

Schuldnerin: **Softrading AG**, mit Sitz in **Opfikon**, Kanalstrasse 11, 8152 Glattpburg.

Datum der Konkurseröffnung: 25. Februar 1997.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 20. Mai 1997.

8304 Wallisellen, 18. April 1997

Konkursamt Wallisellen

Zentralstrasse 9, Postfach, Wallisellen

**Zürich** (7097)

Gemeinschuldner: **Bächi-Krmetin Guido und Maja**, 22. Juni 1959/9. Januar 1959, Bürgerort: beide Rafz ZH, Wülflingerstrasse 233a, 8408 Winterthur.

Datum der Konkurseröffnung: 25. Februar 1997.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 21. Mai 1997.

8401 Winterthur, 18. April 1997

Konkursamt Wülflingen-Winterthur

Postfach 677, Winterthur

**Zürich** (6985)

Gemeinschuldner: **Künzli Daniel**, 26. April 1970, kfm. Angestellter, von Aadorf, Tössalstrasse 87, 8400 Winterthur.

Datum der Konkurseröffnung: 11. März 1997.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 18. Mai 1997.

Die Gläubiger des Gemeinschuldners und alle Personen, die auf in Händen des Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.), in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem Konkursamt einzureichen.

Desgleichen haben die Schuldner des Gemeinschuldners sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen des Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus anderen Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolge im Unterlassungsfalle und im Falle ungerechtfertigter Unterlassung bei Verlust des Vorzugsrechtes.

8401 Winterthur, 18. April 1997

Konkursamt Winterthur-Altstadt

Postfach 648, Winterthur

**Bern** (7098)

Gemeinschuldnerin: **Umro Immobilien AG**, Kirchbergstrasse 189, 3400 Burgdorf.

Besitzerin der Liegenschaften: Burgdorf GBB Nr. 156, Gretzenbach GBB Nrn. 1527 und 1531.

Datum der Eröffnung: 6. März 1997.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 18. Mai 1997.

Im Sinne von Art. 231 Absatz 3 Ziffer 2 und Art. 256 Absatz 3 SchKG muss bei Grundstücken den Gläubigern Gelegenheit gegeben werden, höhere Angebote zu unterbreiten. Gläubiger, die verlangen, dass ihnen Offerten zwecks Überbietens unterbreitet werden, haben sich innerhalb der Eingabefrist beim Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Burgdorf, zu melden. Andernfalls wird angenommen, dass sie ausdrücklich auf dieses Recht verzichten und dem Konkursamt den Auftrag erteilen, den Freihandverkauf mit dem Höchstbietenden abzuschliessen.

3600 Burgdorf, 18. April 1997

Konkursamt Emmental-Oberaargau

Dienststelle Burgdorf

**Bern** (7193)

Konkurs: **Kilchenmann Roland**, 1948, Wirt, Restaurant Kreuz, Müntschemier.

Eigentümer von Müntschemier-Grundbuchblatt Nr. 774

Datum der Konkurseröffnung: 1. April 1997.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis und mit 19. Mai 1997.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche Aktiven des Schuldners sofort freihändig oder steigerungsweise zu verwerten, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum Ablauf der Eingabefrist dagegen Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Allfällige Angebote sind innert der gleichen Frist einzureichen.

3235 Erlach, 14. April 1997

Konkursamt Berner Jura-Seeland

Dienststelle Erlach

**Bern** (6986)

Schuldnerin: **Schwab Erika**, geboren 3. August 1953, von Kallnach BE, wohnhaft gewesen Scheurenweg 2, 3812 Wilderswil, ausgeschlagene Verlassenschaft.

Datum der Liquidationsöffnung: 27. Februar 1997.

Eingabefrist bis 28. April 1997.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderungen anlässlich des ergangenen Schuldenrufs beim Regierungsstathalteramt Interlaken angemeldet haben, sind – ausgenommen im Fall einer Änderung ihrer Forderung – einer nochmaligen Eingabe entbunden. Dagegen sind, sofern nicht erfolgt, die Beweismittel zu den bereits eingegangenen Forderungen einzureichen (Art. 234 SchKG).

Allfällige Eigentums- oder Drittanprüche sind innerhalb der Forderungseinreichungsfrist unter Vorlegung der Beweismittel beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Interlaken, Schloss 4, 3800 Interlaken, anzumelden. Für eventuelle Dividendenzahlungen ist unbedingt die Postcheck-Nummer oder die Bankverbindung mit deren Postcheck-Nummer sowie der persönlichen Kontonummer anzugeben.

3800 Interlaken, 8. April 1997

Konkursamt Berner Oberland

Dienststelle Interlaken

**Bern** (7194)

Gemeinschuldner: **Schwob Walter**, 20. Dezember 1939, von Bännwil, Gouchertweg 20, 2557 Studen, nun wohnhaft an Rue du Collège 38, in Sonceboz.

Datum der Konkurseröffnung: 5. Februar 1997.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis und mit 20. Mai 1997.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, die vorhandenen, beweglichen Inventargegenstände durch öffentliche Versteigerung oder Freihandverkauf zu verwerten, sofern nicht bis zum 20. Mai 1997 die Mehrheit der Gläubiger dagegen Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufofferten innert der gleichen Frist beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Nidau, einreichen. Allfällige Eigentums- oder Drittanprüche sind ebenfalls bis spätestens 20. Mai 1997 anzumelden unter Vorlage der Beweismittel.

2560 Nidau, 15. April 1997

Konkursamt Berner Jura-Seeland

Dienststelle Nidau

**Bern** (7099)**Vorläufige Konkursanzeige**

Über die **Herig Bau AG**, Tägertschstrasse 7, 3110 Münsingen ist am 9. April 1997 der Konkurs eröffnet worden.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

3082 Schloszwil, 18. April 1997

Konkursamt Bern-Mittelland

Dienststelle Konolfingen

**Bern** (7195)

Schuldner: **Liechi Rudolf**, geb. 3. April 1942, von Landiswil BE, eidg. dipl. Schlosser, Zuberweg 22, 3608 Thun.

Eigentümer des folgenden Grundstückes:

Thun-Strättigen-Grundbuchblatt Nr. 3532, Zuberweg, Plan 116

– Wohnhaus Nr. 22

– 6,66 Aren Gebäudeplatz, Umschwung</

**Luzern** (6924)

**Konkursamtliche Nachlassliquidation**

Der Nachlass der am 16. Januar 1997 verstorbenen **Bösch-Rejfer Frieda** selig, geboren am 27. Oktober 1906, von Ebnat-Kappel, wohnhaft gewesen in 6020 Emmenbrücke, Oberhofstrasse 25, wird auf dem Konkursweg liquidiert.

Datum der Liquidationseröffnung: 3. April 1997.

Eingabefrist: 18. Mai 1997.

Die konkursamtliche Nachlassliquidation wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6020 Emmenbrücke, 9. April 1997 Konkursamt Hochdorf

**Luzern** (7312)

**Vorläufige Konkursanzeige**

Über die **Computronics AG**, Industriestrasse 2, 6285 Hitzkirch, ist mit Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten I des Amtes Hochdorf am 14. April 1997 nach Art. 725a OR der Konkurs eröffnet worden. Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

6020 Emmenbrücke, 15. April 1997 Konkursamt Hochdorf

**Luzern** (7313)

**Vorläufige Konkursanzeige**

Über die **Esenes AG**, Industriestrasse 2, 6285 Hitzkirch, ist mit Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten I des Amtes Hochdorf am 14. April 1997 nach Art. 725a OR der Konkurs eröffnet worden. Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

6020 Emmenbrücke, 15. April 1997 Konkursamt Hochdorf

**Luzern** (7314)

**Konkursamtliche Nachlassliquidation**

Der Nachlass des am 10. Dezember 1996 verstorbenen **Fischer Hans**, geboren am 30. März 1932, von Zürich, wohnhaft gewesen in 6020 Emmenbrücke, Rüeggingerstrasse 22, wird auf dem Konkursweg liquidiert.

Datum der Liquidationseröffnung: 11. April 1997.

Eingabefrist: 30. April 1997.

Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderung bereits im vorausgehenden Rechnungsruf zum Öffentlichen Inventar angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden, haben jedoch innert der Eingabefrist die Beweismittel für ihre Forderung an das Konkursamt einzuweisen.

Die konkursamtliche Liquidation wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6020 Emmenbrücke, 14. April 1997 Konkursamt Hochdorf

**Luzern** (7315)

Schuldner: **Fuchs Brigitte**, geboren 15. Januar 1957, von Adligenswil und Schwarzenberg, Landschau 52 d, 6276 Hohenrain.

Konkursoröffnung: 14. April 1997 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: 18. Mai 1997.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6020 Emmenbrücke, 15. April 1997 Konkursamt Hochdorf

**Luzern** (7316)

**Vorläufige Konkursanzeige**

Über die **Spring Landesprodukte AG**, Heuschloss, 6282 Urswil, ist mit Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten I des Amtes Hochdorf am 17. März 1997 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung der Konkurs eröffnet worden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

6020 Emmenbrücke, 15. April 1997 Konkursamt Hochdorf

**Luzern** (7317)

**Vorläufige Konkursanzeige**

Über die **Steiner Computer AG**, Industriestrasse 2, 6285 Hitzkirch, ist mit Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten I des Amtes Hochdorf am 14. April 1997 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung der Konkurs eröffnet worden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

6020 Emmenbrücke, 15. April 1997 Konkursamt Hochdorf

**Luzern** (7318)

Schuldner: **Tarnutzer Hermann**, geboren 28. Dezember 1958, von Schiers GR, Schönmatzstrasse 7, 6034 Inwil, Inhaber der Einzelfirma Tarnutzer Clean, Schönmatzstrasse 7, 6034 Inwil.

Konkursoröffnung: 14. April 1997 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: 18. Mai 1997.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche bewegliche Sachen des Konkursanten sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 18. Mai 1997 schriftlich und eingeschrieben dagegen Einsprache erhebt. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Verbindliche Angebote für die Übernahme des Inventars sind innert gleicher Frist an die Konkursverwaltung zu richten.

6020 Emmenbrücke, 15. April 1997 Konkursamt Hochdorf

**Luzern** (7198)

**Vorläufige Konkursanzeige**

Der a.o. Amtsgerichtspräsident III Luzern-Land, Kriens, hat mit Entscheid vom 4. April 1997 über die **Licotek AG**, Inneneinrichtungen, Vorhänge, Oberfeld 1, 6037 Root, den Konkurs gestützt auf Art. 725a OR und Art. 192 SchKG eröffnet.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6048 Horw, 18. April 1997 Konkursamt Luzern-Land

**Schwyz** (7199)

**Vorläufige Konkursanzeige**

Schuldnerin: **Magos Marketing AG**, Bahnhofstrasse 17, 6403 Küssnacht.

Konkursoröffnung: 11. März 1997.

Der Schuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Gemeinschuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt zu melden.

Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.

Weitere Angaben über die Art des Konkursverfahrens, die Eingabefrist usw. werden später publiziert.

6403 Küssnacht, 14. April 1997 Konkursamt Küssnacht

**Schwyz** (7200)

Schuldner: **Rüttmann Niklaus**, geb. 6. Februar 1964, von Abtwil AG, wohnhaft Zytusmatt 5, 6330 Cham (bisher 6403 Küssnacht, Honegg 7). Kollektivgesellschaftler der: Eroo Design, Oberdorfstrasse 30, 6403 Küssnacht (im Oktober 1996 im Handelsregister gelöscht).

Konkursoröffnung: 21. März 1997.

Verfahren: Summarisches Konkursverfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Frist zur Forderungseingabe: 20. Mai 1997.

Die Forderungen oder Ansprüche sind mit den Beweismitteln (Schuldscheine, Buchauszüge, Mahnungen, Betreibungsurkunden usw.) dem Konkursamt Küssnacht, Seemattweg 6, 6403 Küssnacht, zuzustellen. Allfällige Zinsen sind Wert Konkursöffnung auszurechnen, ansonsten Abweisung erfolgt. Ebenso sind die Kosten zu belegen.

Verwertung der Aktiven: Seitens der Konkursverwaltung wird die sofortige Verwertung aller beweglichen Aktiven beantragt (freihändig oder durch Versteigerung). Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis 28. April 1997 beim Konkursamt Küssnacht schriftlich Einspruch erhebt, gilt dieser Antrag als genehmigt. Jedermann kann innert der gleichen Zeit schriftliche Kaufofferten einreichen. Allfällige Eigentumsansprüche sind ebenfalls bis zum 28. April 1997 anzumelden.

6403 Küssnacht, 15. April 1997 Konkursamt Küssnacht

**Schwyz** (7100)

Schuldnerin: **Jud AG**, 8864 Reichenburg, Ussbergstrasse.

Die Schuldnerin ist Eigentümerin des folgenden Grundstückes:

In der Gemeinde Reichenburg SZ

- Grundbuchblatt 947 Kat. Nr. 593, 1438 m<sup>2</sup> Wiese mit Lagerhalle.

Konkursoröffnung: 7. Februar 1997.

Verfahren: Summarisches Konkursverfahren nach Art. 231 SchKG.

Frist zur Forderungseingabe: 23. Mai 1997.

Allfällige Eigentums- oder Drittansprüche sind sofort, spätestens aber bis 23. Mai 1997, unter Vorlegung der Beweismittel anzumelden.

Verwertungsantrag für das Geschäftsinventar:

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Schuldnerin (Maschinen, Werkzeuge, Warenvorräte, etc.) sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist beim Konkursamt March schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Jeder Gläubiger und weitere Interessenten sind berechtigt, innert der gleichen Frist beim Konkursamt schriftlich Kaufangebote einzureichen.

8853 Lachen, 11. April 1997 Konkursamt March

**Schwyz** (7101)

Schuldnerin: **Key-Computer AG**, 8852 Altendorf, Hinterfeld 6a.

Konkursoröffnung: 20. März 1997.

Verfahren: Summarisches Konkursverfahren nach Art. 231 SchKG.

Frist zur Forderungseingabe: 20. Mai 1997.

Verwertung der Aktiven:

Seitens der Konkursverwaltung wird die sofortige Verwertung aller Aktiven beantragt (freihändig/über durch Versteigerung). Wenn nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert der Eingabefrist beim Konkursamt schriftlich Einspruch erhebt, gilt dieser Antrag als genehmigt. Kaufofferten von Gläubigern sind innert der Eingabefrist ebenfalls schriftlich dem Konkursamt einzureichen.

8853 Lachen, 11. April 1997 Konkursamt March

**Glarus** (7201)

Gemeinschuldnerin: **Eribaur AG**, c/o Hotel Niederschlacht, 8784 Braunwald.

Die Konkursantin ist Eigentümerin folgender Grundstücke:

GB-Nr.	Ort	Fläche m <sup>2</sup>	Bezeichnung
302	Braunwald	69 a 76 m <sup>2</sup>	Hotel Niederschlacht, Wohnung mit Waschkhaus
303	Braunwald	9 a 28 m <sup>2</sup>	Mingolf-Haus Wohngebäude

Datum der Konkursöffnung: 26. Februar 1997.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 20. Mai 1997.

Seitens der Konkursverwaltung wird die sofortige Verwertung aller Aktiven beantragt (freihändig oder durch Versteigerung). Wenn nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert 10 Tagen beim Konkursamt schriftlich Einspruch erhebt, gilt dieser Antrag als genehmigt. Kaufofferten von Gläubigern sind innert 10 Tagen ebenfalls schriftlich dem Konkursamt einzureichen.

8750 Glarus, 18. April 1997 Konkursamt des Kantons Glarus:

Hansueli Bähler

**Glarus** (7202)

Gemeinschuldnerin: **Glarag-Liegenschaften AG**, Spielhof 20, 8750 Glarus.

Die Konkursantin ist Eigentümerin folgender Grundstücke:

GB-Nr.	Ort	Fläche m <sup>2</sup> /Anteil	Bezeichnung
226	Ennenda	4 a 47 m <sup>2</sup>	Wohn- und Gewerbehau
371	Netstal	2 a 01 m <sup>2</sup>	Wohnhaus mit Laden, Platz und Schopf
545	Glarus	1 a 90 m <sup>2</sup>	Wohnhaus mit Anbau und Garten
1439	Ennenda	105/1000	Platz (Rest. Frohburg) 3½-Zimmer-Wohnung im 1. OG des Hauses B1 mit Balkon, Waschküche und Kellerabteil
1452	Ennenda	12/1000	Einzelgarage im Erdgeschoss des Hauses B1
574	Amden	169/1000	3½-Zimmer-Wohnung im 1. Wohngeschoss, mit Balkon und Kellerabteil
8787	Lugano-Pazzallo	10/1000	3½-Zimmer-Wohnung
8782	Lugano-Pazzallo	42/1000	2 Autoabstellplätze

Datum der Konkursöffnung: 25. Februar 1997.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 20. Mai 1997.

Seitens der Konkursverwaltung wird die sofortige Verwertung aller Aktiven beantragt (freihändig oder durch Versteigerung). Wenn nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert 10 Tagen beim Konkursamt schriftlich Einspruch erhebt, gilt dieser Antrag als genehmigt. Kaufofferten von Gläubigern sind innert 10 Tagen ebenfalls schriftlich dem Konkursamt einzureichen.

8750 Glarus, 18. April 1997 Konkursamt des Kantons Glarus:

Hansueli Bähler

**Fribourg** (7342)

Failli: **Caristi Antonio**, né le 12 mars 1967, originaire d'Italie, plâtrier, route Maison Neuve 11, à 1753 Martran.

Le failli est copropriétaire pour une demie de l'art. 417 du cadastre de la commune de Martran.

Date de l'ouverture de la faillite: 3 février 1997.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 20 mai 1997.

1701 Fribourg, 18 avril 1997 Office cantonal des faillites, Fribourg

Le préposé: B. Meuwly

**Fribourg** (7343)

Failli: **Delley René-Paul**, né le 14 août 1947, originaire de Delley, électricien, Impasse de la Forêt 24, à 1700 Fribourg.

Date de l'ouverture de la faillite: 5 mars 1997.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 20 mai 1997.

1701 Fribourg, 18 avril 1997 Office cantonal des faillites, Fribourg

Le préposé: B. Meuwly

**Fribourg** (7344)

Succession répudiée: **Despond Jacques**, né le 16 août 1921, originaire de Domdidier, de son vivant domicilié à 1630 Bulle, rue de Vevey 42.

Titulaire de la raison individuelle Jacques Despond, sciage, tranchage et ouvrages divers du bois, à 1744 Chéneus.

Propriétaire des immeubles:

- art. 917, 918, 920, 991, 145 ab, 614 de la commune de Chéneus;

- art. 1504, 574 de la commune de Saanen BE;

- art. 2217 de la commune de Villeneuve VD;

- art. 2550, 2552, 2580 de la commune de Château-d'Oex VD;

- art. 1820, 1822, 2107, 2098, 1628, 1618, 1558, 1352, 680, 602, 542 de la commune d'Ormont-Dessous VD.

Date de l'ouverture de la liquidation: 13 mars 1997.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions et les servitudes: 9 mai 1997.

1701 Fribourg, 18 avril 1997 Office cantonal des faillites, Fribourg

Le préposé: B. Meuwly

**Fribourg** (7345)

Faillie: **Monney Luc SA Entreprise de construction**, l'exploitation d'une entreprise de bâtiments et travaux publics, 1782 Belfaux.

Date de l'ouverture de la faillite: 27 février 1997.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 20 mai 1997.

Pour autant que la majorité des créanciers ne s'y oppose par écrit dans les 10 jours à dater de cette publication, l'administration de la faillite procédera à la réalisation des biens mobiliers par voie de liquidation ou de gré à gré.

1701 Fribourg, 18 avril 1997 Office cantonal des faillites, Fribourg

Le substitut: C. Ruttimann

**Fribourg** (7346)

Succession répudiée: **Piller Julia**, née le 25 janvier 1907, originaire de Fribourg, de son vivant domiciliée à 1700 Fribourg, rue Joseph-Piller 8.

Date de l'ouverture de la liquidation: 10 mars 1997.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 20 mai 1997.

1701 Fribourg, 18 avril 1997 Office cantonal des faillites, Fribourg

Le préposé: B. Meuwly

**Solothurn** (7102)

Gemeinschuldnerin: **Di Martino Mirella**, 1968, Hausfrau, im Schäfer 26, 4657 Dulliken.

Datum der Konkursöffnung: 11. März 1997.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis und mit 18. Mai 1997 (Alle Forderungen, inkl. die pfandversicherten, sind auf den 11. März 1997 [Datum der Konkursöffnung] aufzurechnen).

4603 Olten, 9. April 1997 Konkursamt Olten-Gösgen

Amthausquai 23, Olten

Telefon 062 205 86 23

**Solothurn** (7103)

Gemeinschuldner: **Japello Vincenzo**, 1966, Monteur, Rahnweg 2, 4632 Trimbach.

Datum der Konkursöffnung: 23. Dezember 1996.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis und mit 18. Mai 1997 (Alle Forderungen, inkl. die pfandversicherten, sind auf den 23. Dezember 1996 [Datum der Konkursöffnung] aufzurechnen).

4603 Olten, 10. April 1997 Konkursamt Olten-Gösgen

Amthausquai 23, Olten

Telefon 062 205 86 21

**Basel-Landschaft** (7203)

Gemeinschuldnerin: **Fritschl Hugo AG**, Fabrik für Förder-, Lager- und Verladetechnik, Im Grüt, 4225 Brislach.

Datum der Konkursöffnung: 11. April 1997.

Eingabefrist bis 19. Mai 1997 (Wert 11. April 1997) an die Adresse: Revisuisse Price Waterhouse AG, Steingraben 5, Postfach 565, 4003 Basel.

Einladung zur ersten Gläubigerversammlung: Die erste Gläubigerversammlung findet statt am Dienstag, 6. Mai 1997, 9 Uhr, im Pfarreisaal in Breitenbach, Fehrenstrasse, 4226 Breitenbach.

Antrag zur Einsetzung einer ausseramtlichen Konkursverwaltung: Von Gläubigerseite wurde beantragt, für dieses Konkursverfahren eine ausseramtliche Konkursverwaltung, und zwar die Firma Revisuisse Price Waterhouse AG, Steingraben 5, 4003 Basel, einzusetzen. Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis 29. April 1997 gegen diesen Antrag schriftlich Einsprache erhebt, gilt dieser als angenommen. Stillschweigen betrachten wir als Zustimmung (Zirkularbeschluss nach Art. 255a SchKG).

4242 Laufen, 18. April 1997 Konkursamt Laufen

**Basel-Landschaft** (7183)

Vorläufige Konkursanzeige

Über die **3 G Natursteine AG**, Rheinstrasse 22, 4133 Schwellzthalen, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Liestal am 2. April 1997 gemäss Art. 192 SchKG der Konkurs eröffnet worden.

- Schaffhausen** (7104)  
**Konkursamtliche Nachlassliquidation**  
 Gesamtschuldner: Nachlass des **Famer Charles**, geboren 1957, von Oberstammheim ZH, gestorben 3. Februar 1997, Neutrottenstrasse 74, 8207 Schaffhausen.  
 Datum der Konkurseröffnung: 17. März 1997.  
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 20. Mai 1997.  
 8201 Schaffhausen, 11. April 1997 Konkursamt Schaffhausen
- Schaffhausen** (6591)  
 Gesamtschuldner: **Pim-Computer AG**, Lochstrasse 18 bzw. Rheinweg 4, 8200 Schaffhausen.  
 Eigentümer folgender Grundstücke:  
 1. Grundbuch Neuhausen am Rheinfluss Nr. 2947, Stockwerkeigentum, 19/1000 Miteigentum an GB Nr. 1122 mit Sonderrecht an Büro/Gewerberaum Nr. 10 im 1. Obergeschoss des Gebäudes Nr. 3, Rheinweg 4  
 2. Grundbuch Neuhausen am Rheinfluss Nr. 2948, Stockwerkeigentum, 28/1000 Miteigentum an GB Nr. 1122 mit Sonderrecht an Büro/Gewerberaum Nr. 11 im 1. Obergeschoss des Gebäudes Nr. 3, Rheinweg 4  
 Datum der Konkurseröffnung: 4. März 1997.  
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 11. Mai 1997, für Dienstbarkeiten bis 11. Mai 1997.  
 8201 Schaffhausen, 27. März 1997 Konkursamt Schaffhausen
- St. Gallen** (7347)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
 Gesamtschuldnerin: **Cockpit Restauranten AG**, Flughafengebäude, 9423 Altenrhein.  
 Konkurseröffnung: 7. April 1997.  
 Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 9471 Buchs, 14. April 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Zweigstelle 1, Buchs: Roger Bernegger
- St. Gallen** (7348)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
 Gesamtschuldner: **Glaser-Steinauer Kurt**, geb. 27. Februar 1948, von Zürich und Obereggen, wft.: Restaurant Rebstock, Gretsches, 9479 Oberschan; Inhaber der Einzelfirma Kurt Glaser, Restaurant Rebstock, mit Sitz in Wartau.  
 Konkurseröffnung: 7. April 1997.  
 Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 9471 Buchs, 15. April 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Zweigstelle 1, Buchs: Roger Bernegger
- St. Gallen** (7205)  
 Gesamtschuldner: **Neuhäusler Ruedi**, geboren 9. Februar 1971, von Tschlin GR, Oberstdtlistrasse 1, 9470 Buchs.  
 Eröffnung des Konkursverfahrens: 26. März 1997.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 14. April 1997).  
 Eingabefrist für Forderungen (Wert 26. März 1997) bis 20. Mai 1997.  
 9471 Buchs, 15. April 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Zweigstelle 1, Buchs: T. Hardegger
- St. Gallen** (7206)  
 Gesamtschuldner: **Stricker Walter**, geboren 21. April 1952, von Schwellbrunn AR, Sägenasse, 9466 Sennwald.  
 Eröffnung des Konkursverfahrens: 25. März 1997.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 10. April 1997).  
 Eingabefrist für Forderungen (Wert 25. März 1997) bis 20. Mai 1997.  
 9471 Buchs, 14. April 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Zweigstelle 1, Buchs: T. Hardegger
- St. Gallen** (7319)  
 Gesamtschuldner: **Tetik-Teker Metin**, geboren 28. Oktober 1944, von Istanbul/Türkei, Brunnenstrasse 2, 9470 Buchs.  
 Eröffnung des Konkursverfahrens: 19. März 1997.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 14. April 1997).  
 Eingabefrist für Forderungen (Wert 19. März 1997) bis 20. Mai 1997.  
 9471 Buchs, 15. April 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Zweigstelle 1, Buchs: T. Hardegger
- St. Gallen** (7105)  
 Gesamtschuldner: **Thurnher Patrick**, geboren 7. Oktober 1966, von Berneck SG, wohnhaft 9435 Heerbrugg, Blattackerstrasse 8.  
 Eröffnung des Konkursverfahrens: 3. März 1997.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 7. April 1997).  
 Eingabefrist für Forderungen (Wert 3. März 1997) bis 21. Mai 1997.  
 9471 Buchs, 11. April 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Zweigstelle 1, Buchs: L. Spirig-Hayoz
- St. Gallen** (7207)  
 Gesamtschuldnerin: **Ladina-Immobilien AG**, Bahnhofstrasse 16, 9602 Bazenhaid.  
 Konkurseröffnung: 17. Juni 1996.  
 Einstellungsverfügung: 5. Juli 1996.  
 Widerruf Einstellungsverfügung: 9. April 1997.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 9. April 1997).  
 Eingabefrist für Forderungen (Wert 17. Juni 1996) bis 20. Mai 1997.  
 9242 Oberuzwil, 14. April 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Zweigstelle Oberuzwil: Ghirlanda
- St. Gallen** (7208)  
 Gesamtschuldner: **Pereira José Daniel**, geboren 18. Dezember 1969, portugiesischer Staatsangehöriger, Carrossier, wohnhaft: Erlachstrasse 12, 9014 St. Gallen.  
 Eröffnung des Konkursverfahrens: 14. März 1997.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 9. April 1997).  
 Eingabefrist für Forderungen (Wert 14. März 1997) bis 21. Mai 1997.  
 9001 St. Gallen, 10. April 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Der Konkursbeamte: M. Bänziger
- Graubünden** (7349)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
 Gesamtschuldner: **Balitszer Werner**, geb. 13. Februar 1953, von Arosa, Hotel Carmena, 7050 Arosa.  
 Konkurseröffnung: 8. Januar 1997.  
 Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 7050 Arosa, 18. April 1997 Konkursamt Schanfigg Arosa:  
 Elfi Ramseyer
- Graubünden** (7106)  
 Gesamtschuldnerin: Ausgeschlagene Hinterlassenschaft **Herzig Lothar Herbert**, geboren 21. September 1943, gestorben 24. November 1996, Heroldstrasse 25, 7000 Chur.  
 Datum der Konkurseröffnung: 5. März 1997.  
 Eingabefrist: bis 20. Mai 1997.  
 Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
 7001 Chur, 18. April 1997 Konkursamt Chur
- Graubünden** (7320)  
 Gesamtschuldner: **Valaulta Alfons**, Metallbau, Dual, 7156 Rueun.  
 Datum der Konkurseröffnung: 7. März 1997.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 20. Mai 1997.  
 Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 5000.- innert 10 Tagen einsetzt.  
 7156 Rueun, 18. April 1997 Konkursamt Ruis, Rueun:  
 M. Simmen
- Aargau** (7209)  
 Schuldner: **Abdulski Sami**, 8. Juni 1955, mazedonischer Staatsangehöriger, Serviceangestellter, Langäcker 16, 5430 Wettingen, Inhaber der Einzelfirma King's Night-Club, Sami Abdulski, Hauptstrasse 46, 4528 Zuchwil.  
 Datum der Konkurseröffnung: 12. Februar 1997.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 21. Mai 1997.  
 5402 Baden, 18. April 1997 Konkursamt Baden
- Aargau** (7350)  
 Mit Verfügung vom 12. Februar 1997 eröffnete das Gerichtspräsidium Baden den Konkurs über die **Canex AG** (vormals Fairtec AG, Turgi), Erlackerstrasse 32, 9303 Wittenbach.  
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 5402 Baden, 18. April 1997 Konkursamt Baden
- Aargau** (7210)  
 Schuldnerin: **Gaillard Aima L.**, 11. Oktober 1931, von Zürich, Buchhändlerin, Sonnenbergstrasse 22, 5408 Ennetbaden, Inhaberin der Einzelfirma Aquarius Buchhandlung A.L. Gaillard, Bäderstrasse 22, 5400 Baden.  
 Datum der Konkurseröffnung: 11. Dezember 1996.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 21. Mai 1997.  
 Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger nicht bis zum 21. Mai 1997 schriftlich Einsprache beim Konkursamt Baden erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt.  
 5402 Baden, 18. April 1997 Konkursamt Baden
- Aargau** (7398)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
 Das Gerichtspräsidium Brugg eröffnete mit Beschluss vom 11. April 1997 den Konkurs über die **Pumi Sport GmbH**, Handel mit Sport- und Bekleidungsartikeln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung mit Sitz in 5200 Brugg, Aaraustrasse 22.  
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 5201 Brugg, 18. April 1997 Konkursamt Brugg  
 in Brugg
- Aargau** (7399)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
 Das Gerichtspräsidium Brugg eröffnete mit Beschluss vom 11. April 1997 den Konkurs über die **Zollinger H. AG**, Bauunternehmung, Aktiengesellschaft mit Sitz in 5200 Brugg, Enzianweg 2.  
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 5201 Brugg, 18. April 1997 Konkursamt Brugg  
 in Brugg
- Aargau** (7211)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
 Das Gerichtspräsidium Zuzach eröffnete mit Beschluss vom 21. März 1997 den Konkurs über **Hildebrandt Hans-Richard**, geboren 28. Juli 1951, von Deutschland, Margrethenweg 22, 5314 Kleindöttingen, Inhaber der Einzelfirma HSC Data Hildebrandt, Herstellung und Verkauf von Computern, Kommunikationssystemen und Zubehör, Bahnhofstrasse 38, 5322 Koblenz.  
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 5201 Brugg, 18. April 1997 Konkursamt Zuzach  
 in Brugg
- Aargau** (7107)  
 Das Gerichtspräsidium Baden verfügte am 14. März 1997 die konkursamtliche Nachlassliquidation über **van Leuven André Michael**, geboren am 19. April 1966, von Iseltwald BE, wohnhaft gewesen in 5512 Wohlenschwil, Hauptstrasse 443, gestorben am 17. Dezember 1996.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 21. Mai 1997.  
 5036 Oberentfelden, 18. April 1997 a.o. Konkursamt Aarau  
 in Oberentfelden
- Aargau** (7108)  
 Das Gerichtspräsidium Baden verfügte am 1. April 1997 die konkursamtliche Nachlassliquidation über **Nicolier Bernhard Vinzenz**, geboren am 10. April 1939, von Ormont-Dessus VD, Rechtsanwalt, wohnhaft gewesen in 5430 Wettingen, Lindenhof 20, gestorben am 11. November 1996.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 21. Mai 1997.  
 Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 21. Mai 1997 schriftlich beim a.o. Konkursamt Aarau in Oberentfelden Einspruch erhebt, gilt dieses als zur sofortigen Verwertung der beweglichen Aktiven durch öffentliche Versteigerung, Freihandverkauf oder Verkauf durch einen Liquidator (zu dessen üblichem Honorar) ermächtigt.  
 5036 Oberentfelden, 18. April 1997 a.o. Konkursamt Aarau  
 in Oberentfelden
- Aargau** (7212)  
 Gesamtschuldnerin: **OR Schreinerei und Plattenbeläge AG**, Dörfli 33, 5733 Leimbach.  
 Datum der Konkurseröffnung: 7. April 1997.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 21. Mai 1997.  
 5036 Oberentfelden, 18. April 1997 Konkursamt des Bezirkes Kulm  
 Postfach, Oberentfelden
- Aargau** (7213)  
 Gesamtschuldnerin: **Rapid Lift AG**, Hauptstrasse 48, 5726 Unterkulm.  
 Datum der Konkurseröffnung: 7. April 1997.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 21. Mai 1997.  
 5036 Oberentfelden, 18. April 1997 Konkursamt des Bezirkes Kulm  
 Postfach, Oberentfelden
- Aargau** (7109)  
 Gesamtschuldner: **Tutar Ali**, 15. April 1969, türk. Staatsangehöriger, wohnhaft in Lenzburg, Aavorstadt 28.  
 Datum der Konkurseröffnung: 2. April 1997 (Insolvenzerklärung).  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 19. Mai 1997 (Wert 2. April 1997).  
 5036 Oberentfelden, 18. April 1997 Konkursamt Lenzburg  
 in Oberentfelden
- Aargau** (7110)  
 Gesamtschuldner: **Tutar-Talay Zehra**, 11. Mai 1975, türk. Staatsangehörige, wohnhaft in Lenzburg, Aavorstadt 28.  
 Datum der Konkurseröffnung: 2. April 1997 (Insolvenzerklärung).  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 19. Mai 1997 (Wert 2. April 1997).  
 5036 Oberentfelden, 18. April 1997 Konkursamt Lenzburg  
 in Oberentfelden
- Aargau** (7351)  
 Gesamtschuldner: **Oesch Theo**, geb. 8. Dezember 1949, von Emmen LU und Oberlangeneß BE, Kleinfeld 16, 4663 Aarburg, Inhaber der Einzelfirma Theo Oesch Baumontagen.  
 Datum der Konkurseröffnung: 8. April 1997.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 22. Mai 1997.  
 Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis 22. Mai 1997 schriftlich beim Konkursamt Zofingen, 5036 Oberentfelden, Einspruch erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt.  
 5036 Oberentfelden, 18. April 1997 Konkursamt Zofingen  
 Postfach, Oberentfelden
- Thurgau** (6987)  
**Konkursamtliche Nachlassliquidation**  
 Gesamtschuldner: **Hensler Kilian** (Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Kilian Hensler, Südstrasse 4, 9555 Tobel), geboren 8. Oktober 1929, gestorben 14. September 1996, von Udligenswil LU, wohnhaft gewesen in 9555 Tobel, Südstrasse 4.  
 Eigentümer folgender Grundstücke:  
 Im provisorischen Grundbuch Tobel  
 E.-Bl./Parzelle Nr. 2142 - Parzelle Nr. 1581 neuer Bestand = ca. 10,15 a Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Feld «Buchhalden-Egler» mit Wohnhaus Assek. Nummer 247.  
 Datum der Konkurseröffnung: 13. Januar 1997.  
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: Bis 20. Mai 1997 an das Konkursamt des Kantons Thurgau, Bahnhofstrasse 53, 8510 Frauenfeld.  
 Das Konkursamt beabsichtigt, sämtliche beweglichen Gegenstände freihändig zu veräußern. Alle beteiligten Gläubiger, welche allenfalls vom Recht des höheren Angebotes nach SchKG Art. 256 Abs. 3 Gebrauch machen wollen, werden hiermit aufgefordert, sich bis spätestens 13. Mai 1997 beim kantonalen Konkursamt zu melden.  
 8510 Frauenfeld, 9. April 1997 Konkursamt des Kantons Thurgau  
 Frauenfeld
- Thurgau** (6988)  
 Gesamtschuldner: Nachlass **Kummer Kurt**, geboren 10. Mai 1947, gestorben 7. Dezember 1996, von Höchstetten BE, Berufsinspektor, wohnhaft gewesen 8500 Niederwil, Hohlberg.  
 Eigentümer folgender Grundstücke:  
 Im provisorischen Grundbuch Niederwil  
 1/2 Miteigentum an Parzelle Nr. 316 = E.B.I. 786 = 3,89 a Gebäudegrundfläche, Hof und Garten mit:  
 Wohnhaus Nr. 189 und Tiefgarage Nr. 194, Hohlberg  
 Datum der Konkurseröffnung: 14. Februar 1997.  
 Summarisches Verfahren, SchKG Art. 231.  
 Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: Bis 18. Mai 1997 an das Konkursamt des Kantons Thurgau, Bahnhofstrasse 53, 8510 Frauenfeld.  
 Das Konkursamt beabsichtigt, das Auto (Mazda 323 1.5, Typ 1M11, Jg. 1995, 55 000 km) freihändig zu veräußern. Alle beteiligten Gläubiger, welche allenfalls vom Recht des höheren Angebotes nach SchKG Art. 256 Abs. 3 Gebrauch machen wollen, werden hiermit aufgefordert, sich bis spätestens 18. Mai 1997 beim kantonalen Konkursamt zu melden.  
 8510 Frauenfeld, 9. April 1997 Konkursamt des Kantons Thurgau  
 Frauenfeld

**Thurgau** (7214)  
Gemeinschaftsdarlehner: **Pfändler Heinrich**, geboren 16. Januar 1959, von Oberuzwil SG, Bauleiter, wohnhaft in 9562 **Märwil**, Weiherhaus, vormals 9230 Flawil, Langenentschwil.  
Eigentümer folgendes Grundstücks:  
Grundbuch Flawil  
1/2-ME-Anteil an Grundstück Nr. 1460 Langenentschwil, Wohnhaus mit Lokal Nr. 1507, 678 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hof  
Datum der Konkurseröffnung: 12. März 1997.  
Summarisches Verfahren, SchKG Art. 231.  
Eingabefrist für Forderungen bis 18. Mai 1997 an das Konkursamt des Kantons Thurgau, Bahnhofstrasse 53, 8510 Frauenfeld.  
8510 Frauenfeld, 14. April 1997 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld

**Ticino** (6989)  
Fallite: **Lucini Brokers SA in liquidazione**, 6830 **Chiasso**.  
Data del decreto di apertura di fallimento: 5 marzo 1997 della Pretura della giurisdizione di Mendrisio-Sud.  
Data del decreto per procedura sommaria: 24 marzo 1997 della Pretura della giurisdizione di Mendrisio-Sud.  
Termine per la notifica dei crediti: 18 maggio 1997.  
I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 18 maggio 1997, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 n. 2-3 CP.  
Avvertenza:  
I beni mobili di spettanza della Massa fallimentare saranno realizzati, a giudizio dell'Ufficio, il più presto possibile, singolarmente a gruppi o in blocco, sia ad incanto pubblico come a trattativa privata, se la maggioranza dei creditori non inoltrerà allo scrivente Ufficio la sua opposizione entro il termine del 18 maggio 1997.  
Per gli interessati all'acquisto dei beni è previsto un sopralluogo il giorno di venerdì 23 maggio 1997 dalle ore 15 alle ore 15.30 a Stabio, in via Luvée, c/o box n. 10.  
L'inventario è disponibile presso lo scrivente Ufficio.  
Eventuali offerte scritte dovranno essere presentate all'Ufficio esecuzione e fallimenti, Mendrisio entro il 2 giugno 1997.  
6850 Mendrisio, 10 aprile 1997 Ufficio fallimenti di Mendrisio: A. Caimi, uff.

**Ticino** (6990)  
Fallite: **Penrex SA**, via Soldini 39, 6830 **Chiasso**.  
Data del decreto di apertura di fallimento: 28 febbraio 1997 della Pretura della giurisdizione di Mendrisio-Sud.  
Data del decreto di procedura sommaria: 26 marzo 1997 della Pretura della giurisdizione di Mendrisio-Sud.  
Termine per la notifica dei crediti: 28 aprile 1997.  
Termine per la notifica delle servitù: 28 aprile 1997.  
I creditori già insinuati in sede di grida nella procedura concordataria, precedente il fallimento, sono dispensati dal farlo una seconda volta.  
Bene immobili da realizzare: in territorio del comune di Chiasso (RFD) Ubicazione: Via Soldini

Denominazione	Mapp. n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima uff. fr.
fabbrica	2024 A	564	990 000.-
piazzale	2024 B	711	287 955.-
		1275	1 277 955.-

I valori di stima sono da ridurre del 20% (art. 47/48 L. Stima 13 novembre 1996).  
I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 28 aprile 1997, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 n. 2-3 CP.  
Avvertenza:  
I beni mobili di spettanza della Massa fallimentare saranno realizzati, a giudizio dell'Ufficio, il più presto possibile, singolarmente a gruppi o in blocco, sia ad incanto pubblico come a trattativa privata, se la maggioranza dei creditori non inoltrerà allo scrivente Ufficio la sua opposizione entro il termine del 28 aprile 1997.  
Per gli interessati all'acquisto dei beni è previsto un sopralluogo il giorno di lunedì 12 maggio 1997 dalle ore 15 alle ore 15.30, presso la sede della fallita in via Soldini 39, Chiasso.  
L'inventario è disponibile presso lo scrivente Ufficio.  
Eventuali offerte scritte dovranno essere presentate all'Ufficio esecuzione e fallimenti di Mendrisio entro il 22 maggio 1997.  
6850 Mendrisio, 10 aprile 1997 Ufficio fallimenti di Mendrisio: A. Caimi, uff.

**Ticino** (7215)  
Fallite: **Exclusiv Bike Sagl, Grancala**.  
Data di apertura del fallimento: 24 febbraio 1997 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
Procedura sommaria: con decreto 11 aprile 1997 la medesima Pretura ha autorizzato la liquidazione del fallimento mediante la procedura sommaria prevista dall'art. 231 LFEF, riservata la facoltà ai creditori di anticipare le spese per la continuazione con la procedura ordinaria.  
Termine per la notifica dei crediti: 19 maggio 1997.  
Avvertenza:  
I beni della massa saranno realizzati a giudizio dell'Ufficio, a mezzo pubblico incanto o a trattativa privata, se entro dieci giorni dalla presente pubblicazione non verrà fatta opposizione.  
Entro dieci giorni dalla presente pubblicazione è riservata la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (STF 64 III 167).  
6962 Viganello, 18 aprile 1997 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (7216)  
Fallite: **Charrière Alfred-François-Lucien**, né le 29 janvier 1919, originaire de Bussy-Chardonney, retraité, quand vivait domicilié La Lézardière, Le Chêne, 1880 **Bex**.  
Date d'ouverture de la faillite: 2 avril 1997.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 18 mai 1997.  
1860 Aigle, 18 avril 1997 Office des faillites d'Aigle

**Vaud** (6991)  
Fallite: **Morier Emile Auguste**, succession répuée, né le 9 septembre 1920, originaire de Château-d'Oex VD, quand vivait domicilié Le Cottage, 1854 **Leysin**, décédé le 17 décembre 1996.  
Date d'ouverture de la faillite: 26 mars 1997.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 18 mai 1997.  
1860 Aigle, 16 avril 1997 Office des faillites d'Aigle

**Vaud** (6992)  
Faillite: Liquidation de la succession répuée de **Clement Denise**, née le 19 septembre 1908, originaire de Cuamens, q.v. domiciliée chemin de Beau-Rivage 5, à **Lausanne**, décédée le 15 octobre 1996.  
Date de l'ouverture de la faillite: 17 mars 1997.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 18 mai 1997.  
1014 Lausanne, 9 avril 1997 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (6993)  
Succession répuée: **Demiroglu Fehmi**, né le 25 février 1934, originaire de Turquie, q.v. domicilié chemin d'Entre-Bois 30, à **Lausanne**, décédé le 26 octobre 1996.  
Date de l'ouverture de la faillite: 6 mars 1997.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 18 mai 1997.  
1014 Lausanne, 10 avril 1997 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (6994)  
Faillite: **Fabio Florian**, né le 28 septembre 1972, commerce, réparation et installation de matériel électronique pour véhicules automobiles, domicile: rue de Lausanne 41, à **Renens**, dépôt: route de Cossonay 15, à Prilly.  
Date de l'ouverture de la faillite: 13 mars 1997.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 18 mai 1997.  
1014 Lausanne, 8 avril 1997 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (7217)  
Faillite: succession répuée **Gerber Henri**, né le 24 novembre 1908, originaire de Unterlangnegg, quand vivait domicilié avenue du Servan 18, à **Lausanne**, décédé le 7 janvier 1997.  
Date de l'ouverture de la faillite: 17 mars 1997.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 18 mai 1997.  
1014 Lausanne, 18 avril 1997 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (7218)  
Faillite: **Lenoir Patrick**, né le 1er mai 1958, originaire de Château-d'Oex, technicien en bâtiment, domicilié chemin du Platane 7, à **Prilly**.  
Date de l'ouverture de la faillite: 20 mars 1997.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 18 mai 1997.  
1014 Lausanne, 18 avril 1997 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (7219)  
Faillite: succession répuée **Viret Maurice**, né le 3 décembre 1937, originaire de Villars-Tiercelin, quand vivait domicilié avenue Jomini 19, à **Lausanne**, décédé le 25 décembre 1996.  
Date de l'ouverture de la faillite: 17 mars 1997.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 18 mai 1997.  
1014 Lausanne, 18 avril 1997 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (7220)  
Faillite: **Zbinden Chantal**, née le 2 juillet 1956, originaire de Guggisberg, employée de bureau, domiciliée Pyramides 6, à **Lausanne**.  
Date de l'ouverture de la faillite: 20 mars 1997.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 18 mai 1997.  
1014 Lausanne, 18 avril 1997 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (7221)  
Faillite: succession répuée **Croisier Jean-Claude**, 25 juillet 1937, de son vivant chemin de Veytaux 2, 1820 **Terriet**, décédé le 4 février 1997.  
Date d'ouverture de la faillite: 2 avril 1997.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 18 mai 1997.  
1820 Montreux, 18 avril 1997 Office des faillites de Montreux

**Vaud** (6995)  
Faillite: **MBB & Cie SA, 1226 Vaux-sur-Morges**.  
But: Exécution de tous travaux de ferblanterie, couverture, isolation de façades et installations sanitaires. Locaux commerciaux, route d'Ecublens 28, 1026 **Echandens**.  
Date du prononcé: 18 mars 1997.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 18 mai 1997.  
1110 Morges, 18 avril 1997 Office des faillites de Morges

**Vaud** (6996)  
Faillite: succession de **Guerriero Costantino**, né le 9 septembre 1941, de nationalité italienne, décédé le 30 août 1996, quand vivait domicilié à chemin de la Marouette, 1607 **Palézieux-Gare**.  
Propriétaire des immeubles suivants:  
- Commune de Palézieux, parcelle 554,  
- Commune de Palézieux, parcelle 581,  
- Commune de Savigny, parcelle 1589 (copropriété d'une demie).  
Date de l'ouverture de la faillite: 10 mars 1997.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 18 mai 1997.  
1510 Moudon, 18 avril 1997 Office des faillites de Moudon-Oron

**Vaud** (7222)  
Faillite: **Gillieron Daniel**, né le 19 décembre 1967, originaire de Servion, domicilié à la route de l'Etraz, 1267 **Vich**. Garage cycles et motos à l'enseigne «Speed Motos».  
Date du prononcé: 3 mars 1997.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 18 mai 1997.  
1260 Nyon, 18 avril 1997 Office des faillites de Nyon

**Vaud** (6997)  
Faillite: **Ribo Maria del Carmen**, 1967, Restaurant Ecu de Genève, Grand-Rue 8, 1268 **Begnins**.  
Date du prononcé: 14 mars 1997.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 18 mai 1997.  
1260 Nyon, 18 avril 1997 Office des faillites de Nyon

**Wallis** (7363)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
Das Bezirksgericht Westlich-Raron und Leuk hat in der Sitzung vom 11. März 1997 über **Lehner Theodor**, Gasthaus Ferdania, 3916 **Ferden**, den Konkurs eröffnet.  
Die Verfahrensart, die Eingabefrist usw. werden später bekanntgegeben.  
3940 Steg, 16. April 1997 Konkursamt Westlich-Raron: O. Kalbermatten

**Valais** (7352)  
Faillite: **Dayer & Milo SNC**, Zone Industrielle, 1957 **Ardon**, entreprise de menuiserie, charpente, ébénisterie et tous travaux sur bois.  
Date de l'ouverture de la faillite: 7 avril 1997.  
Délai pour les productions: 20 mai 1997.  
Date de la première assemblée des créanciers: Lundi 5 mai 1997 à 14 h. au Café Victoria à Vétroz.  
1963 Vétroz, 18 avril 1997 Office des faillites du district de Conthey: R. Vergère, préposé

**Neuchâtel** (6998)  
Faillite: **Strangulies Hans-Jurgen**, né le 30 octobre 1943, commerçant, domicilié à la rue du Seyon 1, à 2000 **Neuchâtel**.  
Date d'ouverture de la faillite: 28 novembre 1996.  
Liquidation sommaire ordonnée le 19 février 1997, en application de l'art. 231 al. 2 LP.  
Délai de production: 19 mai 1997.  
2001 Neuchâtel, 18 avril 1997 Office des faillites, Neuchâtel Le préposé: M. Vallélian

**Jura** (7223)  
Faillite: **Usine Cyprien Chapatte S.A.**, Bois-Parquet, 2345 **Les Breuleux**.  
Propriétaire des immeubles suivants:

Flt. no	Lieu-dit, nature	Superficie m <sup>2</sup>	Valeur off. fr.
A)	Ban des Breuleux		
68	Milieu du Village terrain	1 006	400.-
91	Grand'Rue, aïsaie, terrain, atelier no 21 silo no 21 B atelier, entrepôt no 21A silo	14 656	4 362 700.-
222	Aux Sommètes terrain	1 120	330.-
223	Aux Sommètes terrain	2 147	640.-
B)	Ban de Le Vaud		
125/670 de			
20	habitation-remise, local souterrain	356	460 000.-

Date de l'ouverture de la faillite: 17 décembre 1996.  
Remarques:  
Cette seconde publication fait suite à la découverte, en cours de liquidation, de l'immeuble mentionné sous lettre B).  
La première assemblée des créanciers s'est tenue le mercredi 22 janvier 1997, à 10 h., à l'Hôtel-Restaurant de la Balance, aux Breuleux.  
Les créanciers ayant déjà produit dans cette faillite sont dispensés de produire à nouveau.  
Délai pour les productions: 18 mai 1997.  
Délai pour l'indication des servitudes: 18 mai 1997.  
2350 Saignelégier, 14 mars 1997 Office des faillites du district des Franches-Montagnes Le préposé: Jean-Marie Aubry

### Einstellung des Konkursverfahrens Suspension de la liquidation Sospensione della procedura

(SchKG-LP-LEF 230)

**Zürich** (6925)  
Über die **Funworld AG**, mit Sitz in 8001 **Zürich**, Waisenhausstrasse 4, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 12. März 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 26. März 1997 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 29. April 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschluss von Fr. 6500.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
8022 Zürich, 7. April 1997 Konkursamt Zürich (Altstadt) Bleicherweg 5, Postfach, Zürich

**Zürich** (7224)  
Über die **Link Partners Travel and Communication GmbH**, mit Sitz in **Zürich**, Freieckgasse 7, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 28. Januar 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 11. März 1997 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. April 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschluss von Fr. 5500.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
8022 Zürich, 18. April 1997 Konkursamt Zürich (Altstadt) Bleicherweg 5, Postfach, Zürich

**Zürich** (6999)  
**Einstellung einer konkursamtlichen Nachlassliquidation**  
Über den Nachlass des **Bühler Daniel**, 1. Januar 1964, Bürgerort: Degerheim SG, Hohlstrasse 413, 8048 **Zürich**, gest. 31. Januar 1997, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 12. März 1997 die konkursamtliche Liquidation eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 8. April 1997 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. April 1997 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschluss von Fr. 5000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8048 Zürich, 10. April 1997 Konkursamt Altstetten-Zürich Postfach 1385, Zürich

**Zürich** (6926)  
Über den Nachlass des **Fehr Heinz Peter**, geb. 23. Mai 1944, gest. 7. Januar 1997, von Berg am Irchel ZH, wohnhaft gewesen Grünauring 41, 8064 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 13. März 1997 die konkursamtliche Liquidation eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 2. April 1997 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. April 1997 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8048 Zürich, 9. April 1997 Konkursamt Altstetten-Zürich  
Postfach 1385, Zürich

**Zürich** (7111)  
Über **Kara-Yıldız Kadir**, 10. Juli 1960, Bürgerort/Staatsangehörigkeit: türkischer Staatsangehöriger, Grünauring 41/6, 8064 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 11. Februar 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 8. April 1997 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. April 1997 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8048 Zürich, 11. April 1997 Konkursamt Altstetten-Zürich  
Postfach 1385, Zürich

**Zürich** (7112)  
Über **Moha AG für Wohnwagen und Campingartikel**, früher: Wigwam AG für Wohnwagenbedarf, Hohlstrasse 409, 8048 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 4. März 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 8. April 1997 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. April 1997 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 9000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8048 Zürich, 11. April 1997 Konkursamt Altstetten-Zürich  
Postfach 1385, Zürich

**Zürich** (7168)  
Über den Nachlass des **Christen Urs Rolf**, geboren 20. März 1938, von Heimiswil BE, wohnhaft gewesen Konkordialstrasse 9, 8032 Zürich, gestorben am 3. Januar 1997, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 20. Februar 1997 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 11. April 1997 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. April 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
8030 Zürich, 14. April 1997 Konkursamt Hottingen-Zürich  
Witikonstrasse 15 (Klusplatz), Postfach, Zürich

**Zürich** (7169)  
Über die **Jüta Enterprises AG**, mit Sitz in Zürich, Streulstrasse 2, 8032 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 26. März 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 9. April 1997 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. April 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 8000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
8030 Zürich, 14. April 1997 Konkursamt Hottingen-Zürich  
Witikonstrasse 15 (Klusplatz), Postfach, Zürich

**Zürich** (7170)  
Über die Erbschaft von **Koiler-Orcic Hans Rudolf**, geboren 20. Februar 1947, von Root LU und Grossdietwil LU, wohnhaft gewesen Witikonstrasse 445, 8053 Zürich, gestorben am 16. Februar 1997, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 18. März 1997 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 10. April 1997 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. April 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
8030 Zürich, 14. April 1997 Konkursamt Hottingen-Zürich  
Witikonstrasse 15 (Klusplatz), Postfach, Zürich

**Zürich** (7171)  
Über die Erbschaft von **Lampari Marie**, geboren 26. August 1909, von Zürich und Wauwil LU, wohnhaft gewesen Streulstrasse 71, 8032 Zürich, gestorben am 28. Februar 1997, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 1. April 1997 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 10. April 1997 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. April 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
8030 Zürich, 14. April 1997 Konkursamt Hottingen-Zürich  
Witikonstrasse 15 (Klusplatz), Postfach, Zürich

**Zürich** (7225)  
Über die Erbschaft von **Manser Marcel**, geboren 2. April 1966, von Appenzel AI, wohnhaft gewesen Schaffhauserstrasse 454, 8052 Zürich, gestorben am 4. September 1996, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 29. November 1996 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 10. April 1997 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. April 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
8050 Zürich, 15. April 1997 Konkursamt Oerlikon-Zürich  
Schaffhauserstrasse 331, Postfach 8833, Zürich

**Zürich** (7226)  
Über die **Verde GmbH**, mit Sitz in Zürich, c/o Ekrem Tanriverdi, Glatthalstrasse 75, 8052 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 21. November 1996 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 14. April 1997 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. April 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
8050 Zürich, 15. April 1997 Konkursamt Oerlikon-Zürich  
Schaffhauserstrasse 331, Postfach 8833, Zürich

**Zürich** (7000)  
Über **Slusarski-Kubis Teresa Elzbieta**, geb. 2. Januar 1943, von Stierva GR, Wannerstrasse 33, 8045 Zürich, 3, Inhaberin der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Tesimpex Teresa E. Slusarski, Wannerstrasse 33, 8045 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 9. Januar 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 7. April 1997 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. April 1997 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 6000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8036 Zürich, 10. April 1997 Konkursamt Wiedikon-Zürich  
Postfach, Zürich

**Zürich** (7001)  
Über **Texo AG**, Birmensdorferstrasse 360, 8055 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 11. Februar 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 7. April 1997 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. April 1997 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8036 Zürich, 10. April 1997 Konkursamt Wiedikon-Zürich  
Postfach, Zürich

**Zürich** (7227)  
Über **Turco Salvatore**, geboren 22. Dezember 1948, italienischer Staatsangehöriger, Kirchstrasse 5A, 8953 Dietikon, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma Turco Salvatore, Gipsereigasse 18, 8953 Dietikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 1. April 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 8. April 1997 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. April 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 6000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
8953 Dietikon, 14. April 1997 Konkursamt Dietikon  
Kirchplatz/Zentralstrasse 19, Dietikon

**Zürich** (7113)  
Über die **PW Immo und Treuhand AG**, mit Sitz in Horgen, Pappelweg 18, 8810 Horgen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Horgen vom 7. März 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 7. April 1997 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. April 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8810 Horgen, 11. April 1997 Konkursamt Horgen  
Dorfplatz 1, Postfach 373, Horgen

**Zürich** (7228)  
Über die **Cintula & Co., Renovationen (KommG)**, Langackerstrasse 24, 8952 Schlieren, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 20. März 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 9. April 1997 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 30. April 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
8952 Schlieren, 14. April 1997 Konkursamt Schlieren  
Lilie-Zentrum/Uitikonstrasse 9, Schlieren  
Alfred Füllemann, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (7114)  
Über die Erbschaft von **Büchel Sandra**, geb. 9. Juli 1973, von Mönchaltorf ZH, wohnhaft gewesen Seestrasse 61, 8610 Uster, gestorben am 27. Februar 1997, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Uster vom 4. April 1997 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 9. April 1997 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. April 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8610 Uster, 18. April 1997 Konkursamt Uster  
H. Berli, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (7002)  
Über die **Gipsergeschäft Bressi AG**, mit Sitz in Uster, Freiestrasse 47, Postfach 115, 8610 Uster, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Uster vom 27. Februar 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 8. April 1997 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. April 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 8000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
Jeder Pfandgläubiger kann innert der gleichen Frist beim Konkursamt schriftlich die Verwertung seiner Pfandobjekte verlangen, sofern er sich zur Übernahme des nicht gedeckten Teils der Liquidationskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet.  
8610 Uster, 10. April 1997 Konkursamt Uster  
H. Berli, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (7003)  
Über **Geser Otto**, geb. 11. August 1936, von Waldkirch SG, Schueppweissenstrasse 5, 8152 Opfikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Bülach vom 3. Februar 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 9. April 1997 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. April 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 10 000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
8304 Wallisellen, 18. April 1997 Konkursamt Wallisellen  
Zentralstrasse 9, Postfach, Wallisellen

**Zürich** (7115)  
Über das **Baugeschäft Nosladek AG**, mit Sitz in Wetzikon, Zürcherstrasse 55, 8620 Wetzikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Hinwil vom 26. März 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 9. April 1997 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. April 1997 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 20 000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
8622 Wetzikon, 10. April 1997 Konkursamt Wetzikon  
Turnhallenstrasse 2, Postfach, Wetzikon

**Bern** (7004)  
Schuldnerin: **Waldegg-Regina AG**, Waldegg-Regina, 3802 Beatenberg.  
Datum der Eröffnung: 20. März 1997.  
Datum der Konkurseröffnung: 2. April 1997.  
Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger bis zum 28. April 1997 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Kosten einen Vorschuss von Fr. 7000.- leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten. (Art. 230 SchKG).  
3800 Interlaken, 7. April 1997 Konkursamt Berner Oberland  
Dienststelle Interlaken

**Bern** (7116)  
Schuldnerin: **GA-Dorfkäserei AG**, Zeltstrasse 6, 3612 Steffisburg.  
Datum der Konkurseröffnung: 19. Februar 1997.  
Datum der Einstellung: 9. April 1997.  
Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger bis zum 28. April 1997 die Durchführung begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 10 000.- Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Vorschüsse bleibt vorbehalten.  
Die Pfandgläubiger können bis zum 28. Juli 1997 die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung Wert per Konkurseröffnung einzureichen.  
3601 Thun, 14. April 1997 Konkursamt Berner Oberland  
Dienststelle Thun  
Der Leiter: M. von Dach

**Bern** (7229)  
Schuldnerin: **Tess Personal AG**, obere Hauptgasse 59, 3600 Thun und **Tess Personal AG**, Neumarktstrasse 12, 2502 Biel.  
Datum der Konkurseröffnung: 6. März 1997.  
Datum der Einstellung: 11. April 1997.  
Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger bis zum 28. April 1997 die Durchführung begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 10 000.- Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Vorschüsse bleibt vorbehalten.  
Die Pfandgläubiger können bis zum 28. Juli 1997 die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung Wert per Konkurseröffnung einzureichen.  
3601 Thun, 14. April 1997 Konkursamt Berner Oberland  
Dienststelle Thun  
Der Leiter: M. von Dach

**Lucern** (7321)  
Das am 27. Februar 1997 mit Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten I des Amtes Hochdorf über die **A.O. Autopark Rothenburg AG**, Wurmstrasse, 6023 Rothenburg, eröffnete Konkursverfahren ist mit Entscheid des gleichen Richters am 26. März 1997 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 30. April 1997 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen Kostenvorschuss von Fr. 5000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6020 Emmenbrücke, 15. April 1997 Konkursamt Hochdorf

**Lucern** (7322)  
Das am 23. Dezember 1996 mit Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten I des Amtes Hochdorf über die **Enviro AG Neurtli**, Schweinezucht/Schweinemastbetrieb, Neurtli, 6026 Rain, eröffnete Konkursverfahren ist mit Entscheid des gleichen Richters am 26. März 1997 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 30. April 1997 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen Kostenvorschuss von Fr. 5000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6020 Emmenbrücke, 15. April 1997 Konkursamt Hochdorf

**Lucern** (7230)  
Schuldner: **Köhler Siegfried**, geboren am 3. September 1959, von Ebikon, Kaufmann, Hartenfelsenstrasse 10, Ebikon, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Köhler Sigi Sport, Verkauf von Sportartikeln, Zentralstrasse 24, Ebikon.  
Konkurseröffnung: 14. Juni 1995 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.  
Einstellung mangels Aktiven: 4. April 1997 gemäss Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. April 1997 die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig zur Deckung der Verfahrenskosten einen Vorschuss von Fr. 4500.- für das summarische Verfahren, bzw. Fr. 5000.- für das ordentliche Verfahren leistet, Nachforderungsrecht vorbehalten, gilt das Konkursverfahren als geschlossen.  
6048 Horw, 18. April 1997 Konkursamt Luzern-Land

**Schwyz** (7184)  
Der Einzelrichter des Bezirkes Höfe hat am 29. August 1996 über die *Mey-fa Restaurationsbetriebe AG*, VR: Tanner Bruno, früher Hauptstrasse 46b, 8832 Wollerau, heute Adlerhoschet 18, 8865 *Bliden*, den Konkurs eröffnet, mit Verfügung vom 10. April 1997 aber mangels Aktiven wieder eingestellt.  
Das Verfahren gilt als geschlossen, falls nicht ein Gläubiger beim unterzeichneten Konkursamt innert 10 Tagen seit der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. April 1997 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.- leistet.  
8832 Wollerau, 14. April 1997 Konkursamt Höfe  
Roosstrasse 3, Postfach, Wollerau

**Zug** (7005)  
Schuldnerin: *Animoba GmbH*, Seestrasse 5, 6330 Cham.  
Konkurrenzeröffnung: 11. Februar 1997.  
Konkurrenzeröffnung mangels freier Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 9. April 1997.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. April 1997 die Durchführung des Konkurses begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6301 Zug, 10. April 1997 Konkursamt Zug

**Zug** (7006)  
Schuldnerin: *Fallone AG*, Zugerstrasse 8a, 6340 Baar.  
Konkurrenzeröffnung: 4. März 1997.  
Konkurrenzeröffnung mangels freier Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 9. April 1997.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. April 1997 die Durchführung des Konkurses begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6301 Zug, 10. April 1997 Konkursamt Zug

**Zug** (7007)  
Schuldner: *Fellmann Cornel*, geb. 21. August 1969, von Ufhusen LU, wohnhaft Seestrasse 1, 6300 Zug, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Tomy's Hauslieferdienst, Fellmann», Alpenstrasse 20, 6300 Zug.  
Konkurrenzeröffnung: 22. Oktober 1996.  
Konkurrenzeröffnung mangels freier Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 9. April 1997.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. April 1997 die Durchführung des Konkurses begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1200.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6301 Zug, 10. April 1997 Konkursamt Zug

**Zug** (7117)  
Schuldnerin: *Waller Tecnolyt AG*, Zugerstrasse 15, 6330 Cham.  
Konkurrenzeröffnung: 18. März 1997.  
Konkurrenzeröffnung mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 9. April 1997.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. April 1997 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6301 Zug, 11. April 1997 Konkursamt Zug

**Fribourg** (7353)  
Faillite: *Brennus SA*, exploitation de cafés-restaurant ou de toutes autres établissements publics, Grand-Rue 11, 1470 Estavayer-le-Lac.  
Par ordonnance du 7 avril 1997 le président du Tribunal de la Broye, à Estavayer-le-Lac, a suspendu pour défaut d'actif les opérations de cette liquidation, ouverte le 14 novembre 1996.  
Si aucun créancier ne demande la continuation des opérations de la faillite en déposant une avance de frais de fr. 10.000.- dans un délai expirant dix jours après dite publication, cette faillite sera clôturée en vertu de l'art. 230 al. 2 LP.  
1701 Fribourg, 18 avril 1997 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: C. Ruttimann

**Fribourg** (7354)  
Faillite: *Sano agencements et décors SA*, exploitation d'une entreprise de montages en tous genres et d'agencements et décors intérieurs de bâtiments, Carro d'Amon, 1638 Morlon.  
Par ordonnance du 7 avril 1997, le président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle, a suspendu pour défaut d'actif les opérations de cette liquidation, ouverte le 20 novembre 1995.  
Si aucun créancier ne demande la continuation des opérations de la faillite en déposant une avance de frais de fr. 5000.- dans un délai expirant dix jours après dite publication, cette faillite sera clôturée en vertu de l'art. 230 al. 2 LP.  
1701 Fribourg, 18 avril 1997 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly

**Solothurn** (7355)  
Über *Hanselmann Thomas*, Seilerweg 1, *Deltingen*, ehemaliger Inhaber der Einzelfirma Hadeba, Thomas Hanselmann, Grabenstrasse 19a, Herzogenbuchsee, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Bucheggberg-Wasseramt am 31. Oktober 1996 der Konkurs eröffnet worden. Das Verfahren wurde am 9. April 1997 mangels Aktiven wieder eingestellt.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, d.h. bis 5. Mai 1997 die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 6000.- leistet (Nachforderung vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.  
4501 Solothurn, 18. April 1997 Konkursamt Wasseramt

**Basel-Landschaft** (7172)  
Über *Züger Beat*, geboren 30. November 1962, von Glarus, wohnhaft Berstelstrasse 21, 4422 *Arisdorf*, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Liestal vom 6. Februar 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung der Konkursrichterin am 7. April mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. April 1997 die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten denselben im Betrage von Fr. 2500.- Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
4410 Liestal, 14. April 1997 Konkursamt Liestal

**Schaffhausen** (7118)  
Über die *Pavo-Anlagen AG*, Alpenstrasse 90, 8200 *Schaffhausen*, ist durch Verfügung des Bezirksrichters Schaffhausen vom 3. Juli 1996 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 11. April 1997 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 28. April 1997 die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten denselben im Betrage von Fr. 5000.- Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. (Nachschusspflicht vorbehalten).  
8201 Schaffhausen, 11. April 1997 Konkursamt Schaffhausen

**St. Gallen** (7231)  
Gemeinschuldner: Verlassenschaft *Caretti Roland*, sel., geboren 15. April 1968, gestorben 14./15. Februar 1997, von Oberriet-Holzrhode SG, wohnhaft gewesen: Sonnrainweg 9, 9008 *St. Gallen*.  
Konkurrenzeröffnung: 19. März 1997.  
Einstellungsverfügung: 9. April 1997.  
Einsprachefrist bis 1. Mai 1997.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert zehn Tagen ab Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Verfahrens angebeht und hierfür ein Kostenvorschuss von Fr. 3500.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) geleistet wird.  
9001 St. Gallen, 14. April 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: M. Bänziger

**St. Gallen** (7232)  
Gemeinschuldnerin: *Refitrag c/o* Stephanshorn Treuhand AG, Rorschacherstrasse 265, 9016 *St. Gallen*.  
Konkurrenzeröffnung: 20. Januar 1997.  
Einstellungsverfügung: 9. April 1997.  
Einsprachefrist bis 1. Mai 1997.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert zehn Tagen ab Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Verfahrens angebeht und hierfür ein Kostenvorschuss von Fr. 5000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) geleistet wird.  
9001 St. Gallen, 11. April 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: M. Bänziger

**St. Gallen** (7233)  
Gemeinschuldner: *Signer Peter*, geboren am 31. Dezember 1956, von Hundwil AG, Kaufmann, wohnhaft: Thurgauerstrasse 10, 9400 *Rorschach*.  
Konkurrenzeröffnung: 3. März 1997.  
Einstellungsverfügung: 9. April 1997.  
Einsprachefrist bis 1. Mai 1997.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert zehn Tagen ab Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Verfahrens angebeht und hierfür ein Kostenvorschuss von Fr. 5000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) geleistet wird.  
9001 St. Gallen, 14. April 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: C. Platzer

**St. Gallen** (7234)  
Gemeinschuldner: *Huber-Gradi Willi*, geboren 7. März 1944, von Märsteten TG, Maurerpolier, obere Waldhofstrasse 21, 9240 *Uzwil*, Gesellschafter der im Handelsregister eingetragenen Gesellschaft mit beschränkter Haftung «MW Bau GmbH», Haldenstrasse 97, 9200 *Gossau*.  
Konkurrenzeröffnung: 21. März 1997.  
Einstellungsverfügung: 7. April 1997.  
Einsprachefrist bis 1. Mai 1997.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert zehn Tagen ab Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Verfahrens angebeht und hierfür ein Kostenvorschuss von Fr. 5000.- geleistet wird. Das Nachforderungsrecht bleibt ausdrücklich vorbehalten.  
9242 Oberuzwil, 14. April 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Oberuzwil: C. Schlaepfer

**St. Gallen** (7235)  
Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft *Winkler-Von Münster Melanie*, geboren 25. Februar 1914, gestorben 2. Januar 1996, von Pfäffikon ZH, wohnhaft gewesen Alters- und Pflegeheim Rosenau, 9533 *Kirchberg*.  
Konkurrenzeröffnung: 20. Januar 1997.  
Einstellungsverfügung: 10. April 1997.  
Einsprachefrist bis 1. Mai 1997.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert zehn Tagen ab Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Verfahrens angebeht und hierfür ein Kostenvorschuss von Fr. 5000.- geleistet wird. Das Nachforderungsrecht bleibt ausdrücklich vorbehalten.  
9242 Oberuzwil, 14. April 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Oberuzwil: F. Buchschacher

**Graubündern** (7119)  
Gemeinschuldnerin: *MTC Pesenhofer AG*, Tittwiesenstrasse 16, 7000 *Chur*.  
Konkurrenzeröffnung: 12. Februar 1997.  
Einstellungsverfügung mangels Aktiven: 8. April 1997.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. April 1997 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig zur Deckung der Verfahrenskosten einen Kostenvorschuss von Fr. 5000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
7001 Chur, 18. April 1997 Konkursamt Chur

**Aargau** (7236)  
Das Gerichtspräsidium Brugg eröffnete am 21. Februar 1997 den Konkurs über die *Renato Gastro AG*, Beratung und Führung von Restaurationsbetrieben, Aktiengesellschaft mit Sitz in 5200 *Brugg*, Weiermattweg 2, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 11. April 1997 mangels Aktiven wieder ein.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 1. Mai 1997 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von Fr. 6000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
5201 Brugg, 18. April 1997 Konkursamt Brugg  
in Brugg

**Aargau** (7008)  
Das Gerichtspräsidium Laufenburg eröffnete am 26. Februar 1997 den Konkurs über *Niederer Thomas*, geb. 17. Juni 1965, von Masein, Hauptstrasse 99, 5063 *Wöllinswil*, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 7. April 1997 mangels Aktiven wieder ein.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 1. Mai 1997 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von Fr. 5000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
5200 Brugg, 18. April 1997 Konkursamt Laufenburg  
in Brugg

**Aargau** (7356)  
Das Gerichtspräsidium Zurzach eröffnete am 19. Januar 1996 den Konkurs über *Hirt Thomas*, geboren 2. August 1959, von Würenlingen, Usserdorfstrasse 12, 5312 *Döttingen*, Inhaber der Einzelfirma Thomas Hirt Keramikse Wand- und Bodenbeläge mit gleichem Domizil, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 9. April 1997 mangels Aktiven wieder ein.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 1. Mai 1997 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von Fr. 1500.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
5201 Brugg, 18. April 1997 Konkursamt Zurzach  
in Brugg

**Aargau** (7009)  
Das Gerichtspräsidium Kulm eröffnete am 5. Februar 1997 den Konkurs über *Longo Giorgio Antonlo*, 31. Mai 1963, von Italien, Tödiinstrasse 8, 5734 *Reinach*, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 8. April 1997 mangels Aktiven wieder ein.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 2. Mai 1997 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von Fr. 5000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
5036 Oberentfelden, 18. April 1997 Konkursamt des Bezirks Kulm  
Postfach, Oberentfelden

**Thurgau** (7237)  
Über den Nachlass von *Heierle Silvia*, geboren 25. März 1913, gestorben 27. September 1996, von Gais AG, wohnhaft gewesen in 8280 *Kreuzlingen*, Kirchstrasse 17, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Kreuzlingen vom 10. Februar 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 9. April 1997 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 28. April 1997 die Durchführung des Konkurses verlangt und innert gleicher Frist für die Kosten denselben im Betrage von Fr. 3500.- (für das summarische Verfahren) Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
8510 Frauenfeld, 14. April 1997 Konkursamt des Kantons  
Thurgau, Frauenfeld

**Thurgau** (7238)  
Über die Firma *ISE Holding AG*, High-Tech-Center, 8274 *Tägerwilen*, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Kreuzlingen vom 11. März 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 10. April 1997 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 28. April 1997 die Durchführung des Konkurses verlangt und innert gleicher Frist für die Kosten denselben im Betrage von Fr. 6000.- (für das summarische Verfahren) Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
8510 Frauenfeld, 14. April 1997 Konkursamt des Kantons  
Thurgau, Frauenfeld

**Thurgau** (7239)  
Über die Firma *ISE Intelligent Systems Engineering*, Lohnstempferstrasse, 8274 *Tägerwilen*, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Kreuzlingen vom 11. März 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 10. April 1997 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 28. April 1997 die Durchführung des Konkurses verlangt und innert gleicher Frist für die Kosten denselben im Betrage von Fr. 10.000.- (für das summarische Verfahren) Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
8510 Frauenfeld, 14. April 1997 Konkursamt des Kantons  
Thurgau, Frauenfeld

**Thurgau** (7240)  
Über die Firma *ISE Software AG*, Lohnstempferstrasse, 8274 *Tägerwilen*, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Kreuzlingen vom 11. März 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 10. April 1997 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 28. April 1997 die Durchführung des Konkurses verlangt und innert gleicher Frist für die Kosten denselben im Betrage von Fr. 10.000.- (für das summarische Verfahren) Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
8510 Frauenfeld, 14. April 1997 Konkursamt des Kantons  
Thurgau, Frauenfeld

**Thurgau** (7010)  
Über den Nachlass von *Münger Armj*, geboren 5. November 1966, gestorben 12. Januar 1997, von Kirchdach BE, wohnhaft gewesen in 8587 *Oberach*, Kreuzlingstrasse 74, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Bischofzell vom 20. März 1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 8. April 1997 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 28. April 1997 die Durchführung des Konkurses verlangt und innert gleicher Frist für die Kosten denselben im Betrage von Fr. 2000.- (mit Nachschusspflicht) für das summarische Verfahren Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
8510 Frauenfeld, 9. April 1997 Konkursamt des Kantons Thurgau  
Frauenfeld

**Ticino** (7120)  
Fallito: *Snazzi Marco, Bellinzona*.  
Data dei decreti di apertura e sospensione: 12 marzo 1997 e 8 aprile 1997 della Pretura del Distretto di Bellinzona.  
La procedura di liquidazione sarà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi se la somma richiesta risultasse insufficiente. (STF 64 III 167).  
6501 Bellinzona, 11 aprile 1997 Ufficio fallimenti di Bellinzona:  
A. Cometta, uff.

**Ticino** (7121)  
Fallito: *Batliner Roland*, di Heiner, 1969, già in Gordola, via Bellavista 2, ora partito per 9493 *Mauren/Liechtenstein*, titolare della ditta individuale RB Transporte di Roland Batliner, Gordola.  
Data dei decreti di apertura e sospensione: 3 ottobre 1996 e 1° aprile 1997 della Pretura di Locarno-Campagna.  
La procedura di liquidazione sarà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando l'importo di fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi se l'importo richiesto risultasse insufficiente.  
6600 Locarno, 11 aprile 1997 Ufficio fallimenti di Locarno:  
G. F. Cavalli, uff.

**Ticino** (7011)  
Fallito: **Faccoll Massimo**, di Gianfranco, nato il 10 febbraio 1964, via F. Borromini 1, 6834 **Morbio Inferiore**, titolare della ditta individuale Faccoll di Faccoll Massimo, Casa Brenni, 6872 Salorino.  
Data dei decreti di apertura di fallimento e sospensione della procedura: 25 febbraio e 24 marzo 1997 della Pretura della giurisdizione di Mendrisio-Sud.  
La procedura si riterrà definitivamente chiusa per mancanza di attivo qualora nessuno dei creditori chieda, a questo Ufficio, la continuazione, entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle tasse e spese.  
Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 167).  
I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 28 aprile 1997, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 n. 2-3 CP.  
6850 Mendrisio, 10 aprile 1997 Ufficio fallimenti di Mendrisio: A. Caimi, uff.

**Ticino** (7241)  
Fallito: **Margotta Enrico** di Giuseppe, 1961, da Aarwangen BE, in via dei Lauri 6b, 6833 **Vacallo**.  
Data dei decreti di apertura di fallimento e sospensione della procedura: 19 febbraio 1997 e 11 aprile 1997 della Pretura della giurisdizione di Mendrisio-Sud.  
La procedura si riterrà definitivamente chiusa per mancanza di attivo qualora nessuno dei creditori chieda, a questo Ufficio, la continuazione, entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle tasse e spese.  
Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 167).  
I debitori del fallito e tutti coloro che detengono beni di propria proprietà, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 28 aprile 1997, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 n. 2-3 CP.  
6850 Mendrisio, 15 aprile 1997 Ufficio fallimenti di Mendrisio: A. Caimi, uff.

**Ticino** (7012)  
Fallito: **Promograf SA**, corso San Gottardo 35, 6830 **Chiasso**.  
Data dei decreti di apertura di fallimento e sospensione della procedura: 6 febbraio 1997 e 24 marzo 1997 della Pretura della giurisdizione di Mendrisio-Sud.  
La procedura si riterrà definitivamente chiusa per mancanza di attivo qualora nessuno dei creditori chieda, a questo Ufficio, la continuazione, entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle tasse e spese.  
Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 167).  
I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 28 aprile 1997, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 n. 2-3 CP.  
6850 Mendrisio, 10 aprile 1997 Ufficio fallimenti di Mendrisio: A. Caimi, uff.

**Ticino** (7242)  
Fallito: **Autovella SA, Montagnola**.  
Data dei decreti di apertura e di sospensione: 19 giugno 1996 e 11 aprile 1997 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
Avvertenza:  
La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (STF 64 III 167).  
6962 Viganello, 18 aprile 1997 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (6927)  
Fallito: **Kamm Fritz**, 19 novembre 1944, **Agno**.  
Data dei decreti di apertura e di sospensione: 12 febbraio 1997 e 4 aprile 1997 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
Avvertenza:  
La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (STF 64 III 167).  
6962 Viganello, 18 aprile 1997 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (7122)  
Eredità giacente: **Müller Werner Claudio**, 1940, qdm. Angelo, attinente di Goldingen SG, già domiciliato a **Rivera**, deceduto a Lugano il 16 settembre 1996.  
Data dei decreti di apertura e sospensione: 11 marzo 1997 e 9 aprile 1997 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4.  
Avvertenza:  
La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente. (STF 64 III 167).  
6962 Viganello, 18 aprile 1997 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (7123)  
Eredità giacente: **Veglio Arnaldo**, 1932, qdm. Giovanni, cittadino italiano, già domiciliato a **Lugano**, deceduto a Lugano il 12 maggio 1996.  
Data dei decreti di apertura e sospensione: 17 settembre 1996 e 9 aprile 1997 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4.  
Avvertenza:  
La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente. (STF 64 III 167).  
6962 Viganello, 18 aprile 1997 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (7124)  
Par décision du 9 avril 1997, le président du Tribunal du district de Lavaux a ordonné la suspension, faute d'actif, de la liquidation par voie de faillite ouverte le 25 mars 1997 de la succession répudiée **Sigrist Ida**, fille de Johann Jakob et d'Ida, née Koch, née le 12 mars 1908, originaire de Froideville, q.-v. domiciliée à l'EMS l'Escalé, 1603 **Grandvaux**, décédée le 29 décembre 1996.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 28 avril 1997 la continuation de la liquidation en faisant une avance de fr. 2500.-, la faillite sera clôturée. Dans ce même délai, les débiteurs et ceux qui détiennent des biens de la faillite, à quelque titre que ce soit, sont tenus, sous les peines de droit (art. 324 CPS), de s'annoncer à l'office.  
1096 Cully, 18 avril 1997 Office des faillites de Lavaux

**Vaud** (7243)  
Par décision du 11 avril 1997, le président du Tribunal du district d'Orbe, a ordonné la suspension de la liquidation, pour défaut d'actif, de la succession répudiée ouverte le 18 mars 1997 de **Cuennet Michel Robert**, né le 12 février 1950, originaire du Chenit VD et de Ponthaux FR, divorcé, ongleur, décédé le 8 janvier 1997, quand vivait domicilié: place de la Liberté 1, 1337 **Valtorbe**.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 28 avril 1997, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.-, la faillite sera clôturée.  
1350 Orbe, 18 avril 1997 Office des faillites d'Orbe

**Vaud** (7125)  
La liquidation par voie de faillite, ouverte le 18 mars 1997, de la succession répudiée de feu **Schneuwly Jeanne Germaine**, née le 27 juillet 1910, originaire de Genève et Essert-sous-Champvent, quand vivait domiciliée à **Mont-sur-Rolle**, EMS La Clé des Champs, a été ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite. Si aucun créancier ne demande d'ici au 28 avril 1997 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2500.-, cette faillite sera clôturée.  
1180 Rolle, 18 avril 1997 Office des faillites de Rolle-Aubonne

**Valais** (7126)  
La liquidation par voie de faillite, ouverte contre la succession répudiée de f. **Marietan André**, de f. Louis, 1932, de dernier domicile à **Monthey**, par ordonnance rendue le 5 mars 1997 par le juge de district I du Tribunal de Monthey, a été ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 7 avril 1997 par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 28 avril 1997 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.-, la faillite sera close.  
1870 Monthey, 10 avril 1997 Office des faillites de Monthey: A. Levat, préposé

**Wallis** (7123)  
Durch Verfügung des Instruktionsgerichtes der Bezirke Leuk und Westlich-Raron ist das Konkursverfahren **Kalbermatten Stefan**, des Eduard, 3019 **Blatten**, am 14. April 1997 mangels Aktiven eingestellt worden. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. April 1997 die Durchführung des Verfahrens begehrt und gleichzeitig für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, gilt das Verfahren als abgeschlossen.  
3940 Steg, 15. April 1997 Konkursamt Westlich-Raron: O. Kalbermatten

### Kollokationsplan Etat de collocation - Graduatoria

(SchKG-LP-LEF 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.  
La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Zürich** (7127)  
**Teil-Kollokationsplan**  
Im Konkurs über die **Universale Rückversicherungs-Aktiengesellschaft** mit Sitz in 8002 **Zürich**, Dreikönigsstrasse 45, liegt ein erster Nachtrag zum Kollokationsplan, enthaltend die Verfügungen zu 80 Gläubigerforderungen, den beteiligten Gläubigern bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung Atag Ernst & Young AG, Bleicherweg 21, 8002 **Zürich**, und beim Konkursamt Enge-Zürich, Bederstr. 28, 8002 **Zürich**, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zwanzig-Tagen seit Bekanntgabe der öffentlichen Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. April 1997 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes **Zürich** anzuhoben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.  
8002 **Zürich**, 11. April 1997 Die ausseramtliche Konkursverwaltung: Atag Ernst & Young AG

**Zürich** (7013)  
**Kollokationsplan mit neun Lastenverzeichnissen und Inventar**  
Im Konkurs über **KL Immobilien AG (vormals Kuhn & Leibold AG)**, c/o Capron AG, Bahnhofstrasse 65, 8001 **Zürich** (früher: Rikonerstrasse 52, 8307 Effretikon bzw. Neuhostrasse 11, 8315 Lindau), liegen der Kollokationsplan mit den neun Lastenverzeichnissen und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt **Zürich** (Altstadt) zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans oder der neun Lastenverzeichnisse sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. April 1997 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes **Zürich**, Postfach, 8026 **Zürich**, rechtskräftig zu machen.  
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.  
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt **Zürich** (Altstadt) schriftlich einzureichen:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
8022 **Zürich**, 10. April 1997 Konkursamt **Zürich** (Altstadt) Bleicherweg 5, Postfach, **Zürich**

**Zürich** (7014)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im schweizerischen IPRG-Konkurs über **Masket Robert David**, 15312 Longbow Drive, **Sherman Oaks**, CA 91403, USA, vertreten durch Konkursverwalter **David L. Ray**, 10960 Wilshire Boulevard, 10th Floor, Los Angeles, CA 90024, USA, vertreten durch RA Dr. iur. A. Faber, Dufourstrasse 60, 8702 **Zollikon**, liegen der Kollokationsplan gemäss Art. 172 IPRG und das Inventar über das in der Schweiz gelegene Vermögen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt **Zürich** (Altstadt) zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. April 1997 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes **Zürich**, Postfach, 8026 **Zürich**, rechtskräftig zu machen.  
Es werden nochmals alle Gläubiger der 3. Konkursklasse mit Wohnsitz in der Schweiz aufgefordert, sich bis 9. Mai 1997 beim Konkursamt **Zürich** (Altstadt) schriftlich zu melden (keine Forderungseingabe), weil sie später für die Anerkennung des ausländischen Kollokationsplanes durch das zuständige Gericht anzuhören sind, Art. 173, Abs. 3 IPRG. Diese Gläubiger werden im übrigen auf das ausländische Konkursverfahren verwiesen.  
8022 **Zürich**, 10. April 1997 Konkursamt **Zürich** (Altstadt) Bleicherweg 5/Postfach, **Zürich**

**Zürich** (7128)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über **VIPAG Productions**, Schützengasse 30, 8001 **Zürich**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt **Zürich** (Altstadt) zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. April 1997 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes **Zürich**, Postfach, 8026 **Zürich**, rechtskräftig zu machen.  
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.  
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Innert der vorgenannten Frist sind beim Konkursamt **Zürich** (Altstadt) schriftlich einzureichen:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
8022 **Zürich**, 11. April 1997 Konkursamt **Zürich** (Altstadt) Bleicherweg 5, Postfach, **Zürich**

**Zürich** (7129)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über **Verlag Serigraphis AG**, Würzgrabenstrasse 6, 8048 **Zürich**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt **Altstetten-Zürich**, Altstetterstrasse 142, 8048 **Altstetten-Zürich**, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zwanzig-Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes **Zürich** anzuhoben.  
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
8048 **Zürich**, 11. April 1997 Konkursamt **Altstetten-Zürich** Postfach 1385, **Zürich**

**Zürich** (6928)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im schweizerischen IPRG-Konkurs über die **Beth GmbH**, Waisenallee 10, D-23556 **Lübeck**, vertreten durch den Konkursverwalter Hans-Jürgen Beil, Hallerstrasse 76, D-20146 **Hamburg**, liegen der Kollokationsplan gemäss Art. 172 IPRG und das Inventar über das in der Schweiz gelegene Vermögen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt **Aussersihl-Zürich**, Badenerstrasse 156, 8004 **Zürich**, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. April 1997 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes **Zürich**, Postfach, 8026 **Zürich**, anzuhoben.  
Es werden nochmals alle Gläubiger der 3. Kollokationsklasse mit Wohnsitz in der Schweiz aufgefordert, sich bis 9. Mai 1997 beim Konkursamt schriftlich zu melden (keine Forderungseingabe), weil sie später für die Anerkennung des ausländischen Kollokationsplanes durch das zuständige Gericht anzuhören sind (vgl. Art. 173 Abs. 3 IPRG). Diese Gläubiger werden im übrigen auf das ausländische Konkursverfahren verwiesen.  
8026 **Zürich**, 18. April 1997 Konkursamt **Aussersihl-Zürich** Postfach, **Zürich**

**Zürich** (7130)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über die ausgeschlagene Erbschaft von **Schmid Alfred Walter**, geb. 27. März 1919, von Lommis TG, wohnhaft gewesen an der Hohlstrasse 25, 8004 **Zürich**, gest. 12. Oktober 1996, ehemaliger Inhaber der im Handelsregister des Kantons **Zürich** eingetragenen Einzel-firma «A. Schmid, Artistenvermittlung», Niederdorfstrasse 66, 8001 **Zürich**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt **Aussersihl-Zürich**, Badenerstrasse 156, 8004 **Zürich**, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB) vom 18. April 1997 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes **Zürich** rechtskräftig zu machen.  
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.  
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet, sind innert zehn Tagen nach der Bekanntmachung im SHAB schriftlich beim Konkursamt **Aussersihl-Zürich** einzureichen.  
8026 **Zürich**, 11. April 1997 Konkursamt **Aussersihl-Zürich** Postfach, **Zürich**

**Zürich** (7015)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über die *Conseng AG, Zürich*, mit Sitz in Zürich, Ferdinand Hodler-Strasse 39, 8049 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Högge-Zürich zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. April 1997 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtschänig zu machen.  
 Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.  
 Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Högge-Zürich schriftlich einzureichen:  
 a. beim Bezirksgericht Pfäffikon ZH, 8330 Pfäffikon als Aufsichtsbehörde:  
 Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;  
 b. beim Konkursamt Pfäffikon ZH:  
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
 - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,  
 - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
 8049 Zürich, 10. April 1997 Konkursamt Högge-Zürich  
 Wieslergasse 10, Postfach, Zürich

**Zürich** (7016)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Pletscher Hans-Peter*, geb. 19. September 1957, von Schleithem SH, wohnhaft Leberstrasse 38a, 8106 Adlikon, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Högge-Zürich, Wieslergasse 10, 8049 Zürich, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. April 1997 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf, Spitalstrasse 5, 8157 Dielsdorf, anzuheben.  
 Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:  
 a. beim Bezirksgericht Dielsdorf, Spitalstrasse 5, 8157 Dielsdorf, als Aufsichtsbehörde:  
 Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke  
 b. beim Konkursamt Högge-Zürich, 8049 Zürich:  
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
 - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,  
 - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
 8049 Zürich, 10. April 1997 Konkursamt Högge-Zürich  
 Postfach, Zürich

**Zürich** (7017)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Henzmann Lucia* geb. Karli, geb. 5. November 1943, von Zürich, Wisen SO und Rohr SO, Apfelbaumstrasse 41, 8050 Zürich, Inhaberin der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelirma «Papeterie Henzmann Lucia, Schwamendingen», Dübendorferstrasse 9, 8051 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. April 1997 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtschänig zu machen.  
 Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.  
 Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:  
 a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:  
 Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;  
 b. beim Konkursamt Oerlikon-Zürich:  
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
 - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,  
 - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
 8050 Zürich, 10. April 1997 Konkursamt Oerlikon-Zürich  
 Schaffhauserstrasse 331, Postfach 8833, Zürich

**Zürich** (6929)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Huggel Hanspeter & Partner AG*, Neuackerstrasse 57, 8125 Zollikerberg (seit 1989 inoffizieller Sitz: Wolfeggstrasse 6, 8967 Widen AG), liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Riesbach-Zürich zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der heutigen Bekanntmachung beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen rechtschänig zu machen.  
 Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.  
 Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Riesbach-Zürich schriftlich einzureichen:  
 a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:  
 Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;  
 b. beim Konkursamt Riesbach-Zürich:  
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
 8034 Zürich 8, 9. April 1997 Konkursamt Riesbach-Zürich  
 Feldeggstrasse 49, Postfach 296, Zürich

**Zürich** (7244)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Steindorfer Aydin Paola Carla*, geb. 18. September 1966, österreichische Staatsangehörige, Verkäuferin, wohnhaft bei Fadel, Zurlindenstrasse 216, 8003 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wiedikon-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. April 1997 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtschänig zu machen.  
 Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.  
 Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:  
 a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:  
 Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;  
 b. beim Konkursamt Wiedikon-Zürich:  
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
 - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,  
 - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
 8036 Zürich, 14. April 1997 Konkursamt Wiedikon-Zürich  
 Weststrasse 70, Postfach, Zürich

**Zürich** (7245)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Capasso Renato*, Buchwiesweg 6, 8302 Kloten, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bassersdorf zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. April 1997 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes rechtschänig zu machen.  
 Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:  
 a. beim Bezirksgericht als Aufsichtsbehörde:  
 Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;  
 b. beim Konkursamt Bassersdorf:  
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
 - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,  
 - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
 8303 Bassersdorf, 15. April 1997 Konkursamt Bassersdorf  
 Plätzliweg 4, Postfach, Bassersdorf

**Zürich** (6930)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Über die konkursamtliche Nachlassliquidation von *Herzog-Hammer Verena*, geb. 4. Mai 1945, von Homburg TG, wohnhaft gegen Hardackerstrasse 17, 8302 Kloten, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bassersdorf zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. April 1997 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach, 8180 Bülach, rechtschänig zu machen.  
 Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 8303 Bassersdorf, 9. April 1997 Konkursamt Bassersdorf  
 Plätzliweg 4, Postfach, Bassersdorf

**Zürich** (7357)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Steiger Markus*, geboren 11. Juli 1962, von Appenzel AI, Unterschalt, 8418 Schlatt, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Elgg, Bahnhofstrasse 21, 8353 Elgg, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. April 1997 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur rechtschänig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:  
 a. beim Bezirksgericht Winterthur als Aufsichtsbehörde:  
 Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke  
 b. beim Konkursamt Elgg:  
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
 - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,  
 - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
 8353 Elgg, 14. April 1997 Konkursamt Elgg  
 Postfach 136, Elgg

**Zürich** (6931)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Hüni Ernst*, Servicemonteur, geb. 11. März 1963, wohnhaft Pestalozziweg 6, 8706 Meilen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Meilen zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. April 1997 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen rechtschänig zu machen.  
 Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke sind innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt schriftlich beim Bezirksgericht Meilen als Aufsichtsbehörde einzureichen.  
 8706 Meilen, 9. April 1997 Konkursamt Meilen  
 Postfach, Meilen;  
 Ch. Biefer, Notar

**Zürich** (6932)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Yüce Hüseyin*, geb. 5. März 1963, türkischer Staatsangehöriger, Wirt, Hörnlistrasse 18, 8330 Pfäffikon, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Pfäffikon ZH zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. April 1997 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Pfäffikon rechtschänig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.  
 Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:  
 a. beim Bezirksgericht Pfäffikon ZH, 8330 Pfäffikon als Aufsichtsbehörde:  
 Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;  
 b. beim Konkursamt Pfäffikon ZH:  
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
 - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,  
 - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
 8330 Pfäffikon ZH, 9. April 1997 Konkursamt Pfäffikon ZH  
 Bülstrasse 32, Postfach, Pfäffikon

**Zürich** (7358)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Hediger Peter*, geboren 23. März 1965, von Reinach AG, wohnhaft Bodenstrasse 11, 8623 Wezikon, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wetzikon zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. April 1997 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Hinwil rechtschänig zu machen.  
 Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.  
 Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:  
 a. beim Bezirksgericht Hinwil als Aufsichtsbehörde:  
 Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;  
 b. beim Konkursamt Wetzikon:  
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen.  
 8622 Wetzikon, 14. April 1997 Konkursamt Wetzikon  
 Turnhallenstrasse 2, Postfach;  
 S. Bölli, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (7246)  
**Änderung des Kollokationsplans**  
 Im Konkurs über die *Lüttin Markus AG*, Lebensmittel en gros, Riedhofstrasse 157, 8408 Winterthur, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingaben geänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wülflingen-Winterthur zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderungen sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. April 1997 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur rechtschänig zu machen.  
 8401 Winterthur, 18. April 1997 Konkursamt Wülflingen-Winterthur  
 Stadthausstrasse 12, Postfach 677, Winterthur

**Zürich** (7018)  
 Im Konkurs über *Rumo Anne*, geb. 3. Juli 1957, von St. Silvester FR, Brühlbergstrasse 91, 8400 Winterthur, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Winterthur-Altstadt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. April 1997 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur rechtschänig zu machen.  
 Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:  
 a. beim Bezirksgericht Winterthur als Aufsichtsbehörde:  
 Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;  
 b. beim Konkursamt Winterthur-Altstadt, Postfach, 8401 Winterthur:  
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
 8401 Winterthur, 18. April 1997 Konkursamt Winterthur-Altstadt

**Bern** (7131)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Schuldner: *Baumgartner Ivo Claudius*, geb. 23. März 1953, von Sirmach TG, kaufm. Angestellter, Tschernerstrasse 24, 3007 Bern.  
 Anfechtungsfrist: 10. Mai 1997.  
 3011 Bern, 11. April 1997 Konkursamt Bern-Mittelland  
 Dienststelle Bern

**Bern** (7019)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Schuldner: *Betschart Josef*, geb. 20. Oktober 1956, von Muotathal, Maler, Polygonstrasse 47, 3014 Bern.  
 Anfechtungsfrist: 10. Mai 1997.  
 3011 Bern, 10. April 1997 Konkursamt Bern-Mittelland  
 Dienststelle Bern

**Bern** (7020)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Schuldnerin: *Elporo AG*, Elektrotechnische Artikel, Wankdorfelfeldstrasse 104, 3014 Bern.  
 Anfechtungsfrist: 10. Mai 1997.  
 3011 Bern, 10. April 1997 Konkursamt Bern-Mittelland  
 Dienststelle Bern

**Bern** (7021)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Schuldnerin: *Hug Sonja*, geb. 25. Februar 1949, von Landiswil BE, Damenschneiderin, ob. Aareggweg 72, 3004 Bern.  
 Anfechtungsfrist: 10. Mai 1997.  
 3011 Bern, 10. April 1997 Konkursamt Bern-Mittelland  
 Dienststelle Bern

**Bern** (7132)

**Kollokationsplan und Inventar**

Schuldner: **Krummenacher Alexander**, geb. 16. November 1935, von Saanen BE, Elektromonteur, Kramgasse 69, 3011 Bern.  
Anfechtungsfrist: 10. Mai 1997.

3011 Bern, 10. April 1997 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Bern** (7133)

**Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Kollaborierung von Forderungen in der 5. Klasse**

Schuldnerin: **Simon Architekten AG**, Schürmattstrasse 8, 3073 Gümligen.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist vom 21. April bis 10. Mai 1997.

3011 Bern, 11. April 1997 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Bern** (7134)

Schuldner: **Stutz Marcel**, geb. 3. Juli 1933, von Sarrenstorf AG, Hildanusstrasse 20, 3013 Bern.  
Anfechtungsfrist: 10. Mai 1997.

3011 Bern, 11. April 1997 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Bern** (7247)

**Kollokationsplan und Inventar**

Ausgeschlagene Verlassenschaft des **Vanhaver Réginald Emiel Juliet**, geb. 7. Februar 1951, belgischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen Berchtoldstrasse 41, 3012 Bern.  
Anfechtungsfrist: 10. Mai 1997.

3011 Bern, 18. April 1997 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Berne** (7249)

**Modification de l'état de collocation**

Faillite: **Menuiserie Boegli Jacob SA**, 2735 Malleray.

Date du dépôt: 21 avril au 10 mai 1997.

L'état de collocation, modifié à la suite de productions tardives et d'admissions ultérieures de créances en 1er et 5e classes par l'administration de la faillite, peut-être consulté à l'office soussigné ainsi qu'à l'office régional des faillites du Jura bernois-Seeland, rue Neuve 8, 2501 Biemme. Les actions en contestation doivent être introduites dans le même délai de cette publication (art. 250 LP); sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

2740 Moutier, 18 avril 1997 Office des faillites du Jura bernois-Seeland  
Agence de Moutier

**Bern** (7248)

**Kollokationsplan und Inventar**

Gemeinschuldner: **Senn Stefan**, geb. 24. Juni 1971, von Oensingen SO und Bemmwil BL, Seilerstrasse 27, 4536 Attiswil. Vormund: Frey Urs, Regionaler Sozialdienst, Dorfstrasse 3, 4536 Attiswil.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist: 21. April bis 10. Mai 1997.

3380 Wangen, 14. April 1997 Konkursamt Emmental-Oberaargau  
Dienststelle Wangen

**Luzern** (7250)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkursverfahren über **Kaufmann Elisabeth**, geboren am 16. Oktober 1951, von Luzern und Sins, Neuhofstrasse 11, 6020 Emmenbrücke, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden Konkursamt zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sowie Beschwerden gegen das Inventar sind innert 20 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung beim Amtsgerichtspräsidenten I des Amtes Hochdorf anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

6020 Emmenbrücke, 14. April 1997 Konkursamt Hochdorf

**Luzern** (7251)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkursverfahren über **Lanz Isidor**, geboren 21. März 1955, von Eriswil, Inhaber der im HR eingetragenen Einzelzirma Gala Druck Lanz Isidor, Gerliswilstrasse 16, 6020 Emmenbrücke, früher Rüeeggingerstrasse 9, 6020 Emmenbrücke, jetzt Schürz 19, 5503 Schafisheim, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden Konkursamt zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sowie Beschwerden gegen das Inventar sind innert 20 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung beim Amtsgerichtspräsidenten I des Amtes Hochdorf anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

6020 Emmenbrücke, 9. April 1997 Konkursamt Hochdorf

**Luzern** (7022)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkursverfahren über **Stalder Xaver**, geboren 12. November 1958, von Eschenbach, früher Rüeeggingerstrasse 27, 6020 Emmenbrücke, jetzt Obergrundstrasse 46, 6003 Luzern, Inhaber der im HR eingetragenen Einzelzirma Stalder Xaver Gartenbau, Rüeeggingerstrasse 27, 6020 Emmenbrücke, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden Konkursamt zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sowie Beschwerden gegen das Inventar sind innert 20 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung beim Amtsgerichtspräsidenten I des Amtes Hochdorf anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

6020 Emmenbrücke, 7. April 1997 Konkursamt Hochdorf

**Luzern** (7252)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkursverfahren über **Thalmann Marcel**, geboren am 6. April 1975, Entlebuch, Unter-Spitalhof 3, 6032 Emmen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden Konkursamt zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sowie Beschwerden gegen das Inventar sind innert 20 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung beim Amtsgerichtspräsidenten I des Amtes Hochdorf anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

6020 Emmenbrücke, 14. April 1997 Konkursamt Hochdorf

**Luzern** (7253)

**Kollokationsplan und Inventar**

In den folgenden Konkursverfahren liegen die Kollokationspläne und die Inventare den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Land, Horw, zur Einsichtnahme auf:

- **Eltrich Thomas**, geboren am 21. Oktober 1966, von Deutschland, Koch, früher Kantonstrasse 25, Horw, jetzt Gartenweg 7, **Ebikon**
- **Fratini Clauco**, geboren am 23. Februar 1970, von Luzern, Carrosserie-Spengler, Schachenweidstrasse 12, **Ebikon**
- **Lipp Peter**, geboren am 24. April 1961, von Doppelschwand und Romoos, Magaziner, Bahnhofstrasse 17c, **Root**
- **Voney Josef**, geboren am 11. April 1944, von Ebikon, Bodenleger, Luzernerstrasse 25c, **Ebikon**

Klagen auf Anfechtung der Kollokationspläne sind beim Amtsgericht Luzern-Land in Kriens, binnen 20 Tagen, Beschwerden gegen die Inventare beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land, in Kriens, innert 10 Tagen, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anhängig zu machen, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Gleichzeitig liegen auch die Protokolle über die Eigentumsansprüche auf. Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind innert 10 Tagen beim Konkursamt Luzern-Land schriftlich einzureichen.

6048 Horw, 18. April 1997 Konkursamt Luzern-Land

**Uri** (7400)

Im Konkursverfahren über das **Trucker Team Schweiz** (Verein), mit Sitz in 6460 Altdorf, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Uri, Marktgasse 7, 6460 Altdorf, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntmachung der Auflage beim Konkursgericht anzuheben, ansonsten der Kollokationsplan rechtskräftig wird.

6460 Altdorf, 18. April 1997 Konkursamt Uri  
Marktgasse 7, Altdorf

**Uri** (7401)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkursverfahren über **Weber Hans-Peter**, geboren am 5. Mai 1955, geschieden, von Zug, Bauernhofweg 3, 6460 Altdorf, Inhaber der Einzelzirma Hans-Peter Weber, Eisenwaren, Gurtenmündstrasse 33, 6460 Altdorf, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Uri, Marktgasse 7, 6460 Altdorf, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntmachung der Auflage beim Konkursgericht anzuheben, ansonsten der Kollokationsplan rechtskräftig wird.

6460 Altdorf, 18. April 1997 Konkursamt Uri  
Marktgasse 7, Altdorf

**Schwyz** (7173)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über **Afron Sound AG**, Musikhaus, Frauholzstrasse 9a, 6422 Steinen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Goldau, Bahnhofstrasse 8, 6410 Goldau, zur Einsicht auf. Voranmeldung ist erwünscht. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 9. Mai 1997 beim Einzelrichter des Bezirkes Schwyz, Rathaus, Postfach, 6431 Schwyz, anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

6410 Goldau, 18. April 1997 Konkursamt Goldau  
Postfach 160, Goldau

**Schwyz** (7185)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über **Jäggi Sandra**, geboren 12. August 1971, von Fulerbach und Berlingen, früher wohnhaft Churerstrasse 24, 8808 Pfäffikon, heute wohnhaft Bruechstrasse 136, 8706 Metlen, Inhaberin der Einzelzirma Sun Tropical, Churerstrasse 24, 8808 Pfäffikon, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. April 1997 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter des Bezirkes Hofe, Roosstrasse 3, 8832 Wollerau, anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:

- a. Beim Bezirksgerichtspräsidenten als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke.
- b. Beim Konkursamt Hofe: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
  - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche
  - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8832 Wollerau, 11. April 1997 Konkursamt Hofe  
Roosstrasse 3, Postfach, Wollerau

**Schwyz** (7186)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über **Lindauer Peter**, geboren 11. Oktober 1959, von Schwyz, früher wohnhaft Seestrasse 14, 8806 Bäch, heute wohnhaft Breiterstrasse 16, 8903 Birnsdorf, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. April 1997 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter des Bezirkes Hofe, Roosstrasse 3, 8832 Wollerau, anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:

- a. Beim Bezirksgerichtspräsidenten als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke.
- b. Beim Konkursamt Hofe: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
  - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche
  - der noch nicht rechtskräftigen Forderung aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8832 Wollerau, 11. April 1997 Konkursamt Hofe  
Roosstrasse 3, Postfach, Wollerau

**Nidwalden** (7023)

**Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge Zulassung einer nachträglich eingereichten Forderung in Klasse 5**

Gemeinschuldnerin: **Hotel Belvédère AG**, Seestrasse 18, 6052 Hergiswil.  
Anfechtungsfrist: 8. Mai 1997.

6370 Stans, 8. April 1997 Konkursamt Nidwalden  
Engelbergstrasse 34, Stans

**Fribourg** (7359)

Failli: **Jayet Serge**, né le 12 juillet 1958, originaire de Moudon et Hermetches, mécanicien, domicilié à 1630 Bulle, rue de Corbières 17A. Déjà pour interter action en opposition devant le président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle: vingt jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1701 Fribourg, 18 avril 1997 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwij

**Solothurn** (7174)

**Abgeänderter Kollokationsplan**

Im Konkurs über die **Kleindienst AG**, Nordringstrasse 11, 4702 Oensingen, liegt der infolge nachträglicher teilweise Anerkennung zweier Forderungen durch die Konkursverwaltung abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden ausserordentlichen Konkursverwalter zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung der nachträglich teilweise anerkannten Forderungen sind innert 20 Tagen von der Bekanntgabe der Auflegung an gerechnet, beim Richteramt Thal-Gäu in 4710 Balsthal gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

4603 Olten, 11. April 1997 Der ao Konkursverwalter:  
Dr. Daniel Menzi, Fürsprech & Notar  
Ziegefeldstrasse 8, Olten  
(Telefon 062 212 33 34)

**Basel-Landschaft** (7175)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkursverfahren über **Cadkey (Europe) AG**, Schneckeelerstrasse 4, 4414 Fällinsdorf, liegen ab 18. April 1997 der Kollokationsplan, die Lastenverzeichnisse und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 20 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes oder der Lastenverzeichnisse sind schriftlich und begründet binnen 20 Tagen beim Bezirksgericht Liestal, 4410 Liestal, anhängig zu machen. Beschwerden auf Anfechtung des Inventars, des Kollokationsplanes oder der Lastenverzeichnisse sind schriftlich und begründet innert 10 Tagen bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal, anzubringen.

Beide Fristen laufen ab der öffentlichen Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. April 1997.

4410 Liestal, 14. April 1997 Konkursamt Liestal

**Schaffhausen** (7135)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkursverfahren über **Scheller Helena**, Trasdingerstrasse 5, 8223 Guntdadingen, liegen Inventar und Kollokationsplan beim unterzeichneten Konkursamt für die Gläubiger zur Einsichtnahme auf. Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Schaffhausen über das Schuldbetreibungs- und Konkurswesen, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans innert 20 Tagen beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, ansonst Inventar und Kollokationsplan als genehmigt gelten; die Fristen beginnen mit dieser Publikation zu laufen.

8201 Schaffhausen, 11. April 1997 Konkursamt Schaffhausen

**St. Gallen** (7136)

**Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar**

Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft **Eggenberger-Schwarz Iris**, geb. 31. August 1959, gestorben am 15. Dezember 1994, von Grabs SG, wohnhaft gewesen: Sonnenweg 1, 9470 Buchs.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist von Kollokationsplan und Lastenverzeichnis: bis 12. Mai 1997;  
für das Inventar: bis 1. Mai 1997.

9471 Buchs, 10. April 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs; T. Hardegger

**St. Gallen** (7254)

**Kollokationsplan und Inventar**

Gemeinschuldner: **Tischhauser Werner**, geb. 11. Januar 1944, von Wartau SG, Churerstrasse 69, 9470 Buchs.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist des Kollokationsplanes bis 12. Mai 1997.  
Für das Inventar bis 1. Mai 1997.

9471 Buchs, 14. April 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs; T. Hardegger

**St. Gallen** (7255)

**Kollokationsplan und Inventar**

Gemeinschuldnerin: **Varform AG**, Churerstrasse 27, 9470 Buchs.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist des Kollokationsplanes bis 12. Mai 1997.  
Für das Inventar bis 1. Mai 1997.

9471 Buchs, 14. April 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs; T. Hardegger

**St. Gallen** (7256)

Gemeinschuldnerin: **Kempf Tor AG**, Sonental 19, 9313 Muolen.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan bis 12. Mai 1997.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist Inventar bis 1. Mai 1997.

9001 St. Gallen, 14. April 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: M. Bänziger

**Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden**

**St. Gallen** (7257)  
**Kollokationsplan, Inventar und Lastenverzeichnis**  
 Schuldner und Pfandgläubiger: *Nüesch Willi*, geb. 19. September 1961, von Widnau, Bodenleger, Aegetholzstrasse 29, 9443 **Widnau**.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan und Lastenverzeichnis bis 12. Mai 1997.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist Inventar bis 1. Mai 1997.  
 Betreffend:  
 - GS-Nr. 5364 (Stockwerkeigentum) bestehend aus: 85/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 379 mit Sonderrecht an der 6½-Zimmer-Maisonette-Wohnung Nr. 11 im 1. Obergeschoss, 2. Obergeschoss und Dachgeschoss mit Kellerabteil Nr. 11 im Untergeschoss;  
 - GS-Nr. 20 111 (Miteigentum) bestehend aus: 1/27 Miteigentum an Nr. 5352;  
 - GS-Nr. 20 112 (Miteigentum) bestehend aus: 1/27 Miteigentum an Nr. 5352.  
 9001 St. Gallen, 14. April 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Der Konkursbeamte: C. Platzer

**Graubünden** (7024)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkursverfahren über *Roth Martin*, 1969, *Davos*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern ab Freitag, 18. April 1997 während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung sind innerhalb der Auflagefrist gerichtlich anhängig zu machen, ansonsten der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt gelten.  
 7270 Davos, 18. April 1997 Konkursamt Davos:  
 A. Valer

**Graubünden** (7258)  
 Im Konkurs über *Moser Renaldo*, geb. am 3. Februar 1961, Händler, von Vaz/Oberbaz, mit gesetzlichem Wohnsitz in 7082 *Vaz/Oberbaz* (Briefadresse: Postfach, 9471 Buchs), liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls diese als anerkannt betrachtet werden.  
 7450 Tiefencastel, 14. April 1997 Konkursamt Alvaschein:  
 L. Doerflinger

**Aargau** (6933)  
 Im summarischen Konkursverfahren der *CoSS Computertechnik- und System-Service*, Gruber und Mentschel, Kollektivgesellschaft, 5506 *Mügenwil*, Hintermättelstrasse 9 liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim a.o. Konkursamt Aarau in Oberentfelden ab 21. April 1997 zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Baden, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidentium Baden anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt in Oberentfelden einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5036 Oberentfelden, 18. April 1997 a.o. Konkursamt Aarau  
 in Oberentfelden

**Aargau** (7025)  
 Im Konkursverfahren der *DSV AG*, Aktiengesellschaft mit Sitz in *Aarau*, Bachstrasse 18, liegen Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau in Oberentfelden ab 21. April 1997 zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Aarau, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidentium Aarau anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 5036 Oberentfelden, 18. April 1997 Konkursamt Aarau  
 Postfach, Oberentfelden

**Aargau** (7026)  
 Im summarischen Liquidationsverfahren des *Oosterhof Franklin*, geboren am 12. Oktober 1946, holländischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen in *Brunegg*, Hauptstrasse 3, gestorben am 8. Dezember 1996, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Lenzburg in Oberentfelden zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Lenzburg, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidentium Lenzburg anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 5036 Oberentfelden, 18. April 1997 Konkursamt Lenzburg  
 in Oberentfelden

**Aargau** (7360)  
 Im summarischen Konkursverfahren der *Baumann Vera*, geboren 20. März 1947, von Rothrist, Chaletweg 40, 4852 *Rothrist*, Inhaberin der Einzelfirma Lebensmittel Baumann in Zofingen, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt in Oberentfelden zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Zofingen, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidentium Zofingen anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt Zofingen in Oberentfelden einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5036 Oberentfelden, 18. April 1997 Konkursamt Zofingen  
 Postfach, Oberentfelden

**Aargau** (7361)  
 Im summarischen Konkursverfahren des *Fahrer René*, geboren 6. Dezember 1951, Schriftsetzer, von Schnotwil SO, Engelgasse 5, 4800 *Zofingen*, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zofingen in Oberentfelden zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Zofingen, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidentium Zofingen anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 5036 Oberentfelden, 18. April 1997 Konkursamt Zofingen  
 Postfach, Oberentfelden

**Aargau** (6934)  
 Im summarischen Konkursverfahren des *Handschin-Herzig Peter*, geb. 16. Dezember 1948, Bauführer, von Rickenbach BL, Schönenwerdstrasse 39, 5742 *Kölliken*, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zofingen in Oberentfelden zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen beim Bezirksgericht Zofingen, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidentium Zofingen anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt in Oberentfelden einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5036 Oberentfelden, 18. April 1997 Konkursamt Zofingen  
 Postfach, Oberentfelden

**Thurgau** (7362)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Bleri Erwin*, geboren 20. Oktober 1952, von Schangnau, wohnhaft in 9532 *Rickenbach*, Haldenstrasse 8, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an beim Friedensrichteramt Sirmach, 8370 Sirmach, gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er als anerkannt betrachtet würde.  
 Innert einer Frist von 10 Tagen ab dieser Publikation sind:  
 a. Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zuteilung von Kompetenzgegenständen, bei der Rekurskommission des Obergerichts des Kantons Thurgau in 8500 Frauenfeld einzureichen;  
 b. allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach SchKG Art. 260 hinsichtlich der im Prozess liegenden Gläubigerforderungen, bezüglich welcher die Konkursverwaltung auf die Fortführung der Prozesse verzichtet hat, beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.  
 8510 Frauenfeld, 11. April 1997 Konkursamt des Kantons  
 Thurgau, Frauenfeld

**Thurgau** (7137)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Bucher Paul*, geboren 9. Januar 1950, von Kerns OW und Sargans SG, wohnhaft in 8280 *Kreuzlingen*, Hafenstrasse 24, vormals 6003 Luzern, Kleinmattstrasse 13, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an beim Friedensrichteramt Kreuzlingen gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er als anerkannt betrachtet würde.  
 Innert einer Frist von 10 Tagen ab dieser Publikation sind:  
 a. Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zuteilung von Kompetenzgegenständen, bei der Rekurskommission des Obergerichts des Kantons Thurgau in 8500 Frauenfeld einzureichen;  
 b. allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach SchKG Art. 260, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche; beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.  
 8510 Frauenfeld, 10. April 1997 Konkursamt des Kantons  
 Thurgau, Frauenfeld

**Thurgau** (7259)  
**Auflage des abgeänderten Kollokationsplanes**  
 Im Konkurs über die Firma *Graf Ernst AG*, Bahnhofstrasse 44, 8580 *Amriswil*, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingaben durch die Konkursverwaltung abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderungen sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an beim Friedensrichteramt Zihlschlacht in 8580 Amriswil gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls sie als anerkannt betrachtet würden.  
 8510 Frauenfeld, 14. April 1997 Konkursamt des Kantons  
 Thurgau, Frauenfeld

**Thurgau** (7260)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Meyer Gerhard*, geboren 17. März 1945, von Willisau-Land LU, wohnhaft in 9545 *Wängli*, Murgstrasse 19, liegen Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans oder des Lastenverzeichnisses sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an beim Friedensrichteramt Lommis in 9545 Wängli gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls sie als anerkannt betrachtet würden.  
 Innert einer Frist von 10 Tagen ab dieser Publikation sind:  
 a. Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zuteilung von Kompetenzgegenständen, bei der Rekurskommission des Obergerichts des Kantons Thurgau in 8500 Frauenfeld einzureichen;  
 b. allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach SchKG Art. 260 hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.  
 8510 Frauenfeld, 14. April 1997 Konkursamt des Kantons  
 Thurgau, Frauenfeld

**Thurgau** (7261)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Sacchetti Bernardo*, geboren 30. Oktober 1942, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft in 8575 *Bürglen*, Kreuzackerstrasse 13, liegen Kollokationsplan, und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an beim Friedensrichteramt Bürglen gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er als anerkannt betrachtet würde.  
 Innert einer Frist von 10 Tagen ab dieser Publikation sind:  
 a. Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zuteilung von Kompetenzgegenständen, bei der Rekurskommission des Obergerichts des Kantons Thurgau in 8500 Frauenfeld einzureichen;  
 b. allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach SchKG Art. 260 hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.  
 8510 Frauenfeld, 14. April 1997 Konkursamt des Kantons  
 Thurgau, Frauenfeld

**Thurgau** (7324)  
 Im Konkurs über die *Raichle Sport Holding AG*, *Kreuzlingen*, liegt der Kollokationsplan ab 18. April 1997 (Publikation SHAB) zur Einsicht beim Konkursamt des Kantons Thurgau, Bahnhofstrasse 53, 8500 Frauenfeld sowie bei der Firma Provida Treuhand AG, Hauptstrasse 66, 8280

*Kreuzlingen*, als ausseramtliche Konkursverwaltung der Raichle Sport Holding AG, auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit der Auflegung beim Friedensrichteramt Kreuzlingen anhängig zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.  
 8280 Kreuzlingen, 18. April 1997 Die ausseramtliche Konkursverwaltung:  
 Provida Treuhand AG, Kreuzlingen

**Ticino** (7138)  
 Si rende noto che a datare dal 21 aprile 1997 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria del fallimento *Polari Giorgio, Breganzona*.  
 Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.  
 6962 Viganello, 18 aprile 1997 Ufficio fallimenti del Distretto di  
 Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (6935)  
 Si rende noto che a datare dal 21 aprile 1997 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria del fallimento *Shina SA, Lugano*.  
 Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.  
 6962 Viganello, 18 aprile 1997 Ufficio fallimenti del Distretto di  
 Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (6936)  
 Failli: *Santos Manuel*, fils de Manuel Santos et Ampero née Fernandez, né le 1er janvier 1962, originaire d'Espagne, anc. domicilié à Forel (Lavaux) actuellement à 1005 *Lausanne*, chemin du Levant 133, titulaire de la raison individuelle de commerce «Manuel Santos mécanique de précision, ZI C, Aux Prés de Bamps à Forel».  
 L'état de collocation est déposé au bureau de l'office.  
 Délai pour interter action en opposition au 8 mai 1997, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 1096 Cully, 18 avril 1997 Office des faillites de Lavaux

**Vaud** (7325)  
 Failli: *Bühmann Frères SA*, chemin de la Vuarpillière 35, à *Nyon*.  
 But: Travaux de maçonnerie, béton armé, gypserie, peinture et tous autres travaux de construction.  
 L'état de collocation est déposé au siège de l'administration spéciale, c/o Fiduciaire Michel Favre SA, chemin du Grand-Record 7, 1040 Echallens, ainsi qu'auprès de l'office des faillites de Nyon, avenue Reverdi 2, 1260 Nyon, dès le 22 avril 1997.  
 Délai pour interter action en opposition: 12 mai 1997, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire partiel est également déposé (art. 32 OAOF).  
 1040 Echallens, 18 avril 1997 Fiduciaire Michel Favre SA

**Vaud** (7326)  
 Failli: *Hämmerli & Cie SA*, chemin de la Vuarpillière 35, à *Nyon*.  
 But: Charpente métallique et véhicules agricoles.  
 L'état de collocation est déposé au siège de l'administration spéciale, c/o Fiduciaire Michel Favre SA, chemin du Grand-Record 7, 1040 Echallens, ainsi qu'auprès de l'office des faillites de Nyon, avenue Reverdi 2, 1260 Nyon, dès le 22 avril 1997.  
 Délai pour interter action en opposition: 12 mai 1997, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire partiel est également déposé (art. 32 OAOF).  
 1040 Echallens, 18 avril 1997 Fiduciaire Michel Favre SA

**Vaud** (7327)  
 Failli: *W.R. Construction SA*, avenue des Alpes 61, 1814 *La Tour-de-Peilz*.  
 But: Exploitation d'une entreprise générale de construction de bâtiment et travaux publics.  
 L'état de collocation est déposé au siège de l'administration spéciale, c/o Fiduciaire Michel Favre SA, chemin du Grand-Record 7, 1040 Echallens, ainsi qu'auprès de l'office des faillites de Vevey, rue Madelaine 39, 1800 Vevey, dès le 22 avril 1997.  
 Délai pour interter action en opposition: 12 mai 1997, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire partiel est également déposé (art. 32 OAOF).  
 1040 Echallens, 18 avril 1997 Fiduciaire Michel Favre SA

**Vaud** (7176)  
 Failli: *H-Printer Technology SA*, conception et fabrication de systèmes et de sous-systèmes pour le traitement automatique de l'information, rue de la Sagne 17 bis, 1450 *Sie-Croix*.  
 Deuxième dépôt de l'état de collocation à la suite de l'admission d'une créance en 1re classe, de deux en 2e classe et sept en 5e, toutes tardives, et de l'admission d'une créance en 5e classe préalablement suspendue (art. 59 OAOF).  
 Délai pour interter action en opposition: 8 mai 1997, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 Dans un délai échéant le 28 avril 1997, les créanciers peuvent solliciter la cession des droits de la masse, art. 260 LP, relative à diverses créances cédées, à l'encontre de divers débiteurs pour la plupart domiciliés à l'étranger.  
 1422 Grandson, 18 avril 1997 Office des faillites de Grandson

**Vaud** (7027)  
 Failli: *Charrey Jean*, né le 28 avril 1940, originaire de Thônex GE, domicilié Platane 11, 1008 *Prilly*.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour interter action en opposition au 8 mai 1997, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables art. 32 OAOF).  
 1014 Lausanne, 10 avril 1997 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (7262)  
 Failli: *Debetaz-Racheter Tania*, née le 10 avril 1965, de Fey, domiciliée Echelettes 2, à *Lausanne*.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour interter action en opposition au 8 mai 1997, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 1014 Lausanne, 18 avril 1997 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (7028)  
Succession répudiée: *Esatoglu Corp*, né le 10 mai 1926, q.v. domicilié avenue des Acacias 6, à **Lausanne**, décédé le 22 juillet 1996.  
L'état de collocation et l'état des charges sont déposés à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition au 8 mai 1997, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1014 Lausanne, 9 avril 1997 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (7029)  
Succession répudiée: *Finotti Fiorella*, née le 11 décembre 1949, originaire d'Italie, q.v. en séjour route de Cugy 19, **Le Mont-sur-Lausanne**, décédée le 8 septembre 1996.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition au 8 mai 1997, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1014 Lausanne, 9 avril 1997 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (7030)  
Faillie: *Forum Executive SA*, siège: rue de Bourg 43, à **Lausanne**, but: conseils en matière économique et financière, notamment en relation avec les opérations de fusion et d'acquisition d'entreprises; courtage et commerce de valeurs mobilières et immobilières; commerce de marchandises; services.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition au 8 mai 1997, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1014 Lausanne, 30 juillet 1996 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (7031)  
Modification de l'état de collocation  
Faillie: *Mouron Jean-François*, Pierrefleur 64, à **Lausanne**.  
Deuxième dépôt de l'état de collocation ensuite de l'admission en 5<sup>e</sup> classe de productions tardives.  
Délai pour intenter action en opposition: 8 mai 1997, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.  
1014 Lausanne, 10 avril 1997 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (7032)  
Faillie: *Nucletron SA*, importation, exportation, commerce et fabrication d'articles électroniques et similaires, Guiguer-de-Prangins 11, à **Lausanne**.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition au 8 mai 1997, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1014 Lausanne, 10 avril 1997 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (7033)  
Faillie: *Perrin Anne-Marie*, née le 26 mars 1948, originaire de Marbach LU, domiciliée avenue de Beaulieu 10, à **Lausanne**.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition au 8 mai 1997, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables art. 32 OAOFF).  
1014 Lausanne, 18 avril 1997 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (7033)  
Faillie: *Vagnoni Georges*, né le 7 août 1964, originaire d'Italie, domicilié avenue du Grey 80, 1018 **Lausanne**.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition au 8 mai 1997, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables art. 32 OAOFF).  
1014 Lausanne, 10 avril 1997 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (7064)  
Faillie: succession répudiée *Zoyan Wilfried*, 1946, de son vivant Casino 35, 1820 **Montreux**, ancien tenancier de la Buvette de la Piscine de la Maladaire, Clarens.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
L'inventaire est également déposé (art. 45-49 OAOFF).  
Délai pour intenter action en opposition: 8 mai 1997, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1820 Montreux, 18 avril 1997 Office des faillites de Montreux

**Vaud** (7139)  
Faillie: *Jacquemard Philippe André Henri*, fils de Gino et de Jacqueline née Ferrari, né le 28 décembre 1961, originaire d'Eublens, domicilié rue des Alpes 31, 1030 **Bussigny**.  
Date du dépôt: 18 avril 1997.  
Délai pour intenter action en opposition au 8 mai 1997, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables, art. 32 OAOFF).  
La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (revendications de propriété, art. 49 et 80 OAOFF).  
1110 Morges, 18 avril 1997 Office des faillites de Morges

**Vaud** (7140)  
Faillie: *Salomon Georges Henri*, fils de Georges et de Louise née Oulevay, né le 17 mai 1956, originaire d'Orbe, domicilié route de Sullens, 1029 **Villars-St-Croix**.  
Date du dépôt: 18 avril 1997.  
Délai pour intenter action en opposition au 8 mai 1997, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables, art. 32 OAOFF).  
La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (revendications de propriété, art. 49 et 80 OAOFF).  
1110 Morges, 18 avril 1997 Office des faillites de Morges

**Vaud** (6937)  
Faillie: *Girault Jean*, fils de Max et Denise née Roca, né le 22 juin 1951, originaire de France, représentant, divorcé de Colette née Bertholet, domicilié à Andix 8, 1807 **Blonay**.  
Date du dépôt: 18 avril 1997.  
L'état de collocation et les états des charges sont déposés et peuvent être consultés à l'office.  
Les actions en contestations de l'état de collocation doivent être introduites d'ici au 8 mai 1997, sinon il sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est également déposé (art. 32 OAOFF).  
Dans un délai échéant le 28 avril 1997, les créanciers peuvent solliciter la cession des droits de la masse, art. 260 LP, au sujet de la revendication de propriété reconnue fondée par l'administration de la faillite (art. 47 al 1 et 49, OAOFF). A défaut de procéder dans le délai fixé, la décision de l'office deviendra exécutoire.  
1800 Vevey, 8 avril 1997 Office des faillites de Vevey: B. Chappuis, préposé

**Vaud** (7265)  
Faillie: succession répudiée *Golaz Alain Charles*, fils de Charles-Henri et d'Odette Clara née Kursner, divorcé de Felisa née Sagues, né le 23 décembre 1941, originaire de L'Abbaye, domicilié de son vivant à la rue du Conseil 15, 1800 **Vevey**.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Date du dépôt: 18 avril 1997.  
Délai pour intenter action en opposition: 8 mai 1997, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est également déposé (art. 32 OAOFF).  
1800 Vevey, 14 avril 1997 Office des faillites de Vevey: B. Chappuis, préposé

**Vaud** (7141)  
Faillie: *Sofaland SA*, achat, vente et représentation de tous produits dans le domaine de l'ameublement, zone industrielle «En Rio Gredon», 1806 **Saint-Légier**.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition: 9 mai 1997, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
D'ici le 26 avril 1997, les créanciers peuvent solliciter la cession des droits de la masse, art. 260 LP, au sujet de revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite (art. 47, 49, 80 OAOFF). A défaut de procéder dans le délai fixé, les décisions de l'office seront définitives.  
1800 Vevey, 11 avril 1997 Office des faillites de Vevey

**Valais** (7364)  
Faillie: *Bertholet Charly*, garagiste, 1913 **Saillon**.  
Date du dépôt: 18 avril 1997.  
Délai pour contester: 20 jours.  
L'inventaire est déposé (art. 32 OAOFF).  
L'inventaire des revendications est également déposé (art. 49 OAOFF).  
1920 Martigny, 15 avril 1997 Office des faillites de Martigny: P. Troillet, préposé

**Valais** (7365)  
Faillie: Succession répudiée de feu *Hostettler Charles*, de Charles, de dernier domicile à **Martigny**.  
Date du dépôt: 18 avril 1997.  
Délai pour contester: 20 jours.  
L'inventaire est également déposé (art. 32 OAOFF).  
1920 Martigny, 15 avril 1997 Office des faillites de Martigny: P. Troillet, préposé

**Valais** (7366)  
Faillie: *Ulivi Jean-Claude*, d'Amédée, Fusion 98, 1920 **Martigny**.  
Date du dépôt: 18 avril 1997.  
Délai pour contester: 20 jours.  
L'inventaire est également déposé (art. 32 OAOFF).  
1920 Martigny, 15 avril 1997 Office des faillites de Martigny: P. Troillet, préposé

**Valais** (7367)  
Faillie: *Ulivi Pierre*, d'Amédée, rue du Rhône 3, 1920 **Martigny**.  
Date du dépôt: 18 avril 1997.  
Délai pour contester: 20 jours.  
L'inventaire est également déposé (art. 32 OAOFF).  
1920 Martigny, 15 avril 1997 Office des faillites de Martigny: P. Troillet, préposé

**Wallis** (7329)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im summarischen Nachlassliquidationsverfahren über das Vermögen von *Lendi Wilhelm Maurus*, geboren am 23. Mai 1922, verstorben am 10. Juli 1996, des Johannes und der Elisa Bachmann, von Taminis GR, Rentner, zuletzt wohnhaft gewesen an der Balfirnstrasse 1, 3930 **Visp**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 20 Tagen und Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen, gerechnet ab der hier vorliegenden Bekanntmachung, beim Bezirksgericht Visp, 3930 Visp, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
3930 Visp, 18. April 1997 Konkursamt Visp: K. Lengen

**Wallis** (7328)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
In der Konkursliquidation Erbschaft *Hubert Andres*, Naters, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brig, in 3904 Naters, zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflage im Amtsblatt des Kantons Wallis und im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. April 1997 beim Bezirksgericht Brig anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
3904 Naters, 18. April 1997 Konkursamt Brig: Paul-Bernhard Bayard

**Wallis** (7330)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im summarischen Konkursverfahren über das Vermögen von *Lochmatter Peter*, geboren 21. Februar 1967, des Karl Paul, ledig, von Birgisch VS, Servicemonteure, Haus Aida, 3920 **Zermatt**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 20 Tagen und Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen, gerechnet ab der hier vorliegenden Bekanntmachung, beim Bezirksgericht Visp, 3930 Visp, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
3930 Visp, 18. April 1997 Konkursamt Visp: K. Lengen

**Wallis** (7331)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im summarischen Konkursverfahren über das Vermögen von *Summermatter Willy*, geboren 5. Februar 1960, des Siegfried, von St. Niklaus VS, Zimmermann, Haus Eldorado River, 3927 **Herbriggen**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 20 Tagen und Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen, gerechnet ab der hier vorliegenden Bekanntmachung, beim Bezirksgericht Visp, 3930 Visp, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
3930 Visp, 18. April 1997 Konkursamt Visp: K. Lengen

## Schluss des Konkursverfahrens Clôture de la faillite - Chiusura del fallimento

(SchKG-LP-LEF 268)

**Zürich** (7332)  
Das Konkursverfahren über die *Daslo AG*, mit Sitz in **Zürich**, Schaffhauserstrasse 373, 8050 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 8. April 1997 als geschlossen erklärt worden.  
8050 Zürich, 15. April 1997 Konkursamt Oerlikon-Zürich

**Zürich** (7142)  
Die konkursamtliche Liquidation der Erbschaft von *Kovacs Janos*, geb. 9. April 1939, ungarischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen Hirzenbachstrasse 87, 8051 **Zürich**, gestorben am 9. April 1996, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 10. April 1997 als geschlossen erklärt worden.  
8050 Zürich, 11. April 1997 Konkursamt Oerlikon-Zürich

**Zürich** (6938)  
Das Konkursverfahren über *Niederer Erich*, geb. 2. März 1956, von **Zürich**, EDV-Berater, wohnhaft Rothstrasse 15, 8057 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 7. April 1997 als geschlossen erklärt worden.  
8042 Zürich, 9. April 1997 Konkursamt Unterstrass-Zürich Postfach, Zürich: A. Kuhn, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (6939)  
Die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses von *Reich Nelli Lina*, geb. 19. September 1923, von St. Gallen, gestorben 6. März 1996, wohnhaft gewesen Bucheggstrasse 48, 8037 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 7. April 1997 als geschlossen erklärt worden.  
8042 Zürich, 9. April 1997 Konkursamt Unterstrass-Zürich Postfach, Zürich: A. Kuhn, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (6940)  
Das Konkursverfahren über *Bättig Curt Albert*, geb. 13. April 1952, von Kriens LU und Grosswangen LU, Letzigraben 47, 8003 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 8. April 1997 als geschlossen erklärt worden.  
8036 Zürich, 9. April 1997 Konkursamt Wiedikon-Zürich

**Zürich** (7143)  
Das Konkursverfahren über *Heiniger Marcel*, geb. 29. August 1972, von Dürrenroth BE, wohnhaft in 8444 **Henggart**, Oberwilerstrasse 14, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Andelfingen vom 10. April 1997 als geschlossen erklärt worden.  
8450 Andelfingen, 11. April 1997 Konkursamt Andelfingen Postfach, Andelfingen

**Zürich** (7034)  
Das Konkursverfahren über die *RDW Riedener & Partner Design & Werbe AG*, mit Sitz in **Bachenbülach**, Kasernenstrasse 4B, 8184 **Bachenbülach**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Bülach vom 7. April 1997 als geschlossen erklärt worden.  
8180 Bülach, 10. April 1997 Konkursamt Bülach

**Zürich** (6941)  
Das Konkursverfahren über *Porrelli Stefano*, geb. 10. Mai 1962, von Italien, verheiratet, wohnhaft Neuweg 8, 8600 **Dübendorf**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Uster vom 7. April 1997 als geschlossen erklärt worden.  
8600 Dübendorf, 10. April 1997 Konkursamt Dübendorf: E. Reutemann, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (7144)  
Das Konkursverfahren über *Azjeri Ilona Nadia*, geb. Felsberger, geb. 21. August 1971, von Einsiedeln SZ und Stein AR, Sekretärin, Rütli-strasse 3, 8307 **Effretikon**, Stadt Illnau-Effretikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Pfäffikon ZH vom 9. April 1997 als geschlossen erklärt worden.  
8308 Illnau, 11. April 1997 Konkursamt Illnau

**Zürich** (7035)  
Das Konkursverfahren über *Hofmann Bruno*, geb. 16. September 1964, von Worb BE, Schreiner, ledig, wohnhaft Albisstrasse 30, 8135 **Langnau am Albis**, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma «Hasu-Innenusbau, B. Hofmann, Dieltimosweg 7, 8134 Adliswil», ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Horgen vom 7. April 1997 als geschlossen erklärt worden.  
8800 Thalwil, 18. April 1997 Konkursamt Thalwil

**Zürich** (6942)  
Das Konkursverfahren über *Schneider Beat*, 26. Februar 1950, von Winterthur ZH und Wetzikon ZH, Tankstellenhalter, wohnhaft Katzenbachstrasse 11, 8492 **Wila**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Pfäffikon ZH vom 4. April 1997 als geschlossen erklärt worden.  
8488 Turbenthal, 18. April 1997 Konkursamt Turbenthal

**Zürich** (7036)  
Das Konkursverfahren über *Russo Gaetana*, geb. 3. Januar 1957, italienische Staatsangehörige, Hilfsarbeiterin, ab 1. Dezember 1996 wohnhaft c/o Familie Ammann, Winterthurerstrasse 44, 8160 **Uster**, vorher wohnhaft: Gschwaderstrasse 25, 8610 Uster, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Uster vom 8. April 1997 als geschlossen erklärt worden.  
8610 Uster, 10. April 1997 Konkursamt Uster: H. Berli, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (6943)  
Das Konkursverfahren über *Grossniklaus Walter*, 4. Juni 1958, Sanitär und Spengler, Bürgerort/Staatsangehörigkeit: Thun und Beatenberg BE, Eichmühlestasse 8, 8471 **Rutschwil-Dägerlen**, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Grossniklaus Walter Sanitär-Anlagen, Rutschwil, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Winterthur vom 7. April 1997 als geschlossen erklärt worden.  
8401 Winterthur, 18. April 1997 Konkursamt Wülflingen-Winterthur Postfach 677, Winterthur

- Bern** (7037)  
Gemeinschuldnerin: **Teknon AG**, Florastrasse 30, 2502 Biel.  
Datum des Schlusses: 7. April 1997.  
2501 Biel, 18. April 1997 Konkursamt Berner Jura-Seeland  
Dienststelle Biel
- Bern** (7038)  
Schuldner: **Lengyel Gabriel**, geboren 2. Februar 1960, von Burgdorf  
BE, Zahntechniker, Brienstrasse 38, 3800 Interlaken.  
Datum des Schlusses: 7. April 1997.  
3800 Interlaken, 8. April 1997 Konkursamt Berner Oberland  
Dienststelle Interlaken
- Bern** (7266)  
Schuldner: **Naumosky Proje**, geboren 27. Februar 1948, von Mazedonien,  
Maurer, Chalet Schönbühl, 3818 Grindelwald.  
Datum des Schlusses: 10. April 1997.  
3800 Interlaken, 14. April 1997 Konkursamt Berner Oberland  
Dienststelle Interlaken
- Berne** (7368)  
Failli: **Lemare Daniel**, 2740 Moutier.  
Date de la clôture de la faillite par le président du Tribunal III de  
l'arrondissement judiciaire I Courtelary-Moutier-La Neuveville:  
14 avril 1997.  
2740 Moutier, 15 avril 1997 Office des faillites du Jura/bernois-Seeland  
Agence de Moutier
- Bern** (7145)  
Schuldner: **Baumann Bruno**, geb. 19. Dezember 1959, von Emmen,  
Wirt, Baldismosstrasse 38, 6043 Adligenswil, ehemals Pächter Restau-  
rant Hohlinde, 3631 Höfen.  
Datum des Schlusses: 11. April 1997.  
3601 Thun, 14. April 1997 Konkursamt Berner Oberland  
Dienststelle Thun  
Der Leiter: M. von Dach
- Bern** (7146)  
Schuldnerin: **Couceiro Santos Fernanda Maria**, geb. 7. Januar 1972, von  
Portugal, Hilfsarbeiterin, Frutigenstrasse 63 D, 3604 Thun.  
Datum des Schlusses: 11. April 1997.  
3601 Thun, 14. April 1997 Konkursamt Berner Oberland  
Dienststelle Thun  
Der Leiter: M. von Dach
- Lucern** (7267)  
Das Konkursverfahren über **Amstad Bruno**, geboren 6. Mai 1964, von  
Beckenried NW, Musiklehrer, früher Friedentalstrasse 40, 6004 Lucern,  
jetzt Maihofstrasse 12, 6004 Lucern, ist mit Entscheid des Amtsgerichts-  
präsidenten III Lucern-Stadt vom 10. April 1997 als geschlossen erklärt  
worden.  
6000 Lucern, 5. April 1997 Konkursamt Lucern-Stadt
- Lucern** (7268)  
Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft der  
**Böckli Olga**, geboren 6. März 1916, von Gunzwil LU, wohnhaft gewe-  
sen Tödistrasse 13, **Lucern**, gestorben 26. April 1996 ist mit Entscheid  
des Amtsgerichtspräsidenten III Lucern-Stadt vom 7. April 1997 als ge-  
schlossen erklärt worden.  
6000 Lucern 5, 14. April 1997 Konkursamt Lucern-Stadt
- Lucern** (7269)  
Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft der  
**Herzog-Zimmermann Gertraud**, geboren 28. Dezember 1910, von Basel,  
wohnhaft gewesen in 6005 Lucern, Steinhofstrasse 13, gestorben  
18. Juni 1996 ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Lucern-  
Stadt vom 10. April 1997 als geschlossen erklärt worden.  
6000 Lucern 5, 14. April 1997 Konkursamt Lucern-Stadt
- Lucern** (7270)  
Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft der  
**Walker Henriette**, geboren 23. Oktober 1896, von Lucern und Schatt-  
dorf UR, wohnhaft gewesen in 6004 Lucern, Libellenstrasse 41, gestor-  
ben 28. Mai 1996 ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III  
Lucern-Stadt vom 10. April 1997 als geschlossen erklärt worden.  
6000 Lucern 5, 14. April 1997 Konkursamt Lucern-Stadt
- Zug** (7039)  
Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 9. April  
1997 folgende Konkursverfahren als geschlossen erklärt:  
- **Kunz Rolf**, geb. 2. November 1951, von Stäfa ZH, Luzernerstrasse  
37, Cham  
- **Dinski Nicola**, geb. 8. Februar 1963, italienischer Staatsangehöriger,  
Aegerstrasse 11, Baar.  
6301 Zug, 10. April 1997 Konkursamt Zug
- Zug** (7271)  
Das Konkursverfahren über **Scheiwiller Peter Franz**, geboren 4. Juli  
1957, von Waldkirch SG, Zeughausgasse 6, 6300 Zug, ist mit Verfügung  
des Konkursrichters des Kantons Zug vom 14. April 1997 als geschlos-  
sen erklärt worden.  
6301 Zug, 14. April 1997 Konkursamt Zug
- Fribourg** (7369)  
Failli: **Blangfort Claude**, né le 11 mars 1962, cuisinier, 1667 Enney.  
Date de la clôture: 7 avril 1997.  
1701 Fribourg, 18 avril 1997 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: C. Ruttimann
- Fribourg** (7370)  
Failli: **Savoy René**, né le 28 février 1948, entreprise de transports, La  
Fayette B, 1616 Attalens.  
Date de la clôture de la faillite: 7 avril 1997.  
1701 Fribourg, 18 avril 1997 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly
- Solothurn** (7147)  
Das Konkursverfahren über **Lüthli Roland**, 1972, Aarauerstrasse 43,  
4653 Obergösgen, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-  
Gösgen am 3. April 1997 als geschlossen erklärt worden.  
4603 Olten, 9. April 1997 Konkursamt Olten-Gösgen
- Solothurn** (7371)  
Das Konkursverfahren über **Meier René**, 1958, Fritz-Käser-Strasse 16,  
**Biberist**, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Bucheggberg-  
Wasseramt am 9. April 1997 als geschlossen erklärt worden.  
4501 Solothurn, 18. April 1997 Konkursamt Wasseramt
- Basel-Landschaft** (7187)  
Das Konkursverfahren über **Steffen Oswald Lausen**, geboren 8. Mai  
1956, von Brien, nun Bündtenstrasse 10, 4410 Liestal, ist durch Verfü-  
gung des Bezirksgerichts Liestal vom 11. April 1997 als geschlossen er-  
klärt worden.  
4410 Liestal, 14. April 1997 Konkursamt Liestal
- Schaffhausen** (7148)  
Das Konkursverfahren über **Meier Kurt**, Buchthalerstrasse 123, 8203  
**Schaffhausen**, ist durch Verfügung des Konkursrichters Schaffhausen  
vom 9. April 1997 als geschlossen erklärt worden.  
8201 Schaffhausen, 11. April 1997 Konkursamt Schaffhausen
- St. Gallen** (6944)  
Gemeinschuldner: **Aebi Theophil**, geb. 30. Dezember 1953, von Kirch-  
berg BE, Madrusen, 9473 Gams.  
Schlussverfügung: 7. April 1997.  
9471 Buchs, 9. April 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs: T. Hardegger
- St. Gallen** (7372)  
Gemeinschuldnerin: **Kratky Margareta**, geb. 30. März 1940, von Erlen-  
bach BE, wft. gewesen: Restaurant Sonnenhügel, 9450 Lüdingen, jetzt  
wft.: Ruebisbachstrasse 44, 8302 Kloten.  
Schlussverfügung: 11. April 1997.  
9471 Buchs, 14. April 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs: Roger Bernegger
- St. Gallen** (7272)  
Gemeinschuldnerin: **Enfoj AG**, Wilerstrasse 73, 9200 Gossau.  
Schlussverfügung: 10. April 1997.  
9001 St. Gallen, 15. April 1997 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: M. Bänziger
- St. Gallen** (7373)  
Gemeinschuldner: **Philippin Edouard sen.**, geb. 19. Juni 1940, von  
Neuchâtel und Corcelles-Cormondrèche NE, Speerstrasse 8, 9500 Wil,  
(früher wohnhaft Fürstenlandstrasse 31, 9500 Wil), Inhaber der Einzel-  
firma Ed. Philippin, Cheminée- und Plattenbeläge, Hubstrasse 64,  
9500 Wil.  
Schlussverfügung: 7. April 1997.  
9501 Wil, 14. April 1997 Die ausseramtliche Konkursverwaltung:  
Sutter Treuhand AG, Wil
- Aargau** (7273)  
Das Konkursverfahren über **Boldo Gino**, 3. März 1969, italienischer  
Staatsangehöriger, Angestellter, Hausmattstrasse 5, 8963 Kindhausen,  
ist durch Verfügung des Gerichtspräsidiums Baden vom 4. April 1997  
als geschlossen erklärt worden.  
5402 Baden, 18. April 1997 Konkursamt Baden
- Aargau** (7274)  
Das Konkursverfahren über **Fallca Angelo**, 10. August 1944, italieni-  
scher Staatsangehöriger, Serviceangestellter, Mellingerstrasse 176, 5400  
**Baden**, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidiums Baden vom 7. April  
1997 als geschlossen erklärt worden.  
5402 Baden, 18. April 1997 Konkursamt Baden
- Aargau** (7275)  
Das Konkursverfahren über **Rössl Marcelle**, 28. März 1971, von Volken  
ZH, Verkäuferin, Bachstrasse 51, 5436 Würenlos, ist durch Verfügung  
des Gerichtspräsidiums Baden vom 11. April 1997 als geschlossen er-  
klärt worden.  
5402 Baden, 18. April 1997 Konkursamt Baden
- Aargau** (7040)  
Das Konkursverfahren des **Christen Peter**, geb. 24. Mai 1950, von Wol-  
fenschieschen NW, Altweg 96, 5326 Schwaderloch, ist durch Erkenntnis  
des Gerichtspräsidiums Laufenburg vom 7. April 1997 als geschlossen  
erklärt worden.  
5201 Brugg, 18. April 1997 Konkursamt Laufenburg  
in Brugg
- Aargau** (7374)  
Das Konkursverfahren des **Zumsteg Hansjörg**, geb. 17. Oktober 1962,  
von Mettau AG, Bruggstrasse 61, 5330 Zurzach, ist durch Erkenntnis  
des Gerichtspräsidiums Zurzach vom 8. April 1997 als geschlossen er-  
klärt worden.  
5201 Brugg, 18. April 1997 Konkursamt Zurzach in Brugg
- Aargau** (7041)  
Das Konkursverfahren über **Cavegn Melnrad**, 30. April 1961, von  
Rueras GR, Bergstrasse 13, 5036 Oberentfelden, ist durch Erkenntnis  
des Gerichtspräsidiums Aarau vom 2. April 1997 als geschlossen erklärt  
worden.  
5036 Oberentfelden, 18. April 1997 Konkursamt des Bezirks Aarau  
Postfach, Oberentfelden
- Aargau** (7375)  
Das Konkursverfahren des **Hochull Armin**, geb. 25. April 1954,  
Chauffeur, von Reintau AG, Dorfstrasse 386, 5053 Staffelfeld, ist durch  
Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Zofingen vom 14. April 1997 als ge-  
schlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, 18. April 1997 Konkursamt Zofingen  
Postfach, Oberentfelden
- Thurgau** (7276)  
Das Konkursverfahren über **Baumgartner Aurelius**, geboren 14. April  
1962, von Ettenhausen und Sirnach, Metzger, wohnhaft in 8546  
**Islikon/Kefikon**, Menzengrütstrasse 2, vormals 9554 Tägerschen,  
Münchwilerstrasse 19, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsi-  
diums Frauenfeld vom 10. April 1997 als geschlossen erklärt worden.  
8510 Frauenfeld, 14. April 1997 Konkursamt des Kantons  
Thurgau, Frauenfeld
- Thurgau** (7278)  
Das Konkursverfahren über **Flückiger Peter Walter**, geboren 22. Sep-  
tember 1967, von Huttwil BE, Chauffeur, wohnhaft gewesen in 8252  
Oberschlatt, Hauptstrasse 201, und 8200 Schaffhausen, Brunnegasse 3,  
neu: 8200 Schaffhausen, Spiegelgütstrasse 46, ist durch Verfügung des  
Bezirksgerichtspräsidiums Diessenhofen vom 10. April 1997 als ge-  
schlossen erklärt worden.  
8510 Frauenfeld, 14. April 1997 Konkursamt des Kantons  
Thurgau, Frauenfeld
- Thurgau** (7277)  
Das Konkursverfahren über **Moreira Duarte, Frauenfeld**, geboren  
24. November 1960, und **Moreira-Fernandes Rosalina**, geboren  
19. September 1968, portugiesische Staatsangehörige, wohnhaft in 8500  
**Frauenfeld**, Mühleobelstrasse 12, vormals in 8500 Frauenfeld, Wan-  
nenfeldstrasse 91, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums  
Frauenfeld vom 10. April 1997 als geschlossen erklärt worden.  
8510 Frauenfeld, 11. April 1997 Konkursamt des Kantons  
Thurgau, Frauenfeld
- Thurgau** (7149)  
Das Konkursverfahren über **Aglm AG**, 8599 Salsmach, ist durch Verfü-  
gung des Bezirksgerichtspräsidiums Bischofzell vom 9. April 1997 als  
geschlossen erklärt worden.  
8526 Oberneunforn, 10. April 1997 Konkursamt Thurgau:  
Betreibungsamt Uesslingen
- Thurgau** (7150)  
Das Konkursverfahren über **Lüber Bruno**, geb. 14. November 1959, von  
Mogelsberg, wohnhaft in 9532 Rickenbach, Toggenburgerstrasse 58, ist  
durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Münchwilen vom  
9. April 1997 als geschlossen erklärt worden.  
8526 Oberneunforn, 10. April 1997 Konkursamt Thurgau:  
Betreibungsamt Uesslingen
- Thurgau** (7151)  
Das Konkursverfahren über **Terradillos Miguel Angel**, geb. 1. Februar  
1959, spanischer Staatsangehöriger, wohnhaft in 8500 Frauenfeld,  
Zürcherstrasse 91, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums  
Frauenfeld vom 8. April 1997 als geschlossen erklärt worden.  
8526 Oberneunforn, 10. April 1997 Konkursamt Thurgau:  
Betreibungsamt Uesslingen
- Ticino** (7376)  
La procedura di liquidazione del fallimento a carico della **Leon  
Antonio SA**, 6600 Locarno, è stata dichiarata chiusa con decreto  
14 aprile 1997 della Pretura di Locarno-Città.  
6600 Locarno, 15 aprile 1997 Ufficio fallimenti di Locarno:  
G.F. Cavalli, uff.
- Ticino** (6945)  
La liquidazione del fallimento **Campi Costruzioni SA, Sonvico**, è stata  
dichiarata chiusa con decreto 7 aprile 1997 della Pretura del Distretto di  
Lugano, sezione 5.  
6962 Viganello, 18 aprile 1997 Ufficio fallimenti del Distretto di  
Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.
- Ticino** (7152)  
La liquidazione dell'eredità giacente **Corti Elio Luigi**, 1906, qdm.  
Simeone, attinente di Aranno, già domiciliato ad Aranno, deceduto a  
Lugano il 25 marzo 1987, è stata dichiarata chiusa con decreto 9 aprile  
1997 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4.  
6962 Viganello, 18 aprile 1997 Ufficio fallimenti del Distretto di  
Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.
- Ticino** (6946)  
La liquidazione del fallimento **Ghidoni Roberto, Sorengo**, è stata di-  
chiarata chiusa con decreto 7 aprile 1997 della Pretura del Distretto di  
Lugano, sezione 5.  
6962 Viganello, 18 aprile 1997 Ufficio fallimenti del Distretto di  
Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.
- Ticino** (6947)  
La liquidazione del fallimento **Juilland Emilia e Giuseppe, Lugano**, è  
stata dichiarata chiusa con decreto 7 aprile 1997 della Pretura del Dis-  
tretto di Lugano, sezione 5.  
6962 Viganello, 18 aprile 1997 Ufficio fallimenti del Distretto di  
Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.
- Ticino** (6948)  
La liquidazione del fallimento **Schmid Alfons, Sonvico**, è stata dichia-  
rata chiusa con decreto 7 aprile 1997 della Pretura del Distretto di Lu-  
gano, sezione 5.  
6962 Viganello, 18 aprile 1997 Ufficio fallimenti del Distretto di  
Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.
- Ticino** (7153)  
La liquidazione del fallimento **Stifim SA, succ. di Gravesano**, è stata  
dichiarata chiusa con decreto 9 aprile 1997 della Pretura del Distretto di  
Lugano, sezione 5.  
6962 Viganello, 18 aprile 1997 Ufficio fallimenti del Distretto di  
Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.
- Ticino** (7154)  
La liquidazione del fallimento **Tecarp SA, Viganello**, è stata dichiara-  
ta chiusa con decreto 8 aprile 1997 della Pretura del Distretto di Lu-  
gano, sezione 5.  
6962 Viganello, 18 aprile 1997 Ufficio fallimenti del Distretto di  
Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (6949)  
La liquidazione del fallimento **Tecnomateriali LGL SA, Lugano**, è stata dichiarata chiusa con decreto 7 aprile 1997 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.

6962 Viganello, 18 aprile 1997 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (7155)  
La liquidazione del fallimento **Tecnoventilazioni SA, Massagno**, è stata dichiarata chiusa con decreto 9 aprile 1997 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.

6962 Viganello, 18 aprile 1997 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (7156)  
Par décision du 8 avril 1997, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture pure et simple de la faillite de la société **SI Belles Roches Jomini SA**, Théâtre 5, c/o RIM Régie d'immeubles, 1820 Montreux.

1820 Montreux, 18 avril 1997 Office des faillites de Montreux

**Vaud** (7042)  
Par décision du 8 avril 1997, le président du Tribunal du district de Morges a prononcé la clôture de la liquidation de la succession répudivée de feu **Anken Alfred Théodore**, né en 1921, originaire de Tolochenaz, quand vivait domicilié 1133 **Lussy-sur-Morges**, décédé le 22 novembre 1993.

1110 Morges, 18 avril 1997 Office des faillites de Morges

**Vaud** (7043)  
Faillite: **Chesaux Gabrielle**, née le 6 octobre 1944, originaire de Lavey-Morcles, restauratrice, rue Grenade 23, 1510 Moudon, actuellement route d'Aigle 7, 1880 **Bex** (exploitation du Café du Nord, rue Grenade 23, 1510 Moudon).  
Par décision du 8 avril 1997, le président du Tribunal du district de Moudon a prononcé la clôture de cette faillite.

1510 Moudon, 18 avril 1997 Office des faillites de Moudon-Oron

**Wallis** (7279)  
Das Konkursverfahren **Konsumverein Ried-Brig**, 3911 **Ried-Brig**, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Brig vom 8. April 1997 als geschlossen erklärt worden.

3904 Naters, 18. April 1997 Konkursamt Bezirk Brig: Paul-Bernhard Bayard

**Valais** (7377)  
Faillite: **Avec Informatique SA à Sierre**.  
Par décision du 7 avril 1997, le juge II du district de Sierre a déclaré la clôture de la liquidation de la faillite susmentionnée.

3960 Sierre, 17 avril 1997 Office des faillites de Sierre: P.A. Albasini, préposé

**Valais** (7378)  
Faillite: Succession répudivée **Berthod Pierre-Eugène**, 1920, de son vivant à **Sierre**.  
Par décision du 7 avril 1997, le juge II du district de Sierre a déclaré la clôture de la liquidation de la faillite susmentionnée.

3960 Sierre, 17 avril 1997 Office des faillites de Sierre: P.A. Albasini, préposé

**Valais** (7379)  
Faillite: **Cave Rhônevin SA à Miège**.  
Par décision du 7 avril 1997, le juge II du district de Sierre a déclaré la clôture de la liquidation de la faillite susmentionnée.

3960 Sierre, 17 avril 1997 Office des faillites de Sierre: P.A. Albasini, préposé

**Valais** (7380)  
Faillite: **Faini Roberto à Ollon/Chermignon**.  
Par décision du 7 avril 1997, le juge II du district de Sierre a déclaré la clôture de la liquidation de la faillite susmentionnée.

3960 Sierre, 17 avril 1997 Office des faillites de Sierre: P.A. Albasini, préposé

**Valais** (7381)  
Faillite: Succession répudivée **Rey Henri**, 1925, de son vivant à **Crans-sur-Sierre**.  
Par décision du 7 avril 1997, le juge II du district de Sierre a déclaré la clôture de la liquidation de la faillite susmentionnée.

3960 Sierre, 17 avril 1997 Office des faillites de Sierre: P.A. Albasini, préposé

**Valais** (7280)  
Par décision du 11 avril 1997, le juge II du district de Sion, a prononcé la clôture de la faillite ci-après:  
**Cemi S.A. Croff Aménagement Int., à Sion**.

1950 Sion, 14 avril 1997 Office des faillites de Sion: Le préposé: R. Girard

## Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite Rivocazione del fallimento

(SchKG-LP-LEF 195, 196, 332)

**Bern** (7157)  
Gemeinschuldner: **Scheurer-Meier Paul**, geb. 21. August 1955, von Büren, Akazienweg 6, 3294 **Büren an der Aare**; eingetragen im Handelsregister mit der Einzelfirma P. Scheurer, Handel mit und Verlegen von Wand- und Bodenplatten aller Art.  
Datum Widerruf: 17. April 1997.

Aus dem Erlös der Freihandverkäufe der Liegenschaft und des Massages konnten sämtliche Konkursforderungen getilgt werden. Herr Scheurer-Meier Paul erhält nach Datum Widerruf des Konkurses wieder das Recht, über sein Vermögen zu verfügen.

3294 Büren an der Aare, 11. April 1997 Konkursamt Berner Jura-Seeland: Dienststelle Büren

**Valais** (7382)  
Faillite: **Rotzetter Hervé**, 1920 **Martigny**.  
Par décision du 10 avril 1997 le Tribunal de Martigny a révoqué la faillite susmentionnée.  
Le débiteur est réintégré dans la libre disposition de ses biens (art. 195 LP).

1920 Martigny, 15 avril 1997 Office des faillites de Martigny: P. Troillet, préposé

## Konkurssteigerung Vente aux enchères publiques après faillite Vendita all'incanto in seguito a fallimento

(SchKG-LP-LEF 257-259)

**Zürich** (7281)

**Konkursamtliche Versteigerung von Liegenschaften**  
Im Auftrag der ausseramtlichen Konkursverwaltung Hans U. Kunz, Inhaber der Treuhand- & Rechtspraxis Hans U. Kunz, Im Weidgrud 10, 8600 Dübendorf, zusammen mit der Treuhand- & Rechtspraxis Ulrich Diener-Hafner AG, Obergasse 2a, 8400 Winterthur, wird im Konkurs über **Rüdisühli Willi**, geb. 21. September 1919, von Zürich und Sennwald SG, wohnhaft 8057 **Zürich**, Froburgstrasse 186, öffentlich versteigert:

Datum: Donnerstag, 26. Juni 1997, 14 Uhr  
Ort: Pfarreisaal der Katholischen Kirche, Auenstrasse 6, 8303 Bassersdorf

Objekt: In der Gemeinde Bassersdorf, Grundregisterblatt 66; Plan 12; Kat.-Nr. 1198:

Wohnhaus, Möslstrasse 6, Versicherungs-Nr. 658, Schätzungswert der kantonalen Gebäudeversicherung vom Jahr 1988: Fr. 254 000.-, mit 5,57 a Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten. Vormerkungen laut Lastenverzeichnis.

Die Steigerungsbedingungen (Beschwerdefrist 10 Tage) und das rechtskräftige Lastenverzeichnis liegen beim Konkursamt Bassersdorf vom 18. April bis 28. April 1997 zur Einsicht auf.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 460 000.- (inkl. Zugehör).  
Besichtigungen des Steigerungsobjektes: 22. Mai und 5. Juni 1997, jeweils 14 bis 15 Uhr.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Steigerungspreis Fr. 50 000.- mit einem Bankcheck, ausgestellt von einer schweizerischen Grossbank, einer Kantonalbank oder einer ortsansässigen Lokalbank (keine Privatchecks), an die Order des Konkursamtes Bassersdorf zu bezahlen.

Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen.  
Es wird ausdrücklich auf die Steigerungsbedingungen und das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 (SR 211.412.41) sowie auf die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 (SR 211.412.41) aufmerksam gemacht.

8303 Bassersdorf, 18. April 1997 Konkursamt Bassersdorf: Postfach, Bassersdorf: Telefon 01 838 30 80

**Bern** (7282)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**  
Im Konkursverfahren über die **Kurhotel Lenkerhof AG**, Grand Hotel Bad und Kurhaus, 3775 **Lenk**, gelangen am Dienstag, 27. Mai 1997, 14 Uhr, im Kurhotel Lenkerhof, 3775 **Lenk**, folgende Liegenschaften an eine einmalige öffentliche Versteigerung:

Lenk Grundbuchblatt Nr. 1147

Aegerten, Hohllebe, Plan 9 A und 10 B

- Hotel Nr. 446

- Kurzentrum Nr. 446

- Wohn- und Geschäftshaus Nr. 446

- Parkplatz

- 260,30 a Platz, Umschwung

- 13 a Tennisplatz

- 82,80 a Wald

- 3,34 a Weg

- 20,18 a Land unproduktiv

- Land baurechtsbelastet, Nutzung zL 2359

- Einstellhallenplatz, Nutzung zL 2359

- Wasserkraft Konz 24 G 14

- Amtlicher Wert Fr. 16 939 710.-

Lenk Grundbuchblatt Nr. 1148

Poeschenried/UF der Balme, Plan 42

- Heuhaus Nr. 172

- Wasserfassung

- Quellenrecht

- 0,46 a Platz, Umschwung

- 185,66 a Land

- 255,04 a Wald

- 2,27 a Weg

- Amtlicher Wert Fr. 69 060.-

Lenk Grundbuchblatt Nr. 1151

Poeschenried/Kehrweid

- 27 a Wald

- Amtlicher Wert Fr. 830.-

Lenk Grundbuchblatt Nr. 1153

Aegerten/Reuti

- 8,74 a Weiher

- Amtlicher Wert Fr. --

Konkursamtliche Schätzung (Verkehrswert) für alle vier Grundstücke inkl. Zugehör (Gross- und Kleininventar) Fr. 9 403 000.-

Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung.

Die Lastenverzeichnisse und die Steigerungsbedingungen liegen vom 5. bis 14. Mai 1997 beim Konkursamt Berner Oberland, Schloss, 3800 Interlaken sowie bei der Dienststelle Obersimental, Schloss, 3771 Blankenburg, zur Einsichtnahme auf.

Die Liegenschaften können unter telefonischer Voranmeldung (Tel. 033 826 55 53, Frau Sieber) besichtigt werden.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 sowie die Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

3800 Interlaken, 14. April 1997 Konkursamt Berner Oberland: Der Vorsteher: F. Hueber

**Bern** (7283)

**Einmalige Grundstücksteigerung**

Im Konkursverfahren über **Gierke Heinz**, geb. 22. September 1942, von Herzogenbuchsee, Unterdorfstrasse 45, 3373 **Heimenhausen**, werden Freitag, 21. April 1997, 14.30 Uhr, im Schloss Wangen a.A., Amthaus, 1. Stock, folgende Grundstücke öffentlich versteigert:

Heimenhausen Grundbuchblatt Nr. 462

6,95 a Platz, Umschwung, Unterdorf, Plan 10

Konkursamtliche Schätzung Fr. 140 000.-

Heimenhausen Grundbuchblatt Nr. 465

a. Wohnhaus Nr. 45 B

b. 3,99 a Platz, Umschwung, Unterdorf, Plan 10

Konkursamtliche Schätzung Fr. 500 000.-

Die Steigerungsbedingungen liegen beim Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Wangen, zur Einsicht auf. Kaufinteressenten, die das Grundstück besichtigen möchten, können sich beim Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Wangen, melden.

3380 Wangen, 18. April 1997 Konkursamt Emmental-Oberaargau: Dienststelle Wangen, Telefon 032 631 21 18

**Bern** (7284)

**Einmalige Grundstücksteigerung**  
Im Konkursverfahren über **Studer Fredy**, geb. 1. Juli 1957, von Oberörsch, Rotfabrigasse 3, 3380 **Wangen a.A.**, wird Freitag, 2. Mai 1997, 14.30 Uhr, im Schloss Wangen a.A., Amthaus, Sitzungszimmer 1. Stock, folgende Liegenschaft öffentlich versteigert:

Wangen a.A. Grundbuchblatt Nr. 233

a. Wohnhaus Nr. 38

b. 2,19 a Platz, Umschwung, Städtli, Stedtil, Plan 1

Konkursamtliche Schätzung Fr. 48 180.-

Die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Wangen, zur Einsicht auf.

Kaufinteressenten, die die Liegenschaft besichtigen möchten, können sich beim Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Wangen, melden.

3380 Wangen, 18. April 1997 Konkursamt Emmental-Oberaargau: Dienststelle Wangen, Telefon 032 631 21 18

**Solothurn** (5882)

**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**

Im Auftrag des Konkursamtes Wangen an der Aare wird aus der Konkursmasse **Grütter AG, Grasswil**, am Montag, 12. Mai 1997, 10 Uhr, im Sitzungszimmer (Parterre) des Amthauses in 4710 **Balsthal**, Herrengasse 10, öffentlich versteigert:

Grundbuch Ramiswil Nr. 233, 9 a 86 m<sup>2</sup>

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 98 600.-

Ein Mindestangebot ist nicht erforderlich.

Der Zuschlag des Steigerungsobjektes erfolgt unabhängig von Schätzung und Belastung an den Meistbietenden.

Das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 ist zu beachten.

Liegenschaftsbeschreibung, Lastenverzeichnis (rechtskräftig) und Steigerungsbedingungen liegen ab 21. April 1997 während 10 Tagen beim Konkursamt Thal-Gäu in Balsthal zur Einsicht auf.

Nähere Auskunft erteilt das Konkursamt Thal-Gäu, Balsthal, Telefon 062 386 52 53 (Herr Bachmann, Notar).

4710 Balsthal, 19. März 1997 Konkursamt Thal-Gäu

**Solothurn** (5982)

**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**

**Neue Steigerung infolge Bewilligungsverweigerung gegenüber dem Ersteigerer**

Im Konkursverfahren **Wulla-Holding AG**, in 4663 **Aarburg**, Wallgrabenstrasse 9, wird im Auftrag des Konkursamtes des Bezirks Zofingen, 5036 Oberentfelden, am Freitag, 16. Mai 1997, 10 Uhr, im Sitzungszimmer des Amthauses (Erdgeschoss), Herrengasse 10, in 4710 **Balsthal**, öffentlich versteigert:

Grundbuch Oberbuchsen Nr. 2209 (103,79 a), Widacker, Übergangszone (Reservegebiet).

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 83 032.-

Zulässiger Preis nach Art. 68 BGGB: Fr. 145 306.-

Ein Mindestangebot ist nicht erforderlich.

Der Zuschlag des Grundstückes erfolgt unabhängig von Schätzung und Belastung an den Meistbietenden (zu beachten ist allerdings der zulässige Preis nach Art. 68 BGGB).

Das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 ist zu beachten.

Bewilligungspflicht für den Erwerb

- Art. 61 BGGB Wer ein landwirtschaftliches Grundstück erwerben will, braucht dazu eine Bewilligung.

- Art. 67 BGGB Bei einer Zwangsversteigerung muss der Ersteigerer die Bewilligung vorlegen oder die Kosten (Fr. 10 000.-/Barzahlung) für eine neue Versteigerung hinterlegen und innert zehn Tagen nach erfolgtem Zuschlag ein Bewilligungsgesuch einreichen.

Grundstückbeschreibung, Lastenverzeichnis (rechtskräftig) und Steigerungsbedingungen liegen ab 21. April 1997 während 10 Tagen beim Konkursamt Thal-Gäu in Balsthal zur Einsicht auf.

Nähere Auskunft erteilt das Konkursamt Thal-Gäu, Balsthal, Telefon 062 386 52 53 (Herr Bachmann, Notar).

4710 Balsthal, 24. März 1997 Konkursamt Thal-Gäu

**Solothurn** (7285)

**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**

Im Auftrag des Liquidators: Anwaltsbüro Umbricht, Bahnhofstrasse 22, Zürich wird aus der Nachlassliquidation **Kramer AG**, Badenerstrasse 530, 8048 **Zürich**, am Freitag, den 23. Mai 1997, nachmittags um 14.30 Uhr, im Sitzungszimmer U3 des Amthauses in Olten, Amthausquai 23 öffentlich versteigert:

Grundbuch Walterswil Nr. 764, Lischmatt, 75 a 28 m<sup>2</sup>

Katerschätzung von 1991 Fr. 3384.-

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1 100 000.-

Ein Mindestangebot ist nicht erforderlich.

Der Zuschlag des Steigerungsobjektes erfolgt unabhängig von Schätzung und Belastung an den Meistbietenden.

Das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 ist zu beachten.

Lastenverzeichnis und Steigerungsbedingungen liegen vom 9. bis 18. Mai 1997 beim Konkursamt Olten-Gösgen, in Olten zur Einsicht auf.

4603 Olten, 15. April 1997 Konkursamt Olten-Gösgen

**Basel-Landschaft** (7177)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**

Im Konkursverfahren über die **Grütter Felix Apparatebau AG**, Zurlindenstrasse 17, 4133 **Pratteln**, gelangt folgendes Grundstück zur öffentlichen Versteigerung:

1. Steigerungsobjekt: Grundbuch Pratteln

Parzelle 4955, Baurecht, für Gebäude Nr. 17, auf 1905 m<sup>2</sup> der Parzelle 2159, Zurlindenstrasse 17.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 2 500 000.-

2. Eigentümerin: Felix Grütter Apparatebau AG, Zurlindenstrasse 17, 4133 **Pratteln** in Konkurs.

3. Datum/Ort der Steigerung: 21. Mai 1997, 16 Uhr, im Sitzungszimmer der Bezirksschreiberei, Kreuzboden 13, 4410 **Liestal**.

4. Steigerungsbedingungen: Einsicht ab 5. Mai 1997 auf dem Konkursamt **Liestal**.

5. Sicherheitsleistungen durch den/die Ersteigerer/in anlässlich der Steigerung:

a. Kaufsumme: Anzahlung von 20% der Kaufsumme, entweder Barzahlung, Deponierung von an der Börse zugelassenen Wertschriften oder auf mindestens 3 Monate befristeten Bankgarantien oder Sicherstellung durch solide Solidarbürgerschaft.

b. Verwertungskosten: Deponierung Fr. 10 000.- (Mehrforderung vorbehalten).

c. Handänderungssteuer: 2,5% ausgenommen Bürgen und Grundpfandgläubiger (§ 82 Lit. G, Steuer- und Finanzgesetz)

6. Weitere Bemerkungen:

a. Es findet nur eine Steigerung statt.

7. Besichtigung: nach Vereinbarung.

4410 **Liestal**, 14. April 1997 Konkursamt **Liestal**

**Grigioni (7402)**  
**Avviso d'incanto**  
 Rogatoria Ufficio dei fallimenti, Lugano  
 Fallimento n. 16/1990 *Spliss Hans Jörg, Montagnola*.  
 Beni immobili siti nel comune di Mesocco, San Bernardino  
 - PPP 50375 21/1000 comproprietà della particella n. 1533 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 17 al sesto piano, blocco B e composto da: camera, soggiorno, tinello-cucina, bagno WC e balcone  
 Valore di stima ufficiale fr. 278 000.-  
 - PPP 50398 1/58 di 4/1000 comproprietà della particella n. 1533 con diritto esclusivo sulla cantina n. 150  
 Valore stima ufficiale fr. 5000.-  
 - PPP 50399 2/133 comproprietà della particella n. 1533 con diritto esclusivo sulla autorimesse n. 446 e 458  
 Valore di stima ufficiale fr. 48 000.-  
 Termine per l'insinuazione d'oneri fondiari (crediti ipotecari, diritti reali, servitù) si fa riferimento all'elenco oneri del 24 febbraio 1993. Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 3 giugno 1997. Data e luogo dell'incanto: Giovedì, 26 giugno 1997 ore 14.00 nella Casa di Circolo a Mesocco.  
 6563 Mesocco, 15 aprile 1997 Ufficio fallimenti Mesocco: G. Fasani

**Aargau (5413')**  
**Konkursamtliche Grundstückssteigerung**  
 Im Konkurs der *Marus Wassersport AG* mit Sitz in 5412 *Gebenstorf*, gelangt am: Mittwoch, den 30. April 1997, 14 Uhr, im Konkursamt Baden, Oberstadtstrasse 9, 5402 Baden (Sitzungszimmer, 1. Stock), folgendes Grundstück zur einmaligen öffentlichen Steigerung:  
 GB Gebenstorf Nr. 1323.1 Stockwerkeigentum  
 301/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB Gebenstorf Nr. 1323 (Buch Nr. 2518) mit Sonderrecht an Büro- und Gewerberaum Nr. 1, im Parterre; des Geb. 1289 1. Begr.-Beleg 846/1991 (mit Aufteilungsplan) Aarestrasse 17, 5300 Vogelsang-Turgi  
 konkursamtliche Schätzung Fr. 1 500 000.-  
 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 110 000.- durch einen, von einer schweizerischen Bank ausgestellten Check zu leisten. Von diesem Betrag werden Fr. 100 000.- am Zuschlagspreis angerechnet. Fr. 10 000.- gelten als Sicherung der Kosten der Eigentumsübertragung.  
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
 Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 4. April 1997 an beim Konkursamt Baden zur Einsichtnahme auf.  
 Besichtigung des Steigerungsobjekts nach telefonischer Vereinbarung mit Frau oder Herrn Spörri, c/o Marus Wassersport Center GmbH, Aarestrasse 17, 5300 Vogelsang-Turgi (056 223 53 00).  
 5402 Baden, 14. März 1997 Konkursamt Baden: Oberstadtstrasse 9, Baden G. Hermann

**Thurgau (7286)**  
**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**  
 Im Konkurs über *Sümag Landmaschinen AG*, Lenzbühlstrasse 2, Gloten, 8370 *Sirnach*, wird am Mittwoch, 21. Mai 1997, 11 Uhr, im Sitzungszimmer des Kantonalen Konkursamtes, Bahnhofstrasse 53 (1. Stock), 8510 Frauenfeld, öffentlich versteigert:  
 Parzelle Nr. 1083 = E.-Bl. 1083 Grundbuch *Sirnach* = 47 a 73 m<sup>2</sup>, Hof, mit Büro-, Wohn- & Gewerbehau (inkl. Car-Einstellhalle), Assekuranz-Nr. 226, Trafostation Assekuranz-Nr. 23 (im Bau-recht) an der Wilerstrasse, Gloten (Lenzbühlstrasse 2)  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 5 000 000.-  
 Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 28. April 1997 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis eine Anzahlung von Fr. 100 000.- in bar oder mit Bankcheck (kein Privatcheck) einer schweizerischen Gross- Kantonal- oder Regionalbank zu bezahlen. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und auf die bezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
 8510 Frauenfeld, 11. April 1997 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld

**Ticino (7287)**  
**Avviso d'incanto**  
 Fallita: *Investland SA, Lugano*.  
 Beni immobili siti in territorio del comune di Grancia - Ubicazione: Berina  

Part.	Descrizione	Misura m <sup>2</sup>
62	h coltivo	11 607
	i bosco	3 232

 Valore di stima ufficiale: fr. 813 136.40  
 Valore di stima peritale: fr. 2 300 000.-  
 Termine per la notifica di oneri fondiari (servitù, diritti reali, crediti ipotecari): si fa riferimento al rispettivo elenco oneri depositato il 12 agosto 1996 presso l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello. Le condizioni d'asta: sono depositate e visibili presso lo scrivente Ufficio a partire dal 6 giugno 1997.  
 Luogo e data dell'incanto: presso la sala incanti dell'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, via al Fiume 7, Viganello, giovedì 19 giugno 1997 dalle ore 14.30 in avanti.  
 6962 Viganello, 18 aprile 1997 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino (7288)**  
**Avviso d'incanto**  
 Fallita: *La Caselina SA, Lugano*.  
 Beni immobili siti in territorio del comune di Grancia - Ubicazione: Berina  

Part.	Descrizione	Misura m <sup>2</sup>
47	A casa d'abitazione	144
	B stalla e fienile	112
	C pescheto	5359
	E porcile	83
	H cortile	58

 Valore di stima ufficiale: fr. 361 935.-  
 Valore di stima peritale: fr. 685 000.-  
 Termine per la notifica di oneri fondiari (servitù, diritti reali, crediti ipotecari): si fa riferimento al rispettivo elenco oneri depositato il 12 agosto 1996 presso l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello. Le condizioni d'asta: sono depositate e visibili presso lo scrivente Ufficio a partire dal 6 giugno 1997.  
 Luogo e data dell'incanto: presso la sala incanti dell'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, via al Fiume 7, Viganello, giovedì 19 giugno 1997 dalle ore 14.30 in avanti.  
 6962 Viganello, 18 aprile 1997 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino (7289)**  
**Avviso d'incanto**  
 Fallita: *Società Fiduciaria Etanimmobiliare SA, Lugano*.  
 Beni immobili siti in territorio del comune di Grancia  
 1. Ubicazione: Piana  

Part.	Descrizione	Misura m <sup>2</sup>
57	coltivo	780

 Valore di stima ufficiale: fr. 42 900.-  
 Valore di stima peritale: fr. 195 000.-  
 2. Ubicazione: Berina  

Part.	Descrizione	Misura m <sup>2</sup>
58	pescheto	3048

 Valore di stima ufficiale: fr. 167 640.-  
 Valore di stima peritale: fr. 760 000.-  
 3. Ubicazione: Berina  

Part.	Descrizione	Misura m <sup>2</sup>
333	pescheto	1427

 Valore di stima ufficiale: fr. 178 485.-  
 Valore di stima peritale: fr. 350 000.-  
 4. Ubicazione: Berina  

Part.	Descrizione	Misura m <sup>2</sup>
334	pescheto	2017

 Valore di stima ufficiale: fr. 110 935.-  
 Valore di stima peritale: fr. 500 000.-  
 5. Ubicazione: Berina  

Part.	Descrizione	Misura m <sup>2</sup>
61	coltivo	3711

 Valore di stima ufficiale: fr. 166 995.-  
 Valore di stima peritale: fr. 815 000.-  
 Termine per la notifica di oneri fondiari (servitù, diritti reali, crediti ipotecari): si fa riferimento al rispettivo elenco oneri depositato il 26 agosto 1996 presso l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello. Le condizioni d'asta: sono depositate e visibili presso lo scrivente Ufficio a partire dal 6 giugno 1997.  
 Luogo e data dell'incanto: presso la sala incanti dell'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, via al Fiume 7, Viganello, giovedì 19 giugno 1997 dalle ore 14.30 in avanti.  
 6962 Viganello, 18 aprile 1997 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Vaud (6950)**  
**Vente immobilière - habitation - dépendance**  
 Mercredi 28 mai 1997, à 14 h. à Aigle, salle des ventes de l'office des faillites, avenue Chevron 2, il sera procédé à la vente aux enchères publiques, à tout prix, de l'immeuble suivant, propriété de *Marlin Robert*, à Aigle, à savoir:  
 Commune d'Aigle - Au lieu dit: «Charreretz 9»  
 Parcelle RF no 353 fo 11:  

Habitation ECA 303	86 m <sup>2</sup>
Dépendance ECA 304	41 m <sup>2</sup>
Places-jardins	91 m <sup>2</sup>

 Surface totale de la parcelle: 218 m<sup>2</sup>  
 Estimation fiscale de 1994 RG: fr. 191 000.-  
 Assurance incendie valeur indexée pour 1997, indice 108: fr. 347 523.-  
 Estimation de l'office des faillites, selon rapport d'expertise: fr. 230 000.-  
 Les conditions de vente, l'état des charges et le rapport de l'expert sont à la disposition des amateurs à l'office soussigné dès le 1er mai 1997.  
 Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.  
 Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.  
 Visites: sur rendez-vous préalable, 48 h. à l'avance, téléphone 024 468 04 14, qui renseignera.  
 1860 Aigle, 18 avril 1997 Office des faillites d'Aigle

**Vaud (7290)**  
**Villas mitoyennes en PPE et terrains à bâtir**  
 Jeudi 29 mai 1997, à Cully, salle du Tribunal, Maison de Ville, rue Davel 9, l'office des faillites de Lavaux procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles propriété de la masse en faillite de *Bastian Pierre-Michel*, anciennement domicilié Crêt-Ministre 15 à La Croix-sur-Lutry, actuellement rue du Château 10 à 1522 *Lucens*, à savoir:  
 Commune de Lutry  
 Au lieu dit «Bois-Bochet» à 10 h.  
 1. Parcelle RF no 3459 Crêt-Ministre 13, PPE soit part de 48/100 de P. 3929 avec droit exclusif sur:  
 Habitation Ouest:  
 comprenant: cave, rez-de-chaussée avec terrasse et 1er étage avec balcon constituant le lot 1 du plan  

- Estimation fiscale (RG 1994)	fr. 490 000.-
- Valeur ass. incendie, indice 108 (AI no 2229)	fr. 810 153.-
- Estimation d'expert et de l'office	fr. 650 000.-

 Parcelle RF no 3461, PPE soit part de 2/100 de P. 3929 avec droit exclusif sur:  
 un garage constituant le lot 3 du plan  

- Estimation fiscale (RG 1994)	fr. 20 000.-
- Valeur ass. incendie, indice 108 (AI no 2230)	fr. 42 326.-
- Estimation d'expert et de l'office	fr. 30 000.-

 2. Parcelle RF no 3460 Crêt-Ministre 15, PPE soit part de 48/100 de P. 3929 avec droit exclusif sur:  
 Habitation Est:  
 comprenant: cave, rez-de-chaussée avec terrasse et 1er étage avec balcon constituant le lot 2 du plan  

- Estimation fiscale (RG 1994)	fr. 490 000.-
- Valeur ass. incendie, indice 108 (AI no 2227)	fr. 857 211.-
- Estimation d'expert et de l'office	fr. 620 000.-

 Parcelle RF no 3462, PPE soit part de 2/100 de P. 3929 avec droit exclusif sur:  
 un garage constituant le lot 4 du plan  

- Estimation fiscale (RG 1994)	fr. 20 000.-
- Valeur ass. incendie, indice 108 (AI no 2228)	fr. 42 326.-
- Estimation d'expert et de l'office	fr. 30 000.-

 Description de la parcelle de base RF no 3929, folio 17, sise sur la commune de Lutry au lieu dit «Le Landar» en nature de:  
 Habitations, AI 2227a 108 m<sup>2</sup>, AI 2227b 37 m<sup>2</sup>, AI 2227c 20 m<sup>2</sup>, AI 2229a 109 m<sup>2</sup>, AI 2229b 47 m<sup>2</sup>, Couvert avec cheminée AI 2392, garages AI 2228 30 m<sup>2</sup> et 2230 30 m<sup>2</sup>, places-jardins 1045 m<sup>2</sup> pour une surface totale de 1426 m<sup>2</sup>.  
 Valeur incendie (indice 108) fr. 1 773 101.-  
 Immeuble constitué en PPE sous RF 128 886 du 18 septembre 1979 divisé en 4 lots, connu sous PPE «Bois-Bochet».  
 Commune de Lutry  
 Au lieu dit «Converney» à 14 h.  
 3. Parcelle RF no 3980, folio 9, consistant en:  

près-champs	1456 m <sup>2</sup>
- Estimation fiscale (RG 1995)	fr. 70 000.-
- Estimation d'expert et de l'office	fr. 150 000.-

4. Parcelle RF no 3981, folio 9, consistant en:  

sous-station électrique, AI no B124	8 m <sup>2</sup>
places-jardins	2522 m <sup>2</sup>
Surface totale	2530 m <sup>2</sup>

 - Estimation fiscale (RG 1992) fr. 50 000.-  
 - Estimation d'expert et de l'office fr. 70 000.-  
 Les conditions de vente seront déposées au bureau de l'office des faillites de Lavaux, chemin de Versailles 6, à 1096 Cully, dès le 7 mai 1997, durant 10 jours, délai pendant lequel elles pourront être attaquées par voie de plainte (art. 17 LP). Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.  
 Les enchérisseurs devront être munis d'un acte d'état civil et, pour les personnes morales, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont en outre rendus attentifs à la loi fédérale (LFAIE du 16 décembre 1983) sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger.  
 La date de visite sera annoncée par publications ultérieures.  
 1096 Cully, 18 avril 1997 Office des faillites de Lavaux

**Vaud (6951)**  
**Ventes immobilières - bâtiments à rénover ou démolir**  
 Mardi 3 juin 1997, à l'office des faillites de Montreux, rue de la Paix 8, il sera procédé à la vente aux enchères publiques des immeubles appartenant aux masses *GII Gestion et Investissements Immobiliers SA, Fully et Big SA, Montreux* à savoir à 14 h.  
 Commune de Montreux, Grand-rue 86  
 Parcelle RF 322 fo 36 Hôtel Astoria no inc. 668, de 488 m<sup>2</sup> dont 205 m<sup>2</sup> construits  
 Immeuble de 4 étages sur rez (yc combles) avec un sous-sol, construit au début du siècle.  
 Face au lac, état vétuste.  
 Estimation fiscale 1991: fr. 1 700 000.-  
 Estimation de l'office, selon expert: fr. 1 800 000.- à 14 h.30  
 Commune de Montreux, Grand-rue 84  
 Parcelle RF 323 fo 36 nos inc. 666/667, de 411 m<sup>2</sup> dont 305 m<sup>2</sup> construits  
 Immeuble de 3 étages sur rez (yc combles) avec un sous-sol, construit en 1920.  
 Face au lac, très vétuste et dépôt désaffecté.  
 Estimation fiscale 1990: fr. 600 000.-  
 Estimation de l'office, selon expert: fr. 1 150 000.-  
 Les états descriptifs, états des charges et conditions de vente seront à disposition des intéressés dès le 12 mai 1997 à l'office.  
 Visite sur rendez-vous avec P.-A. Schneider.  
 Les enchérisseurs devront être en possession d'un acte d'état civil et, pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont en outre rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger.  
 1820 Montreux, 18 avril 1997 Office des faillites de Montreux

**Valais (6510)**  
**Vente immobilière**  
 Failli: *Marithod Michel*, de Maurice, 1926 *Fully*.  
 Le jeudi 15 mai 1997, à 11 h. 30, au Café de la Poste, à Martigny-Ville (1er étage), l'office des faillites de Martigny vendra aux enchères publiques au plus offrant l'immeuble suivant:  
 Terre de Martigny  
 Feuillet no 10476, plan no 105, nom local: «Le Bourge», habitation-café de 141 m<sup>2</sup>, dépendance de 51 m<sup>2</sup>, place de 56 m<sup>2</sup>.  
 Estimation officielle: fr. 352 000.-  
 Pour une désignation plus complète des immeubles, on se réfère au registre foncier de Martigny dont un extrait est déposé à l'office soussigné, ainsi qu'aux rapports des experts, à la disposition des intéressés. Les conditions de vente et l'état des charges pourront être consultés à l'office des faillites de Martigny dès le 24 avril 1997, sur rendez-vous préalable.  
 Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus expressément attentifs sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.  
 Quel que soit l'adjudicataire, celui-ci devra verser une garantie de fr. 35 000.- en espèces, séance tenante. Soit également admis à titre de garantie: les chèques bancaires (chèques émis par une banque, les autres chèques ne sont pas admis) ou encore les garanties bancaires irrévocables et illimitées.  
 La vente est faite sans garantie ni de droit, ni de fait.  
 1920 Martigny, 3 avril 1997 Office des faillites de Martigny: P. Troillet, préposé

**Valais (6511')**  
**Vente immobilière**  
 Failli: *Roriplas SA, 1926 Fully*.  
 Le jeudi 15 mai 1997, à 10 h. 45, au Café de la Poste, à Martigny-Ville (1er étage), l'office des faillites de Martigny vendra aux enchères publiques au plus offrant les immeubles suivants:  
 Terre de Fully  
 1. Feuillet no 5064, plan no 37, nom local: «Indévis» place de 968 m<sup>2</sup>, dépôt de 120 m<sup>2</sup>.  
 Estimation officielle: fr. 87 040.-  
 2. Feuillet no 5065, plan no 37, nom local: «Indévis» place de 927 m<sup>2</sup>, dépôt de 182 m<sup>2</sup>.  
 Estimation officielle: fr. 88 720.-  
 3. Feuillet no 5354, plan no 37, nom local: «Indévis» champ de 900 m<sup>2</sup>.  
 Estimation officielle: fr. 58 500.-  
 4. Feuillet no 5355, plan no 37, nom local: «Indévis» champ de 901 m<sup>2</sup>.  
 Estimation officielle: fr. 58 565.-  
 Ces parcelles sont vendues en bloc.  
 Il est précisé que les bâtiments (dépôts) ont été détruits, suite à un incendie.  
 Pour une désignation plus complète des immeubles, on se réfère au registre foncier de Martigny dont un extrait est déposé à l'office soussigné, ainsi qu'aux rapports des experts à la disposition des intéressés. Les conditions de vente et l'état des charges pourront être consultés à l'office des faillites de Martigny dès le 24 avril 1997, sur rendez-vous préalable.  
 Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus expressément attentifs sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.  
 Quel que soit l'adjudicataire celui-ci devra verser une garantie de fr. 30 000.- pour les nos 5064/5065/5354/5355 en espèces, séance tenante. Soit également admis à titre de garantie: les chèques bancaires (chèques émis par une banque, les autres chèques ne sont pas admis) ou encore les garanties bancaires irrévocables et illimitées.  
 La vente est faite sans garantie ni de droit, ni de fait.  
 Vente en bloc.  
 1920 Martigny, 3 avril 1997 Office des faillites de Martigny: P. Troillet, préposé

### Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)

### Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORFI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

### Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Inneer der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Inneer der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics. Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORFI), devront être également annoncés dans le même délai les droits gravant l'immeuble entier.

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunciare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione. Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Zürich (7291)

#### Grundpfandverwertung

Schuldner und Pfand Eigentümer: *Vogel Robert Alfred*, geb. 15. Mai 1941, von Zürich und Zollikon, wohnhaft Glänischstrasse 9, 8132 Egg. Steigerungstag: Freitag, 25. April 1997, 14.30 Uhr. Steigerungsort: Restaurant Frieden, Dorfstrasse 4, 8303 Bassersdorf. Grundstück:

In der Gemeinde Bassersdorf laut Grundregister Blatt 2039, Plan 8, Kataster Nr. 1945, unüberbautes Grundstück mit 3231 m<sup>2</sup> Grundstücksfläche an der Hagenbuchenstrasse in 8303 Bassersdorf, Zone W2L 1,5. (Bezüglich öffentlicher Erschliessung kann von voll erschlossenem Grundstück gesprochen werden.)

Grenzen laut Katasterplan. Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Auszug aus dem Grundregister.

Rechtskräftige betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 1 970 000.-

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen eines gesetzlichen Grundpfandgläubigers.

Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme, Fr. 100 000.- in bar oder mit einem auf eine schweizerische Grossbank oder Kantonalbank an die Order des Betreibungsamtes Bassersdorf ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen.

Das Betreibungsamt behält sich das Recht vor, neben der vor dem Zuschlag zu leistenden Barzahlung noch Sicherheit für den gestundeten Betrag zu verlangen in Form einer Bankgarantie einer schweizerischen Grossbank oder Kantonalbank.

Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertreterereignis auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen.

Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam.

Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

8303 Bassersdorf, 18. April 1997 Betreibungsamt Bassersdorf: I. Beeli

Zürich (7158)

#### Grundpfandverwertung

Schuldner und Pfand Eigentümer: *Schenker Kurt*, geb. 1940, von Gretzenbach SO, Hintere Etzelstrasse 11, 8810 Horgen. Steigerungstag: Mittwoch, 9. Juli 1997 um 14 Uhr. Steigerungsort: «Im Märktcafé», Usterstrasse 10, Parterre, 8600 Dübendorf.

Eingabefrist bis 9. Mai 1997.

Auflegung von Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis: 2. bis 11. Juni 1997 im Betreibungsamt Dübendorf, Usterstrasse 10, 1. Stock, 8600 Dübendorf, jeweils von 9 bis 11 Uhr und 14 bis 16 Uhr. Geführte Besichtigungen: Mittwoch, 4. Juni 1997 um 14 Uhr, Mittwoch, 25. Juni 1997 um 14 Uhr.

Grundpfand: In der Gemeinde Dübendorf / Kataster Nr. 10508 / Grundbuch Blatt 4850 / Plan 12

Ein Wohnhaus, Heugatterstrasse 22, Versicherungs-Nr. 3188: Freistehendes 24-Familienhaus mit UG (übliche Nebenräume) und 6 Wohngehöuse, d.h. pro Geschoss vier Wohnungen, (sechs 1½-Zimmer- / sieben 2½-Zimmer- / fünf 3½-Zimmer- und sechs 4½-Zimmer-Wohnungen) Gebäudeversicherungsschätzung 1987: Fr. 2 535 000.-

Ein Wohnhaus, Heugatterstrasse 22 A, Versicherungs-Nr. 3189: Freistehendes 28-Familienhaus mit UG (übliche Nebenräume mit Heizzentrale für beide Häuser) und 7 Wohngehöuse, d.h. pro Wohngeschoss vier Wohnungen (sieben 1½-Zimmer- / sieben 2½-Zimmer- / sieben 3½-Zimmer- und sieben 4½-Zimmer-Wohnungen) Gebäudeversicherungsschätzung 1987: Fr. 2 904 000.-

Eine Unterverneu-Garage, Heugatterstrasse bei 22 B, Versicherungs-Nr. 3191 für 28 Personenwagen Gebäudeversicherungsschätzung 1987: Fr. 547 000.- mit 52,62 a Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten. Grenzen laut Katasterplan.

Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug. Betreibungsamtliche Schätzung: Grundstück mit ortsüblichem Zugbehör: Fr. 8 700 000.-

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin 1. bis 4. Pfandstelle. Der Erwerber hat an der einzigen Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme Fr. 100 000.- in bar oder mit einem an die Order des Betreibungsamtes Dübendorf ausgestellten Bankcheck (keine Privatchecks) einer schweizerischen Grossbank oder Kantonalbank zu bezahlen.

Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam. Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertreterereignis auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen.

Wir fordern hiermit die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten auf, ihre Ansprüche am Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten bis zum 9. Mai 1997 beim Betreibungsamt Dübendorf, Postfach 695, 8600 Dübendorf anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Inneer der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch öffentliche Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden.

Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

8600 Dübendorf, 18. April 1997 Betreibungsamt Dübendorf: M. Bölli

Bern (7292)

#### Betriebsrechtliche Grundstücksteigerung

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen die Firma *HZ-Immobilien AG*, Gsteigeinstrasse 27-29, 3800 Matten, gelangt am Mittwoch, 25. Juni 1997, 14 Uhr, im Hotel Sonne, Hauptstrasse 34, 3800 Matten, folgendes Grundstück an eine einmalige öffentliche Steigerung: Matten-Grundbuchblatt Nr. 840

Gsteigeinstrasse, Plan 2229/2230

- Wohn- und Geschäftshaus Nr. 27

- Wohnhaus/Werkstatt Nr. 29

- Werkstatt Nr. 29A

- 24,96 a Parkplatz, Lagerplatz, Platz, Umschwung

Amthlicher Wert Fr. 1 021 700.-

Betriebsamtliche Schätzung (Verkehrswert) Fr. 729 000.-

Eingabefrist bis mit 8. Mai 1997, Wert per Steigerungstag. Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital, Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 2. bis 11. Juni 1997 beim Betreibungsamt Berner Oberland, Schloss, 3800 Interlaken, sowie bei der Dienststelle Interlaken, Schloss 4, 3800 Interlaken, öffentlich zur Einsichtnahme auf.

Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 1. bis 18. Rang.

Die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten des bezeichneten Grundstückes werden aufgefordert, dem unterzeichneten Betreibungsamt innert der Eingabefrist ihre Ansprüche am Grundstück, insbesondere für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, gegebenenfalls für welchen Betrag und welchen Termin. Der Forderungstitel ist der Anmeldung im Original beizulegen.

Nicht angemeldete Ansprüche, soweit diese nicht durch die öffentlichen Bücher ausgewiesen werden, sind von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Eine Besichtigung der Liegenschaft findet auf Voranmeldung unter Telefon 033 826 55 52 am Mittwoch, 11. Juni 1997, um 14 Uhr, statt.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, die Verordnung vom 1. Oktober 1983 und das Einführungsgesetz zum Bundesgesetz vom 16. Dezember 1983 über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 25. September 1988 aufmerksam gemacht.

3800 Interlaken, 14. April 1997 Betreibungsamt Berner Oberland Der Vorsteher: F. Hueber

Bern (7293)

#### Betriebsrechtliche Grundstücksteigerung

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen *Hunziker-Kappenberger Jürg*, 1951, 3122 Kehrsatz, und *Hunziker-Kappenberger Giulia*, 1949, 3122 Kehrsatz, beide Sandbühlstrasse 59, Solidarschuldner und Miteigentümer zu je 1/2, gelangt am Dienstag, 1. Juli 1997, 14 Uhr, im Hotel Twing, 6083 Wasserwendi-Hasiberg, folgendes Grundstück an eine einmalige öffentliche Steigerung:

Hasiberg-Grundbuchblatt Nr. 2167

Wasserwendi, Haldi, Plan 10

- Ferienhaus Nr. 263 B

- 6,93 a Platz, Umschwung

Amthlicher Wert Fr. 231 400.-

Betriebsamtliche Schätzung (Verkehrswert) Fr. 390 000.-

Eingabefrist bis mit 8. Mai 1997, Wert per Steigerungstag. Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital, Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 2. bis 11. Juni 1997 beim Betreibungsamt Berner Oberland, Schloss, 3800 Interlaken, sowie bei der Dienststelle Oberhasli, 3860 Meiringen, öffentlich zur Einsichtnahme auf.

Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 1. bis 3. Rang.

Die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten des bezeichneten Grundstückes werden aufgefordert, dem unterzeichneten Betreibungsamt innert der Eingabefrist ihre Ansprüche am Grundstück, insbesondere für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, gegebenenfalls für welchen Betrag und welchen Termin. Der Forderungstitel ist der Anmeldung im Original beizulegen.

Nicht angemeldete Ansprüche, soweit diese nicht durch die öffentlichen Bücher ausgewiesen werden, sind von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Eine Besichtigung der Liegenschaft findet auf Voranmeldung unter Telefon 033 826 55 52 am Dienstag, 10. Juni 1997, um 14 Uhr, statt. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, die Verordnung vom 1. Oktober 1983 und das Einführungsgesetz zum Bundesgesetz vom 16. Dezember 1983 über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 25. September 1988 aufmerksam gemacht.

3800 Interlaken, 11. April 1997 Betreibungsamt Berner Oberland Der Vorsteher: F. Hueber

Luzern (7044)

#### Betriebsrechtliche Grundstücksteigerung

Schuldnerin: *Von Atzigen Helena*, geboren am 31. März 1948, von Alpnach, Rothenburgstrasse 49, 6020 Emmenbrücke.

Grundpfand: Grundstück Nr. 9242, GB Emmen.

Stockwerkeigentum

167/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 475 mit Sonderrecht an 4½-Zimmer-Wohnung im 3. OG und an der Waschküche und Garage im EG im Gebäude Nr. 3604 lt. Begründungserklärung und Plänen.

Gebäudeversicherung (Stammgrundstück): Fr. 2 424 000.-

Katasterschätzung: Fr. 471 600.-

Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 477 000.-

Betriebsamtliche Schätzung (Stammgrundstück): Fr. 2 857 000.-

Die Grundpfandverwertung wird durch die Grundpfandgläubigerin im 1. und 2. Rang verlangt.

Tag, Zeit, Ort der Steigerung: Freitag, 20. Juni 1997, 11 Uhr, Restaurant Chärnsmatt Rothenburg.

Besichtigung: Donnerstag, 12. Juni 1997, 14 bis 15 Uhr (nur auf telefonische Voranmeldung beim Konkursamt Hochdorf).

Eingabefrist bis 10. Mai 1997.

Die Auflage der Steigerungsbedingungen mit dem Lastenverzeichnis erfolgt während 10 Tagen beim unterzeichnenden Konkursamt sowie beim Betreibungsamt Emmen.

Auflagefrist: 26. Mai bis 4. Juni 1997.

Bemerkungen:

1. Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 100 000.- in bar oder mit einem von einer Gross-, Kantonal- oder Regionalbank ausgestellten Check zu leisten. Davon werden Fr. 98 000.- an den Steigerungskaufpreis und Fr. 2000.- an die Kosten der Eigentumsübertragung und der Löschung von Pfandtiteln im Grundbuch angerechnet.

2. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 sowie auf die bezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

3. Es geht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, binnen der Eingabefrist dem unterzeichnenden Konkursamt ihre Ansprüche am Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, berechnet auf den Steigerungstag und detailliert anzumelden.

6020 Emmenbrücke, 9. April 1997 ns. Betreibungsamt Emmen: Konkursamt des Amtes Hochdorf in Emmenbrücke Telefon 041 280 55 45

Fribourg (7383)

#### Vente d'immeuble - unique enchère

Poursuites nos 523402 et 523403

Débitrices: *Multicrass SA*, c/sk SA, route Dailletes 21, 1700 Fribourg

et *Complan AG*, Minervastrasse 126, 8032 Zurich.

Date et lieu de l'enchère: jeudi 26 juin 1997 à 11 h., salle des ventes de l'office des poursuites de la Gruyère, Bulle, avenue de la Gare 2 (3e étage).

Délai pour les productions: vendredi 2 mai 1997.

Dépot des conditions de mises, de l'état des charges et des servitudes des le vendredi 30 mai 1997.

Vision locale: jeudi 19 juin 1997 de 14 h. à 14 h. 30 (rendez-vous à 13 h. 50 devant le Café-Restaurant de la Tour, à Châtel-sur-Montsalvens, sur le parc).

Immeubles: commune de Châtel-sur-Montsalvens

Reg. fonc. art. Nom local, nature, contenance

201a : La Russille d'Avaud, plan folio 6

pâturage de 6167 m<sup>2</sup>

Droits et charges selon extrait du registre foncier de la Gruyère, à Bulle, du 26 novembre 1996

Estimation de l'office des poursuites: fr. 283 710.-

La vente est requise par un créancier gagiste en 1er rang.

1630 Bulle, 15 avril 1997 Office des poursuites de la Gruyère Le préposé: R. Comba

Fribourg (7384)

#### Vente d'immeuble - unique enchère

Poursuites nos 512256 et 517759

Débiteur: *Ody André*, La Chapelle, 1627 Vauruz.

Date et lieu de l'enchère: mardi 1er juillet 1997 à 15 h. 30, salle des ventes de l'office des poursuites de la Gruyère, Bulle, avenue de la Gare 2 (3e étage).

Délai pour les productions: vendredi 9 mai 1997.

Dépot des conditions de mises, de l'état des charges et des servitudes des le vendredi 6 juin 1997.

Vision locale: jeudi 26 juin 1997 de 15 h. à 15 h. 30 (rendez-vous à 14 h. 50 devant l'office du Tourisme, à Moléson-Village).

Immeubles: commune de Gruyères

Reg. fonc. art. Nom local, nature, contenance

1392 PPE Moléson-sur-Gruyères, plan folio 27

propriété par étages «Antares»

appartement de 2½ pièces, au 1er étage, avec cave, balcon et locaux communs

Droit exclusif sur le lot no 16 selon plans et acte constitutif du 16 décembre 1987 (Pl. 139 - 13 janvier 1988).

Copropriété de l'art. 1365 par 19/1000

Droits et charges selon extraits du registre foncier de la Gruyère, à Bulle, du 21 janvier 1997.

Estimation de l'office des poursuites: fr. 135 000.-

La vente est requise par un créancier gagiste en 1er rang.

1630 Bulle, 15 avril 1997 Office des poursuites de la Gruyère Le préposé: R. Comba

## Solothurn (7233)

## Betriebsrechtliche Liegenschaftsteigerung

Schuldner:  
A. Borer Josef, Chäsistrasse 170, 4247 Grindel  
B. Müller Erich, Dammstrasse 21, 4500 Solothurn  
C. Ehsam Thomas, Chalet Eugénia, 1874 Champéry  
(Miteigentümer zu je 1/3 Anteil)

1. Grundstück:  
Grundbuch Grenchen Nr. 2354  
97 a 10 m<sup>2</sup> Leimen, Wohnhaus und Scheune, Bachstrasse 21  
Katasterschätzung: Fr. 2 103 600.-  
Gebäudeversicherung: Fr. 152 700.-  
Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 2 976 000.-  
Steigerungstag: 26. Juni 1997, 10 Uhr.

2. Grundstück:  
Grundbuch Grenchen Nr. 2174  
64 a 24 m<sup>2</sup> Leimen, 2 Mehrfamilien-Wohnhäuser, Freiestrasse 53 und 55  
Katasterschätzung: Fr. 5 875 900.-  
Gebäudeversicherung: Fr. 10 124 500.-  
Betriebsamtliche Schätzung (inkl. Anteil an GB Nr. 7588): Fr. 13 420 000.-  
Die Eigentümer von GB Grenchen Nr. 2174 sind auch Miteigentümer zu 55/133 an Nr. 7588.  
Grundbuch Grenchen Nr. 7588  
2 a 44 m<sup>2</sup> Leimen, Autoeinstellhalle, Freiestrasse 51a  
Katasterschätzung: Fr. 1 022 200.-  
Gebäudeversicherung: Fr. 3 076 500.-

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen von diversen Grundpfandgläubigern.

Steigerungstag: 26. Juni 1997, 10.30 Uhr.  
Steigerungsort: Amtschreiberei Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach, 2540 Grenchen, Dammstrasse 14 (Sitzungszimmer, 1. Stock).  
Eingabefrist: 7. Mai 1997 (Die Forderungen sind Wert 26. Juni 1997 aufzuzurechnen).

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses beim Betreibungsamt vom 22. Mai 1997 bis 1. Juni 1997.

2540 Grenchen, 15. April 1997 Betreibungsamt Lebern  
Filiale Grenchen-Bettlach: A. Kofmel, Notar

## Basel-Stadt (7294)

## Grundstücksteigerung

Montag, 23. Juni 1997, 14.30 Uhr, werden im Gantheus in Basel, Steinerstrasse 7, die nachgenannten Grundstücke amtlich versteigert:

1. Grundbuch Basel, Sektion I, Parzelle 1495, haltend 11 a 61,5 m<sup>2</sup>, mit Gebäude Hagenastrasse 20/Neudorfstrasse  
Das Gebäude, Baujahr 1977/Sanierung 1995, befindet sich im Industriegebiet bei der KVA und umfasst:  
2. UG-5. OG/DG; Nutzfläche ca. 7100 m<sup>2</sup>, beheizt (DG für Büro-zwecke geeignet)  
Nutzfläche 1200-1500 kg/m<sup>2</sup>; Raumhöhe i.L. ca. 3,65 m  
2 Warenaufzüge, 1 Personenaufzug sowie 2 Hebebühnen  
Gebäudeversicherungswert: Fr. 7 830 000.-  
Amtliche Schätzung: Fr. 8 300 000.-  
Eigentümer: **Pulfer-Joss Gottfried, Bern.**

2. Grundbuch Basel, Sektion II, Parzelle 1740, haltend 190 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus Colmarerstrasse 62  
Baujahr 1896 (Die Liegenschaft ist sanierungsbedürftig)  
EG-2. OG: je eine 3-Zimmer-Wohnung  
3. OG/DG: 2-Zimmer-Wohnung/2 Mansarden  
Gebäudeversicherungswert: Fr. 586 000.-  
Amtliche Schätzung: Fr. 380 000.-  
Eigentümer zu Miteigentum: **Heuer Christine Anni, Basel**  
**Heuer-Luck André Walter, Gwatt.**

Beim Zuschlag sind für Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten per Bankcheck zu bezahlen: Fr. 265 000.- Ziff. 1 und Fr. 12 500.- Ziff. 2.

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt bis zum 9. Mai 1997 ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig und gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Gleichzeitig werden die Pfandgläubiger ersucht, bis zum gleichen Datum die Pfandtitel einzusenden. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nachkommen, so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibung oder Löschung im Grundbuch gleichwohl vorgenommen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden.

Die Steigerungsbedingungen nebst Schätzungsbericht usw. liegen vom 22. Mai 1997 an bei der unterzeichneten Behörde zur Einsicht auf. Besichtigungen: Donnerstag, 12. Juni 1997, 10 bis 11 Uhr Hagenastrasse 20, 14 bis 15 Uhr Colmarerstrasse 62.

4001 Basel, 19. April 1997 Betreibungsamt Basel-Stadt  
Liegenschaftsverwaltung  
Bäumleingasse 1, Basel  
Büro 12

## Aargau (6332)

Schuldner und Eigentümer: **Nussberger-Gerber Astrid**, Poststrasse 24, 5707 Seengen.  
Schuldner: **Nussberger Roland**, gleiche Adresse, **Seengen**.  
Dritteigentümer: Keine.

Grundstück und Zugehör: 2 Ladenlokale, 3 Lagerräume, Rampe mit Stauraum sowie Nutzungsrecht an 18 Parkplätzen z.T. i.d. Tiefgarage  
IR Oberwil-Lieli Nr. 981-984, 987, 988  
Total 418/1000 Miteigentum und Sonderrechte an der Liegenschaft  
IR Oberwil-Lieli Nr. 118, Plan 8, Urzelle 499  
22,87 Aren Gebäudeplatz und Umgelände Wohn- und Geschäftshaus, Rainstrasse, 8966 Oberwil-Lieli  
Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 2 200 000.-  
Die Verwertung wird verlangt: Infolge Betreibung auf Pfandverwertung.

Steigerungstag: Freitag, 20. Juni 1997 um 11 Uhr.  
Steigerungsort: Rest. z. Grüne Boden, 8965 Berikon.  
Eingabefrist: Mittwoch, 30. April 1997.  
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 21. Mai 1997 bis 30. Mai 1997 auf dem Betreibungsamt und auf der Gemeindeverwaltung auf.

5620 Bremgarten, 13. März 1997 Betreibungsamt Oberwil-Lieli

## Aargau (6333)

Schuldner/Eigentümer: **Wäckerling Carlo**, Dr. iur., Stockstrasse 33, 8192 Glatfelden.  
Dritteigentümer: Keine.  
Grundstück und Zugehör: Wohnhaus mit Arztpraxis bestehend aus: Praxisräume im Parterre, 4½-Zi Wohnung 1. OG und 2 Zi-Dach-Wohnung im 2. OG sowie 4 Autoabstellplätze IR Berikon Nr. 1202, Plan 13, Parzelle 580  
10,29 Aren Gebäudeplatz und Umgelände Bahnhofstrasse 70, 8965 Berikon.  
Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 825 000.-

Die Verwertung wird verlangt: Infolge Betreibung auf Pfandverwertung.

Steigerungstag: Freitag, 20. Juni 1997 um 10 Uhr.  
Steigerungsort: Rest. z. Grüne Boden, 8965 Berikon.  
Eingabefrist: Mittwoch, 30. April 1997.  
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 21. Mai 1997 bis 30. Mai 1997 auf dem Betreibungsamt und auf der Gemeindeverwaltung auf.

5620 Bremgarten, 13. März 1997 Betreibungsamt Berikon

## Aargau (7296)

## Grundpfandverwertung

(Steigerungsanzeige, Spezialanzeige nach Art. 139 SchKG in Verbindung mit Art. 73 b und 30 Vzg für den Schuldner, Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten.)

Schuldner und Pfandgläubiger: **Heusser Arnold**, Talstrasse 42, 5275 Etzgen.

Steigerungstag: 12. August 1997.  
Steigerungsort: Sitzungszimmer Gemeindehaus Mettau.  
Eingabefrist: bis 23. Mai 1997.  
Aufhebung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 13. Juni bis 22. Juni 1997 beim Betreibungsamt Mettau in 5275 Etzgen nach Vereinbarung (Telefon 064 875 13 87).  
Grundpfand: Grundpfand Nr. 148, Plan 4, Wohn- und Geschäftshaus Nr. 83.

Anmerkung, Vormerkung sowie Dienstbarkeiten und Grundlasten gemäss Grundbuchauszug.

Betriebsamtliche Schätzung der Liegenschaft Fr. 905 000.-  
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 2. Rang.

Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, demäss Steigerungsbedingungen Fr. 50 000.- bar zu bezahlen oder mit einem an die Order des Betreibungsamtes Mettau ausgestellten Bankchecks (keine Privatchecks) einer Schweizerbank.  
Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 1. Oktober 1984 aufmerksam.

5275 Etzgen, 18. April 1997 Betreibungsamt Mettau

## Aargau (7297)

## Betriebsrechtliche Grundstücksteigerung

Schuldnerin: **Lüthi Ursula**, Pilatusstrasse 12, 5734 Reinach.  
Grundstück und Zugehör:

Überbautes Grundstück, Sonnenbergstrasse 47, 5734 Reinach, GB-Nr. 3067, Parzelle 3026, Gebäude Nr. 1402, Grundstückfläche 1827 m<sup>2</sup>, 8-Zimmer-Einfamilienhaus, Baujahr 1954, Doppelgarage.  
Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 926 500.-

Die Verwertung wird verlangt infolge Pfändung.

Steigerungstag: Freitag, 13. Juni 1997, um 14 Uhr.  
Steigerungsort: Ratsaal, Gemeindehaus, Hauptstrasse 66, 5734 Reinach.

Eingabefrist: 9. Mai 1997.

Auflage der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis am dem Betreibungsamt vom 23. Mai 1997 bis 2. Juni 1997.

Besichtigung der Liegenschaft nach telefonischer Vereinbarung mit dem Betreibungsamt Telefon 062 765 12 41.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 100 000.- in bar zu bezahlen oder mit einem an die Order des Betreibungsamtes 5734 Reinach ausgestellten Bankcheck einer schweizerischen Gross-, Kantonal- oder Regionalbank.  
Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam.

5734 Reinach, 15. April 1997 Betreibungsamt Reinach

## Aargau (7334)

## Widerruf betriebsamtliche Versteigerung

Schuldner und Pfandgläubiger:

- **Ecker Kurt**, geb. 25. Dezember 1945, Bauingenieur HTL, von Aarau, in 5016 Erlinsbach, Poststrasse 5 (bzw. Tellstrasse 114, 5004 Aarau)

- **Regazzoni Hugo**, geb. 3. Oktober 1943, Unternehmer, von Morbio Superiore, in 5000 Aarau, Küttingstrasse 54

- **Manessi Giovanni**, geb. 17. November 1936, Kaufmann, italienischer Staatsangehöriger, in 5033 Buchs AG, Mitteldorfstrasse 54  
Einfache Gesellschaft (Gesamteigentümer)

Infolge Freihandverkauf gem. Art. 143 b SchKG, der 13 Reihen-Einfamilienhäuser in Reintau, vom 7. April 1997 bis 14. April 1997, findet die betriebsamtliche Steigerung am Dienstag, 29. April 1997 um 10 Uhr, im Restaurant Bären, 5057 Reintau, nicht statt.

5603 Staufen, 15. April 1997 Betreibungsamt Reintau

Spez. Abteilung für Liegenschaftsverwertung  
c/o Risag GmbH, Kornweg 7, Staufen  
Telefon 062 891 73 73  
Postadresse: Postfach, 5600 Lenzburg 1

## Aargau (7298)

## Betriebsrechtliche Grundstücksteigerung

Schuldnerin: **Vögeli Sabine**, Bahnhofstrasse 29, 5116 Schinznach-Bad.  
Grundstück und Zugehör:

IR Veltheim Nr. 558, Kat. Plan B 3, Parzelle 282, 5,40 a Gebäudeplatz, Unter Dorf. Mehrfamilienhaus, Restaurant Nr. 51  
IR Veltheim Nr. 560, Kat. Plan B 3, Parzelle 222, 1,60 a Garten, Ober Dorf

IR Veltheim Nr. 562, Kat. Plan B 3, Parzelle 276, 0,10 a Platz, Oberdorf.

Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 1 092 000.-

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. Rang.

Steigerungstag: Freitag, 27. Juni 1997, 9.30 Uhr.

Steigerungsort: Restaurant Hirschen, Oberdorfstrasse 14, 5106 Veltheim.

Eingabefrist bis 8. Mai 1997.

Auflage der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis am dem Betreibungsamt vom 4. Juni 1997 bis 13. Juni 1997.

5106 Veltheim, 15. April 1997 Betreibungsamt Veltheim

## Ticino (6952)

## Avviso d'incanto unico

Debitor: **Dedena Guelfo**, 1939, **Giubiasco**.  
Beni immobili da realizzare: nel comune di Giubiasco.

Ubicazione: Fossato.

Denominazione	Mappa n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima uff. fr.
strada	1325 c	111	5 550.-
piazzale	d	402	54 270.-
carrozzeria	A	761	250 000.-
uffici	B	39	12 000.-
laboratorio	F	86	65 000.-
portico	G	125	18 750.-
cisterna	J	8	1 200.-
lavatoio	K	18	valore in F
		1550	406 770.-

Valore di stima peritale: fr. 1 250 000.-

Termine per le insinuazioni d'oneri fondiari (crediti ipotecari + interessi, servitù, diritti reali): 9 maggio 1997.

Le condizioni d'asta: sono visibili a decorrere dal 9 giugno 1997 e per 10 giorni consecutivi.

Data e luogo dell'incanto: 3 luglio 1997, alle ore 14.30, presso la Cancelleria comunale di Giubiasco.

6501 Bellinzona, 8 aprile 1997 Ufficio esecuzione di Bellinzona:  
A. Cometta, uff.

## Ticino (7299)

## Retifica avviso d'incanto

L'Ufficio di esecuzione, Lugano, rende noto che la pubblicazione apparsa sul Foglio ufficiale Svizzero di commercio del 12 aprile 1997 è rettificata nel modo seguente:

Debitor: **Speck Gustav**, Buckstrasse 6, 8426 Lufingen.

Fondi da realizzare in territorio del comune di Melide:  
- Fol. PPP 6763 Compr. Particella n. 397

- Fol. PPP 6766 Compr. Particella n. 397

Restano invariate le rimanenti posizioni della precedente pubblicazione.

6901 Lugano, 14 aprile 1997 Ufficio di esecuzione, Lugano:  
E. Antonini, uff.

## Vaud (7300)

Mardi, 1er juillet 1997, à 13 h. 30, à Nyon, salle des ventes juridiques, avenue Reverdil 2 (3e étage), l'office soussigné procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété **Boussouf Nabil**, anciennement à St-Cergue, actuellement **sans domicile connu**.

Commune de St-Cergue «Les Cheseaux»

Parcelle PPE 1412, 5,96/1000 de P. 127, sur, avec droit exclusif sur: sous-sol: cave n° 164; 1er étage: hall, 3 pièces, séjour, cuisine, balcon couvert, WC, salle de bains avec WC, salle de bains; place de stationnement couverte n° 164. Place de stationnement extérieure n° 163. Constituant le lot n° 164 du plan.

Estimation fiscale 1987: fr. 308 000.-

Estimation de l'office et d'expert: fr. 180 000.-

Délai pour les productions: 8 mai 1997.

Vente requise par le créancier gagiste en 1er rang pour le capital et des intérêts.

Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'office le 20 mai 1997. Elles pourront être attaquées dans le délai de dix jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.

Les enchérisseurs devront être en possession d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont en outre rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

Les dates de visites seront indiquées ultérieurement.

1260 Nyon, 18 avril 1997 Office des poursuites de Nyon

Vaud (7301)

Mercredi, 2 juillet 1997, à 10 h., à Nyon, salle des ventes juridiques, avenue Reverdil 2 (3e étage), l'office soussigné procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles propriété de **Taramasco Georges**, Sous Château-Grillet, 1267 Vich.

Commune de Vich «Mollards»

Parcelle RF 260, fo 2:

- habitation (ECA 216) 230 m<sup>2</sup>

- place-jardin 2278 m<sup>2</sup>

Surface totale: 2508 m<sup>2</sup>

Estimation fiscale 1972: fr. 435 000.-

Estimation de l'office des poursuites et d'expert: fr. 1 280 000.-

Délai pour les productions: 8 mai 1997.

Vente requise par le créancier gagiste en 1er rang pour le capital.

Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'office le 20 mai 1997. Elles pourront être attaquées dans le délai de dix jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.

Les enchérisseurs devront être en possession d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont en outre rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

Les dates de visites seront indiquées ultérieurement.

1260 Nyon, 18 avril 1997 Office des poursuites de Nyon

## Vaud (7302)

## Terrain à bâtir

Le jeudi 5 juin 1997, à 14 h., à Rolle, en ses bureaux, Grand'Rue 44, l'office soussigné procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété de **Bumler Jean-François**, Aux Genevriers, 1147 Montricher, à savoir:

Commune de Bière «Pré Jalaz»

Parcelle RF n° 46, feuille 3

Places-jardins d'une surface totale de 1006 m<sup>2</sup>.

Estimation fiscale 1994: fr. 75 000.-

Estimation de l'office et d'expert: fr. 85 000.-

Vente requise par le créancier hypothécaire en 1er rang pour le capital.

Délai pour les productions: 8 mai 1997.

Les conditions de vente, l'état des charges ainsi que le rapport d'expertise seront déposés au bureau de l'office soussigné dès le 15 mai 1997.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

1180 Rolle, 18 avril 1997 Office des poursuites de Rolle-Aubonne

Vaud (7335)

## Renvoi de vente immobilière

La vente prévue le jeudi 22 mai 1997, à 14 h. 45, de l'immeuble propriété de **M. Siegrist Alain**, domicilié Sauvigny 3, 1290 Versoix, soit parcelle RF 265, fo 8, sis sur la commune d'Yvonand, rue de Mortaigue, n'aura pas lieu.

1401 Yverdon, 18 avril 1997 Office des poursuites d'Yverdon

## Valais (7385)

## Annulation d'enchère immobilière

Vente: **Flixer Film Development by Extrusion SA à Sierre**.

La vente immobilière appointée pour le 10 juin 1997 à 15 h. est purement et simplement annulée.

3960 Sierre, 15 avril 1997 Office des poursuites de Sierre:  
P.A. Albasini, préposé

**Valais** (7386)  
**Unique enchère d'immeuble**  
 Débitrice: **Dumoulin Guy-Noël**, de Damien, 1965 **Savièse**.  
 Commune de Savièse  
 Parcelle no 599, Plan no 7, nom local: Prafrimrin, surface totale 841 m<sup>2</sup>, pré 594 m<sup>2</sup>, chalet 82 m<sup>2</sup>, piscine 120 m<sup>2</sup>, garage 45 m<sup>2</sup>.  
 Estimation de l'office selon rapport d'architecte fr. 675 000.-  
 - Les conditions de vente, l'état des charges, l'état descriptif, le plan de situation et le rapport d'expertise seront à la disposition de tous les intéressés, au bureau de l'office des poursuites depuis le 26 mai 1997.  
 - Les enchérisseurs devront être en possession d'une pièce d'état civil, et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.  
 - En outre, ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983, sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE).  
 Paiement au comptant lors de l'adjudication d'un acompte de fr. 66 000.- et d'une avance pour frais d'enchères de fr. 14 000.-, le solde dans le mois avec intérêt à 5% dès le jour de la vente.  
 La réalisation est requise par le créancier gagiste 1er rang.  
 Date de l'enchère: jeudi 26 juin 1997 à 14 h.  
 Lieu de l'enchère: Savièse, maison communale.  
 Délai de production: 20 jours dès publication.  
 1950 Sion, 14 avril 1997 Office des poursuites de Sion  
 Le préposé: R. Girard

**Neuchâtel** (6621)  
**Vente d'un immeuble locatif avec 5 places de parc**  
 Date et lieu des enchères: jeudi 22 mai 1997, à 16 h., à l'Hôtel judiciaire de Boudry, salle du Tribunal (rez inf.).  
 Débiteurs: **Cinieri Salvatore et Roberta**, actuellement **sans domicile connu**.  
 Cadastre de Corcelles-Cormondrèche  
 Parcelle 4294: plan folio 10, Les Armiers (Grand-rue 7, à Corcelles), habitation, bucher, places-jardins de 558 m<sup>2</sup>.  
 Estimation cadastrale: 1995 fr. 582 000.-  
 de l'expert: 1997 fr. 650 000.-  
 Il s'agit d'un petit immeuble de 3 étages sur rez commercial, comportant 3 appartements et 5 places de parc.  
 Vente requise par le créancier gagiste en 1er rang.  
 Délai de production: 1er mai 1997.  
 Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 5 mai 1997.  
 Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état-civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.  
 Les éventuels intéressés pourront visiter l'immeuble, sur rendez-vous préalable avec la gérance légale, soit l'Etude Ribaux & Von Kessel, Promenade-Noire 6, à Neuchâtel, tél. 032 724 67 41.  
 2017 Boudry, 11 avril 1997 Office des poursuites, Boudry  
 Le préposé: E. Naine

**Neuchâtel** (6622)  
**Vente d'une villa avec garage**  
 Date et lieu des enchères: jeudi 22 mai 1997, à 14 h., à l'Hôtel judiciaire de Boudry, salle du Tribunal (rez inf.).  
 Débiteurs: **Tontini Adolphe et Micheline**, avenue Beauregard 70, 2036 **Cormondrèche**.  
 Cadastre de Corcelles-Cormondrèche  
 Parcelle 2179: plan folio 29, Les Saffières (avenue de Beauregard 70), bâtiment, garage et place-jardin de 684 m<sup>2</sup>.  
 Estimation cadastrale: 1995 fr. 412 000.-  
 de l'expert: 1997 fr. 510 000.-  
 Vente requise par le créancier gagiste en 1er rang.  
 Délai de production: 1er mai 1997.  
 Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 5 mai 1997.  
 Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état-civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.  
 Visites: sur rendez-vous préalable avec le propriétaire, M. A. Tontini, tél. prof. 032 724 02 98.  
 2017 Boudry, 11 avril 1997 Office des poursuites, Boudry  
 Le préposé: E. Naine

**Neuchâtel** (7387)  
**Vente aux enchères publiques d'un local commercial en PPE à La Chaux-de-Fonds**  
 Date et lieu des enchères: mercredi 11 juin 1997 à 16 h., à La Chaux-de-Fonds, avenue Léopold-Robert 10 (salle des ventes, 2e étage).  
 Débitrice: **Messerli Patrick**, Cité Fourchoux 3d, 2610 **St-Imier**.  
 Cadastre de La Chaux-de-Fonds  
 Parcelle 12381/B: rue Fritz-Courvoisier, rez. inf., magasin avec 2 dépôts et 2 WC, surface totale 109 m<sup>2</sup>, sis Fritz-Courvoisier 58.  
 Estimations: cadastrale (1995) fr. 167 000.-  
 de l'expert (1997) fr. 150 000.-  
 Désignation de la parcelle de base  
 Parcelle 10480, habitation, garage, atelier, garages, places-jardins de 2707 m<sup>2</sup> au total.  
 Délai des productions: 9 mai 1997.  
 Vente requise par le créancier gagiste en 1er rang.  
 Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 14 mai 1997.  
 Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.  
 Renseignements à l'office des poursuites (032 889 41 69).  
 Visite le 28 mai 1997 à 14 h. sur rendez-vous avec «Gérance Charles Berset S.A.», à La Chaux-de-Fonds, tél. 032 913 78 33 (gérance légale, 16 al. 3 ORFI).  
 2302 La Chaux-de-Fonds, 18 avril 1997 Office des poursuites de La Chaux-de-Fonds  
 Le préposé ad intérim: J.-M. Quinche

**Neuchâtel** (7388)  
**Vente aux enchères publiques de deux immeubles locatifs à La Chaux-de-Fonds**  
 Date et lieu des enchères: mercredi 11 juin 1997 dès 14 h., à La Chaux-de-Fonds, avenue Léopold-Robert 10 (salle des ventes, 2e étage).  
 Débitrice: **Mugavero Arcangelo**, rue du Soleil 14, 2300 **La Chaux-de-Fonds**.

À 14 h.  
 Cadastre de La Chaux-de-Fonds  
 Parcelle 34: rue de l'Industrie, bâtiment et dépendances de 250 m<sup>2</sup> (logements 146 m<sup>2</sup>, trottoir 109 m<sup>2</sup>) sis Sagnes 12.  
 A 15 h.  
 Parcelle 449: rue du Puits, bâtiment et dépendances de 438 m<sup>2</sup> (logements 181 m<sup>2</sup>, cour 53 m<sup>2</sup>, trottoir 204 m<sup>2</sup>) sis Soleil 14.  
 Estimations cadastrale 1995 (34) fr. 466 000.-  
 (449) fr. 698 000.-  
 Estimations de l'expert, 1997 (34) fr. 337 000.-  
 (449) fr. 596 000.-  
 Vente requises par le créancier gagiste en 4e et 2e rang.  
 Délai des productions: 9 mai 1997.  
 Dépôt des conditions de vente, des états des charges et des rapports de l'expert: 14 mai 1997.  
 Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.  
 Renseignements à l'office de poursuites (032 968 54 64).  
 Article 34 - Sagnes 12, visite le 20 mai 1997 à 14 h.  
 Article 449 - Soleil 14, visite le 21 mai 1997 à 14 h., sur rendez-vous avec «Géco Gérance et Courtage SA.» à La Chaux-de-Fonds, tél. 032 913 26 55 (gérance légale, 16 al. 3 ORFI).  
 2302 La Chaux-de-Fonds, 18 avril 1997 Office des poursuites de La Chaux-de-Fonds  
 Le préposé ad intérim: J.-M. Quinche

**Genève** (7178)  
**Vente immobilière** (I 592)  
 (nouvelles enchères ensuite de demeure de l'adjudicataire pour le paiement du prix)  
 Le mardi 17 juin 1997 à 14 h. 30, aura lieu à Genève, à la salle des ventes de l'office des poursuites et des faillites Rive-Droite, rue François-Dussaud 20, 1227 Les Acacias, rez-de-chaussée, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au registre foncier au nom d'**Editions de l'Eventail S.A.** ayant son siège à Genève (débiteurs: Editions de l'Eventail S.A. et Monsieur Bertrand de Blonay).  
 Désignation de l'immeuble  
 L'immeuble est situé sur la commune de Pregny-Chambésy, chemin du Rivage 5. Il consiste en un droit de superficie distinct et permanent (DDP) au second degré no 1458 sur le droit de superficie distinct et permanent (DDP) no 1429, lequel porte sur les parcelles no 497 fo 24, 498 fo 24 et 1541 fo 24 de la commune de Pregny-Chambésy. Le droit de superficie au second degré représente 325 m<sup>2</sup> situés sur la parcelle no 497 fo 24 et comprend une habitation (no 20) d'une surface de 108 m<sup>2</sup>, le reste consistant en une place jardin. Le DDP au second degré, constitué pour une durée de 31 ans, s'éteindra le 31 juillet 2016. L'adjudicataire aura à sa charge une rente de superficie de fr. 2733.85 par mois.  
 La parcelle est située en 5e zone de construction à environ 6 km du centre ville, à proximité du lac. Le bâtiment a été construit aux environs de 1820.  
 Sa distribution s'effectue comme suit:  
 Sous-sol: 1 pièce et chaufferie;  
 Rez-de-chaussée: hall d'entrée, 3 pièces dont les sols sont recouverts de moquette, WC indépendant, 1 pendrière;  
 1er étage: 3 pièces dont les sols sont recouverts de moquette, WC indépendant, balcons;  
 2e étage: 3 pièces dont les sols sont recouverts de moquette, WC indépendant, combles non habitables.  
 L'immeuble est bien équipé point de vue électricité, téléphone et radio TV. Le chauffage se fait au gaz naturel.  
 Le bâtiment est actuellement inoccupé.  
 Une visite unique est organisée par l'office le mercredi 4 juin 1997 à 10 h., sur place.  
 Estimation de l'office: fr. 50 000.-.  
 Avis  
 Les conditions de vente seront déposées à partir du 26 mai 1997 à l'office des poursuites et des faillites Rive-Droite, guichet de la caisse, où chacun pourra en prendre connaissance.  
 La vente est requise par le créancier gagiste de 1er rang.  
 1211 Genève 24, 14 avril 1997 Office des poursuites Rive-Droite:  
 Murielle Wettstein, juriste

**Genève** (7179)  
**Vente immobilière** (I 947)  
 Le mercredi 2 juillet 1997 à 10 h. 30, aura lieu à Genève, à la salle des ventes de l'office des poursuites et des faillites Rive-Droite, rue François-Dussaud 20, 1227 Les Acacias, rez-de-chaussée, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au registre foncier au nom de **Magnin Jean-Pierre**, «Les Parquières», F-01240 **Saint Paul de Varax** (débitrice).  
 Désignation de l'immeuble  
 L'immeuble est situé sur la commune de Genève, section Petit-Saconnex, sis chemin Jean-Louis Prévost 5, 1202 Genève.  
 Il consiste en la parcelle no 2864, fo 55, d'une contenance totale de 1186 m<sup>2</sup>, avec sur ladite parcelle un bâtiment (villa) de 148 m<sup>2</sup> (no G977), et une place jardin de 1038 m<sup>2</sup>.  
 La parcelle est située en 5e zone, développement 3, dans un lotissement de villa individuelle en bordure de la route de Meyrin, à mi-chemin des carrefours de l'avenue Wendt et du Bouchet.  
 Description de la villa:  
 La construction date de l'année 1954 environ. Il s'agit d'une villa individuelle sur deux niveaux et greniers, utilisée comme logement communautaire et bureaux.  
 Distribution intérieure de la villa:  
 sous-sol:  
 garage, réfectoire, deux dégagements, cuisine, deux révidés, local nourrice avec W.C., chaufferie, local citerne, buanderie, local télévision.  
 Rez-de-chaussée:  
 Hall, escalier d'accès au sous-sol, deux bureaux, trois chambres à coucher, douche, W.C., salle de bain.  
 Combles:  
 Grenier accessible par un escalier type «Felma».  
 Le bâtiment est de construction simple mais de bonne qualité générale. Les finitions ont été refaites il y a environ 4 ans par les actuelles locataires et leur entretien est régulier.  
 La villa est actuellement occupée.  
 Pour toute visite il convient de s'adresser à la Régie Grange, Cortthay et Volpe SA, chemin Grange Canal 21, 1208 Genève (Téléphone 707 10 10).  
 Estimation de l'office: fr. 870 000.-  
 Délai de production: 14 mai 1997.  
 Avis  
 Les conditions de vente et l'état des charges seront déposées à partir du 23 mai 1997 à l'office des poursuites et des faillites Rive-Droite, guichet de la caisse, où chacun pourra en prendre connaissance.  
 La vente est requise par le créancier gagiste de 1er rang.  
 1211 Genève 24, 21 avril 1997 Office des poursuites Rive-Droite:  
 Sandra Tochon, juriste

**Genève** (6954)  
**Vente immobilière - unique enchère** (I 853)  
 Le mardi 27 mai 1997, à 10 h. 30, aura lieu à Genève, à la salle des ventes de l'office des poursuites et des faillites Arve-Lac, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, 1204 Genève, au 3e étage, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au registre foncier au nom de la société **Oasis 7535 SA**, ayant son siège à **Collonge-Bellerive**.  
 Désignation de l'immeuble  
 L'immeuble est situé route de Thonon 83, sur la commune de Collonge-Bellerive.  
 Il consiste en la parcelle no 7535, fo 47, d'une surface totale de 443 m<sup>2</sup>. Un bâtiment no 2095 d'une surface totale de 110 m<sup>2</sup> repose en partie (41 m<sup>2</sup>) sur cette parcelle et sur la parcelle voisine no 4433.  
 Ce bâtiment est actuellement exploité comme garage et atelier.  
 Une marquise en fer, à cheval sur les deux parcelles, abrite des pompes à essence hors fonction. Des citernes enterrées, non dégazées, sont toujours opérationnelles.  
 Pour tout renseignement ou visite il convient de s'adresser à l'office (319 34 56 ou 319 29 18).  
 Estimation de l'office: fr. 146 000.-  
 Délai de production: 21 avril 1997.  
 Avis  
 Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 25 avril 1997 à l'office des poursuites et des faillites Arve-Lac, où chacun pourra en prendre connaissance.  
 La vente est requise par un créancier gagiste en 1er et 2e rang.  
 1211 Genève 3, 17 mars 1997 Office des poursuites Arve-Lac:  
 Muriel Andrey, juriste

**Genève** (6955)  
**Vente immobilière - unique enchère** (I 853)  
 Le mardi 28 mai 1997, à 10 h. 30, aura lieu à Genève, à la salle des ventes de l'office des poursuites et des faillites Arve-Lac, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, 1204 Genève, au 3e étage, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au registre foncier au nom de **Rufener Edward Guy**, domicilié avenue de la Praille 40, 1227 **Carouge**.  
 Désignation de l'immeuble  
 L'immeuble est situé sur la commune de Coligny, en zone de construction 5.  
 Il s'agit de la parcelle no 554, fo 26, d'une surface de 2042 m<sup>2</sup>. Elle consiste en un terrain nu, très en pente, orienté nord-ouest, situé sur le coteau de Coligny, en bordure du chemin de Courd.  
 La vue sur le lac et le Jura est très belle mais la proximité du quai de Coligny est une grande source de nuisance à cause du bruit de la circulation automobile.  
 L'office organise une visite le mercredi 14 mai 1997, à 14 h. 45.  
 Estimation de l'office: fr. 1 103 000.-  
 Délai de production: 21 avril 1997.  
 Avis  
 Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 29 avril 1997 à l'office des poursuites et des faillites Arve-Lac, où chacun pourra en prendre connaissance.  
 La vente est requise par un créancier gagiste en 1er rang.  
 1211 Genève 3, 20 mars 1997 Office des poursuites Arve-Lac:  
 Muriel Andrey, juriste

**Genève** (7180)  
**Vente immobilière** (I 966)  
 Le mardi 17 juin 1997 à 10 h., aura lieu à Genève, à la salle des ventes de l'office des poursuites et des faillites Rive-Droite, rue François-Dussaud 20, 1227 Les Acacias, rez-de-chaussée, la vente aux enchères publiques de quatre immeubles inscrits au registre foncier au nom de la **Société Immobilière Le Gal Manoir** ayant son siège à Genève (également débitrice).  
 Désignation des immeubles  
 Les immeubles sont situés sur la commune de Bellevue, route de Lausanne 317.  
 Ils consistent en les parcelles contigües no 3407, 3408, 3409, 3410, 3411, plan 3, d'une contenance respective de 605, 363, 301, 292 et 417 m<sup>2</sup>. Les parcelles 3407 et 3408 sont constituées d'une aire de place ou jardin en surface et d'une partie de garage souterrain. La parcelle 3408, constructible, comprend en outre un sous-sol déjà édifié.  
 Sur les parcelles 3409, 3410 et 3411 sont construites 3 villas mitoyennes (une par parcelle) et une partie de garage souterrain.  
 Situés en 3e zone villas, les bien-fonds sont à 10 minutes de Genève, un manoir les séparant de la route de Lausanne. Vues limitées sur le lac, végétation inintermittante, calme relatif (avions, groupe scolaire).  
 Le garage souterrain:  
 Une rampe d'accès dessert un parking pour environ 10 voitures (environ 430 m<sup>2</sup>) le plafond du parking est saillant en surface à certains endroits). Puis une voie dessert 4 groupes de sous-sols contenant chacun 2 à 3 places.  
 L'ensemble de cette construction souterraine est démesuré par rapport au bâti existant.  
 Les trois villas:  
 Chacune des villas comprend un sous-sol relié au garage souterrain, un rez-de-chaussée et un étage mansardé.  
 Le sous-sol est constitué de 2 pièces, une buanderie, une chaufferie, un sas et un corridor. Le sous-sol de la parcelle 3411 est plus grand.  
 Le rez comprend un hall, une chambre, un vestiaire, un WC-lavabo, un séjour et une cuisine.  
 L'étage est composé de 4 chambres dont 2 avec accès au balcon, 2 salles de bain et un WC.  
 L'ensemble est neuf, non achevé, dans un état satisfaisant excepté des vitrages cassés et certaines traces d'humidité. Les villas sont actuellement inoccupées.  
 L'installation du chauffage par le sol est quasiment achevée; le réseau électrique est en état de fonctionnement; les alimentations en eau et évacuations sont positionnées mais il n'y a pas d'appareils sanitaires sur place.  
 En l'état, ces villas sont inhabitables.  
 Les cinq parcelles seront vendues séparément dans l'ordre suivant: (107 al. 1 ORFI)  
 Parcelle 3407 Parcelle 3410  
 Parcelle 3408 Parcelle 3411  
 Parcelle 3409  
 Pour toute visite il convient de s'adresser à la Régie Grange, Cortthay, Volpe SA, chemin de Grange-Canal 21, à Genève.  
 Estimation de l'office:  
 Parcelle 3407: fr. 520 000.-  
 Parcelle 3408: fr. 388 000.-  
 Parcelle 3409: fr. 800 000.-  
 Parcelle 3410: fr. 800 000.-  
 Parcelle 3411: fr. 860 000.-  
 Délai de production 12 mai 1997.  
 Avis  
 Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 26 mai 1997 à l'office des poursuites et des faillites Rive-Droite, guichet de la caisse, où chacun pourra en prendre connaissance.  
 La vente est requise par le créancier gagiste de 1er rang.  
 1211 Genève 24, 14 avril 1997 Office des poursuites Rive-Droite:  
 Murielle Wettstein, juriste

Genève (7159)

**Vente Immobilière**

Le mercredi 2 juillet 1997 à 14 h. 30, aura lieu à Genève, à la salle des ventes de l'office des poursuites et des faillites Rive-Droite, rue François-Dussaud 20, 1227 Les Acacias, rez-de-chaussée, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au registre foncier au nom de Monsieur **Vallon André**, domicilié route des Fayards 258, 1290 Versoix (débiteur).

**Désignation de l'immeuble**

L'immeuble est situé sur la commune de Russin, sis chemin des Christophes 3-5, 1281 Russin.

Il consiste en la part de copropriété par étages (PPE) no 4 (3.01 et 3.03) de la parcelle no 2072. Sur cette parcelle de 372 m<sup>2</sup> est érigée une habitation (no 48) de 188 m<sup>2</sup> et une surface indéfinie de 184 m<sup>2</sup>.

La parcelle est située en zone villageoise, au centre du village de Russin. L'environnement est calme, sans nuisance. Ecoles, commerces et mairie à proximité. Desserte par les transports publics à 2 mn.

L'habitation comporte 5 appartements répartis sur 3 niveaux avec le rez-de-chaussée plus les combles habitables.

Description du lot no 4 (3.01 et 3.03)

Il s'agit d'un appartement (3.01) de 2 pièces et demie d'une surface d'environ 70 m<sup>2</sup> au 2<sup>e</sup> étage. Il est composé d'un séjour (sol en carrelage blanc cassé, mur en crépis marmorant blanc, plafond en lambris brun clair, etc.), une chambre (sol avec moquette usagée), un hall (deux armoires encastrées) et une cuisine agencée et ouverte, composée d'une face aménagée et d'un meuble type bar en forme de «L» avec des éléments bas de rangement, et une salle de bains.

Il dépend de cet appartement un grenier d'environ 12 m<sup>2</sup>. D'une manière générale, le bâtiment de 40 ans environ est en bon état d'entretien. L'appartement, quant à lui, est en bon état pour les murs et le plafond. Le lot est actuellement inoccupé.

Pour toutes visites, il convient de s'adresser à la Régie Foncière S.A., rue de la Fontaine 5, case postale 3612, 1211 Genève 3 (téléphone 310 63 23).

Estimation de l'office: fr. 175 000.-

Délai de production: 14 mai 1997

**AVIS**

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 20 mai 1997 à l'office des poursuites et des faillites Rive-Droite, guichet de la caisse, où chacun pourra en prendre connaissance.

La vente est requise par le créancier gagiste de 1<sup>er</sup> rang.

1211 Genève 24, 18 avril 1997 Office des poursuites Rive-Droite:  
Sandra Tochon, juriste

Graubünden (7389)

**Gläubigerversammlung**

Einladung zur Gläubigerversammlung im Nachlass über **Kurmamm-Zampatti Ines**, Boutique Samakand, Piazza dal Muin 3, 7500 St. Moritz.

Zur Beratung über den Nachlassvertrag werden die Gläubiger auf Dienstag, 20. Mai 1997, 14 Uhr, im Seminarraum Hotel Restaurant Sonne, Via Sela 11, 7500 St. Moritz, eingeladen.

Die Akten können während zwanzig Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters Herrn Claudio Fritz, OBT-Treuhand AG, Platzet 7, 7503 Samedan, eingesehen werden.

7503 Samedan, 18. April 1997 Die gerichtlich bestellten Sachwalter:  
Claudio Fritz/Walter Hauser

Ticino (7390)

**Convocazione assemblea dei creditori**

Debitrice: **Editrice Polis SA in moratoria concordataria, Lugano**. L'assemblea dei creditori avrà luogo il 22 maggio 1997, alle ore 14, presso la sede della società in via Curti 5 a Lugano (Ufficio Tradifidam SA). La proposta di concordato e gli atti possono essere esaminati nei 10 giorni che precedono l'assemblea, presso il commissario del concordato c/o Fidnam Fiduciaria SA, via Maggio 1, Lugano.

6901 Lugano, 14 aprile 1997

Il commissario del concordato: Guido Turati

Ticino (7304)

**Carmine Giovanni, Ascona**

**Splendesole SA, Assona**  
Il sottoscritto commissario comunica che l'adunanza dei creditori fissata per il 2<sup>o</sup> maggio 1997, alle ore 10, è rinviata a nuova data da stabilirsi. Invita inoltre i creditori ritardatari a voler insinuare i crediti al seguente indirizzo: Eros Terzi, c/o Fiduciaria Terme SA, via S. Gottardo 116, 6648 Minusio.

6648 Minusio, 18 aprile 1997

Il commissario del concordato:

Eros Terzi

Valais (7336)

Débitur: **Balleys Serge**, Hôtel Restaurant «Au Vieux-Pêcheurs», quai 2, 1844 Villeneuve.

Date de l'octroi du sursis: 21 mars 1997.

Commissaire au sursis: Vocat Bruno, expert-comptable diplômé, Grand-Pont 8, case postale 3853, 1002 Lausanne.

Délai pour les productions: 26 mai 1997, sous peine d'exclusion des délibérations relatives au concordato.

Examen des pièces: durant les 10 jours précédant l'assemblée des créanciers, au bureau du commissaire au sursis, avenue Jomini 8, 1004 Lausanne (nouvelle adresse dès le 1<sup>er</sup> août 1997), sur rendez-vous.

Assemblée des créanciers: les créanciers sont convoqués en assemblée pour le lundi 25 août 1997, à 16 h., dans les locaux du débiteur, à l'Hôtel Restaurant «Au Vieux-Pêcheurs», quai 2, 1844 Villeneuve

Expiration du sursis: 20 septembre 1997.

Le commissaire au sursis ne donne aucune garantie pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire.

1002 Lausanne, 18 avril 1997 Commissaire au sursis

Valais (7391)

Débitur: **Imesch Jean-Paul**, 1936, d'Emile, chemin de l'Agasse 23, 1950 Sion.

Date de l'octroi: 10 avril 1997.

Durée du sursis: quatre mois, expirant le 10 août 1997.

Commissaire au sursis: Mr Raphaël Girard, préposé à l'office des poursuites et faillites du district de Sion.

Toutes productions de créances et correspondances doivent être adressées à Mr Raphaël Girard, préposé à l'office des poursuites et faillites de Sion, Case postale 647, 1950 Sion.

Délai pour les productions: vingt jours dès publication, sous peine pour les créanciers de se voir exclus des délibérations relatives au concordato.

Assemblée des créanciers: vendredi 27 juin 1997 à 14 h. à l'Hôtel du Rhône, rue du Secx à Sion (1<sup>er</sup> étage).

Les pièces seront à la disposition des créanciers au bureau de l'office des poursuites à partir du 7 juin 1997.

Tous les créanciers qui ont commencé des poursuites doivent produire à nouveau (art. 300 LP).

Le commissaire ne donne aucune garantie pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire sans son consentement.

1950 Sion, 15 avril 1997 Le commissaire au sursis: R. Girard

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages****Délibération sur l'homologation du concordato****Deliberazione sull'omologazione del concordato**

(SchKG-LP-LEF 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordato peuvent se présenter à l'audience all'udienza per farvi valere le loro pour faire valoir leurs moyens opposizioni al concordato.

d'opposition.

Zürich (7392)

Der Präsident des Bezirksgerichts Hinwil, 1. Abteilung (als unter kantonale Nachlassbehörde) hat am 14. Januar 1997 in Sachen **For-Matic AG in Liquidation**, Adetswilerstrasse, 8344 Bäretswil, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. iur. Fridolin Allemann, Tischenlostrasse 59, 8800 Thalwil, Sachwalter: Rechtsanwalt lic. iur. Wolfgang Hüslér, c/o Sintzel & Hüslér, Löwenstrasse 54, Postfach 6367, 8023 Zürich, betreffend Bestätigung Nachlassvertrag verfügt:

Die Verhandlung über den vom Gesuchsteller seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag ist angesetzt auf Dienstag, den 13. Mai 1997, 16.05 Uhr, im Bezirksgebäude Hinwil, 1. Stock, Ringwilerstrasse, 8340 Hinwil.

Die Gläubiger, Mitschuldner und Bürgen der Nachlassschuldnerin werden eingeladen, an der Verhandlung über die gerichtliche Bestätigung des Nachlassvertrages teilzunehmen. Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können bis zur Verhandlung schriftlich oder an der Verhandlung mündlich vorgebracht werden. Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen. Die Akten können vom 28. April 1997 bis 7. Mai 1997 auf Voranmeldung hin auf der Gerichtskanzlei eingesehen werden.

8340 Hinwil, 14. April 1997

Bezirksgerichtskanzlei Hinwil

**Nichtbestätigung des Nachlassvertrages Refus d'homologation du concordato****Rifuto d'omologazione del concordato**

(SchKG-LP-LEF 309)

Vaud (7305)

Par décision du 17 mars 1997, Monsieur le président du Tribunal du district d'Aubonne a rejeté la requête d'homologation du concordato proposé à ses créanciers le 7 novembre 1996, par **Isvan Csank**, domicilié à 1173 Féchy, et a relevé M. Raymond Chappuis de sa mission de commissaire au sursis.

La faillite sera prononcée immédiatement par le juge compétent si un créancier en fait la demande dans les 20 jours suivant la présente parution (art. 309 LP).

1180 Rolle, 18 avril 1997

Le commissaire au sursis:  
Raymond Chappuis, préposé OPF Morges

**Verschiedenes - Divers - Diversi**

SchKG - LP - LEF

Zürich (7181)

**Zahlungsbefehl für die ordentliche Betreuung auf Pfändung und Arresturkunde**

Arrest Nr. 810 10794, Betreibungs Nr. 92/95.

Schuldner: **Palmer Anthony T.**, wohnhaft gewesen London Wharf, 28 Narrow Street, London E14 8DQ Grossbritannien.

Gläubiger: **Lukas Hüni AG**, Lindenstrasse 26, 8008 Zürich, vertreten durch RA Rudolf Müller, c/o Beglinger Holenstein & Partner, Utoquai 31, 8008 Zürich.

Forderung: 10 137.50 nebst Zins zu 5% seit 26. Oktober 1994, den Betreibungs-, Arrest- und Publikationskosten.

Grund der Forderung: Restforderung aus Verkauf des VW Mercedes-Benz 560 SL, ZH 13678-1994 sowie Anspruch auf Ersatz für von der Arrestgläubigerin für dieses Fahrzeug bezahlte Verkehrssteuer und Versicherungsprämien.

Der Schuldner wird aufgefordert, die Gläubigerin für die angegebene Forderung, für welche Arrest gelegt wurde, innert 40 Tagen zu befriedigen.

Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben, oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 30 Tagen, von heute an gerechnet, dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben).

Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt.

Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, noch Rechtsworschlag erheben, so kann die Gläubigerin nach Ablauf der Einlagen genannten Zahlungsfrist die Fortsetzung der Betreuung verlangen.

Gleichzeitig wird dem obgenannten Arrestschuldner zur Kenntnis gebracht, dass das unterzeichnete Betreibungsamt auf Grund des Arrestbefehls Nr. 810 10794 des Einzelrichters im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, für den in Betreuung gesetzten Betrag, bei der Bank Leu AG, Bahnhofstrasse 32, 8001 Zürich, Vermögenswerte, nämlich Guthaben, Konti, Depos, insbesondere Konto-Nr. 55509-3 sofern auf den Arrestschuldner lautend, bis zur Deckung der Arrestforderung samt Zins und Kosten arrestiert hat.

Arrestgrund: Art. 271 Abs. 1 Ziffer 4 SchKG.

Wenn der Arrestschuldner durch diesen Arrest in seinem Recht betroffen ist, kann er innert 30 Tagen, von heute an gerechnet, beim Arrestrichter am Bezirksgericht Zürich Einsprache erheben (Art. 278 SchKG). Einsprache und allfällige Weiterziehung hemmen die Wirkungen des Arrests nicht. Während des Einspracheverfahrens und bei Weiterzug des Einspracheentscheids laufen die Fristen nach Art. 279 SchKG nicht. Eine allfällige Beschwerde gegen den Arrestvollzug ist innert 30 Tagen, von heute an gerechnet, beim Bezirksgericht Zürich, als Aufsichtsbehörde, einzureichen.

8023 Zürich, 18. April 1997

Betreibungsamt Zürich 1:  
A. Ott, Stadtmann

Zürich (6754)

**Verfahren gemäss Art. 230a SchKG**

Die am 21. August 1996 angeordnete konkursamtliche Liquidation der Erbschaft von **Arm Hans**, geb. 8. Februar 1923, von Langnau i.E. BE, wohnhaft gewesen Rebdaldenstrasse 45, 8625 Gossau ZH, gestorben am 26. April 1996, ist mangels Aktiven eingestell worden und gilt seit dem 8. Oktober 1996 als rechtskräftig geschlossen.

Weil auch die zuständige kantonale Behörde die Übertragung im Sinne von Art. 230a SchKG abgelehnt hat, wird folgendes Grundstück gestützt auf Art. 230a, Abs. 4 SchKG verwertet.

Im Notariatskreis Uster, in der Stadt Uster ZH: Grundbuchblatt 3556, Kat.-Nr. B 6562, Plan B 16:

Alters- und Pflegeheim, Neuwiesenstrasse 1, Versicherungsnummer 3080, Schätzungswert der Gebäudeversicherungsanstalt aus dem Jahr 1989: Fr. 3 919 000.- mit 891 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Neuwiesenstrasse 1, Kirchuster.

Im übrigen laut Grundbuch.

Die Grundpfandgläubiger (mit vertraglichem oder gesetzlichem Pfandrecht) sowie Faustpfandgläubiger, denen Pfandtitel auf diesem Grundstück verpfändet worden sind, haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden. Grundpfandgläubiger haben gleichzeitig sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf diesem Grundstück weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innert der Eingabefrist dem Konkursamt Grüningen einzureichen.

Eingabefrist für diese grund- oder faustpfandversicherten Forderungen: bis 12. Mai 1997.

Adresse für die Eingaben: Konkursamt Grüningen, Postfach 44, 8627 Grüningen ZH.

8627 Grüningen, 11. April 1997 Konkursamt Grüningen  
Kirchgass 8, Postfach 44, Grüningen ZH

Bern (7393)

**Nichteröffnung des Konkursverfahrens**

**Gfeller Hans Rudolf**, geb. 23. April 1928, von Vechigen, wohnhaft gewesen Holzägg, 3453 Heimisbach, verstorben am 25. Januar 1997, ausgeschlagene Verlassenschaft.

Kostenvorschuss: Fr. 3500.-

Die Gläubiger werden im Sinne von Art. 230 SchKG aufgefordert, den obgenannten Kostenvorschuss innert 10 Tagen seit der Publikation an das Gericht zu bezahlen, ansonsten wird der Konkurs nicht eröffnet.

3550 Langnau, 18. April 1997 Gerichtskreis VI Signau-Trachselwald  
Der Gerichtspräsident I: Meuter

**Nachlassverträge Concordats - Concordati****Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe****Sursis concordataire et appel aux créanciers****Moratoria del concordataria e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti**

(SchKG-LP-LEF 295-300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la minaccia che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Luzern (7303)

Nachlass-Schuldnerin: **Garage Jenny AG**, Garagebetrieb, Hauptstrasse 101, 6294 Ermensee.

Datum der Stundungsbewilligung durch Nachlassrichter: 8. April 1997 durch Amtsgerichtspräsident I von Hochdorf.

Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. vom 8. April bis und mit 8. August 1997.

Sachwalterin: Redinvest Finanz und Verwaltungs AG, Habsburgerstrasse 20, Postfach 4166, 6002 Luzern.

Eingabefrist: 20 Tage, d. h. bis und mit 12. Mai 1997.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet auf den 8. April 1997, allfällige Zinsforderungen separat aufgerechnet, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel innerhalb der Eingabefrist bei der Sachwalterin schriftlich anzumelden. Gläubiger, welche ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, sind bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Alle Personen, welche auf Vermögensstücke Anspruch erheben, die sich bei der Nachlass-Schuldnerin befinden, werden ebenfalls aufgefordert, diese während der Eingabefrist der Sachwalterin mitzuteilen. Die entsprechenden Beweismittel sind beizulegen.

Die Nachlass-Schuldnerin strebt einen Nachlassvertrag mit Prozentvergleich an, behält sich jedoch das Recht vor, einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vorzuschlagen. Im letzteren Fall sind an der Gläubigerversammlung der Liquidator und der Gläubigerausschuss zu wählen. Die Einberufung der Gläubigerversammlung erfolgt jedoch im Sinne von Art. 301 SchKG später und wird wiederum öffentlich bekanntgemacht.

6002 Luzern, 15. April 1997 Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:  
Redinvest Finanz und Verwaltungs AG

**Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden**

- Begleitbrief und Manuskript nach Möglichkeit trennen.
- Manuskript nach Vorlagen
- im Schweizerischen Handelsamtsblatt gestalten.
- PLZ, Ort, Datum und zeichnende Amtsstelle (sofern erforderlich) unter Manuskript setzen.

Danke für Ihre Mitarbeit

**Luzern** (7306)

**Mitteilung des Verwertungsbegehrens**  
 Betreuung auf Verwertung eines Faustpfandes, Betreuung Nr. 70351  
 Schuldner: **Hess Blasius**, Seestrasse 40, 6374 Buochs, **zurzeit unbekanntes Aufenthalts**.  
 Gläubiger: Amrhein Leo, Autospenglerei, Neuenkirchstrasse 20a, 6020 Emmenbrücke.  
 Der Gläubiger verlangt mit Begehren vom 11. April 1997 die Verwertung des von der obgenannten Betreuung betroffenen Faustpfandes: 1 Personwagen Marke Range-Rover 1 Aut., Chass.-Nr. SALLHAML 4CA262463, Modell 1986, blau rot.  
 Die Steigerung findet am Samstag, 17. Mai 1997, durch das Betreibungsamt Emmen, um 10 Uhr, an der Sedelstrasse 25, 6020 Emmenbrücke (Werkhof Gemeinde Emmen) statt. Besichtigung des Fahrzeuges am Steigerungstag ab 9.45 Uhr.

Weitere Erläuterungen:  
 1. Macht der Schuldner glaubhaft, dass er die Schuld ratenweise tilgen kann, und verpflichtet er sich zu regelmässigen und angemessenen Abschlagszahlungen an das Betreibungsamt, so kann der Betreibungsbeamte nach Erhalt der ersten Rate die Verwertung um höchstens zwölf Monate, bei Betreibungen für Forderungen der ersten Klasse um höchstens sechs Monate hinausschieben.  
 Der Aufsicht fällt ohne weiteres dahin, wenn eine Abschlagszahlung nicht rechtzeitig geleistet wird.  
 2. Wird das Gesuch um Bewilligung von Teilzahlungen erst gestellt, wenn die Steigerung schon ausgedüngt oder andere Verwertungsmassnahmen getroffen worden sind, so kann ihm nur entsprochen werden, wenn alle durch deren Anordnung und Widerruf verursachten Kosten neben der Teilzahlung sofort bezahlt werden.

6020 Emmenbrücke, 14. April 1997 Betreibungsamt Emmen

**Luzern** (7394)

**Mitteilung der Schlussabrechnung, Betreuung Nr. 960 814**  
**Hess Blasius**, Fridolin-Hofer-Strasse 15, 6045 Meggen, **zurzeit unbekanntes Aufenthalts**, wird angezeigt, dass die Abrechnung über die durchgeführte Verwertung während 30 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim unterzeichneten Betreibungsamt zur Einsicht aufliegt. Eine allfällige Beschwerde gegen die Abrechnung ist innert der gleichen Frist beim Amtsgericht Luzern-Land, Kriens, anzubringen. Nach unbenutztem Ablauf der Beschwerdefrist erfolgt die Auszahlung an den Gläubiger.

6045 Meggen, 16. April 1997 Betreibungsamt Meggen

**Uri** (7395)

**Zahlungsbegehren**  
 für die Betreuung auf Verwertung eines Grundpfandes  
 Schuldner: **Maler André**, Axenstrasse 4, 6454 Flüelen.  
 Gläubiger: Schweiz. Bankgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich, Niederlassung Schwyz, Oberer Steigweg 20, 6431 Schwyz, PC 80-2-2.  
 Forderung: Fr. 300 000.- nebst Zins zu 5% seit 1. Januar 1997.  
 Fr. 30 000.- nebst Zins zu 7% seit 1. Januar 1997.  
 Ausstehende Zinsen: Hypothek Nr. 268.929.H1/F1  
 Fr. 3750.- nebst Zins zu 5% seit 1. Juli 1996  
 Fr. 3750.- nebst Zins zu 5% seit 1. Oktober 1996  
 Fr. 3750.- nebst Zins zu 5% seit 1. Januar 1997  
 Hypothek Nr. 268.929.H1/U0  
 Fr. 525.- nebst Zins zu 7% seit 1. Juli 1996  
 Fr. 525.- nebst Zins zu 7% seit 1. Oktober 1996  
 Fr. 525.- nebst Zins zu 7% seit 1. Januar 1997.  
 Kosten dieses Zahlungsbegehrens: Fr. 200.- ES  
 Forderungsurkunde und deren Datum, Grund der Forderung:  
 Hypothekenvertrag vom 11. November 1995 betr. Hypothek Nr. 268.929.H1/F/0001  
 Hypothekenvertrag vom 11. November 1995 betr. Hypothek Nr. 268.929.H1/F/0000  
 Kündigungsschreiben vom 3. Mai 1996.  
 Pfandgegenstand:  
 2 GV (Kap. Hyp.) im 1. und 2. Rang über nom. Fr. 200 000.- und Fr. 150 000.-, lastend auf HB-Nr. 715, Flüelen, 45/1000 Miteigentum an HB-Nr. 564, Flüelen, mit Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 10.  
 Allfällige Dritteigentümer:  
 Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger innert sechs Monaten sei Zustellung dieses Zahlungsbegehrens für die angegebenen Forderungen samt Betreibungskosten zu befriedigen.  
 Will der Schuldner, der Dritteigentümer oder, falls das verpfändete Grundstück als Familienwohnung dient (Art. 169 ZGB), der Ehegatte des Schuldners oder des Dritten die Forderung oder einen Teil derselben, das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, oder das Pfandrecht insgesamt oder teilweise bestreiten, so hat er dies innert 20 Tagen nach der Publikation dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt. Wird das Pfandrecht nur teilweise bestritten, so sind die Gegenstände, an denen das Pfandrecht, oder jener Teil der Forderung, für den das Pfandrecht bestritten ist, genau anzugeben, ansonst das Pfandrecht insgesamt als bestritten gilt.  
 Besteht zwischen dem Schuldner und seinem Ehegatten Gütergemeinschaft (Art. 221 ff. ZGB), so ist dies dem Betreibungsamt mitzuteilen, damit auch dem Ehegatten ein Zahlungsbegehren und die übrigen Betreibungsurkunden zugestellt werden können. Auch der Ehegatte kann Rechtsvorschlag erheben. Will nicht Bestand oder Höhe der Forderung bestritten, sondern nur geltend gemacht werden, dass nicht das Gesamtgut, sondern lediglich das Eigentum und der Anteil des Schuldners am Gesamtgut hafte, so ist der Rechtsvorschlag in diesem Sinne zu begründen, ansonst auch Bestand und Höhe der Forderung als bestritten gelten.  
 Steht die Schuldnerin unter Güterverbindung oder Gütergemeinschaft gemäss den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches in der Fassung von 1907 (vgl. Art. 9e und 10/10a Schlussstil ZGB), so wird dem Ehegatten nur auf Verlangen des Gläubigers ein Zahlungsbegehren zugestellt. Auch der Ehegatte kann in diesem Fall Rechtsvorschlag erheben. Will nicht Bestand oder Höhe der Forderung bestritten, sondern nur geltend gemacht werden, dass lediglich das Sondergut der Schuldnerin hafte, so ist der Rechtsvorschlag in diesem Sinne zu begründen, ansonst auch Bestand und Höhe der Forderung als bestritten gelten.  
 Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbegehren nicht nachkommen, so kann der Gläubiger die Verwertung des Pfandgegenstandes verlangen.  
**Rechtsworschlag**  
 Der Schuldner, der Dritteigentümer und, falls das verpfändete Grundstück als Familienwohnung dient, der Ehegatte des Schuldners oder des Dritten sind berechtigt, unmittelbar nach Publikation Recht vorzuschlagen. Der Inhalt des Rechtsvorschlags ist in diesem Falle vorzumerken.

6454 Flüelen, 17. April 1997 Betreibungsamt Flüelen

**Schwyz** (7160)

**Konkursamtliche Liquidation**  
 (Spezialliquidation nach Art. 230a SchKG)  
 Das am 13. Dezember 1995 über die **Palola AG**, 8854 Siebten-Galggen, Zürcherstrasse 32a, eröffnete Konkursverfahren ist mangels Aktiven eingestellt worden und gilt als geschlossen.

Auf Begehren einer Grundpfandgläubigerin wird bezüglich der nachbeschriebenen Grundstücke das Liquidationsverfahren im Sinne von Art. 230a SchKG durchgeführt.  
 Grundstücke im Grundbuch der Gemeinde Küblis GR

L- und S-Register VPV		
Parzelle 356 Plan 10 (1-13)	mit 5648 m <sup>2</sup> Wiesland	
Parzelle 379 Plan 10 (1-117)	mit 753 m <sup>2</sup> Wiesland	
Parzelle 380 Plan 10 (1-118)	mit 847 m <sup>2</sup> Wiesland	
Parzelle 381 Plan 10 (1-119)	mit 925 m <sup>2</sup> Wiesland	
Parzelle 373 Plan 10 (1-120)	mit 1067 m <sup>2</sup> Wiesland	
Parzelle 366 Plan 10 (1-122)	mit 560 m <sup>2</sup> Wiesland	
Parzelle 367 Plan 10 (1-123)	mit 546 m <sup>2</sup> Wiesland	
Parzelle 357 Plan 10 (1-128)	mit 597 m <sup>2</sup> Wiesland	
Parzelle 359 Plan 10 (1-129)	mit 972 m <sup>2</sup> Wiesland	
Parzelle 360 Plan 10 (1-130)	mit 814 m <sup>2</sup> Wiesland	
Parzelle 361 Plan 10 (1-131)	mit 741 m <sup>2</sup> Wiesland	
Parzelle 362 Plan 10 (1-132)	mit 692 m <sup>2</sup> Wiesland	
Parzelle 363 Plan 10 (1-133)	mit 642 m <sup>2</sup> Wiesland	
Parzelle 364 Plan 10 (1-134)	mit 987 m <sup>2</sup> Wiesland	
Parzelle 351 Plan 10 (1-135)	mit 816 m <sup>2</sup> Wiesland	
Parzelle 352 Plan 10 (1-136)	mit 591 m <sup>2</sup> Wiesland	
Parzelle 353 Plan 10 (1-137)	mit 546 m <sup>2</sup> Wiesland	
Parzelle 354 Plan 10 (1-138)	mit 612 m <sup>2</sup> Wiesland	
Parzelle 355 Plan 10 (1-139)	mit 663 m <sup>2</sup> Wiesland	
Parzelle 377 Plan 10 (1-140)	mit 369 m <sup>2</sup> Wiesland	

Eingabefrist für Forderungen mit gesetzlich oder vertraglichen Pfandrechten (valuta: 12. März 1997) und für Dienstbarkeiten: 23. Mai 1997.  
 Die Grundpfandgläubiger werden aufgefordert, gleichzeitig mit ihrer Forderungseingabe auch die Grundpfandtitel in Original beim Konkursamt March einzureichen.  
 Kaufofferten für die zu verwertenden Grundstücke werden von der Konkursverwaltung entgegengenommen.  
 8853 Lachen, 11. April 1997 Konkursamt March

**Zug** (7161)

**Verteilungsliste**  
 Im Konkurs über die **Reichlin Unternehmungen Holding AG**, Innere Güterstrasse 2, 6300 Zug, liegt die Verteilungsliste auf.  
 Allfällige Beschwerden gegen die Verteilungsliste sind schriftlich im Doppel innert 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. April 1997 bei der Justizkommission des Obergerichts Zug einzureichen.  
 6301 Zug, 11. April 1997 Konkursamt Zug

**Solothurn** (7162)

**Löschung von Pfandtiteln**  
 (Art. 69 VZG)  
 Anlässlich der am 24. Oktober 1996 durchgeführten konkursamtlichen Zwangsversteigerung sind die nachfolgenden Pfandtitel mangels Deckung gänzlich erloschen:  
 Grundbuch Kienberg Nr. 823  
 Inhaberschuldbrief vom 3. Dezember 1986 per Fr. 100 000.- lastend im 21. Rang  
 dito vom 21. September 1987 per Fr. 50 000.-, lastend im 22. Rang  
 dito vom 21. September 1987 per Fr. 50 000.-, lastend im 23. Rang  
 dito vom 21. September 1987 per Fr. 100 000.-, lastend im 24. Rang  
 dito vom 21. September 1987 per Fr. 100 000.-, lastend im 25. Rang  
 dito vom 6. Oktober 1989 per Fr. 100 000.-, lastend im 26. Rang  
 dito vom 27. August 1992 per Fr. 100 000.-, lastend im 27. Rang  
 dito vom 27. August 1992 per Fr. 100 000.-, lastend im 28. Rang  
 dito vom 27. August 1992 per Fr. 100 000.-, lastend im 30. Rang  
 Grundpfand: Grundbuch Kienberg Nr. 823 Hausplatz, Hofstatt, Garten  
 Schuldnerin: **Barett AG**, via Gaggiolo 32, 6855 Stabio  
 Die unbekanntenen Inhaber der genannten Pfandtitel werden gemäss Art. 69 Abs. 1 VZG darauf hingewiesen, dass die Veräusserung und Verpfändung der gänzlich zu Verlust gekommenen Pfandtitel als Betrug strafbar ist.  
 4603 Olten, 18. April 1997 Konkursamt Olten-Gösgen  
 Amthausquai 23, Olten

**Solothurn** (7307)

**Lastenverzeichnis**  
 Im Nachlassliquidationsverfahren über die **Kramer AG**, Badenerstrasse 530, 8048 Zürich, liegt vom 21. April bis 10. Mai 1997 das Lastenverzeichnis bezüglich des Grundstückes Grundbuch Walterswil Nr. 764, beim Konkursamt Olten-Gösgen, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind bis spätestens 10. Mai 1997 beim Richteramt Olten-Gösgen, 4600 Olten, einzureichen, andernfalls es als anerkannt gilt.  
 4603 Olten, 15. April 1997 Konkursamt Olten-Gösgen

**Solothurn** (7045)

**Öffentliche Zustellung von Betreibungsurkunden**  
**Pfändungsankündigung**  
 Der Schuldnerin **Degli Albizi Eva Maria**, zurzeit **unbekanntes Aufenthalts** im Ausland, wird hiermit angezeigt, dass der Gläubiger Staat Solothurn, vertreten durch die Steuerverwaltung Kanton Solothurn, Bezug Grundstückgewinnsteuer, Wengistrasse 11, 4502 Solothurn, in der Betreuung Nr. 8193 für den Forderungsbetrag von Fr. 63 466.60, Fr. 256.- Kosten Arrest, plus Kosten, das Fortsetzungsbegehren gestellt hat.  
 Die Pfändung der laut Arresturkunde Nr. 3/1997 verarrestierten Stockwerkeinheit, Grundbuch Solothurn Nr. 5486 (Stockwerkergemeinschaft 40/1000 Miteigentum an Grundbuch Solothurn Nr. 3519 mit Sonderrecht an der Werkstatt im Kellergeschoss des Wohnhauses Nr. 10 am Förenweg), findet am 24. April 1997 im Büro des unterzeichneten Betreibungsamtes statt.  
 Die Schuldnerin wird ausdrücklich auf die Bestimmungen der Art. 91 und 96 SchKG aufmerksam gemacht.  
 4501 Solothurn, 10. April 1997 Betreibungsamt Stadt Solothurn

**Basel-Landschaft** (6625')

**Konkursamtliche Liegenschaftsversteigerung**  
 In der Spezialliquidation nach Art. 230a SchKG über die **ABI Bau-Investment AG**, 3074 Muri BE, gelangt im Auftrag des Konkursamtes Bern-Mittelland, Dienststelle Bern, folgende Liegenschaft zur öffentlichen Versteigerung:  
 Grundbuch Rickenbach  
 Parz.-Nr. 143: 19 a 61 m<sup>2</sup> Wohnhaus Nr. 12, 12a, 12b, 12c, Schopf Parz.-Nr. 674: 2 a 69 m<sup>2</sup> Garten  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 3 600 000.-

Ort und Datum der Steigerung: Versammlungslokal Mehrzweckhalle, Hauptstrasse 7, 4462 Rickenbach, Donnerstag, 22. Mai 1997, 14.15 Uhr. Besichtigung der Liegenschaft: Dienstag, 29. April 1997, 14 Uhr. Die genannten Parzellen können nur zusammen als Ganzes ersteigert werden.

Auflage der Steigerungsbedingungen: 21. April bis 5. Mai 1997, Konkursamt Sissach, Hauptstrasse 115, 4450 Sissach. Beschwerden gegen die Steigerungsbedingungen sind innerhalb der Auflagefrist an die Aufsichtsbehörde über Schuldbetreuung und Konkurs des Kantons Basel-Landschaft, 4410 Liestal, zu richten.  
 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag Fr. 100 000.- bar zu bezahlen oder durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten Check zu leisten.  
 Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 sowie die diesbezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

4450 Sissach, 4. April 1997 Konkursamt Sissach

**Schaffhausen** (6956)

**Löschung von Pfandtiteln gemäss Art. 74 KOV**  
 Schuldner: **Kräuchi Herbert**, früher wohnhaft Staaringelacker 85, 8234 Stetten.  
 Im Rahmen des ordentlichen Konkursverfahrens über den obgenannten Schuldner wurde folgende Liegenschaft verwertet:  
 Trüllikon-Grundregister Blatt 489, Kataster Nr. 772  
 Die nachfolgenden Pfandtitel konnten nicht beigebracht werden und werden mangels Deckung im Grundbuch gelöscht:  
 Grundpfandrechte:  
 - Inhaberschuldbrief vom 27. September 1989 von nominell Fr. 200 000.-, Beleg 97, lastend im 3. Rang auf obenerwähntem Grundstück  
 - Inhaberschuldbrief vom 27. September 1989 von nominell Fr. 200 000.-, Beleg 98, lastend im 4. Rang auf obenerwähntem Grundstück  
 - Inhaberschuldbrief vom 27. September 1989 von nominell Fr. 100 000.-, Beleg 99, lastend im 5. Rang auf obenerwähntem Grundstück

Im weiteren wird auf Art. 74 Abs. 2 KOV verwiesen, wonach die Veräusserung und Verpfändung der gänzlich zu Verlust gekommenen Pfandtitel als Betrug strafbar ist. (1076.02).  
 3001 Bern, 7. April 1997 Die ausseramtliche Konkursverwaltung: Transliq AG

**Ticino** (7337)

Esec. no. 54769, 54770, 435545, 435546, 435547, 435856, 450600, 450601  
**Notificazione di pretesa sugli oggetti pignorati a norma degli art. 106 e 107 LEE, nella forma degli assenti**  
 - **Milani Pietro Alfonso**, 29 luglio 1946, già in 7502 Bever, ora di ignota dimora  
 - **Milani Masiero Cristina**, 4 febbraio 1945, già in Milano, ora di ignota dimora  
 Siete avvisati che Milani Bruno Piero, 6833 Vacallo rappresentato dall'Avv. Fernando Pedrolini, Studio Legale, corso San Gottardo 32, 6830 Chiasso, fa valere un diritto di proprietà sugli oggetti pignorati sotto il n. 2 (nelle esecuzioni n. 54769-54770) e sotto il n. 1 (nelle esecuzioni n. 435545-435546-435547-435856-450600-450601) e precisamente:  
 - i diritti del debitore nella comunione ereditaria fu Alessandro Milani, Vacallo composta da:  
 - Milani Zeffirino, già in Vacallo ora comunione ereditaria Milani Zeffirino, Vacallo e  
 - Milani Bruno Piero, Vacallo (escussi)  
 presso il debitore Milani Zeffirino detto Rino, già in Vacallo, deceduto il 23 dicembre 1992, ora comunione ereditaria Milani Zeffirino, Vacallo, composta da:  
 - Milani Pietro Alfonso, 29 luglio 1946, già in 7502 Bever, ora di ignota dimora  
 - Milani Masiero Cristina, 4 febbraio 1945, già in Milano, ora di ignota dimora  
 debitori solidali (nelle esecuzioni n. 54769-54770) con Milani Bruno Piero, 6833 Vacallo rappresentato dall'Avv. Fernando Pedrolini, Studio Legale, Corso San Gottardo 32, 6830 Chiasso.  
 Vi è impartito un termine di 10 giorni a contare dalla notificazione del presente avviso per dichiarare per iscritto all'Ufficio se ed in quale misura intendete contestare questa pretesa. Non avvenendo tale contestazione, la pretesa del terzo si avrà per riconosciuta.  
**Dichiarazione di notifica:**  
 La presente «notificazione di pretesa sugli oggetti pignorati a norma degli art. 106 e 107 LEE» viene notificata oggi, 18 aprile 1997, ai signori Milani Pietro Alfonso, 29 luglio 1946, già in 7502 Bever, ora di ignota dimora e Milani Masiero Cristina, 4 febbraio 1945, già in Milano, ora di ignota dimora, nelle forme editoriali, mediante pubblicazioni sul FUC n. 31 e FUSC del 18 aprile 1997, ai sensi dell'Art. 66 cpv. 4 LEE.  
 6850 Mendrisio, 15 aprile 1997 Ufficio esecuzione di Mendrisio: A. Caimi, uff.

**Ticino** (7396)

**Deposito conto patrimoniale**  
 (ex art. 316 r/ora 330 LEE)  
 Si rende noto che a partire dalla presente pubblicazione è depositato, presso l'Ufficio del sottoscritto liquidatore, il conto patrimoniale chiuso al 31 dicembre 1996 del concordato con abbandono dell'attivo **Bicoas Costruzioni SA in liquidazione concordataria, Morbio Inferiore**.  
 I creditori potranno prenderne visione durante 10 giorni, previo appuntamento telefonico (091 985 60 90).  
 Il liquidatore: Giorgio Romano  
 6902 Paradiso, 18 aprile 1997

**Ticino** (7397)

**Modifica di graduatoria nuovo deposito**  
 (ex art. 316g/ora 249-250-251 e 321 LEE)  
**Deposito conto patrimoniale**  
 (ex art. 316f/ora 330 LEE)  
 Si rende noto che a partire dal 17 aprile 1997 sarà depositata, presso l'Ufficio del sottoscritto liquidatore la graduatoria modificata in seguito a nuove insinuazioni ed il conto patrimoniale chiuso al 31 dicembre 1996 del concordato con abbandono dell'attivo della ditta individuale **Tipografia Capriatese di Luigi Frapporti in liquidazione concordataria, Tesserete**.  
 I creditori potranno prendere visione dei sopraccitati atti, previo appuntamento telefonico (091 985 60 90).  
 Le azioni di contestazione relative alla modifica della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria competente, entro 20 giorni dal deposito, altrimenti essa sarà considerata come riconosciuta.  
 6902 Paradiso, 18 aprile 1997 Il liquidatore: Giorgio Romano

**Vaud** (7163)  
**Vente aux enchères publiques - mobilier divers, livres, véhicule**  
 Le lundi 21 avril 1997 à 14 h. 30 à Aigle, au local des ventes juridiques, chantier communal, avenue des Glariers 37, il sera procédé à la vente aux enchères publiques et à tout prix des biens suivants:  
 un bureau en bois avec 3 tiroirs, chaises et table en plastique blanc, vaisselle diverse, grill Moulinex, toaster Miosstar, 1 lampe halogène, divers livres brochés et reliés cartonnés, séchoir, 1 étagère en bois; 13 interphones Ericsson avec système d'installation; 1 voiture de tourisme Toyota Corolla 1300, homologation CH 0791 98, bleue métal, 1295 cc, année 1986, expertisée le 7 avril 1995, 136 044 km au compteur.  
 Vente sans garantie. Paiement comptant (chèques non admis). Enlèvement immédiat.  
 Biens visibles dès 14 h.  
 1860 Aigle, 18 avril 1997 Office des poursuites d'Aigle

**Vaud** (7308)  
**Avis de réception de la réquisition de vente**  
 Poursuite no 139 109  
 Débitrice: **Sayari Eddy, sans domicile connu**.  
 Créancier 651 215: Lavanchy SA, rue de Genève 88, CP 176, 1000 Lausanne 16.  
 Le créancier par réquisition du 17 mars 1997 a requis la vente des biens meubles compris dans la poursuite indiquée ci-dessus.  
 Sauf paiement, dans un délai de cinq jours dès la date du présent avis, la vente sera fixée. Le lieu et la date de la vente seront indiqués ultérieurement.  
 1304 Cossonay, 18 avril 1997 Office des poursuites de Cossonay: Y. Breuer, substitut

**Notification**  
 Le présent avis est notifié au débiteur par insertion dans la Feuille des Avis Officiels du canton de Vaud et la Feuille officielle suisse du commerce du 18 avril 1997.  
 Office des poursuites de Cossonay: Y. Breuer, substitut

**Vaud** (7164)  
**Radiation totale d'un titre constatant un droit de gage immobilier**  
 Dans le cadre de la vente de l'immeuble propriété de **Vernier Philippe**, Morges 23, 1162 **St-Prex**, la cédule hypothécaire au porteur de fr. 2 000 000.-, int. max 10%, 5e rang, constituée le 27 septembre 1989, sous RF d'Oron no 70 561, grevant la parcelle RF 587, située sur le territoire de la commune de Palézieux, au lieu dit «A la Sauge - Anémone ABCD et Jonquille EFG» n'a pas été produite ensuite de la réalisation forcée de l'immeuble aux enchères publiques ayant eu lieu le 18 mars 1997.  
 En conséquence, la radiation de ce titre sera effectuée par le registre foncier d'Oron.  
 Sommation au détenteur du titre  
 Conformément à l'art. 69 ORFI, le détenteur de ce titre doit le remettre en mains de l'office des poursuites de Moudon-Oron. Il est rendu attentif au fait que toute aliénation, mise en gage ou modification de ce titre sera punie comme esroquerie.  
 Avis au public  
 Toujours selon les mêmes dispositions, la radiation intervenue est également portée à la connaissance du public qui est rendu attentif au fait que toute aliénation ou mise en gage de ce titre radié sera punie comme esroquerie.  
 1510 Moudon, 18 avril 1997 Office des poursuites de Moudon-Oron

**Vaud** (7309)  
**Avis de vente aux enchères**  
 Poursuite en réalisation de gage immobilier no 263 565  
 Débitrice: **Boussouf Nabil**, anciennement à St-Cergue, actuellement sans domicile connu.  
 Créancier: Union de Banques Suisses, Bahnhofstrasse 45, 8001 Zurich.  
 Mandataire: Union de Banques Suisses, succursale de Nyon, p.a.: Centre de Service de l'UBS, rue de Lausanne, 1800 Vevey 1.  
 Objet à réaliser: parcelle RF 1412, 5,96/1000 de P. 127, «Les Chesaux», sur commune de St-Cergue.  
 Date de la réception de la réquisition de vente: 12 mars 1996.  
 La vente aux enchères aura lieu le mardi 1er juillet 1997, à 13 h. 30, en les locaux de l'office des poursuites de Nyon.  
 La publication de vente officielle paraît dans la présente édition.  
 Estimation du gage: rapport soit à la publication de vente.  
 1260 Nyon, 15 avril 1997 Office des poursuites de Nyon: F. Leresche, substitut

**Notification**  
 L'avis de vente aux enchères précité est notifié au débiteur par publication dans la présente Feuille officielle suisse du commerce du 18 avril 1997.  
 Office des poursuites de Nyon: F. Leresche, substitut

**Vaud** (7165)  
**Commandement de payer**  
 Poursuite en réalisation de gage immobilier no 311 673  
 Débitrice: **Rosa Julia**, précédemment Anc. Monneresse 15, 1800 Vevey, actuellement sans domicile connu.  
 Créancier: Jean-Paul Calmes, Anc. Monneresse 15, Vevey repr. par Rég. Imm. André Pralin & Cie SA, place Pépinet 2, Lausanne  
 Mandataire: Decollogny Jean-Marc, agent d'affaires breveté, rue de Bourg 10, 1003 Lausanne  
 Requirer paiement de fr. 15 600.-, plus intérêt 5% dès le 1er juin 1995 + fr. 1860.- + intérêt 5% dès le 28 août 1995 + fr. 470.- + intérêt 5% dès le 8 juillet 1995 + les frais de poursuite fr. 100.- et de la présente publication, plus encaissement de fr. 89.65.  
 Titre et date de la créance, cause de l'obligation: 1) Loyer impayé du 1er janvier 1995 au 31 décembre 1995 (12 X fr.1300.-); 2) Frais de remise en état. 3) Frais de justice. Le tout concernant Ancienne-Monneresse 15, 1800 Vevey, un appartement de 3 pièces au 2e étage. Droits acquis antérieurement réservés. Tous autres et plus amples droits notamment à l'encontre de Philippe Wanner et Maria Domingas Ribeiro Rosa expressément réservés.  
 Désignation du gage: Garantie de loyer, nominal fr. 1500.-, dont BCV agence Vevey-Gare est dépositaire créancière, constituée le 9 décembre 1991 sous forme d'un livret de dépôt no LD 854.631.  
 Le débiteur est sommé de payer dans un délai d'un mois dès la notification du présent commandement les sommes ci-dessus ainsi que les frais de poursuite et du droit de rétention.  
 Si le débiteur ou les tiers-proprétaire entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou tout ou partie du droit de gage, il doit former opposition c'est-à-dire en faire, verbalement ou par écrit, la déclaration immédiate à celui qui lui remet le commandement de payer ou à l'office soussigné dans les dix jours à compter de la notification du commandement de payer. Le débiteur poursuivi ou le tiers-proprétaire qui ne conteste qu'une partie de la dette doit indiquer exactement le montant contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée.

**Neuchâtel** (7047)  
**Commandement de payer dans la poursuite en réalisation de gage immobilier no 9700651**  
 Débitrice: **Ott Gilbert**, domicilié en droit: Immeuble Horizon, 1988 Thyon-Les-Collons, actuellement sans adresse connue.  
 Créancier: Banque Raiffeisen du Vignoble, Centre 8, 2023 Gorgier, requiert paiement de fr. 199 850.-, plus intérêts à 5% dès le 20 janvier 1997, plus frais de poursuite et de publications réservés.  
 Titre et date de la créance: prêt hypothécaire, y compris intérêts arriérés au 20 janvier 1997 garantis par une cédule hypothécaire au porteur de fr. 186 000, en 1er rang.  
 Désignation de l'immeuble: parcelle 712, copropriétaire du 2012 du cadastre de Bôle.  
 Le débiteur est sommé de payer les sommes ci-dessus et les frais.  
 Délai d'opposition: dix jours dès la notification.  
 Délai de paiement: six mois dès la notification. Faute d'opposition ou de paiement, le créancier pourra requérir la réalisation du gage à l'expiration de ce dernier délai.  
 Notification: le présent acte, à disposition du débiteur, est notifié le 18 avril 1997 par une insertion dans les feuilles officielles cantonales et fédérales.  
 2017 Boudry, 18 avril 1997 Office des poursuites, Boudry Le préposé: E. Naine

Si le débiteur et son conjoint vivent sous le régime de la communauté de biens (art. 221 ss CC), l'office des poursuites doit en être avisé afin qu'il puisse également notifier au conjoint le commandement de payer et les autres actes de poursuite. Le conjoint peut aussi former opposition. Si le débiteur ou son conjoint entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens propres du débiteur ou sa part aux biens communs répondent de la dette à l'exclusion des biens communs, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés.  
 Si l'épouse poursuivie est soumise au régime de l'union des biens ou de la communauté des biens selon le Code Civil dans sa teneur de 1907 (cf. art. 9e et 10/10a Titre final CC), un commandement de payer n'est notifié à son mari que si le créancier en fait la demande. Dans ce cas, le mari peut aussi former opposition. Si la débitrice ou son mari entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens réservés de la femme répondent seuls de la dette, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés.  
 Faute par le débiteur d'obtempérer au commandement de payer ou faute d'opposition de la part du débiteur, le gage sera encaissé à la réquisition du créancier.  
 1800 Vevey, 9 avril 1997 Office des poursuites de Vevey: B. Chappuis, préposé

**Notification**  
 Le présent acte est notifié au débiteur le 18 avril 1997 par insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce.  
 Office des poursuites de Vevey: B. Chappuis, préposé

**Valais** (7310)  
**Etat des charges - vente immobilière**  
 A vous **Kühne-Frech Anita**, fille d'Otto, rue de Savoie 4, 1207 Genève, actuellement sans adresse connue.  
 Vous êtes informée que l'état des charges (gage immobilier), concernant la vente de votre immeuble sis à Troistorrens (parcelle no 3255), est déposé pendant dix jours auprès de notre office.  
 1870 Monthey, 14 avril 1997 Office des poursuites de Monthey: D. Gillibert, substitut

**Valais** (7311)  
**Dépôt de l'état des charges - Liquidation art. 230 a LP**  
 Faillite: **Réalizations Immobilières Rf Monthey SA**, acquisition et vente d'immeubles, de siège social à 1870 Monthey.  
 Date du dépôt: 18 avril 1997.  
 Délai pour intenter action en opposition: 8 mai 1997, sinon l'état des charges sera considéré comme accepté.  
 1870 Monthey, 14 avril 1997 Office des faillites de Monthey: A. Levet, préposé

**Valais** (7046)  
**Radiation de 2 obligations «au porteur»**  
 Ensuite du défaut de production des titres ci-dessous désignés:  
 Obligation hypothécaire au porteur, inscrite au registre foncier de Sion sous PJ 56008/85 du capital de fr. 4500.-, c/o Nanchen Yvon en 3e rang, créancier inscrit: le porteur.  
 Obligation hypothécaire au porteur, inscrite au registre foncier de Sion sous PJ 56008/85 du capital de fr. 4500.-, c/o Gay Marie-Claude en 3e rang, créancier inscrit: le porteur.  
 L'office des poursuites de l'arrondissement de Sion porte à la connaissance des intéressés, conformément à l'art. 69 de l'ordonnance sur la réalisation forcée des immeubles (ORFI), que la créance garantie par ces gages immobiliers grevant le feuillet 14421, plan no 31, nom local: Grand-Champsec, surface totale 819 m<sup>2</sup>, place-jardin 694 m<sup>2</sup>, habitation 125 m<sup>2</sup>, propriété de M. Nanchen Yvon, de Louis, à Sion, pour 1/2, et de Mme Gay Marie-Claude, d'Edouard, à Sion, pour 1/2, n'est, en suite de la vente aux enchères publiques du jeudi 13 mars 1997, à 14 h., à l'Hôtel du Rhône, à Sion, pas couverte. Ces titres sont radiés au registre foncier de Sion.  
 Les détenteurs actuels sont prévenus par la présente publication que toute aliénation ou mise en gage du titre radié sera punie conformément aux dispositions du Code pénal fédéral.  
 1950 Sion, 18 avril 1997 Office des poursuites de Sion Le préposé: R. Girard

**Wallis** (7338)  
**Versteigerung einer Ausfallforderung**  
 (VZG Art. 72 Abs 1)  
 Im Rahmen des Grundstücksteigerungsverfahrens betreffend das Hotel-Restaurant «Burgener» in Stalden versteigert das Betriebsamt des Bezirkes Visp die Ausfallforderung gegenüber Herrn **Gnos Helmut**, Alte Zollstrasse 12, 8260 Stein am Rhein, im Betrage von Fr. 495 741.95 zum Höchstangebot.  
 Steigerungsort: Mittwoch, 23. April 1997, 11 Uhr.  
 Steigerungsort: Visp, Restaurant Mura, Sâli.  
 Anlässlich der Steigerung ist eine Anzahlung von Fr. 1000.- zu leisten.  
 Weitere Auskünfte erteilt das Betriebsamt des Bezirkes Visp, Sägematte 6, 3930 Visp (Telefon 027 946 23 86).  
 3930 Visp, 18. April 1997 Betriebsamt Visp: K. Lengen

**Genève** (7339)  
**Notification**  
 Commandement de payer no 96 128189 M - poursuite selon art. 50 al. 2 LP  
 A Monsieur **Bailly Jean-Louis** précédemment: rue des Vignes 6, F-74160 Saint-Julien-en-Genève.  
 Actuellement sans domicile ni résidence connus. Débitrice  
 A la requête de l'Union de Banques Suisses SA, Zurich Créancière représentée par l'Union de Banques Suisses SA, succursale de Genève, rue du Rhône 8, 1204 Genève Mandataire  
 requiert le paiement de  
 1. fr. 85 838.50 plus intérêts au 12% du 1er juillet 1996  
 2. fr. 300.-  
 fr. 60.- Frais office des poursuites pour tentative de notification en France  
 Titre et date de la créance, cause de l'obligation:  
 1. Montant représentant le solde débiteur en capital d'un compte rubrique 29Q, au nom de Monsieur Jean-Louis Bailly, les intérêts et frais étant réservés dès le 1er juillet 1996.  
 2. Nos frais recouvrement (KRTZ/WIT/swc/94.88)  
 Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la présente poursuite en fr. 90.- ainsi que ceux de l'office en fr. 60.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette ou le droit de la créancière d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi l'opposition sera réputée non avenue. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir la continuation de la poursuite à l'expiration du délai de soixante jours dès la présente insertion.  
 1211 Genève 3, 18 avril 1997 Office des poursuites Arve-Lac Le préposé: P. Genoud

**Genève** (7341)  
**Notification**  
 Commandement de payer no 97 112163 A poursuite en réalisation d'un gage mobilier  
 A Monsieur **Litvin Stanislav**, précédemment: route d'Hermance 403, 1247 Anières.  
 Actuellement sans domicile ni résidence connus. Débitrice  
 A la requête de Treyvaud Interden SA, Z.I. Mouille-Galand, chemin Grenet 18, 1214 Vernier. Créancière  
 requiert le paiement de: fr. 38 000.-  
 Titre et date de la créance, cause de l'obligation:  
 Facture pour emballage et chargement à domicile et mise en garde de meubles pour 15 mois - fin décembre 1996.  
 Désignation du gage:  
 Selon inventaire des effets de Monsieur Litvin Stanislav, déposé à l'office des poursuites + 2 voitures: 1 Mercedes 280 et 1 Monospace Pontiac. Les tous déposés à chemin Grenet 18, 1214 Vernier.  
 Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la poursuite s'élevant à ce jour à fr. 90.-, ainsi que les frais de l'office des poursuites en fr. 60.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette ou le droit de la créancière d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi l'opposition sera réputée non avenue. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir la vente du gage.  
 1211 Genève 3, 18 avril 1997 Office des poursuites Arve-Lac Le préposé: P. Genoud

**Genève** (7341)  
**Notification**  
 Commandement de payer no 97 112163 A poursuite en réalisation d'un gage mobilier  
 A Monsieur **Litvin Stanislav**, précédemment: route d'Hermance 403, 1247 Anières.  
 Actuellement sans domicile ni résidence connus. Débitrice  
 A la requête de Treyvaud Interden SA, Z.I. Mouille-Galand, chemin Grenet 18, 1214 Vernier. Créancière  
 requiert le paiement de: fr. 38 000.-  
 Titre et date de la créance, cause de l'obligation:  
 Facture pour emballage et chargement à domicile et mise en garde de meubles pour 15 mois - fin décembre 1996.  
 Désignation du gage:  
 Selon inventaire des effets de Monsieur Litvin Stanislav, déposé à l'office des poursuites + 2 voitures: 1 Mercedes 280 et 1 Monospace Pontiac. Les tous déposés à chemin Grenet 18, 1214 Vernier.  
 Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la poursuite s'élevant à ce jour à fr. 90.-, ainsi que les frais de l'office des poursuites en fr. 60.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette ou le droit de la créancière d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi l'opposition sera réputée non avenue. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir la vente du gage.  
 1211 Genève 3, 18 avril 1997 Office des poursuites Arve-Lac Le préposé: P. Genoud

**Genève** (7341)  
**Notification**  
 Commandement de payer no 97 112163 A poursuite en réalisation d'un gage mobilier  
 A Monsieur **Litvin Stanislav**, précédemment: route d'Hermance 403, 1247 Anières.  
 Actuellement sans domicile ni résidence connus. Débitrice  
 A la requête de Treyvaud Interden SA, Z.I. Mouille-Galand, chemin Grenet 18, 1214 Vernier. Créancière  
 requiert le paiement de: fr. 38 000.-  
 Titre et date de la créance, cause de l'obligation:  
 Facture pour emballage et chargement à domicile et mise en garde de meubles pour 15 mois - fin décembre 1996.  
 Désignation du gage:  
 Selon inventaire des effets de Monsieur Litvin Stanislav, déposé à l'office des poursuites + 2 voitures: 1 Mercedes 280 et 1 Monospace Pontiac. Les tous déposés à chemin Grenet 18, 1214 Vernier.  
 Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la poursuite s'élevant à ce jour à fr. 90.-, ainsi que les frais de l'office des poursuites en fr. 60.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette ou le droit de la créancière d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi l'opposition sera réputée non avenue. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir la vente du gage.  
 1211 Genève 3, 18 avril 1997 Office des poursuites Arve-Lac Le préposé: P. Genoud

**Genève** (7341)  
**Notification**  
 Commandement de payer no 97 112163 A poursuite en réalisation d'un gage mobilier  
 A Monsieur **Litvin Stanislav**, précédemment: route d'Hermance 403, 1247 Anières.  
 Actuellement sans domicile ni résidence connus. Débitrice  
 A la requête de Treyvaud Interden SA, Z.I. Mouille-Galand, chemin Grenet 18, 1214 Vernier. Créancière  
 requiert le paiement de: fr. 38 000.-  
 Titre et date de la créance, cause de l'obligation:  
 Facture pour emballage et chargement à domicile et mise en garde de meubles pour 15 mois - fin décembre 1996.  
 Désignation du gage:  
 Selon inventaire des effets de Monsieur Litvin Stanislav, déposé à l'office des poursuites + 2 voitures: 1 Mercedes 280 et 1 Monospace Pontiac. Les tous déposés à chemin Grenet 18, 1214 Vernier.  
 Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la poursuite s'élevant à ce jour à fr. 90.-, ainsi que les frais de l'office des poursuites en fr. 60.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette ou le droit de la créancière d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi l'opposition sera réputée non avenue. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir la vente du gage.  
 1211 Genève 3, 18 avril 1997 Office des poursuites Arve-Lac Le préposé: P. Genoud

**Genève** (7341)  
**Notification**  
 Commandement de payer no 97 112163 A poursuite en réalisation d'un gage mobilier  
 A Monsieur **Litvin Stanislav**, précédemment: route d'Hermance 403, 1247 Anières.  
 Actuellement sans domicile ni résidence connus. Débitrice  
 A la requête de Treyvaud Interden SA, Z.I. Mouille-Galand, chemin Grenet 18, 1214 Vernier. Créancière  
 requiert le paiement de: fr. 38 000.-  
 Titre et date de la créance, cause de l'obligation:  
 Facture pour emballage et chargement à domicile et mise en garde de meubles pour 15 mois - fin décembre 1996.  
 Désignation du gage:  
 Selon inventaire des effets de Monsieur Litvin Stanislav, déposé à l'office des poursuites + 2 voitures: 1 Mercedes 280 et 1 Monospace Pontiac. Les tous déposés à chemin Grenet 18, 1214 Vernier.  
 Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la poursuite s'élevant à ce jour à fr. 90.-, ainsi que les frais de l'office des poursuites en fr. 60.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette ou le droit de la créancière d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi l'opposition sera réputée non avenue. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir la vente du gage.  
 1211 Genève 3, 18 avril 1997 Office des poursuites Arve-Lac Le préposé: P. Genoud

**Genève** (7341)  
**Notification**  
 Commandement de payer no 97 112163 A poursuite en réalisation d'un gage mobilier  
 A Monsieur **Litvin Stanislav**, précédemment: route d'Hermance 403, 1247 Anières.  
 Actuellement sans domicile ni résidence connus. Débitrice  
 A la requête de Treyvaud Interden SA, Z.I. Mouille-Galand, chemin Grenet 18, 1214 Vernier. Créancière  
 requiert le paiement de: fr. 38 000.-  
 Titre et date de la créance, cause de l'obligation:  
 Facture pour emballage et chargement à domicile et mise en garde de meubles pour 15 mois - fin décembre 1996.  
 Désignation du gage:  
 Selon inventaire des effets de Monsieur Litvin Stanislav, déposé à l'office des poursuites + 2 voitures: 1 Mercedes 280 et 1 Monospace Pontiac. Les tous déposés à chemin Grenet 18, 1214 Vernier.  
 Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la poursuite s'élevant à ce jour à fr. 90.-, ainsi que les frais de l'office des poursuites en fr. 60.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette ou le droit de la créancière d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi l'opposition sera réputée non avenue. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir la vente du gage.  
 1211 Genève 3, 18 avril 1997 Office des poursuites Arve-Lac Le préposé: P. Genoud

**Genève** (7341)  
**Notification**  
 Commandement de payer no 97 112163 A poursuite en réalisation d'un gage mobilier  
 A Monsieur **Litvin Stanislav**, précédemment: route d'Hermance 403, 1247 Anières.  
 Actuellement sans domicile ni résidence connus. Débitrice  
 A la requête de Treyvaud Interden SA, Z.I. Mouille-Galand, chemin Grenet 18, 1214 Vernier. Créancière  
 requiert le paiement de: fr. 38 000.-  
 Titre et date de la créance, cause de l'obligation:  
 Facture pour emballage et chargement à domicile et mise en garde de meubles pour 15 mois - fin décembre 1996.  
 Désignation du gage:  
 Selon inventaire des effets de Monsieur Litvin Stanislav, déposé à l'office des poursuites + 2 voitures: 1 Mercedes 280 et 1 Monospace Pontiac. Les tous déposés à chemin Grenet 18, 1214 Vernier.  
 Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la poursuite s'élevant à ce jour à fr. 90.-, ainsi que les frais de l'office des poursuites en fr. 60.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette ou le droit de la créancière d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi l'opposition sera réputée non avenue. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir la vente du gage.  
 1211 Genève 3, 18 avril 1997 Office des poursuites Arve-Lac Le préposé: P. Genoud

**Genève** (7339)  
**Notification**  
 Commandement de payer no 96 128189 M - poursuite selon art. 50 al. 2 LP  
 A Monsieur **Bailly Jean-Louis** précédemment: rue des Vignes 6, F-74160 Saint-Julien-en-Genève.  
 Actuellement sans domicile ni résidence connus. Débitrice  
 A la requête de l'Union de Banques Suisses SA, Zurich Créancière représentée par l'Union de Banques Suisses SA, succursale de Genève, rue du Rhône 8, 1204 Genève Mandataire  
 requiert le paiement de  
 1. fr. 85 838.50 plus intérêts au 12% du 1er juillet 1996  
 2. fr. 300.-  
 fr. 60.- Frais office des poursuites pour tentative de notification en France  
 Titre et date de la créance, cause de l'obligation:  
 1. Montant représentant le solde débiteur en capital d'un compte rubrique 29Q, au nom de Monsieur Jean-Louis Bailly, les intérêts et frais étant réservés dès le 1er juillet 1996.  
 2. Nos frais recouvrement (KRTZ/WIT/swc/94.88)  
 Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la présente poursuite en fr. 90.- ainsi que ceux de l'office en fr. 60.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette ou le droit de la créancière d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi l'opposition sera réputée non avenue. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir la continuation de la poursuite à l'expiration du délai de soixante jours dès la présente insertion.  
 1211 Genève 3, 18 avril 1997 Office des poursuites Arve-Lac Le préposé: P. Genoud

**Genève** (7340)  
**Notification**  
 A Monsieur **Lefebvre-Despeaux Hubert**, précédemment: avenue William-Favre 32, 1207 Genève.  
 Actuellement sans domicile ni résidence connus.  
 Séquestre no 96 070381 X  
 En date du 20 décembre 1996  
 A la requête de Monsieur Thierry Walther, rue des Vollandes, 1207 Genève et Société des Immeubles de la Cité SA c/o Régie de la Cité SA, rue Jean-Petit 5, 1211 Genève 3 Créanciers représentés par: Me Albert J. Graf, avocat, avenue Alfred-Cortot 5, 1260 Nyon Mandataire  
 Il a été procédé au séquestre en mains de tiers d'avis vous appartenant. Une copie du procès-verbal de séquestre est à votre disposition à l'office.  
 Commandement de payer, poursuite no 97 108189 V par voie de saisie mêmes créanciers, même mandataire  
 requiert le paiement de:  
 fr. 93 353.30 plus intérêt au 5% du 17 décembre 1996  
 fr. 437.90 Coût du procès-verbal de séquestre no 96 070381 X  
 Titre et date de la créance, cause de l'obligation:  
 Reconnaissance de dette du 30 avril 1992, bail à loyer du 2 juin 1992.  
 La présente poursuite valide le séquestre no 96 070381 X  
 Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la présente poursuite en fr. 90.- ainsi que ceux de l'office en fr. 60.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette ou le droit des créanciers d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi l'opposition sera réputée non avenue. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, les créanciers pourront requérir la continuation de la poursuite à l'expiration du délai de soixante jours dès la présente insertion.  
 1211 Genève 3, 18 avril 1997 Office des poursuites Arve-Lac Le préposé: P. Genoud

**Genève** (7341)  
**Notification**  
 Commandement de payer no 97 112163 A poursuite en réalisation d'un gage mobilier  
 A Monsieur **Litvin Stanislav**, précédemment: route d'Hermance 403, 1247 Anières.  
 Actuellement sans domicile ni résidence connus. Débitrice  
 A la requête de Treyvaud Interden SA, Z.I. Mouille-Galand, chemin Grenet 18, 1214 Vernier. Créancière  
 requiert le paiement de: fr. 38 000.-  
 Titre et date de la créance, cause de l'obligation:  
 Facture pour emballage et chargement à domicile et mise en garde de meubles pour 15 mois - fin décembre 1996.  
 Désignation du gage:  
 Selon inventaire des effets de Monsieur Litvin Stanislav, déposé à l'office des poursuites + 2 voitures: 1 Mercedes 280 et 1 Monospace Pontiac. Les tous déposés à chemin Grenet 18, 1214 Vernier.  
 Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la poursuite s'élevant à ce jour à fr. 90.-, ainsi que les frais de l'office des poursuites en fr. 60.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette ou le droit de la créancière d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi l'opposition sera réputée non avenue. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir la vente du gage.  
 1211 Genève 3, 18 avril 1997 Office des poursuites Arve-Lac Le préposé: P. Genoud

**Genève** (7341)  
**Notification**  
 Commandement de payer no 97 112163 A poursuite en réalisation d'un gage mobilier  
 A Monsieur **Litvin Stanislav**, précédemment: route d'Hermance 403, 1247 Anières.  
 Actuellement sans domicile ni résidence connus. Débitrice  
 A la requête de Treyvaud Interden SA, Z.I. Mouille-Galand, chemin Grenet 18, 1214 Vernier. Créancière  
 requiert le paiement de: fr. 38 000.-  
 Titre et date de la créance, cause de l'obligation:  
 Facture pour emballage et chargement à domicile et mise en garde de meubles pour 15 mois - fin décembre 1996.  
 Désignation du gage:  
 Selon inventaire des effets de Monsieur Litvin Stanislav, déposé à l'office des poursuites + 2 voitures: 1 Mercedes 280 et 1 Monospace Pontiac. Les tous déposés à chemin Grenet 18, 1214 Vernier.  
 Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la poursuite s'élevant à ce jour à fr. 90.-, ainsi que les frais de l'office des poursuites en fr. 60.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette ou le droit de la créancière d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi l'opposition sera réputée non avenue. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir la vente du gage.  
 1211 Genève 3, 18 avril 1997 Office des poursuites Arve-Lac Le préposé: P. Genoud

**Genève** (7341)  
**Notification**  
 Commandement de payer no 97 112163 A poursuite en réalisation d'un gage mobilier  
 A Monsieur **Litvin Stanislav**, précédemment: route d'Hermance 403, 1247 Anières.  
 Actuellement sans domicile ni résidence connus. Débitrice  
 A la requête de Treyvaud Interden SA, Z.I. Mouille-Galand, chemin Grenet 18, 1214 Vernier. Créancière  
 requiert le paiement de: fr. 38 000.-  
 Titre et date de la créance, cause de l'obligation:  
 Facture pour emballage et chargement à domicile et mise en garde de meubles pour 15 mois - fin décembre 1996.  
 Désignation du gage:  
 Selon inventaire des effets de Monsieur Litvin Stanislav, déposé à l'office des poursuites + 2 voitures: 1 Mercedes 280 et 1 Monospace Pontiac. Les tous déposés à chemin Grenet 18, 1214 Vernier.  
 Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la poursuite s'élevant à ce jour à fr. 90.-, ainsi que les frais de l

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommation - Diffida

(OR - CO - CO 983, 984)

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Andelfingen hat den Aufruf des nachstehenden, vermissten Grundpfandtitels bewilligt:

Namenschuldbrief für Fr. 36 000.-, errichtet am 1. April 1986, Gläubigerin: WIR Wirtschaftsring-Genossenschaft, Auberger 1, 4001 Basel, Schuldner: Hans Monhart-Kurz, geb. 1943, dipl. Maurermeister, von und wohnhaft in 8466 Trüllikon, Rebweg, lastend im 2. Rang auf dem Wohnhaus mit Lager, Assek.-Nr. 522, Morengass, mit 10 a 9 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, in Trüllikon, Grundbuch Feueralthen GRBL 744, Kat.-Nr. 2740, Eigentümer Hans Monhart-Kurz, geb. 17. März 1943, von Trüllikon, wohnhaft Rebweg 9 in 8466 Trüllikon. Der unbekannte Besitzer dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diese Urkunde Auskunft geben kann, werden hiermit aufgefordert, sich innert Jahresfrist von dem ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an beim Bezirksgericht Andelfingen zu melden und den Schuldbrief vorzulegen. Wird die Urkunde innert Frist nicht vorgelegt, so wird der Schuldbrief kraftlos erklärt. (W 828\*)

8450 Andelfingen, 14. April 1997 Bezirksgerichtskanzlei Andelfingen:  
Gassmann, Gerichtsssekretär

Der derzeitige Besitzer folgender Namenaktien wird aufgefordert, diese innert 6 Monaten, von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Amtspräsidenten von Thal-Gäu in Balsthal vorzulegen:

250 Namenaktien Nrn. 601-850 a nom. Fr. 1000.- der Candino Watch Cie SA, Candino Watch Ltd., lautend auf Kurt Flury, Balsthal. Widrigenfalls werden die Namenaktien kraftlos erklärt. (W 374\*)  
4710 Balsthal, 18. Februar 1997 Richteramt Thal-Gäu  
Der Amtsgerichtsschreiber: Hch. Müller

Die Kraftloserklärung des folgenden Titels wird begehrt:

1 Inhaber-Kassenobligation des Schweizerischen Bankvereins à Fr. 100 000.- nominal, 7%, Verfall 9. Januar 1997, Nr. 6 014 238, mit Coupon per 3. Januar 1997. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 27. März 1997 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel bis 23. Oktober 1997 der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten nach Ablauf der Frist die Kraftloserklärung erfolgt (V 1997/349). (W 710\*)  
4001 Basel, 1. April 1997 Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung des folgenden Titels wird begehrt:

Inhaber-Kassenobligation Coop Bank (vormals GZB Genossenschaftliche Zentralbank AG) à Fr. 5000.- nom., 5%, 1985-1988, Nr. 00.908020. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 14. April 1997 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel bis 6. November 1997 der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten nach Ablauf der Frist die Kraftloserklärung erfolgt (V 1997/610). (W 829\*)

4001 Basel, 15. April 1997 Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 6000.-, lit. D, vom 10. Juli 1954 und 8. November 1968, Beleg Nr. II/1642 und II/5915, lautend zugunsten Schweiz. Unfallversicherungsgesellschaft Winterthur, lastend im 3. Rang auf Mühleberg-Gbb. Nr. 842, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert einem Jahr, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt (SV 97/0044). (W 830\*)  
3011 Bern, 15. April 1997 Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
Der Gerichtspräsident I: Hug

Der oder die Inhaber des nachgenannten Titels werden hiermit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung erfolgt:

Inhaberschuldbrief vom 14. Januar 1981, per Fr. 65 000.-, lastend im 2. Rang auf GB Dornach Nr. 2122. Gläubigerin zur Zeit der Errichtung: AHV-Stiftung des Personals der Ameropa AG, Basel. (W 831\*)  
4143 Dornach, 11. April 1997 Der Amtsgerichtspräsident von Dorneck-Thierstein

Der derzeitige Besitzer des nachgenannten Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonsten der Titel kraftlos erklärt wird.

Namenschuldbrief vom 27. Juli 1949 im Betrag von Fr. 3000.-, lastend auf GB Trimbach Nr. 1529, Schuldner zur Zeit der Errichtung: Gwerder Franz, Trimbach. (W 1985\*)  
4600 Olten, 16. September 1996 Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen

Der derzeitige Besitzer des folgenden Sparheftes: Senioren-Sparheft Nr. 13055.09, der Raiffeisenbank Olten, wird aufgefordert, dieses innert sechs Monaten der Unterzeichneten vorzulegen, ansonsten es kraftlos erklärt wird. (USV/97.011) (W 381\*)

4600 Olten, 12. Februar 1997 Richteramt Olten-Gösgen  
Die Amtsgerichtspräsidentin

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Eine 4% Kassenobligation der Migros Bank, im Nominalwert von Fr. 10 000.-, «Coupons-Typ», Titel-Nr. 1608423.03, Val.-Nr. 83.407.2, Laufzeit vom 14. Februar 1994 bis 14. Februar 1997, inklusive der Coupons per 14. Februar 1995 und folgende (Gesch. Nr. EO970002). Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (W 385\*)

8026 Zürich, 13. Februar 1997 Bezirksgericht Zürich  
Einzelrichter s.V. (NR)  
Die juristische Sekretärin: lic. iur. M. Gasser

**Klare  
unmissverständliche  
Manuskripte  
helfen Fehler  
vermeiden**

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

Reisechecks der Thomas Cook Group Ltd., London, Zürich Branch, Thurgauerstrasse 40, 8050 Zürich  
AG3 346-000 bis AG3 346-029  
AG3 346-114 bis AG3 346-199  
TE2 891-882 bis TE2 891-893 (Gesch. Nr. EO970009). Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen drei Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (W 424\*)  
8026 Zürich, 18. Februar 1997 Bezirksgericht Zürich  
Einzelrichter s.V. (NR)  
Die juristische Sekretärin: lic. iur. A. Dimitrov

Le président I du Tribunal du district de Delémont somme le détenteur inconnu du bon de caisse no 223.22956.5, de fr. 10 000.-, 7,5%, de la Banque Jurassienne d'Epargne et de Crédit à Delémont, au nom de Romain Meyer, Delémont, échu le 7 février 1993, de se faire connaître au greffe du Tribunal de ce siège dans les six mois à compter de la première publication de la présente sommation, en produisant ledit bon de caisse, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation. (W 832\*)  
2800 Delémont, 14 avril 1997 Le président I du Tribunal: Pierre Lachat

Le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel somme, conformément aux art. 981 ss CO, l'éventuel détenteur inconnu des livrets d'épargne de la Banque Cantonale Neuchâteloise nos L 228.118.20 et L 318.527.80, de produire ces titres au greffe du Tribunal civil du district de Neuchâtel dans un délai de six mois à compter des la première publication, faute de quoi l'annulation juridique sera prononcée. (W 387\*)  
2001 Neuchâtel, 13 février 1997 Le président du Tribunal: N. Sörensen

Le président du Tribunal civil du district de La Vallée somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer jusqu'au 8 janvier 1998 au greffe du Tribunal de La Vallée, sous peine d'en voir prononcer l'annulation: cédule hypothécaire de fr. 6000.-, au porteur, inscrite au registre foncier du district de La Vallée le 2 juillet 1960 sous no 31 859 grevant en 1er rang, intérêt maximum 6%, la parcelle no 402 de la commune du Chenit, propriété de Claude Guignard. (W 2710\*)  
1347 Le Sentier, 13 décembre 1996 Le président: E. Nicole

Le juge II des districts d'Hérens et Conthey a la requête de Me Michel Maillard, avocat à Leytron, agissant au nom de Mme Elvina Pernolet, veuve d'Alexis, née fille de Paul Antoine Seppy, domiciliée à Genève, somme le ou les détenteurs des titres ci-après de le produire au greffe du Tribunal d'Hérens et Conthey, à Sion, avant le 30 septembre 1997, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 870 CC et 981 ss CO). Obligation hypothécaire au porteur de fr. 20 000.- (PJ 35508/83), inscrite au 1er rang sur 1/2 des art. 4425-9625 du no 514; plan no 69, nom local Cretzaz, sis sur la commune de St-Martin. (W 833\*)  
1950 Sion, 15 avril 1997 Le juge II: Jacques Berthouzo

### Kraftloserklärung - Annulation - Annullamento

(OR - CO - CO 971, 977, 986)

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Andelfingen hat den folgenden Grundpfandtitel kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief für Fr. 50 000.-, errichtet am 20. Dezember 1973 (Andelfingen HBeL 1973 Nr. 120), 1. Gläubigerin: Zürcher Kantonalbank, Filiale Andelfingen, 8450 Andelfingen, Schuldner: Josef Emil Kuster-Albiseti, geboren 1. September 1907, von Eschenbach, gestorben 25. Oktober 1987, lastend im 2. Rang auf der im Stockwerkeigentum stehenden 5-Zimmer-Wohnung Nr. 5 im 3. Wohngeschoss links mit einem Kellerabteil des Hauses A 1, Assek.-Nr. 576 und dem 1/29 Miteigentum an Stockwerkeigentum (Garage), Grundbuch Andelfingen Kbl. 33/LB 289 und 308, in Andelfingen, Eigentümer heute: Erben des Josef Emil Kuster-Albiseti, geboren 1. September 1907, gestorben 25. Oktober 1987, von Eschenbach, wohnhaft gewesen in 8450 Andelfingen. (K 834)

8450 Andelfingen, 8. April 1997 Bezirksgerichtskanzlei Andelfingen:  
Gassmann, Gerichtsssekretär

Der erstmals in Nr. 248 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 21. Dezember 1995 als vermisst aufgeführte Schuldbrief von Fr. 5040.-, lit. H, vom 4. Oktober 1934, Beleg E II/2966, lautend zugunsten des Fritz Gurtner, lastend bei einem Vorgange von Fr. 53 000.- auf König-Gbb. Nr. 347, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. AM 117-95. (K 835)  
3011 Bern, 15. April 1997 Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
Der Gerichtspräsident I: Hug

Das in Nr. 247 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 19. Dezember 1996 als vermisst aufgeführte Namensparheft Nr. 41/2.156.786.49 der Berner Kantonalbank, mit einem Guthaben von Fr. 36 285.35, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; es wird hiermit kraftlos erklärt. AM 110-96. (K 836)  
3011 Bern, 18. April 1997 Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
Der Gerichtspräsident I: Hug

Sparbüchlein Nr. 202.014.836-8 der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Schönlith, Füllinsdorf, lautend auf Personalkasse Alters- und Pflegeheim Schönlith wird kraftlos erklärt. 49-96/49. (K 837)  
4410 Liestal, 8. April 1997 Obergericht Kant. Basel-Landschaft

Nach Ablauf der Auskündigungsfrist werden folgende Namenaktien kraftlos erklärt:

Namenaktien Nrn. 208 bis 227, Nominalwert à Fr. 1000.-, der J. Rizzi AG, Bauunternehmung, mit Sitz in Cazis, lautend auf Kaspar Rizzi, Cazis. (K 838)  
7430 Thusis, 15. April 1997 Bezirksgericht Heinzenberg:  
Dr. M. Heinz

Die erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 57 vom 21. März 1966 als vermisst aufgeführten

- Namenschuldbrief von Fr. 50 000.- vom 23. Juli 1965, Beleg III/8693, im 2. Rang, lastend auf Kandersteg-Grundbuchblatt Nr. 1084  
- Namenschuldbrief von Fr. 20 000.- vom 16. März 1979, Beleg 424, im 6. Rang, lastend auf Krattigen-Grundbuchblatt Nr. 365  
- Inhaberschuldbrief von Fr. 2500.- vom 11. Oktober 1934, Beleg I/5769, im 1. Rang, lastend auf Adelsboden-Grundbuchblatt Nr. 2208  
- Namenschuldbrief von Fr. 17 350.- vom 10. Februar 1933, Beleg I/5280, im 1. Rang, lastend auf Kandergrund-Grundbuchblatt Nr. 67  
- Inhaberschuldbrief von Fr. 5000.- vom 28. März 1939, Beleg I/7217, im 1. Rang, lastend auf Frutigen-Grundbuchblatt Nr. 2520  
- Namenschuldbrief von Fr. 100 000.- vom 22. Dezember 1977, Beleg 2423, im 2. Rang, lastend auf Frutigen-Grundbuchblatt Nr. 471  
sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; gemäss Art. 986 OR werden sie kraftlos erklärt. (K 839)  
3752 Wimmis, 18. April 1997

Gerichtskreis XII Frutigen-Niedersimmental  
Der Gerichtspräsident I: Staudenmann

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Arbeitsvertrag:

#### Allgemeinverbindlicherklärung einer geänderten Bestimmung des Gesamtarbeitsvertrages für das Bauhauptgewerbe

Der mit Bundesratsbeschluss vom 17. Juli 1995 allgemeinverbindlich erklärte Gesamtarbeitsvertrag für das Bauhauptgewerbe wurde von den Vertragspartnern geändert. Die geänderte Bestimmung hat der Bundesrat mit Beschluss vom 10. April 1997 allgemeinverbindlich erklärt. Der neue Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 22. April 1997 veröffentlicht. Separatabzüge können bei den Eidgenössischen Druck- und Materialzentrale, 3000 Bern, bestellt werden. (A 1521)  
3003 Bern, 18. April 1997 Bundesamt für Industrie  
Gewerbe und Arbeit

### Contrat de travail:

#### Extension du champ d'application de la clause modifiant la convention nationale pour le secteur principal de la construction en Suisse

Les parties contractantes ont modifié la convention nationale pour le secteur principal de la construction en Suisse, étendue par arrêté du Conseil fédéral du 17 juillet 1995. La clause qui modifie ladite convention ont été étendue par un arrêté du Conseil fédéral du 10 avril 1997. Ce dernier arrêté est publié dans la Feuille fédérale du 22 avril 1997. Des tirés à part seront en vente auprès de l'Office centrale fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne. (A 1521)  
3003 Berne, 18 avril 1997 Office fédérale de l'industrie  
des arts et métiers et du travail

### Contratto di lavoro:

#### Conferimento del carattere obbligatorio generale alla disposizione che modifica il contratto nazionale mantello dell'edilizia e del genio civile

Le parti contraenti hanno modificato il contratto nazionale mantello dell'edilizia e del genio civile che venne dichiarato obbligatorio generale con decreto del Consiglio federale del 17 luglio 1995. Mediante decreto del 10 aprile 1997, l'obbligatorietà generale è stata conferita anche alla disposizione che modifica il contratto in parola. Il nuovo decreto del Consiglio federale è pubblicato nel Foglio federale del 22 aprile 1997. Le tirature a parte saranno in vendita presso l'Ufficio centrale federale degli stampati e del materiale, 3000 Berna. (A 1521)  
3003 Berna, 18 aprile 1997 Ufficio federale dell'industria,  
delle arti e mestieri e del lavoro

### Arbeitsvertrag:

#### Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages der Heizungs-, Lüftungs- und Klimabetriebe des Kantons Wallis sowie des Anhangs betreffend Arbeitnehmer im Monatslohnverhältnis und des Lohnabkommens

(Art. 14 des Bundesgesetzes vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen SR 211.215.311).  
Der Staatsrat des Kantons Wallis hat durch Beschluss vom 18. Dezember 1996 die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages der Heizungs-, Lüftungs- und Klimabetriebe des Kantons Wallis sowie des Anhangs betreffend Arbeitnehmer im Monatslohnverhältnis und des Lohnabkommens, abgeschlossen am 9. Januar 1996, mit Wirkung bis 31. Dezember 1998, genehmigt.  
Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement hat am 12. Februar 1997 diesen Beschluss genehmigt. Die entsprechenden Veröffentlichungen erfolgten im Amtsblatt des Kantons Wallis Nr. 10 vom 7. März 1997. (A 1522)  
Bern, 18. April 1997 Dienststelle für Arbeitnehmerschutz  
und Dienstverhältnisse

### Contrat de travail:

#### Extension du champ d'application de la convention collective de travail des entreprises de chauffage, ventilation et climatisation du canton du Valais et de son avenant concernant le personnel rétribué au mois ainsi que de la convention sur les salaires

(Art. 14 de la loi fédérale du 28 septembre 1956, permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail RS 221.215.311).  
Par arrêté du 18 décembre 1996, le Conseil d'Etat du canton du Valais a étendu le champ d'application de la convention collective de travail des entreprises de chauffage, ventilation et climatisation du canton du Valais et de son avenant concernant le personnel rétribué au mois ainsi que de la convention sur les salaires, conclus le 9 janvier 1996, avec effet jusqu'au 31 décembre 1998.  
Le Département fédéral de l'économie publique a approuvé cette décision le 12 février 1997 et les textes y relatifs sont publiés dans le bulletin officiel du canton du Valais no 10 du 7 mars 1997. (A 1522)  
Berne, 18 avril 1997 Service social de protection des travailleurs  
et des relations du travail

### Bundesgesetz über die Anlagensfonds (AFG) vom 18. März 1994 Ergänzung der besonderen Vertragsbedingungen

Im Anhang zu § 3 der Besonderen Vertragsbedingungen der in der Schweiz zum Vertrieb zugelassenen Fonds:  
**INDUSTRIA, INTERGLOBAL, DIT-ROHSTOFFFONDS** (ein Fonds, der mehrheitlich in Aktien des Rohstoffsektors investiert) und **DIT-TECHNOLOGIEFONDS** wurde mit Zustimmung des Deutschen Bundesaufsichtsamtes für das Kreditwesen die «Liste der Börsen mit amtlichem Handel und für andere organisierten Märkte» unter Punkt 1 um den Börsenplatz Warschau (Polen), erweitert.  
Im Namen der Fondsleitung **DEUTSCHER INVESTMENT-TRUST** Gesellschaft für Wertpapieranlagen mbH, Frankfurt am Main.

(A 1523)

Die Vertreterin in der Schweiz:  
Dresdner Bank (Schweiz) AG

### Schiffsregister: Eintragungen / Löschungen

#### Kt. Luzern

Das 1982 von der Hasler Werft Rotzloch NW erbaute Passagierschiff MS «Liberty» LU 184 Tragfähigkeit 60 Personen, Heimathafen Horw, ist von der Eigentümerin, Charles Bucher Excursionen, Luzern, zur Löschung im Schiffsregister gemäss Art. 16 des Bundesgesetzes über das Schiffsregister angemeldet worden. (A 1526)

6002 Luzern, 10. April 1997

Grundbuchamt Luzern-Stadt  
Abteilung Schiffsregister

### Amthliche Liquidation mit Rechnungsruf

(Art. 593 ff. ZGB)

Die gesetzlichen Erben der am 4. Oktober 1996 respektive 4. Dezember 1996 verstorbenen Ehegatten **Stieger-Wieserfarth Maria, Grenchen**, geboren 5. August 1919, und **Stieger Eugen**, geboren 18. September 1914, beide von Oberriet-Holzrhode SG, in Grenchen, Hubelweg 5, haben die amthliche Liquidation des Nachlasses der Verstorbenen verlangt. Die Gläubiger und Schuldner der Erblasser, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden Wert 4. Dezember 1996 unter Vorlegung der bezüglichen Ausweise, bis und mit 5. Mai 1997 bei der unterzeichneten Amtsstelle anzumelden. (A 1317)

2540 Grenchen, 24. März 1997

Amtschreiberei Lebern  
Filiale Grenchen-Bettlach

### Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Auf Antrag der Vormundschaftsbehörde Ruppertswil hat das Bezirksamt Lenzburg im Sinne von Art. 398, Abs. 3 ZGB, ein öffentliches Inventar angeordnet für **Bögli-Naitterer Astrid**, geboren 22. März 1958, von Zufikon AG, in 5102 Ruppertswil, Bruggenstrasse 57, verheiratet gemäss Art. 395, Abs. 1+2 ZGB.

An die Gläubiger, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, und an die Schuldner ergeht die Aufforderung, ihre Forderungen und Schulden der Gemeindefkanzlei Ruppertswil bis 23. Mai 1997 einzugeben, da sonst die in Art. 590 ZGB erwähnten Folgen eintreten. (A 1525)

5600 Lenzburg, 11. April 1997

Bezirksamt Lenzburg

### Öffentliches Inventar - Zweiter Rechnungsruf

Über den Nachlass des am 4. Februar 1997 verstorbenen **Tröndle Otto**, geboren 25. Januar 1924, von Basel, wohnhaft gewesen Bahnhofstrasse 16, 8832 Wollerau, ist die Aufnahme eines öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Der Verstorbene war Eigentümer der folgenden Liegenschaften:

- A Grundbuch Wollerau, KTN 1163, Plan 6  
Wohnhaus Assek. Nr. 1101 mit 2732 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Oberhafen, Wollerau.  
B Grundbuch Wollerau, KTN 1403, Plan 6  
3585 m<sup>2</sup> Weg und Wiesen, Oberhafen, Wollerau.  
C Grundbuch Wollerau, GBB1, 5223  
Selbständiges und dauerndes Baurecht bis 1. Januar 2022 für eine oder mehrere Gewerbetrieben als Lager- und Produktionsanlagen sowie für die Verwaltung und Administration, mit beschränkter Übertragungsfähigkeit zu Lasten KTN 1570.  
(KTN 1570, Plan 8: Lagerhalle Assek. Nr. 1692, mit 1156 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Bach, Hofraum, Garten, Hirz, Wollerau.)

Es werden die Gläubiger, mit Einschluss der Grundpfand- und Bürgschaftsgläubiger, und die Schuldner des Erblässers aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 4. Mai 1997 beim Notariat Höfe, zu Händen von Frau Steber, Roosstrasse 3, 8832 Wollerau, schriftlich anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht. Danach haften die Erben den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft, soweit sie nicht durch Pfandrechte gedeckt sind.

Alle Personen, die Sachen des Verstorbenen besitzen (einschliesslich offene oder geschlossene Depots), haben diese der unterzeichneten Amtsstelle innert der gleichen Frist schriftlich zu melden. (A 1524)

8832 Wollerau, 14. April 1997

Notariat Höfe  
Roosstrasse 3, Wollerau

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Fotographica Poster AG in Liquidation, Aristau

##### Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 28. September 1995 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator, Markus Bur c/o Buco Treuhand AG, Bahnhofplatz 6, 5400 Baden anzumelden. (A 1527)

5400 Baden, 15. April 1997

Der Liquidator

## Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden

- Begleitbrief und Manuskript nach Möglichkeit trennen.
- Manuskript nach Vorlagen
- im Schweizerischen Handelsamtsblatt gestalten.
- PLZ, Ort, Datum und zeichnende Amtsstelle (sofern erforderlich) unter Manuskript setzen.

Danke für Ihre Mitarbeit

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Lawson Mardon Boxal (Suisse) S.A., Belfaux

##### Deuxième publication

Le conseil d'administration de Lawson Mardon Boxal (Suisse) S.A. a proposé la dissolution du Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Lawson Mardon Boxal (Suisse) S.A. que l'Autorité cantonale de surveillance a approuvé, par décision du 6 février 1997; par ailleurs, le dit conseil d'administration a proposé la répartition de la fortune de celle-ci.

Les affiliés, les anciens collaborateurs et les retraités de la société fondatrice et tous les destinataires ayants droit peuvent aller consulter les documents déterminant auprès de Lawson Mardon Boxal (Suisse) S.A., route de Lossy 20 à Belfaux.

Toute prétention est à annoncer par écrit à cette adresse dans les 30 jours à compter de la troisième et dernière publication. Les droits devront être justifiés et tout document servant de preuve sera joint en annexe. (A 1440)

1782 Belfaux, 7 avril 1997

Fonds de prévoyance en faveur du personnel  
de Lawson Mardon Boxal (Suisse) S.A.:  
J. J. Sansonnens

### Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

#### Oceanpro S.A. in liquidazione, Breganzona

##### Prima pubblicazione

Con decisione assembleare del 14 aprile 1997 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.  
I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti per iscritto entro un mese dalla terza pubblicazione. (A 1528)

6932 Breganzona, 14 aprile 1997

La liquidatrice: Esther Maholay  
via Campagna 13, Breganzona

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### BMC Truck Trade AG in Liquidation, Buchs AG

##### Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung der BMC Truck Trade AG, Aktiengesellschaft mit Sitz in 5033 Buchs AG, hat am 18. März 1997 die Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gesellschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen binnen 2 Monaten seit der dritten Veröffentlichung dieses Beschlusses beim Liquidator, Andreas Häfliger, c/o BMC Truck Trade AG in Liquidation, Amisleracherweg 6, in 5033 Buchs AG, anzumelden. (A 1529)

5033 Buchs, 18. März 1997

Der Liquidator

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Göldi Sport-Software AG, Cham

##### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. April 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator, Herrn Giuseppe Botti, Im Langstuck 21, 8044 Gockhausen, anzumelden. (A 1530)

8640 Rapperswil, 15. April 1997

Der Liquidator

### Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

#### Polygraph-Computer AG, Dättwil

##### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Polygraph-Computer AG vom 11. Februar 1997 hat die Fusion mit der MPA Multitec Polygraph AG (vormals: Multitec AG) mit Sitz in Bern beschlossen. Durch diese Fusion ist die Polygraph-Computer AG mit Sitz in Dättwil (vormals: Niederrohrdorf) aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind gemäss Übernahmebilanz per 31. Dezember 1996 auf dem Weg der Universalsukzession auf die MPA Multitec Polygraph AG mit Sitz in Bern übergegangen. Die Fusion erfolgt rückwirkend auf den 1. Januar 1997.

Allfälligen Gläubigern der aufgelösten Gesellschaft wird demzufolge unter Hinweis auf Art. 742 und 748 OR davon Kenntnis gegeben, dass sie ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung schriftlich bei der MPA Multitec Polygraph AG, Wankdorfstrasse 66, 3014 Bern, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 1531)

3014 Bern, 18. April 1997

MPA Multitec Polygraph AG

### Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gemäss Art. 824 und 826 OR

#### Baer Treuhand und Beratungs-AG, Dürrenäsch

##### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. März 1997 hat die Umwandlung der Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung beschlossen.

Die aus der Umwandlung hervorgegangene Baer Treuhand und Beratungs-GmbH wurde am 7. April 1997 im Handelsregister eingetragen. Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 826 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstige Ansprüche innert einem Monat nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet bei der Baer Treuhand und Beratungs-AG anzumelden, ansonsten diese Forderungen von der Baer Treuhand und Beratungs-GmbH übernommen werden. Die Schulden werden bei Fälligkeit von dieser auch ohne Forderungsanmeldung beglichen. (A 1532)

5724 Dürrenäsch, 15. April 1997

Baer Treuhand und Beratungs-AG, Dürrenäsch

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### CITV SA, Consultants, Information Techniques, Vente, en liquidation, Grand-Saconnex

##### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 4 avril 1997 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.  
Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, dans le délai de 30 jours dès la parution du troisième appel, par écrit, en mains du liquidateur, Fiduciaire Pierre Gardet SA, au Grand-Saconnex, Ancienne-Route 77. (A 1533)

1218 Grand-Saconnex, 4 avril 1997

Le liquidateur

### Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 914 OR

#### Landwirtschaftliche Genossenschaft Hindelbank und Umgebung, Hindelbank

##### Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 4. März 1993 hat die Fusion mit der Landw. Genossenschaft Jegenstorf und Umgebung, mit dem neuen Namen Landw. Genossenschaft Grauholz, in Jegenstorf und dadurch die Auflösung beschlossen. Die Übernahme erfolgte per 1. Januar 1994. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Landw. Genossenschaft Grauholz, 3303 Jegenstorf, anzumelden. (A 1534)

3303 Jegenstorf, 15. April 1997

Landwirtschaftliche Genossenschaft Grauholz

### Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 914 OR

#### Landwirtschaftliche Genossenschaft Krauchthal und Umgebung, Krauchthal

##### Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 4. März 1993 hat die Fusion mit der Landw. Genossenschaft Jegenstorf und Umgebung, mit dem neuen Namen Landw. Genossenschaft Grauholz, in Jegenstorf und dadurch die Auflösung beschlossen. Die Übernahme erfolgte per 1. Januar 1994. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Landw. Genossenschaft Grauholz, 3303 Jegenstorf, anzumelden. (A 1535)

3303 Jegenstorf, 15. April 1997

Landwirtschaftliche Genossenschaft Grauholz

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Société Immobilière du Château Mafroi B en liquidation, Nyon

##### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 12 septembre 1996 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.  
Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances en mains de Madame Pierrette Risner, Mafroi 3, à 1260 Nyon, dans le délai d'un mois dès la troisième publication. (A 1536)

1260 Nyon, 15 avril 1997

La liquidatrice: Madame Pierrette Risner

### Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gemäss Art. 824 und 826 OR

#### Jutec AG, Rehetobel

##### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. April 1996 hat die Umwandlung ohne Liquidation in die Jutec GmbH beschlossen.  
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Jutec GmbH, Buechschwendstrasse 4, 9038 Rehetobel, anzumelden. Sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird, gehen die Schulden auf die neue Gesellschaft über. (A 1537)

9038 Rehetobel, 15. April 1997

Jutec GmbH  
Buechschwendstrasse 4, Rehetobel

### Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gemäss Art. 824 und 826 OR

#### Enderli Guido Transport AG, St. Gallen

##### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. April 1997 hat die Umwandlung ohne Liquidation in die Guido Enderli Transport GmbH beschlossen.  
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Guido Enderli Transport GmbH, Sömmelstrasse 14, 9000 St. Gallen, anzumelden. Sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird, gehen die Schulden auf die neue Gesellschaft über. (A 1538)

9000 St. Gallen, 15. April 1997

Guido Enderli Transport GmbH

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Microway AG, Zürich

##### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung hat am 15. November 1996 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich und mit Begründung und Belegen bei der Liquidatorin KPMG Fides, z.Hd. Herrn M. Paganini, Postfach, 8026 Zürich, anzumelden. (A 1539)

8004 Zürich, 15. April 1997

Die Liquidatorin: KPMG Fides

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### OTS SA in Liquidation, Zürich

##### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. April 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation des Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, Herrn Dr. Hans Meyer, Rechtsanwalts, Breitenstrasse 25, 8002 Zürich, anzumelden. (A 1540)

8002 Zürich, 15. April 1997

Der Liquidator: Dr. Hans Meyer

## Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs

- Séparer dans la mesure du possible la lettre d'accompagnement du manuscrit.
- Etablir le manuscrit selon le modèle de la Feuille officielle suisse du commerce.
- Inscrire au bas du manuscrit le NPA, le lieu, la date et le nom de l'office signataire (si nécessaire).

Merci pour votre coopération

## Bilanzen - Bilans - Bilanci

The West of England Ship Owners Mutual  
Insurance Association (Luxembourg), Luxembourg

Bilan au 20 février 1996 (exprimé en US-\$ 1000)

Actif	Année de l'exercice		Année précédente *)		Année de l'exercice		Année précédente *)
	\$ 1000	\$ 1000			\$ 1000	\$ 1000	
<b>A. Actif circulant</b>							
<b>I. Liquidités</b>							
1. Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux							
2. Avoirs en banques sous forme de comptes courants	9 765		50 470				
<b>II. Créances résultant de l'activité d'assurance</b>							
1. Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	66 314		77 594				
2. Comptes courants créditeurs auprès d'institutions d'assurance et de réassurance	437 787		83 034				
3. Créances envers d'autres sociétés du groupe ou envers les actionnaires	14 420						
4. Dépôts pour réassurances acceptées							
5. Cautionnements							
<b>III. Autres créances</b>							
<b>IV. Comptes de régularisation</b>							
1. Prorata d'intérêts et loyers	84		4 021				
2. Autres comptes de régularisation	3		188				
<b>B. Actif immobilisé</b>							
<b>I. Immobilisations financières</b>							
1. Participations à d'autres institutions d'assurance (autres sociétés du groupe)	4 985						
2. Participations à des sociétés immobilières							
3. Autres participations							
4. Créances envers d'autres sociétés du groupe ou envers les actionnaires							
5. Autres actions et parts sociales							
6. Obligations et lettres de gage							
7. Créances inscrites dans des livres de dettes publiques							
8. Prêts à des collectivités							
9. Titres de gage immobilier							
10. Placements bancaires							
11. Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations							
12. Autres placements de capitaux	9 681		336 266				
<b>II. Immobilisations corporelles</b>							
1. Immeubles							
2. Autres immobilisations corporelles	1 002		2 034				
<b>III. Immobilisations incorporelles</b>							
<b>Somme du bilan</b>	<b>544 041</b>		<b>553 607</b>				
Luxembourg, en avril 1997							
*) Etats financiers consolidés pour l'année précédente							

The West of England Ship Owners Mutual  
Insurance Association (Luxembourg)  
P. A. Aspden, General Manager

## MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

Öffentliches Beschaffungswesen  
nach GATT/WTO-Übereinkommen  
Marchés publics selon l'accord de GATT/OMC

## Ausschreibungen / Appel d'offres

## Kantone / Cantons

- Auftraggeber:**  
Hochbauamt des Kantons Zürich, Walthetur, 8090 Zürich
  - Vergabeverfahren:** Offenes Verfahren
  - Objekt:** BKP 112/124/201/211 **Baummeisterarbeiten**
  - Frist für die Abgabe der Offerte:** 28. Mai 1997
  - Bezug der Ausschreibungsunterlagen und Auskünfte:** Felix Stemmlé, Architekt, Witikonstrasse 295, CH-8053 Zürich / Herr A. Kubli, Projektleiter, Hochbauamt, 01 259 28 65
  - Offizielle Ausschreibung:** Amtsblatt des Kantons Zürich, Bezug bei der Staatskanzlei des Kantons Zürich, Postfach, CH-8090 Zürich, Telefon 01 259 20 28 / Fax 01 259 51 45 (GA 73)
- Maitre de l'ouvrage:**  
Service du Bâtiment du Canton de Zurich, Walthetur, 8090 Zurich
  - Type de procédure:** Procédure ouverte
  - Objet:** CFC 112/124/201/211 **Travaux de l'entreprise de maçonnerie**
  - Délai pour le dépôt de l'offre:** 28 mai 1997
  - Les documents peuvent être saisis et les renseignements pris à l'adresse:** Felix Stemmlé, Architecte, Witikonstrasse 295, CH-8053 Zürich / Monsieur A. Kubli, chef de projet, Hochbauamt, 01 259 28 65
  - Publication officielle:** Journal officiel du Canton de Zurich, Chancellerie, case postale, CH-8090 Zurich, téléphone 01 259 20 28 / Fax 01 259 51 45 (GA 73)

- Auftraggeber:**  
Hochbauamt des Kantons Zürich, Walthetur, 8090 Zürich
  - Vergabeverfahren:** Offenes Verfahren
  - Gegenstand:** BKP 213 **Montagebau in Stahl**, 66 t (Fachwerkkonstruktion), 910 m<sup>2</sup> Trapezblech
  - Frist für die Abgabe der Offerte:** 28. Mai 1997
  - Bezug der Ausschreibungsunterlagen und Auskünfte:** Felix Stemmlé, Architekt, Witikonstrasse 295, CH-8053 Zürich / Herr A. Kubli, Projektleiter, Hochbauamt, 01 259 28 65
  - Offizielle Ausschreibung:** Amtsblatt des Kantons Zürich, Bezug bei der Staatskanzlei des Kantons Zürich, Postfach, CH-8090 Zürich, Telefon 01 259 20 28 / Fax 01 259 51 45 (GA 72)
- Maitre de l'ouvrage:**  
Service du Bâtiment du Canton de Zurich, Walthetur, 8090 Zurich
  - Type de procédure:** Procédure ouverte
  - Objet:** CFC 213 **Construction en acier**, 66 t (ferme treillis), 910 m<sup>2</sup> tôle de profil trapézoïdal
  - Délai pour le dépôt de l'offre:** 28 mai 1997
  - Les documents peuvent être saisis et les renseignements pris à l'adresse:** Felix Stemmlé, Architecte, Witikonstrasse 295, CH-8053 Zürich / Monsieur A. Kubli, chef de projet, Hochbauamt, 01 259 28 65
  - Publication officielle:** Journal officiel du Canton de Zurich, Chancellerie, case postale, CH-8090 Zurich, téléphone 01 259 20 28 / Fax 01 259 51 45 (GA 72)

Produzenten- und Importpreisindex  
März 1997

Der vom Bundesamt für Statistik (BFS) berechnete Gesamtindex der Produzenten- und Importpreise stieg im März 1997 um 0,2 Prozent im Vergleich zum Vormonat. Sein Stand beträgt 97,0 Punkte (Basis Mai 1993 = 100). Der Index zeigt die Preisentwicklung des Gesamtangebots von Inland- und Importprodukten aus der Land- und Forstwirtschaft, der verarbeitenden Produktion sowie der Energiewirtschaft. Gegenüber dem Vorjahr sank er um 0,8 Prozent, nachdem im Februar 1997 noch minus 1,2 Prozent und im Januar 1997 minus 1,9 Prozent gemessen worden waren.

## Anstieg der Produzentenpreise ...

Der vom Bundesamt für Statistik (BFS) berechnete Produzentenpreisindex stieg im März 1997 um 0,2 Prozent gegenüber dem Vormonat. Sein Stand beträgt nun 97,0 Punkte (Basis Mai 1993 = 100). Das Niveau der Produzentenpreise liegt jedoch um 1,1 Prozent unter dem Vorjahresstand. Der Produzentenpreisindex zeigt die Entwicklung der Abwerk-Preise für die im Inland hergestellten Produkte.

Preiserhöhungen gegenüber dem Vormonat verzeichneten insbesondere Schlächtrinder, Schlachtkälber, Eier, Tabakwaren (Erhöhung der Tabaksteuer), Stahl sowie Produkte aus Nichteisen-Metallen. Preisrückgänge wiesen demgegenüber Blattgemüse, gebrannte Wasser, forstwirtschaftliche Produkte, Schnittholz, Sand und Kies sowie Mineralölprodukte auf.

Hauptergebnisse im März 1997	Indexstand März 1997 (Basis Mai 1993 = 100)	Veränderung in % gegenüber Februar 1997 März 1996	
Produzenten- und Importpreisindex (Total)	97,0	0,2	-0,8
- Produzentenpreisindex	97,0	0,2	-1,1
- Importpreisindex	97,2	0,3	-0,3

## ... und der Importpreise

Der vom Bundesamt für Statistik (BFS) berechnete Importpreisindex stieg im März 1997 gegenüber dem Vormonat um 0,3 Prozent. Sein Stand beträgt 97,2 Punkte (Basis Mai 1993 = 100). Im Jahresvergleich stellte man einen Rückgang um 0,3 Prozent fest. Der Importpreisindex wird ergänzend zum Produzentenpreisindex erhoben und zeigt die Entwicklung der Ab-Zoll-Preise für ausgewählte importierte Produkte.

Der Verlauf des Importpreisindex wurde in diesem Monat durch gegenläufige Preisbewegungen vor allem in drei Produktgruppen bestimmt. Einerseits sanken die Preise für Mineralölprodukte gegenüber dem Vormonat deutlich (Heizöl: -17,2%; Treibstoff: -1,5%). Umgekehrt zogen die Kaffeepreise stark an (+23,5%) und zugleich verteuerten sich die meisten Positionen der Produktgruppe Metalle und Metallhalbzug (insgesamt +3,1%). Daneben verzeichnete man noch Preiserhöhungen für Getreide, Kakao, Bananen, Fleisch und übrige Nahrungsmittel sowie Spinnstoffe.

Indice des prix à la production et à l'importation:  
Mars 1997

En mars 1997, l'indice des prix à la production et à l'importation établi par l'Office fédéral de la statistique (OFS) a progressé de 0,2% par rapport à février 1997. Son niveau est de 97,0 points (mai 1993 = 100). L'indice traduit l'évolution des prix de l'offre totale des produits du pays et des produits importés dans les secteurs agricole, sylvicole, industriel et énergétique. L'indice a baissé de 0,8% par rapport à un an auparavant. La baisse avait été de 1,2% en février 1997 et de 1,9% en janvier 1997.

## Les prix à la production progressent

En mars 1997, l'indice des prix à la production calculé par l'Office fédéral de la statistique (OFS) a progressé de 0,2% par rapport au mois précédent. Il se situe à présent à 97,0 points (mai 1993 = 100). L'indice reste cependant inférieur de 1,1% à son niveau de mars 1996. L'indice des prix à la production indique l'évolution des prix départ-usine des biens produits en Suisse.

Ont notamment progressé par rapport au mois précédent les prix de produits suivants: bovins de boucherie, veaux de boucherie, oeufs, produits à base de tabac (relèvement de l'impôt sur le tabac), acier et produits en métaux non ferreux. Ont reculé en particulier les prix des légumes feuillus, des eaux de vie, des produits de sylviculture, des bois de sciage, du sable et du gravier ainsi que des produits pétroliers.

Principaux résultats de mars 1997	Niveau de l'indice mars 1997 (base mai 1993 = 100)	Variation en % par rapport à février 1997 mars 1996	
Indice des prix à la production et à l'importation (total)	97,0	0,2	-0,8
- Indice des prix à la production	97,0	0,2	-1,1
- Indice des prix à l'importation	97,2	0,3	-0,3

## Les prix à l'importation progressent également

En mars 1997, l'indice des prix à l'importation calculé par l'Office fédéral de la statistique a augmenté de 0,3% par rapport au mois précédent. Il s'élève maintenant à 97,2 points (mai 1993 = 100). Par rapport à mars 1996, les prix à l'importation ont diminué de 0,3%. Relevé en complément à l'indice des prix à la production, l'indice des prix à l'importation reflète l'évolution des prix «franco dédouanés frontière suisse» d'une sélection de marchandises importées.

L'indice de mars des prix à l'importation cache des évolutions contrastées: cela concerne notamment trois groupes de produits: alors que les prix des produits pétroliers ont nettement baissé par rapport au mois précédent (mazout -17,2%, carburants: -1,5%), les prix du café ont fortement progressé (+23,5%), de même que la plupart des produits du groupe métaux et produits semis fins en métal (+3,1% dans l'ensemble). On a également observé une hausse des prix des céréales, du cacao, des bananes, de la viande, d'autres produits alimentaires ainsi que des fibres textiles.

Herausgeber: Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement,  
Bundesamt für Aussenwirtschaft, BernEditeur: Département fédéral de l'économie publique,  
Office féd. des affaires économiques extérieures, Berne



## Banque Cantonale de Genève

### Kündigung der Anleihe

**6% 1989-1999 von Fr. 75 000 000.-**

Gemäss den Prospektbedingungen kündigt die Banque Cantonale de Genève die oben erwähnte Anleihe zur Rückzahlung zum Nennwert auf den

**22. Juni 1997**

Ab diesem Datum können die Obligationen mit den noch nicht verfallenen Coupons, per 22. Juni 1998 und 1999, spesenfrei bei einer auf den Titeln aufgeführten Zahlstelle zur Rückzahlung eingereicht werden.

Genf, 18. April 1997

Banque Cantonale de Genève

Voloren-Nummer: 31.172

## LCC Technology AG, Dübendorf

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Montag, 12. Mai 1997, 10 Uhr, in den Büros des Notariates Zürich-Riesbach, Feldeggstrasse 49, 8034 Zürich.

#### Die Traktanden:

1. Sitzverlegung der Gesellschaft nach Egerkingen.  
Der Verwaltungsrat beantragt die Annahme.
2. Neubestellung des Verwaltungsrates.  
Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl von Herrn Willi Glettig zum Präsidenten und Frau Irene Glettig zum Mitglied und Sekretärin.

#### Anordnungen:

Stichtag für die Feststellung der Teilnahme- und Stimmberechtigung ist der 30. April 1997 (Eingang). Bis zu diesem Datum sind allfällige Abweichungen vom Aktienbuch dem Verwaltungsrat an die Adresse Steinbruchstrasse 43, 4622 Egerkingen, mitzuteilen.

Egerkingen, 12. April 1997

LCC Technology AG  
Der Präsident des Verwaltungsrates  
06-414262/1804

## OK Diffusion SA

Convocation des actionnaires à l'assemblée générale devant notaire

### Assemblée générale

en étude de Me Hugues Renaud, route de Florissant 4, 1206 Genève, le 7 mai 1997, à 14 h. 30.

#### Ordre du jour:

1. Dissolution - mis en liquidation de la société OK Diffusion SA, Carouge, place du Temple - fin des pouvoirs du contrat d'administrateur.
2. Nomination du liquidateur.
3. Divers.

## Unipharma SA, Lugano

Convocazione azionisti

I Signori azionisti dell'Unipharma SA sono convocati

### all'assemblea generale ordinaria

il giorno di lunedì, 12 maggio 1997, alle ore 9, alla sede sociale di Barbengo, con le seguenti

#### Trattande:

1. Lettura ultimo verbale.
2. Relazione del consiglio di amministrazione sulla gestione 1996 e presentazione del bilancio e del conto economico al 31 dicembre 1996.
3. Rapporto dei revisori dei conti.
4. Delibera sulla gestione sociale 1996 e approvazione dei conti; decisione sulla proposta di impiego dell'utile netto di fr. 159 493.05.  
Distribuzione di un dividendo lordo di fr. 150.- per azione per un totale di fr. 67 500.-, accantonamento di fr. 140 000.- a riserve e riporto a nuovo di fr. 8435.24.
5. Scarico all'amministrazione ed alla direzione per la gestione di cui sopra.
6. Nomine statutarie.
7. Eventuali.

La relazione sulla gestione con le proposte relative all'impiego dell'utile netto, il bilancio ed il conto economico, la relazione dei revisori sono depositati presso la sede sociale di Barbengo e possono essere esaminati durante il periodo legale. Ad ogni azionista che ne farà domanda verrà trasmesso un esemplare di questa documentazione.

Per partecipare all'assemblea gli azionisti dovranno depositare le loro azioni presso la sede sociale o presso un Istituto bancario entro il 9 maggio 1997. La ricevuta di deposito servirà come documento di legittimazione per l'ammissione all'assemblea.

Barbengo, 15 aprile 1997

Il consiglio di amministrazione  
06-414340/1804

Lunedì, martedì, mercoledì, giovedì e venerdì il Foglio ufficiale svizzero di commercio è a disposizione per vostre

**annunci d'offerte di lavoro**

## Personenaufzug Matte-Plattform AG, Bern

### 102. Generalversammlung der Aktionäre

Montag, 12. Mai 1997, 14.30 Uhr, Hotel Metropole, 1. Stock, Bern.

- Traktanden: - Die statutarischen.  
Zusätzliches Traktandum: - Statutenrevision.  
Antrag des Verwaltungsrates: - Genehmigung der neuen Statuten.

Jahresbericht, Jahresrechnung 1996, Bericht der Kontrollstelle sowie der Statutenentwurf liegen von heute an bei der Bank von Ernst & Cie AG, Marktgasse 63/65, Bern, zur Einsicht der Aktionäre auf, wo auch die Ausweisarten für die Versammlung gegen Aktienausweis erhältlich sind.

Bern, 18. April 1997

Der Verwaltungsrat  
06-413042/1804

## BCILUX

Société d'Investissement à Capital Variable  
R.C. Luxembourg : B 55.178

#### AVIS

Messieurs les actionnaires sont avisés que suite aux décisions prises sous forme circulaire le 14 avril 1997, la Sicav a procédé aux changements suivants dans les compartiments ci-après :

- |                            |         |                           |
|----------------------------|---------|---------------------------|
| 1. BCILUX-ITL Conservation | devient | BCILUX-Conservation (ITL) |
| 2. BCILUX-ITL Income       | devient | BCILUX-Income (ITL)       |
| 3. BCILUX-SFR Conservation | devient | BCILUX-Conservation (SFR) |
| 4. BCILUX-SFR Income       | devient | BCILUX-Income (SFR)       |
| 5. BCILUX-USD Conservation | devient | BCILUX-Conservation (USD) |
| 6. BCILUX-USD Income       | devient | BCILUX-Income (USD)       |
| 7. BCILUX-DEM Conservation | devient | BCILUX-Conservation (DEM) |
| 8. BCILUX-DEM Income       | devient | BCILUX-Income (DEM)       |

Du 14 avril 1997 au 15 mai 1997, les actionnaires auront la possibilité de demander le remboursement de leurs actions sans frais.

A partir du 23 avril 1997, les certificats d'actions des compartiments « Conservation » peuvent être déposés auprès de la Société Européenne de Banque, 19-21, boulevard du Prince Henri, L - 1724 Luxembourg ou au siège de la Banca Commerciale Italiana (Suisse) S.A., 60 Löwenstrasse, CH - 6021 Zürich pour y être estampillés.

A partir du 30 mai 1997, les certificats d'actions non estampillés ne seront plus de bonne livraison en Bourse de Luxembourg.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

19-21, BOULEVARD DU PRINCE HENRI - L-1724 LUXEMBOURG  
TEL. 46 14 111 - FAX 22 15 91

**69 TwixTel**  
Telefonbuch PTT auf CD-ROM mit Datenexport und ETV-Neue Usenet-Strukturen, integriertes Branchen-Telefonbuch.  
Infos: Twix AG, TEL 032/653 11 11 oder Fax 032/652 99 03

**KLINGLER**  
Elektrofahrzeuge  
Mafi / Lugli ← Schlepper  
Plattformwagen ← Stapler  
Personenwagen ← Elektro-Strassenfahrzeuge  
W. KLINGLER Fahrzeugtechnik AG  
Postfach 5035 Untereufenfeld  
Tel. 062 / 723 79 79 Fax 062 / 723 67 38



Inserate erschliessen den Markt

Machen Sie Ihre ausstehenden  
**Debitoren-Guthaben**  
zu **Bargeld**  
Wir besorgen alle **Inkasso-Fälle**

Kredit- und Darlehens AG  
4600 Olten, Aarauerstrasse 73, Tel. 062/296 54 26 206-10721/1306

## Affaires immobilières

**A LOUER**  
Z.I. de la Plaine  
Vufflens-la-Ville/Aclens

**HALLE INDUSTRIELLE ET SURFACES EXTERIEURES**

A 10 km de la gare de Lausanne, à proximité immédiate des gares de triage de Renens et Denges. Accès à l'autoroute A1 très proche.

Surface libre à l'intérieur de la halle : 4'500m<sup>2</sup>  
Surface des bureaux : 230 m<sup>2</sup>  
Surface extérieure : env. 10'000m<sup>2</sup>

A l'intérieur, 7 ponts roulants de 5t, 10t et 20t (hauteur du crochet 8m). A l'extérieur, portique roulant de 20t et 5t (hauteur du crochet 13m).

Surfaces divisibles. Conciergerie sur place. Raccordement aux CFF prévu.

**E. SCHNEITER & CIE**  
2, av. de Florimont - 1006 Lausanne  
062 / 897 28 61 (M. R. HUGENER)  
021 / 320 61 51 (M. U. GULER)



## alpo

Selbstfärber:  
Stempelautomat der Spitzenklasse

Ein guter Grund, weniger zu schreiben und mehr zu stempeln!  
• Privat • im Verein • am Arbeitsplatz  
Erhältlich bei der Generalvertretung:



**Wanger + Ulrich AG**  
8401 WINTERTHUR

Rütlistr. 10 (beim Lindspitz) Postfach 314  
Tel. 052 212 65 51 Fax 052 213 03 54

oder bei folgenden Stempelfabriken:  
Multi-Timbres, F. Bobillier, 1001 Lausanne  
Felber, Stempelfabrik + Gravuren AG, 6003 Luzern  
Grafe-Gravuren AG, 4102 Binningen  
Stempel Dechslin AG, 7001 Chur  
H. Otth, 6340 Baar  
Stampo SA, 1950 Sion  
Steidinger + Schwyn AG, 8200 Schaffhausen  
B. Stüdeli, 4502 Solothurn

**alpo - Die Marke die man kennt!**

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

### STRATEC Holding AG

vom Montag, den 12. Mai 1997,  
um 16.00 Uhr, im Kongresszentrum der  
Messe Basel (Saal «San Francisco»)

#### Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates

- Genehmigung des Jahresberichtes und der Konzernrechnung 1996**  
Kenntnisnahme des Berichtes des Konzernrechnungsprüfers.  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht und die Konzernrechnung 1996 zu genehmigen.
- Genehmigung der Jahresrechnung 1996/97 der STRATEC Holding AG**  
Kenntnisnahme des Berichtes der Revisionsstelle.  
Der Verwaltungsrat beantragt, die Jahresrechnung 1996/97 zu genehmigen.
- Entlastung des Verwaltungsrates**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates Entlastung zu erteilen.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes**  
Der Generalversammlung steht zur Verfügung:
 

Gewinnvortrag	CHF	7 911 165
Bildung Reserve eigene Aktien	-CHF	4 668 000
Jahresgewinn	CHF	28 741 718
<b>Bilanzgewinn</b>	<b>CHF</b>	<b>31 984 883</b>

 Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn wie folgt zu verwenden:
 

Dividende	CHF	11 900 000
<b>Vortrag auf neue Rechnung</b>	<b>CHF</b>	<b>20 084 883</b>

 Die beantragte Dividendensumme von CHF 11 900 000 entspricht einer Bruttodividende von CHF 7.- pro Namenaktie A mit einem Nominalwert von CHF 10.- sowie von CHF 21.- pro Namenaktie B mit einem Nominalwert von CHF 30.-. Im Falle der Annahme dieses Gewinnverwendungsantrages wird die Dividende ab dem 15. Mai 1997 nach Abzug der 35% Verrechnungssteuer netto spesenfrei ausbezahlt.
- Wahlen in den Verwaltungsrat**  
Der Verwaltungsrat beantragt, die Herren Rudolf Maag und André Furter für eine weitere Amtsperiode von drei Jahren in den Verwaltungsrat zu wählen.
- Wahl der Revisionsstelle und des Konzernrechnungsprüfers für 1997**  
Der Verwaltungsrat beantragt die Neuwahl der STG Coopers & Lybrand AG, Basel, als Revisionsstelle der STRATEC Holding AG sowie als Konzernrechnungsprüfer für 1997.
- Verschiedenes**
  - Unterlagen**  
Der Geschäftsbericht 1996, der Bericht des Konzernrechnungsprüfers sowie der Bericht der Revisionsstelle liegen ab dem 15. April 1997 am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionärinnen und Aktionäre auf. Der Geschäftsbericht 1996 wird Ihnen rechtzeitig zur Generalversammlung mit separater Post zugestellt.
  - Stimmberechtigung und Zutritt**  
Stimmberechtigt sind die am 2. Mai 1997 im Aktienregister eingetragenen Aktionärinnen und Aktionäre. Zutrittskarten können bis spätestens Freitag, den 2. Mai 1997, 16.00 Uhr, bei der STRATEC Holding AG, Aktienregister, Eimattstrasse 3, 4434 Oberdorf bestellt werden.  
Die Zutrittskarten mit dem entsprechenden Stimmmaterial werden ab Montag, den 28. April 1997, versandt.
  - Vertretung/Vollmachterteilung**  
Aktionärinnen und Aktionäre, die an der Generalversammlung nicht teilnehmen, können sich wie folgt vertreten lassen:
    - durch den unabhängigen Stimmrechtsvertreter, Herrn H. Haldlauf, Treuhand- und Beratungsbüro, Ettingenstr. 11, 4153 Reinach, welchem Sie Ihre Vollmacht und Weisungen direkt zustellen wollen. Bei fehlenden schriftlichen Weisungen stimmt der unabhängige Stimmrechtsvertreter den Anträgen des Verwaltungsrates zu.
    - durch die STRATEC Holding AG, welcher Sie Ihre Vollmacht und Weisungen direkt zustellen wollen. Die Stellvertretung wird gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates besorgt. Vollmachten mit anderslautenden Instruktionen werden an den unabhängigen Stimmrechtsvertreter weitergeleitet.
    - durch Ihre Depotbank. Wir bitten Sie, sich direkt an diese zu wenden.
 Depotvertreter im Sinne von Art. 689 d OR werden gebeten, die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien möglichst früh und spätestens bei der Eintrittskontrolle am Tag der Generalversammlung der Gesellschaft mitzuteilen.  
Die Generalversammlung betreffende übrige Korrespondenz bitten wir zu richten an: STRATEC Holding AG, Aktienregister, Eimattstrasse 3, 4436 Oberdorf.  
Im Anschluss an die Versammlung laden wir Sie herzlich zu einem Apéritif ein.

Für den Verwaltungsrat der  
STRATEC Holding AG

Robert A. Jeker, Präsident

STRATEC Holding AG · CH-4436 Oberdorf · Switzerland · Telefon (061) 965 62 41 · Telefax (061) 965 66 06

## Testamentseröffnung

gemäss Art. 557 ff ZGB

Am 23. Oktober 1996 ist

### Hunkeler geb. Eipeldauer Bertha

Maria, geboren am 23. Juli 1924, Tochter des Eipeldauer Karl Maria und der Maria Amalie, geb. Radax, in erster Ehe verheiratet gewesen mit Hrbacek Roman Martin, geschieden seit 1954, in zweiter Ehe (Eheabschluss am 10. Oktober 1996) verheiratet gewesen mit Hunkeler Josef, Rentnerin, österreichische Staatsangehörige, wohnhaft gewesen in 4612 Wangen b. Olten, Mittelgäustrasse 49, verstorben.

Über eigene, pflichtteilsgeschützte Nachkommen der Verstorbenen sowie Blutsverwandte beider elterlichen und grosselterlichen Stämme, welche kein Pflichtteilsrecht nach Artikel 470 ff ZGB haben, liegen keine Angaben vor, das heisst, diese sind unbekannt.

Die Erblasserin hat am 18. Oktober 1996 eine letztwillige Verfügung errichten und öffentlich beurkunden lassen, worin sie über ihren gesamten Vermögensnachlass verfügte. Die letztwillige Verfügung liegt den beteiligten unbekanntem Erben im Büro der Amtschreiberei Olten-Gösgen, in Olten, während eines Monats, das heisst bis zum 18. Mai 1996, gegen Nachweis ihrer gesetzlichen Erbberechtigung zur Einsicht auf. Sie sind auch berechtigt, unentgeltlich eine Fotokopie der Verfügung zu verlangen.

Diese Bekanntmachung erfolgt im Sinne von Artikel 557 ff ZGB mit der Anzeige, dass der bedachte Erbe unter Vorbehalt der Ungültigkeits- und Erbschaftsklage in seine testamentarischen Rechte eingewiesen wird, sofern seine Berechtigung innert der angesetzten Frist nicht ausdrücklich bestritten bzw. gegen die Auslieferung nicht Einsprache erhoben wird.

Olten, 18. April 1997

Amtschreiberei Olten-Gösgen  
05-412118/0206

## Inserate erschliessen den Markt

## Wir kaufen Autos:

Ab Platz: km & Zust. egal, ab Jg. 80 japanische Liefer- & Kastenwagen & 4 Tür. Toyota PW, Ab Jg. 87 alle Marken, PW-Liefer- & Unfallwagen. Werden sofort abgeholt & bar bezahlt MO-SA, 7.00-21.00, Telefon 01/817 27 26

## Bestell-coupon

1997

Ich (Wir) abonniere(n) das  
Schweizerische  
Handelsamtsblatt

ab/dès

Unterschrift/Signature:

Inland, Jahresabonnement  
Suisse, abonnement annuel

Fr. 115.-

Ausland, Jahresabonnement  
Etranger, abonnement annuel

Fr. 195.-

Name, Vorname/Firma:  
Nom, Prénom/Maison:

Strasse:  
Rue:

Postfach:  
Case postale:

PLZ Ort:  
NPA Lieu:

Tel.-Nr.:

Datum/Date:

Einsenden an:  
Schweizerisches  
Handelsamtsblatt  
Postfach 8164  
Efingerstrasse 1  
3001 Bern

Envoyer à:  
Feuille officielle suisse  
du commerce  
Case postale 8164  
Efingerstrasse 1  
3001 Berne

## Aletsch AG

### Dividendenzahlung und Umtausch

#### 1. Dividendenzahlung:

An der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 11. April 1997 wurde die Dividende für das Geschäftsjahr 1996 wie folgt festgesetzt:

Dividende brutto	CHF 67.50
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	CHF 23.65
<b>Dividende netto</b>	<b>CHF 43.85</b>

Die Auszahlung erfolgt ab dem **18. April 1997** gegen Einreichung des Talons bei allen Geschäftsstellen des Schweizerischen Bankvereins in der Schweiz. Ab diesem Datum werden die Titel ex Dividende gehandelt.

#### 2. Umtausch der Inhaberaktien:

Da nach Abgang des Talons der Couponsbogen erschoöpft ist, werden die bisherigen Titel in neue Inhaberaktien, versehen mit Coupons Nr. 1-26, umgetauscht.

**Die neuen Inhaberaktien** (Einertitel à CHF 1000.-) können ab

**Montag, 12. Mai 1997**

gegen Rückgabe des alten Aktienmantels bei allen Geschäftsstellen des Schweizerischen Bankvereins in der Schweiz spesenfrei bezogen werden.

Beim Umtausch werden die Nummern der bisherigen Inhaberaktien nicht berücksichtigt. Sind die Aktien bei einer Bank deponiert, so wird diese den Umtausch ohne besonderen Auftrag vornehmen.

Ab **Montag, 26. Mai 1997** gelten bei Handänderungen nur noch Inhaberaktien, versehen mit Coupons Nr. 1-26, als gute Lieferung.

Zürich, 16. April 1997

Aus Auftrag:  
Schweizerischer Bankverein

Valorennummer: 140 840 / ISIN: CH0001408407



## Mitteilung

Die ordentliche Generalversammlung 1997 der Bâloise-Holding findet am 20. Juni 1997 in Basel statt.

Für die Ermittlung der Stimmberechtigung der Aktionäre ist gemäss § 16 der Statuten das Datum der Einladung massgebend. Diese wird am 22. Mai 1997 erfolgen. Aus technischen Gründen wird das Aktienregister jedoch bereits am 15. Mai 1997 geschlossen. Noch nicht als stimmberechtigt eingetragene Aktionäre werden deshalb aufgefordert, ihre Eintragungsgesuche bis zum 13. Mai 1997 beim Aktienregister der Bâloise-Holding einzureichen.

Begehren von Aktionären gemäss Art. 699 Abs. 3 OR auf Traktandierung von Verhandlungsgegenständen müssen spätestens acht Wochen vor Abhaltung der ordentlichen Generalversammlung dem Verwaltungsrat schriftlich unter Angabe der Anträge an die Generalversammlung eingereicht werden (§ 14 der Statuten der Bâloise-Holding).

Basel, 18. April 1997

Bâloise-Holding  
03-44255/1904

## Ein As für jeden Inserenten

der die Leser am Arbeitsplatz erreichen will.  
Das Schweizerische Handelsamtsblatt wird fast ausschliesslich von Lesern in leitenden Positionen 5x wöchentlich am Arbeitsplatz studiert.

## JELMOLI HOLDING AG, ZÜRICH

## EINLADUNG

an die Aktionäre

## zur 102. ordentlichen Generalversammlung

Dienstag, 13. Mai 1997, 10.00 Uhr, Schützenhaus Albisgütli, Uetlibergstrasse 341, 8045 Zürich

## Traktanden

1. Vorlage des Geschäftsberichtes 1996 (Jahresbericht, Jahresrechnung, Konzernrechnung) und der Berichte der Revisionsstelle und des Konzernrechnungsprüfers  
Der Verwaltungsrat beantragt, diesen 101. Geschäftsbericht zu genehmigen und die Berichte der Revisionsstelle und des Konzernrechnungsprüfers entgegenzunehmen.

2. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates  
Der Verwaltungsrat beantragt, allen seinen Mitgliedern Entlastung zu erteilen.

3. Verwendung des Bilanzgewinnes 1996  
Jahresgewinn Fr. 20 922 448  
Gewinnvortrag Fr. 5 832 495  
Bilanzgewinn zur Verfügung der Generalversammlung Fr. 26 754 943

Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn wie folgt zu verwenden:  
Fr. 28.- Dividende pro<sup>1</sup> Inhaber-Aktie, inkl. "B", zu Fr. 50.- nom. auf 460 488 Aktien Fr. 12 893 664  
Fr. 5.60 Dividende pro<sup>1</sup> Namenaktie zu Fr. 10.- nom. auf 1 447 055 Aktien Fr. 8 103 508  
Zuweisung an die gesetzliche Reserve Fr. 1 800 000  
Gewinnvortrag auf neue Rechnung Fr. 3 957 771  
Fr. 26 754 943

## 1. dividendenberechtigte

## 4. Wahlen in den Verwaltungsrat

Die Verwaltungsräte Dr. Peter Gloor, Basel, Dr. Gaudenz Staehelin, Basel, und Conrad P. Schwyzer, Küsnacht, sind infolge Wechsel im Mehrheitsaktionariat per 7. November 1996 zu rückgetreten. Der Verwaltungsrat hat die Rücktritte unter Verdankung der geleisteten Dienste entgegengenommen.

Der Verwaltungsrat beantragt, für eine vierjährige Amtsperiode neu als Verwaltungsräte zu wählen: Walter Fust, Ittigen/BE, Dr. Peter Leumann, Pfäfers/ZH, Carlo Magri, Kilchberg/ZH, Ursula Hauser-Fust, Henau/SG und Prof. Dr. Christian Belz, Grub/SG.

## 5. Wahl der Revisionsstelle und des Konzernrechnungsprüfers

Revisionsstelle und Konzernrechnungsprüfer werden jährlich gewählt.  
Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl der an der letztjährigen Generalversammlung gewählten KPMG Fides Peat, Zürich, für ein weiteres Jahr als Revisionsstelle und als Konzernrechnungsprüfer.

## 6. Anpassung von § 2a der Gesellschaftsstatuten zwecks Herabsetzung des bedingten Kapitals

Zur Finanzierung von Expansions- und Akquisitionsprojekten wurde am 26.4.1994 ein bedingtes Kapital von Fr. 6'800'000.-- (136'000 Inhaberaktien von je Fr. 50.-- nominal) geschaffen. Nachdem die Ausübungsfrist der am 3.5.1994 zugeteilten Aktionärsoptionen am 29.3.1996 abgelaufen ist, entfällt der seinerzeit hierfür reservierte Teil von Fr. 2'751'000.-- (55'020 Inhaberaktien) des bedingten Kapitals. Der Verwaltungsrat hat mit Beschluss vom 21.3.1997 die Statuten entsprechend angepasst.

Das für andere Zwecke reservierte bedingte Kapital von Fr. 1'549'000.-- (30'980 Inhaberaktien) wird nicht mehr benötigt und soll aufgehoben werden, sodass lediglich der für die Sicherstellung der Wandelrechte der Eigner der 2<sup>1/2</sup>% Wandelanleihe 1994-2001 von Fr. 50'000'000.-- reservierte Teil von Fr. 2'500'000.-- (50'000 Inhaberaktien) verbleibt.

Der Verwaltungsrat beantragt daher der Generalversammlung, § 2a der Statuten durch folgenden Wortlaut zu ersetzen:

## § 2a

Das Aktienkapital der Gesellschaft wird durch Ausgabe von höchstens 50'000 voll zu liberierenden Inhaberaktien mit einem Nennwert von je Fr. 50.-- im Maximalbetrag von Fr. 2'500'000.-- erhöht durch Ausübung von Wandelrechten, welche in Verbindung mit Anleiheobligationen der Gesellschaft eingeräumt worden sind.

Das Bezugsrecht der Aktionäre ist ausgeschlossen. Zum Bezug der neuen Aktien sind die jeweiligen Inhaber von Wandelrechten berechtigt. Bei der Ausgabe von Wandelanleihen werden die Ausgabebedingungen durch den Verwaltungsrat festgelegt. Der Verwaltungsrat kann bei der Ausgabe von Wandelanleihen das Vorwegzeichnungsrecht der Aktionäre aus wichtigen Gründen im Sinne von Art. 653c Abs 2 OR aufheben. In diesem Fall sind Struktur, Laufzeit und Betrag der Anleihe sowie die Wandelbedingungen durch den Verwaltungsrat entsprechend den Marktbedingungen im Zeitpunkt der Begebung festzulegen.

Die Wandelrechte haben eine Ausübungsfrist von maximal zehn Jahren ab Emission der betreffenden Anleihe. (Vorbehaltlich Zustimmung Handelsregister zum vorgeschlagenen Text)

Das Protokoll der letztjährigen Generalversammlung, der Geschäftsbericht 1996 und die Berichte der Revisionsstelle und des Konzernrechnungsprüfers liegen ab dem 21. April 1997, 14.00 Uhr, im Generalsekretariat der Jelmoli Holding AG, St. Annagasse 18 (2. Stock, Büro 230), 8001 Zürich, zur Einsicht auf. Die Zustellung des Geschäftsberichtes und der Statuten kann bei der Gesellschaft und für Depotinhaber auch über die Bank angefordert werden.

Die Inhaberaktionäre können ihre Zutritts- und Stimmkarten ab Publikation dieser Einladung gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens Dienstag, 6. Mai 1997, 12.00 Uhr, im Konzernsekretariat beziehen, ferner ebenfalls bei der Credit Suisse, der Schweizerischen Bankgesellschaft (UBS), dem Schweizerischen Bankverein, der Bank Leu AG und der Bank Sarasin & Cie.

An der Generalversammlung dürfen weiter jene Namenaktionäre teilnehmen und das Stimmrecht ausüben, die am 30. April 1997 (Stichtag) im Aktienbuch als stimmberechtigt eingetragen sind. Die Zutritts- und Stimmkarten werden den Namenaktionären auf Bestellung ca. 8 Tage vor der Generalversammlung zusammen mit dem angeforderten Geschäftsbericht 1996, inklusive den Berichten der Revisionsstelle und des Konzernrechnungsprüfers, zugestellt.

Aktionäre können sich an der Generalversammlung auf verschiedene Weise vertreten lassen:

1. Durch Vollmachtserteilung an einen anderen Aktionär, gemäss § 8 unserer Statuten. Dazu ist die Zutritts- und Stimmkarte auf der Rückseite auszufüllen, zu unterzeichnen und dem bevollmächtigten Aktionär zu übergeben.

2. Durch Zustellung der mit einer Blankovollmacht (blosse Unterschrift) versehenen Zutritts- und Stimmkarte an die Jelmoli Holding AG (Stimmbüro), St. Annagasse 18, 8001 Zürich. Ohne anderslautende Weisung werden die Anträge des Verwaltungsrates unterstützt.

3. Durch Beauftragung des als unabhängiger Stimmrechtsvertreter im Sinne von Art. 689c OR von der Gesellschaft bezeichneten Herrn Andreas G. Keller c/o ATAG Ernst & Young AG, Postfach 5272, 8022 Zürich, als Ihren Vertreter. Ohne Ihre anderslautende Weisung wird er die Anträge des Verwaltungsrates unterstützen.

4. Durch Beauftragung Ihres Depotvertreters.

Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft Anzahl, Kategorie und Nennwert der von ihnen vertretenen Inhaber- und Namenaktien frühzeitig bekanntzugeben, spätestens bis Mittwoch, 7. Mai 1997, 12.00 Uhr. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter.

Bei vorzeitigem Verlassen der GV ist das nicht benutzte Stimmmaterial beim Ausgang abzugeben.

Die Generalversammlung findet neu im Schützenhaus Albisgütli, Uetlibergstrasse 341, 8045 Zürich, um 10.00 Uhr statt.

Das Albisgütli ist alle 8 Minuten mit Tram Nr. 13, Endstation, in ca. 20 Min. ab Hauptbahnhof Zürich gut erreichbar. Autofahrer folgen vor der Autobahneinfahrt Richtung Chur der Signalisation "Albisgütli". Gratis-Parkplätze stehen zur Verfügung. Wie im Vorjahr angekündigt, wird im Anschluss an die Generalversammlung ein Apéritif mit Snacks (kein Essen mehr) ausgegeben.

Zürich, 18. April 1997

Im Namen des Verwaltungsrates:

Der Präsident: Prof. Dr. Hugo Tschirky



SIG Schweizerische Industrie-Gesellschaft Holding AG

## Einladung

zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionärinnen und Aktionäre auf Donnerstag, 15. Mai 1997, 17.30 Uhr (Türöffnung 16.30 Uhr) in der Rhyfallhalle in Neuhausen am Rheinfall

## Traktanden

1. Genehmigung des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und der Konzernrechnung 1996 sowie Entgegennahme der Berichte der Revisionsstelle und des Konzernrechnungsprüfers

Antrag Verwaltungsrat: Der Jahresbericht, die Jahresrechnung und die Konzernrechnung 1996 sind zu genehmigen.

2. Entlastung des Verwaltungsrates

Antrag Verwaltungsrat: Den Mitgliedern des Verwaltungsrates ist für das Geschäftsjahr 1996 Entlastung zu erteilen.

3. Verwendung des Bilanzgewinns

Antrag Verwaltungsrat: Der zur Verfügung stehende Bilanzgewinn von CHF 25 268 266.- ist wie folgt zu verwenden:  
Ausschüttung einer Dividende von  
CHF 30.- je Namenaktie CHF 10 836 810.-  
CHF 60.- je Inhaberaktie CHF 8 011 860.-  
Zuweisung an Freie Reserven CHF 3 000 000.-  
Vortrag auf neue Rechnung CHF 3 419 596.-

## 4. Wahlen

## 4.1 Verwaltungsrat

Antrag Verwaltungsrat: Folgende Mitglieder des Verwaltungsrates sind wiederzuwählen:

Martin Huber, Schaffhausen,  
für die Amtsdauer 1997 - 2000  
Dr. Klaus O. K. Kamin, Stuttgart,  
für die Amtsdauer 1997 - 1998  
Dr. Hans-Rudolf Merz, Horisau,  
für die Amtsdauer 1997 - 2000

Mit dem Datum der diesjährigen Generalversammlung läuft die Amtsdauer der Herren Martin Huber, Dr. Klaus O. K. Kamin und Dr. Hans-Rudolf Merz ab. Alle drei Herren stellen sich für eine Wiederwahl zur Verfügung; Herr Dr. Klaus O. K. Kamin aufgrund der reglementarisch festgelegten Altersgrenze für eine einjährige, der Herren Martin Huber und Dr. Hans-Rudolf Merz für eine dreijährige Amtsdauer.

## 4.2. Revisionsstelle/Konzernrechnungsprüfer

Antrag Verwaltungsrat: Die STG - Coopers & Lybrand AG, Basel, ist für ein weiteres Jahr als Revisionsstelle und Konzernrechnungsprüfer zu wählen.

Die im Aktienbuch eingetragenen stimmberechtigten Namenaktionäre erhalten ihre Zutrittskarte mit Vertretungsvollmacht und den Geschäftsbericht 1996, enthaltend Jahresbericht, Jahresrechnung, Konzernrechnung sowie die Berichte der Revisionsstelle und des Konzernrechnungsprüfers zugestellt. Der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates liegen ausserdem am Gesellschaftssitz zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Als stimmberechtigter Aktionär gilt, wer am 17. April 1997 im Aktienbuch eingetragen ist. Namenaktionäre, die vor der Generalversammlung ihre Aktien veräussert haben, sind nicht mehr stimmberechtigt. Im Falle eines teilweisen Verkaufs ist die zugestellte Zutrittskarte vor dem Beginn der Generalversammlung am Schalter «Aktienregister» berichtigen zu lassen.

Die Zutrittskarten für Inhaberaktionäre können bis zum 9. Mai 1997 gegen Hinterlegung der Titel oder gegen eine entsprechende Bescheinigung bezogen werden

- beim Schweizerischen Bankverein
- bei der Schaffhauser Kantonalbank
- am Sitz der Gesellschaft

Aktionäre, die sich an der Generalversammlung vertreten lassen wollen, können einen anderen Aktionär, die Gesellschaft, die unabhängigen Vertreter oder ihre Bank bevollmächtigen. Aktionäre, welche die Gesellschaft mit der Vertretung beauftragen, werden gebeten, die Vollmacht blanko unterzeichnet dem Aktienregister zuzustellen. Wir werden gerne für Stellvertretung und Stimmabgabe im Sinne der Anträge des Verwaltungsrates besorgt sein.

Als unabhängige Person im Sinne von Art. 689c OR kann die KPMG Fides (z. Hd. von Herrn Dr. Claude Honegger), Postfach, 8026 Zürich, mit der Vertretung beauftragt werden. Die Vollmacht ist in diesem Falle unterzeichnet zusammen mit den Stimmzetteln und den schriftlichen Weisungen für die Abstimmungen und Wahlen direkt an den Bevollmächtigten zu senden.

Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR und die weiteren institutionellen Vertreter werden gebeten, der Gesellschaft die Anzahl der von ihnen vertretenen Namen- und Inhaberaktien möglichst frühzeitig, jedoch spätestens bis zum 15. Mai 1997, 17.00 Uhr, am Schalter «Aktienregister» bekanntzugeben. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz über Banken und Sparkassen vom 8. November 1934 unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter.

Der Verwaltungsrat

8212 Neuhausen am Rheinfall, 17. April 1997

000000

## Werbung

bringt dem unentschlossenen Käufer  
Entscheidungshilfe

## Einkaufsgenossenschaft des Autogewerbeverbandes der Schweiz

### Programm der Generalversammlung 1997 in Lausanne

- ab 08.45 Uhr Eintreffen der Mitinhaber beim Palais de Beaulieu in Lausanne, wo Kaffee und Gipfeli serviert werden
- ab 09.40-10.00 Uhr Die Damen, welche der Versammlung nicht beiwohnen wollen, nehmen am Damenprogramm - Seerundfahrt auf dem Lac Léman - teil. Bustransfer Palais de Beaulieu-Hafen Lausanne-Ouchy.
- Punkt 10.15 Uhr Beginn der Generalversammlung im Palais de Beaulieu gemäss Traktandenliste
- 12.00-12.15 Uhr Rückkehr der TeilnehmerInnen am Damenprogramm
- 12.15 Uhr Apéro offert von Continental (Schweiz) AG
- 13.15 Uhr Mittagessen im Palais de Beaulieu (Sitzordnung nach AGVS-Sektionen, gemäss Sitzplan, der an der Versammlung abgegeben wird)
- 16.00 Uhr Schluss der Veranstaltung

### Traktandenliste für die Generalversammlung

vom Donnerstag, 22. Mai 1997, 10.15 Uhr im Palais de Beaulieu in Lausanne

- Eröffnung der Generalversammlung durch den Präsidenten
- Wir denken an die verstorbenen ESA-Mitglieder
- Protokoll der Generalversammlung vom 23. Mai 1996
- Jahresbericht und Jahresrechnung 1996
- Verwendung des Jahresergebnisses
  - Bericht der Kontrollstelle zum Geschäftsjahr 1996
  - Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns gemäss Art. 14 und 27 der ESA-Statuten
  - Décharge-Erteilung an die verantwortlichen Organe
- Wahlen
  - Demissionen
  - Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1997 gemäss Art. 14 und 22 der ESA-Statuten (Ausgabe 1993)
- Teilrevision der ESA-Statuten Ausgabe 1993
- Beschlussfassung über rechtzeitig eingereichte Anträge gemäss Art. 15 der ESA-Statuten
- Varia

## Société coopérative d'achat de l'Union professionnelle suisse de l'automobile

### Programme de l'assemblée générale 1997 à Lausanne

- Dès 8 h 45 Arrivée des copropriétaires au Palais de Beaulieu à Lausanne où du café et des croissants seront servis.
- Dès 9 h 40 à 10 h 00 Les dames qui ne veulent pas assister à l'assemblée prennent part à la croisière sur le lac Léman. Transfert en car du Palais de Beaulieu au port de Lausanne-Ouchy.
- 10 h 15 précises Début de l'assemblée générale statutaire au Palais de Beaulieu, conformément à l'ordre du jour.
- 12 h 00 à 12 h 15 Retour des participantes à l'excursion.
- 12 h 15 Apéritif offert par Continental (Suisse) SA.
- 13 h 15 Repas servi au Palais de Beaulieu (places groupées par sections UPSA, selon plan remis à l'assemblée).
- 16 h 00 Clôture de la manifestation.

### Ordre du jour de l'assemblée générale

du jeudi 22 mai 1997, à 10 h 15, au Palais de Beaulieu à Lausanne

- Ouverture de l'assemblée générale par le président
- Témoignage d'honneur aux copropriétaires d'ESA décédés
- Procès-verbal de l'assemblée générale du 23 mai 1996
- Rapport de gestion et comptes de l'exercice 1996
- Utilisation du résultat de l'exercice
  - Rapport de l'organe de contrôle sur l'exercice 1996
  - Résolution sur l'affectation du bénéfice net, selon les art. 14 et 27 des statuts d'ESA
  - Décharge aux organes responsables
- Élections
  - Démotions
  - Élection de l'organe de contrôle pour l'exercice 1997, selon les art. 14 et 22 des statuts d'ESA (édition 1993)
- Révision partielle des statuts d'ESA, édition 1993
- Résolution sur les propositions individuelles soumises à temps, selon l'art. 15 des statuts d'ESA
- Divers

## Società cooperativa d'acquisto dell'Unione professionale svizzera dell'automobile

### Programma dell'assemblea generale 1997 a Losanna

- Dalle ore 8.45 Arrivo dei comproprietari al Palazzo Beaulieu di Losanna dove saranno offerti caffè e «croissants»
- dalle 09.40-10.00 Trasferita in bus dal Palazzo Beaulieu al porto di Losanna-Ouchy per coloro che non desiderano assistere all'assemblea ma partecipano alla gita sul lago Lemano.
- ore 10.15 In punto Inizio dell'assemblea generale al Palazzo Beaulieu secondo l'ordine del giorno.
- ore 12.00-12.15 Ritorno dei partecipanti alla gita sul lago Lemano
- ore 12.15 Apertivo offerto dalla ditta Continental (Svizzera) SA
- ore 13.15 Pranzo al Palazzo Beaulieu (disposizione dei posti a sedere secondo le sezioni UPSA ed in base al piano che verrà distribuito all'assemblea)
- ore 16.00 Fine della manifestazione

### Ordine del giorno per l'assemblea generale ESA

giovedì 22 maggio 1997 - ore 10.15 - Palazzo Beaulieu di Losanna

- Apertura dei lavori assembleari da parte del Presidente
- Un pensiero ai comproprietari ESA deceduti
- Verbale dell'assemblea generale del 23 maggio 1996
- Rendiconto sull'esercizio e bilancio annuo 1996
- Destinazione degli utili d'esercizio
  - Rapporto dei revisori sull'esercizio 1996
  - Delibera in merito alla ripartizione dell'utile netto, secondo gli art. 14 e 27 dello statuto ESA
  - Disincarico agli organi responsabili
- Nomine
  - Sostituzione nel comitato ESA
  - Nomina dell'ufficio di revisione per l'esercizio 1997, secondo gli art. 14 e 22 dello statuto della ESA (edizione 1993)
- Revisione parziale dello statuto della ESA (edizione 1993)
- Delibere in merito alle proposte inoltrate tempestivamente secondo l'art. 15 dello statuto della ESA
- Eventuali

005-412765/1804



## Standseilbahn Zermatt-Sunnegga AG Generalversammlung

Die Aktionäre der Standseilbahn Zermatt-Sunnegga AG werden auf **Dienstag, den 20. Mai 1997, um 17 Uhr**, im Grand Hotel Zermatterhof, Zermatt, zur 20. ordentlichen Generalversammlung eingeladen.

### Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates:

- Protokoll der Generalversammlung vom 31. Mai 1996.**  
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung des Protokolls.
- Geschäftsbericht, Erfolgsrechnung und Bilanz 1996.**  
Der Verwaltungsrat beantragt, die Erfolgsrechnung und die Bilanz 1996 zu genehmigen.
- Bericht der Kontrollstelle.**
- Entlastung der Verwaltungsorgane.**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 1996 Entlastung zu erteilen.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Aktivsaldos.**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn von Fr. 407 689.95 wie folgt zu verwenden:
 

○ Zuweisung an die gesetzliche Reserve:	Fr. 40 000.—
○ Ausrichtung einer Dividende von 4%:	Fr. 340 000.—
○ Vortrag auf neue Rechnung:	Fr. 27 689.95
- Statutarische Wahlen.**
- Statutenrevision: Anpassungen an das neue Aktienrecht.**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den ausgearbeiteten Entwurf zu genehmigen.
- Varia.**

Geschäftsbericht, Erfolgsrechnung, Bilanz sowie der Revisorenbericht liegen zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft (Gemeindehaus) 20 Tage vor der Versammlung auf.

Die Eintrittskarten für Namensaktien werden anhand des Aktienregisters vor Beginn der Generalversammlung (ab 16.30 Uhr) im Grand Hotel Zermatterhof ausgestellt.

Die Zutrittskarten für die Inhaberaktien können gegen Hinterlegung der Titel oder einer schriftlichen Bescheinigung über den Aktienbesitz bei folgenden Stellen bezogen werden:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zermatt • Schweizerischer Bankverein, Zermatt • Schweizerische Kreditanstalt Zermatt • Walliser Kantonalbank, Zermatt • Raiffeisenbank Zermatt.

Zermatt, April 1997

Der Verwaltungsrat  
115-13135/1804

## Au Grand Passage-Innovation SA, Genève

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le mercredi 14 mai 1997, à 10 h. 30, au siège de la société, Rue du Rhône 50, à Genève (4ème étage bâtiment Molard).

### Ordre du jour et propositions du conseil d'administration:

- Présentation du rapport du conseil d'administration, des comptes de l'exercice 1996 et du rapport de l'organe de révision.
- Décisions sur les propositions du conseil d'administration:
  - Approbation du rapport du conseil d'administration;
  - Approbation des comptes de l'exercice 1996;
  - Décharge au conseil d'administration.
  - Emploi du résultat au bilan
 

perte de l'exercice 1996	fr. - 4 611 449
report de l'année précédente	fr. +10 172 794
bénéfice au bilan à la disposition de l'assemblée générale	fr. 5 561 345

 somme que le conseil propose de reporter à compte nouveau.
- Élections
  - Conseil d'administration  
Le conseil d'administration propose la réélection de MM. Gilles Colomb et Carlo Magri pour un mandat de trois ans.  
L'administrateur Gaudenz Staehelin s'est retiré en date du 7 novembre 1996. Par ailleurs, les administrateurs Clairemonde Messerli, Jacqueline Maurer, Daniel Burki, Jean-Louis Delachaux et Alain Peyrot ont émis le désir de se retirer lors de l'assemblée générale de mai 1997.  
Le conseil d'administration propose d'élire en qualité de nouveaux membres pour une période de trois ans MM. Walter Fust et Peter Leumann.
  - Organe de révision  
Le conseil d'administration propose l'élection de KPMG Fides Peat, Lausanne, en qualité d'organe de révision pour l'année 1997.

Le procès-verbal de l'assemblée générale de l'année dernière, le rapport du conseil d'administration, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de l'organe de révision seront à la disposition des actionnaires dès le 21 avril 1997 au siège de la société. Les actionnaires peuvent demander qu'un exemplaire du rapport de gestion 1996 leur soit adressé.

Les cartes de vote et d'admission à l'assemblée générale seront délivrées, contre dépôt des actions ou justification de leur possession, jusqu'au 9 mai 1997 au secrétariat général de la société Au Grand Passage-Innovation SA à Genève.

Les actionnaires désirant se faire représenter à l'assemblée générale sont priés de signer le pouvoir figurant au dos de la carte d'admission et de remettre cette dernière au représentant de leur choix.

Les représentants dépositaires au sens de l'art. 689 d CO sont priés de communiquer au plus tard le 9 mai 1997 le nombre d'actions qu'ils représentent. Sont considérés comme représentants dépositaires les établissements soumis à la loi fédérale du 8 novembre 1934 sur les banques et les caisses d'épargne, ainsi que les gérants de fortune professionnels.

Genève, le 17 avril 1997

Au nom du conseil d'administration  
Le président: Gilles Colomb

22-482937/1804

## Insérez dans la FOSC!

## Ballenberg Dampfbahn AG, CH-3855 Brienz

### Einladung zur 12. ordentlichen Generalversammlung

am Samstag, 24. Mai 1997, um 13.30 Uhr (Türöffnung um 13 Uhr), im Hotel Du Lac in Interlaken (beim Ostbahnhof).

#### Traktanden:

1. Begrüssung.
2. Genehmigung Protokoll 11. ordentliche Generalversammlung vom 1. Juni 1996 in Giswil.  
Antrag Verwaltungsrat: Genehmigung des Protokolls.
3. Genehmigung Jahresbericht 1996;  
Genehmigung Geschäftsbericht 1996.  
Antrag Verwaltungsrat: Genehmigung des Jahresberichts 1996; Genehmigung des Geschäftsberichts 1996.
4. Genehmigung Jahresbericht 1996.  
Antrag Verwaltungsrat: Genehmigung der Jahresrechnung 1996;  
b) Revisionsbericht 1996;  
c) Beschlussfassung Geschäftsergebnis;  
Antrag Verwaltungsrat: Gewinn ist zur Deckung resp. Verminderung des Verlustvortrages zu verwenden.
5. Entlastung Verwaltung.  
Antrag Verwaltungsrat: Der Verwaltung sei die Entlastung auszusprechen.
6. Varia.

#### Unterlagen

Protokoll, Jahresbericht, Jahresrechnung, Bericht Revisionsstelle 1996 werden den Aktionären zusammen mit der Einladung zugestellt. Diese Dokumente liegen zudem im Tourismusbüro Brienz sowie am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht auf.

#### Stimmrecht

Stimmberechtigt sind die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Vom 28. April 1997 bis 26. Mai 1997 finden keine Aktienübertragungen statt.

#### Einladungen

Aktionären, die am 28. April 1997 im Aktienbuch als Aktionäre mit Stimmrecht eingetragen sind, wird die Einladung an die im Aktienregister zuletzt gemeldete Adresse per Post zugestellt.

#### Vertretung/Vollmachtserteilung

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen können, werden gebeten, sich durch einen anderen Aktionär, den Verwaltungsrat oder durch den unabhängigen Stimmrechtsvertreter gemäss OR Art. 689c, Herrn Notar Herbert Kurth, Hauptstrasse 139, 3855 Brienz, vertreten zu lassen. Die ausgefüllten und unterzeichneten Vollmachten sind bis am 20. Mai 1997 zurückzusenden. Ohne anderslautende Instruktion wird das Stimmrecht gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt.

#### Depotvertreter

Depotvertreter werden im Sinne OR Art. 689 gebeten, der Gesellschaft die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien möglichst frühzeitig bekanntzugeben, spätestens bis am 20. Mai 1997.

05-413223/1804

## FL TRUST ASIA

Société d'Investissement à Capital Variable - SICAV  
26, avenue Monterey, L-2163 Luxembourg  
R.C. Luxembourg B. 42.447

### Messieurs les actionnaires sont invités à participer à l'assemblée générale statutaire

qui se tiendra au siège social le mercredi 30 avril 1997, à 14 h., afin de délibérer sur les points suivants:

#### Ordre du jour de l'assemblée générale statutaire:

1. Rapports du conseil d'administration et du réviseur d'entreprises.
2. Approbation des états financiers établis au 31 décembre 1996.
3. Décharge à donner aux administrateurs et au réviseur d'entreprises.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Aucun quorum n'est requis pour les points à l'ordre du jour de l'assemblée générale statutaire. Les décisions seront prises à la majorité simple des actionnaires présents ou représentés.

Chaque action donne droit à un vote et tout actionnaire pourra se faire représenter par procurateur à adresser au siège social de la société pour le 25 avril 1997 au plus tard. Des procurations seront envoyées d'office aux actionnaires nominatifs et aux actionnaires enregistrés. Elles peuvent être obtenues au siège social. Pour être admis à l'assemblée, les propriétaires d'actions au porteur sont priés de déposer leur actions cinq jours francs avant l'assemblée aux guichets de l'une des banques suivantes:

- Banque Ferrier Lullin (Luxembourg) S.A.  
26, avenue Monterey, L-2163 Luxembourg
- Ferrier Lullin & Cie S.A.  
15, rue Petitot, CH-1211 Genève 11
- Swiss Bank Corporation  
One Exchange Square, 25th floor, 8, Connaught Place, Hong Kong

Le conseil d'administration

46-722063/1804

## Promair SA/AG

Société pour la promotion du transport aérien dans le canton de Fribourg  
Aktiengesellschaft für die Förderung des Luftverkehrs im Kanton Freiburg

### 10e assemblée générale

le 6 mai 1997, 18 h. 30, au café du Jura, à Fribourg.

Complément à l'ordre du jour: Adaptation des statuts au nouveau droit des sociétés anonymes.

Les nouveaux statuts sont à la disposition des actionnaires au siège de la société, secrétariat de l'aérodrome d'Ecuvillens, dix jours avant l'assemblée.

Ecuvillens, 14 avril 1997

Le conseil d'administration  
Le président: P. Bove  
Le secrétaire: J. D. Fromaget  
17-262443/1804

Die ordentliche Generalversammlung der Bank Linth-Aktionäre vom 17. April 1997 hat für das Geschäftsjahr 1996 folgende Dividendenzahlung beschlossen:

Bank Linth-Namenaktie	Val.-Nr. 130 775	Val.-Nr. 526 547 (aus Kapital- erhöhung 1996)
Dividende	Fr. 9.—	Fr. 1.50
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 3.15	Fr. 0.55
Dividende, netto	Fr. 5.85	Fr. 0.95

Dividendenzahlung erfolgt mittels Dividendenanweisung an die im Aktienregister eingetragenen Aktionäre bzw. an deren Depotbanken.

8730 Uznach, 18. April 1997

## Bank Linth

In der Region. Für die Region.

18-022027/1804

## Placements et Gestion Fiduciaire SA Genève

Rue du Grütli 4

Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le jeudi 15 mai 1997, à 11 h., au siège de la société.

L'ordre du jour sera le suivant:

1. Rapport du président.
2. Rapport des contrôleurs aux comptes.
3. Approbation du bilan et du compte de pertes et profits au 31 décembre 1996.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Elections statutaires.
6. Divers.

Le bilan et le compte de pertes et profits sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Le conseil d'administration

18-391405/1804

## Placements et Gestion Fiduciaire SA Genève

Rue du Grütli 4

Convocation à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale extraordinaire

le jeudi 15 mai 1997, à 12 h. 15, au siège de la société.

L'ordre du jour sera le suivant:

- Réduction du capital social de Frs. 3 000 000.- à Frs. 2 400 000.- par remboursement aux actionnaires et réduction de la valeur nominale des actions nominatives et au porteur de Frs. 100.- à Frs. 80.-.
- Modification des statuts.
- Divers.

Le conseil d'administration

18-391404/1804

## Opim SA, Genève

### Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

Messieurs les actionnaires

Nous vous informons que l'assemblée générale ordinaire des actionnaires de notre Société se tiendra le 5 mai 1997, à 16 h. 30, dans les locaux de la société, soit au route des Jeunes 9 (10e étage), 1227 Les Acacias, Genève.

L'ordre du jour est le suivant:

1. Rapport du président sur l'exercice social clos le 31 décembre 1996.
2. Examen de comptes, ainsi que du rapport des contrôleurs.
3. Approbation des comptes et du résultat, et décision quant à la distribution du résultat de l'exercice.
4. Décharge du conseil d'administration.
5. Démission du conseil d'administration et élection de nouveaux membres.
6. Démission des contrôleurs aux comptes et élection d'une nouvelle société de révision.
7. Plan de remboursement des créances ouvertes contre la société.
8. Divers.

Roland Farina  
administrateur unique  
18-391056/1804

## Annonces offres d'emploi

sont acceptées tous les jours ouvrables dans la Feuille officielle suisse du commerce



# Société de Banque Suisse

Convocation des actionnaires à la

## 125<sup>e</sup> Assemblée générale ordinaire

pour le mardi 13 mai 1997, à 15h00, St. Jakobshalle Basel, Brüglingerstrasse, Bâle

### Ordre du jour

#### 1. Ratification du rapport annuel, des comptes annuels et des comptes consolidés

Proposition du Conseil d'administration:

Approbation du rapport annuel, des comptes annuels et des comptes consolidés

#### 2. Décharge aux membres du Conseil d'administration

Proposition du Conseil d'administration:

Vote de quitus aux membres du Conseil d'administration pour leur activité au cours de l'exercice 1996

#### 3. Remboursement de valeur nominale

a) Réduction du capital en vue du remboursement de valeur nominale aux actionnaires

Proposition du Conseil d'administration:

Réduction du capital-actions de la Société de CHF 786 609 420, passant de CHF 3 933 047 100 à CHF 3 146 437 680 par diminution de CHF 10 de la valeur nominale de chaque action de CHF 50, qui passe à CHF 40, et constat, selon le rapport de révision de GBR Ernst & Young AG fondé sur l'art. 732, al. 2 CO, que les créances sont entièrement couvertes par le capital-actions réduit; remboursement du capital nominal de CHF 10 par action aux actionnaires et modification des statuts.

b) Abrogation et refonte des dispositions statutaires concernant le capital autorisé

Proposition du Conseil d'administration:

Adaptation du § 4bis à la valeur nominale réduite de l'action

c) Autres adaptations des statuts suite à la réduction du capital.

Proposition du Conseil d'administration:

Adaptation du § 4ter (capital conditionnel) à la valeur nominale réduite de l'action

Avis du Conseil d'administration:

Si l'Assemblée générale approuve les propositions du Conseil d'administration concernant le remboursement de valeur nominale aux actionnaires, sous réserve d'inscription de la réduction du capital au registre du commerce, la somme de CHF 10 par action sera versée aux actionnaires inscrits au registre des actions ou à leurs banques dépositaires par virement. Valeur 28 juillet 1997.

#### 4. Modifications des statuts concernant les signatures autorisées et adaptations rédactionnelles

a) Nouvelle désignation des personnes autorisées à engager la Société par leur signature

b) Nouvelles dispositions concernant l'autorisation de signature sociale

c) Modification concernant la signature des extraits de procès-verbaux et autres attestations

d) Adaptation rédactionnelle d'une désignation de fonction dans l'organisation du Comité exécutif

Propositions du Conseil d'administration:

Modification §§ 30, 32, 27 et 34

#### 5. Election du Conseil d'administration

Proposition du Conseil d'administration:

Il est proposé de confirmer MM Georges Blum, Gaston Gaudard, Hans Peter Ming, Rolf Schäuble et Jacob Schmidheiny dans leurs fonctions pour une nouvelle période de 3 ans.

### Libellé des nouveaux statuts

#### Texte en vigueur

II. Capital-actions.

§ 4 Capital-actions

Le capital-actions de la Société s'élève à 3 933 047 100 de francs et se répartit en 78 660 942 actions nominatives d'une valeur unitaire de 50 francs, entièrement libérées.

§ 4bis Capital autorisé

a) Dispositions générales  
(Al. 1)

Le Conseil d'administration est autorisé, jusqu'au 7 mai 1998, à augmenter le capital-actions de 100 000 000 de francs au plus, par l'émission d'un maximum de 2 000 000 d'actions nominatives à libérer entièrement, d'une valeur nominale de 50 francs chacune.

b) Dividende-titre

Le Conseil d'administration est autorisé, jusqu'au 7 mai 1998, à augmenter le capital-actions de 130 000 000 de francs au plus, par l'émission d'un maximum de 2 600 000 actions nominatives à libérer entièrement, d'une valeur nominale de 50 francs chacune.

#### Texte révisé

II. Capital-actions.

§ 4 Capital-actions

Le capital-actions de la Société s'élève à 3 146 437 680 de CHF et se répartit en 78 660 942 actions nominatives d'une valeur unitaire de 40 CHF, entièrement libérées.

§ 4bis Capital autorisé

a) Dispositions générales  
(Al. 1)

Le Conseil d'administration est autorisé, jusqu'au 7 mai 1998, à augmenter le capital-actions de 80 000 000 de CHF au plus, par l'émission d'un maximum de 2 000 000 d'actions nominatives à libérer entièrement, d'une valeur nominale de 40 CHF chacune.

b) abrégé

**Texte en vigueur**

## § 4ter Capital conditionnel

a) *Emprunts convertibles et à option*  
(Al. 1)

Sous réserve de la suppression du droit de souscription préférentiel des actionnaires, le capital-actions sera relevé de 150 000 000 de francs au maximum, soit 3 000 000 d'actions nominatives de 50 francs nominal à libérer entièrement, par l'exercice de droits de conversion et/ou d'option accordés en rapport avec des emprunts émis par la Société ou l'une de ses filiales sur les marchés nationaux et/ou internationaux des capitaux.

b) *Options liées au dividende optionnel 1994*  
(Al. 1)

Sous réserve de la suppression du droit de souscription préférentiel des actionnaires, le capital-actions sera relevé de 55 000 000 de francs au maximum, soit 1 100 000 actions nominatives de 50 francs nominal à libérer entièrement, par l'exercice d'options accordées, dans le contexte du dividende optionnel 1994, à ceux des ayants droit à dividende qui auront choisi d'acquérir des actions nouvelles.

c) *Intéressement du personnel*  
(Al. 1)

Sous réserve de la suppression du droit de souscription préférentiel des actionnaires, le capital-actions sera relevé de 45 398 600 francs au maximum, soit 907 972 actions nominatives de 50 francs nominal à libérer entièrement, en vue d'y intéresser le personnel. Cette participation se fera par voie de souscription préférentielle suivant la catégorie de personnel, c'est-à-dire selon un système déterminé soit par le rang hiérarchique, soit par la fonction. Les actions proposées au personnel pourront être souscrites à un cours inférieur ou cours en Bourse. Le Conseil d'administration édictera à cet effet un règlement détaillé.

d) *Options liées au dividende optionnel 1996*  
(Al. 1)

Sous réserve de la suppression du droit de souscription préférentiel des actionnaires, le capital-actions sera relevé de 65 000 000 de francs au maximum, soit 1 300 000 actions nominatives de 50 francs nominal à libérer entièrement, par l'exercice d'options accordées, dans le contexte du dividende optionnel 1996, à ceux des ayants droit à dividende qui auront choisi d'acquérir des actions nouvelles.

§ 27 Convocation, procès-verbal  
(Al. 3)

Les extraits des procès-verbaux ainsi que les autres attestations relatives à des décisions du Conseil d'administration doivent être signés par deux de ses membres.

## § 30 Attributions et compétences

c) nommer les directeurs, directeurs adjoints et sous-directeurs, les chefs de succursales ayant pleine signature, les fondés de pouvoir et les mandataires commerciaux ainsi que les organes d'audit interne;

§ 32 Signature sociale  
(Al. 3)

Un mandataire commercial ne peut cependant pas valablement signer collectivement avec un autre mandataire commercial, mais seulement collectivement avec une des autres personnes autorisées à signer.

§ 34 Organisation du Comité exécutif du Groupe  
(Al. 1)

Le Comité exécutif du Groupe est constitué de son Président, du Chief Financial Officer, du Chief Credit Officer et des Présidents des Divisions. Le Conseil d'administration peut nommer un Vice-président et d'autres membres.

**Texte révisé**

## § 4ter Capital conditionnel

a) *Emprunts convertibles et à option*  
(Al. 1)

Sous réserve de la suppression du droit de souscription préférentiel des actionnaires, le capital-actions sera relevé de 120 000 000 de CHF au maximum, soit 3 000 000 d'actions nominatives de 40 CHF nominal à libérer entièrement, par l'exercice de droits de conversion et/ou d'option accordés en rapport avec des emprunts émis par la Société ou l'une de ses filiales sur les marchés nationaux et/ou internationaux des capitaux.

b) *Options liées au dividende optionnel 1994*  
(Al. 1)

Sous réserve de la suppression du droit de souscription préférentiel des actionnaires, le capital-actions sera relevé de 44 000 000 de CHF au maximum, soit 1 100 000 actions nominatives de 40 CHF nominal à libérer entièrement, par l'exercice d'options accordées, dans le contexte du dividende optionnel 1994, à ceux des ayants droit à dividende qui auront choisi d'acquérir des actions nouvelles.

c) *Intéressement du personnel*  
(Al. 1)

Sous réserve de la suppression du droit de souscription préférentiel des actionnaires, le capital-actions sera relevé de 36 318 880 CHF au maximum, soit 907 972 actions nominatives de 40 CHF nominal à libérer entièrement, en vue d'y intéresser le personnel. Cette participation se fera par voie de souscription préférentielle suivant la catégorie de personnel, c'est-à-dire selon un système déterminé soit par le rang hiérarchique, soit par la fonction. Les actions proposées au personnel pourront être souscrites à un cours inférieur ou cours en Bourse. Le Conseil d'administration édictera à cet effet un règlement détaillé.

d) *Options liées au dividende optionnel 1996*  
(Al. 1)

Sous réserve de la suppression du droit de souscription préférentiel des actionnaires, le capital-actions sera relevé de 52 000 000 de CHF au maximum, soit 1 300 000 actions nominatives de 40 CHF nominal à libérer entièrement, par l'exercice d'options accordées, dans le contexte du dividende optionnel 1996, à ceux des ayants droit à dividende qui auront choisi d'acquérir des actions nouvelles.

§ 27 Convocation, procès-verbal  
(Al. 3)

Les extraits des procès-verbaux ainsi que les autres attestations relatives à des décisions du Conseil d'administration doivent être signés par deux de ses membres ou par un membre et le secrétaire.

## § 30 Attributions et compétences

c) nommer les directeurs, directeurs adjoints et sous-directeurs, et d'autres personnes autorisées à signer ainsi que les organes d'audit interne;

§ 32 Signature sociale  
(Al. 3)

abrogé

§ 34 Organisation du Comité exécutif du Groupe  
(Al. 1)

Le Comité exécutif du Groupe est constitué de son Président, du Chief Financial Officer, du Chief Risk Officer et des Présidents des Divisions. Le Conseil d'administration peut nommer un ou plusieurs Vice-présidents et d'autres membres.

La convocation sera adressée directement aux détenteurs d'actions nominatives inscrits à la date du 21 mars 1997.

Du 21 mars au 13 mai 1997, il ne sera procédé, dans le registre des actions, à aucun transfert d'actions nominatives autorisant l'exercice du droit de vote à l'Assemblée générale.

Nous nous tenons à la disposition des actionnaires qui n'ont pas l'intention d'assister à l'Assemblée générale, pour veiller à la représentation de leurs titres. A défaut d'instructions de vote de leur part, leurs actions seront représentées dans le sens des propositions du Conseil d'administration. La Société Fiduciaire Suisse-Coopers & Lybrand S.A., case postale 4152, 4002 Bâle, est désignée personne indépendante chargée de représenter les droits de vote au sens des dispositions de l'art. 689c CO; si celle-ci ne reçoit pas d'instructions de vote, elle représentera les actions dans le sens des propositions du Conseil d'administration.

Le rapport de gestion arrêté au 31 décembre 1996, accompagné du rapport de l'Organe de révision, les comptes consolidés et le rapport des réviseurs des comptes consolidés pourront être consultés par les actionnaires dans nos succursales de Suisse à partir du 10 avril 1997. Chacun des actionnaires pourra exiger de se faire remettre un exemplaire de ces documents<sup>1)</sup>.

Les représentants dépositaires au sens des dispositions de l'art. 689d CO sont priés de communiquer à la Société en temps utile, et au plus tard le 12 mai 1997 à 12h00, le nombre, l'espèce, la valeur nominale et la catégorie des actions qu'ils représentent. Sont considérés comme représentants dépositaires les établissements soumis à la loi fédérale du 8 novembre 1934 sur les banques et les caisses d'épargne ainsi que les gérants de fortune professionnels.

Bâle, le 11 mars 1997

<sup>1)</sup> Adresse:  
Société de Banque Suisse  
Registre des actions  
Case postale  
4002 Bâle

Pour le Conseil d'administration  
Le Président  
Georges Blum

**Tasch AG, Basel****Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung**

Datum: 6. Juni 1997  
 Zeit: 11 Uhr  
 Ort: Advokaturbüro Lorenz Altenbach lic. jur., Fürsprecher und Notar  
 Amtshausstrasse 21a, 4143 Dornach

**Traktanden:**

- Liquidation.**  
Antrag des Verwaltungsrates: Die Tasch AG sei zu liquidieren.
- Wahl eines Liquidators.**  
Antrag des Verwaltungsrates: Herrn Urs Stadler, Herzentalsstrasse 31, 4143 Dornach.
- Verlängerung des Geschäftsjahres 1996.**  
Antrag des Verwaltungsrates: Das Geschäftsjahr 1996 sei bis zur Errichtung der Liquidationsbilanz zu verlängern.
- Wahl der Revisionsstelle.**  
Antrag des Verwaltungsrates: Als Revisionsstelle sei M+W Partner Treuhand, Bahnhofstrasse 38, 4143 Dornach, zu wählen.
- Diverses.**

**Tasch AG**  
 Der VR-Präsident:  
 H. G. Stadler

Anträge sind bis zum 27. Mai 1997 an den Präsidenten, H. G. Stadler, Herzentalsstrasse 25, 4143 Dornach, zu richten.

03-445384/1804

**SULZER**

Technologiekonzern

**Sulzer AG****Dividendenzahlung für 1996**

Die Generalversammlung unserer Aktionäre vom 17. April 1997 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1996 auf **Fr. 12.-** brutto je Aktie und je Partizipationsschein festgesetzt.

Die Dividende für Aktie und Partizipationsschein von je Fr. 100.- nominal wird ab **22. April 1997** wie folgt ausbezahlt:

Fr. 12.- brutto  
 Fr. 4.20 35% Verrechnungssteuer  
 Fr. 7.80 netto

**Zahlstellen:**

Schweizerische Bankgesellschaft, Credit Suisse First Boston/Credit Suisse, Schweizerischer Bankverein, Zürcher Kantonalbank, Bank Leu AG

**Namenaktien**

Die Vergütung der Dividende auf den Namenaktien erfolgt ab **22. April 1997** spesenfrei auf dem vom Aktionär angegebenen Weg.

**Partizipationsscheine**

Der Coupon Nr. 13 ist ab **22. April 1997** spesenfrei bei den schweizerischen Niederlassungen der als Zahlstellen bezeichneten Banken zahlbar.

**Der Verwaltungsrat**

Winterthur, 17. April 1997

Schweizerische Bankgesellschaft

**Dividendenzahlung**

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Schweizerischen Bankgesellschaft vom 17. April 1997 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1996 wie folgt festgesetzt:

	Inhaberaktie	Namenaktie
Dividende brutto	Fr. 32.-	Fr. 6.40
abzügl. 35% eidg. Verrechnungssteuer	<u>Fr. 11.20</u>	<u>Fr. 2.24</u>
Netto	<u>Fr. 20.80</u>	<u>Fr. 4.16</u>

**Inhaberaktien**

Die Coupons Nr. 32 ab Inhaberaktien sind ab 22. April 1997 spesenfrei bei sämtlichen Geschäftsstellen unserer Bank in der Schweiz zahlbar.

**Namenaktien**

Im Aktienbuch eingetragene Namenaktionäre:

Die Dividendenscheine werden durch die Post zugestellt und können ebenfalls bei sämtlichen Geschäftsstellen unserer Bank in der Schweiz spesenfrei eingelöst werden.

Für diejenigen Namenaktionäre, die uns eine Bank als Dividendendresse angegeben haben, wird die Dividende direkt dieser Bank zugunsten des Aktionärs überwiesen.

Für Erwerber von Namenaktien, welche noch kein Gesuch zur Eintragung ins Aktienbuch gestellt haben, wird die Dividende der mit dem Aktienkauf beauftragten Bank zur Gutschrift überwiesen.

Zürich, 17. April 1997

Schweizerische Bankgesellschaft  
 Namens des Verwaltungsrats  
 Der Präsident: Robert Studer

**UBS**

Schweizerische Bankgesellschaft

**Inserate im SHAB haben Erfolg!****Belinda SA, Besazio**

Avviso di convocazione

I Signori azionisti sono convocati

**all'assemblea generale straordinaria**

il giorno 20 maggio 1997, alle ore 10, Besazio, c/o Mario Benini, via Cantonale 1.

Trattande all'ordine del giorno:

1. Dimissioni dell'amministratore unico della società.
2. Rinuncia a tenere a Besazio la sede legale della società.
3. Lettera di dimissioni della spett. Recosa SA dall'incarico di revisore della società.
4. Eventuali.

Besazio, 14 aprile 1997

Per il consiglio di amministrazione:  
 Mario Benini, presidente

05-413877/1704

**Ihr zuverlässiger Partner****Votre partenaire sûr****ANSCHLAGKASTEN****Anschlagkasten**

Lichtreklamen Plexiglas  
 ☎ 021/731 23 23 fax 731 23 24  
**neon IMSA SCI**  
 1033 Cheseaux Grands-champs 2

**DIREKTWERBUNG**

Wir verteilen Drucksachen und Warenmuster  
 in alle Haushaltungen der Schweiz und Europa.

**Direct Mail Company**

Börsenquai 78  
 Postfach 241  
 4018 Basel  
 Tel. 061-331 87 87  
 Fax 061-331 28 91

**ENDLOS-FORMULARE**

**Dataform AG**  
 Tel. 01.945 10 30  
 Fax 01.945 15 54  
 Spezialdruckerei für  
 Computerformulare

8600 Dübendorf 1, Postfach

**FENSTER**

seit 1963  
**elkura ag**

Fachbetrieb für Fenster, Schall- und Isoliertechnik



Es müssen nicht immer  
 neue Fenster sein -  
 Ökologie und Ökonomie zugleich

6134 Adliswil, Fabrikhof 5  
 Tel. 01/710 95 86  
 Fax 01/710 95 82

7000 Chur  
 Tel. 081/253 35 25  
 Fax 081/253 36 04

**EURO Gebrauchsmusterschutz**  
 Nr. G 90 12 392.1

**FOLIEN**

Produkte  
 aus  
**PAPIER**  
 und  
**FOLIEN**

Flexible  
 Verpackungen  
 Flexodruck

**GEISS MANN****gepa plast print**

Geissmann Papier AG  
 5605 Dottikon Tel. 056 624 40 40  
 Fax 056 624 40 48 u. 624 40 49

**INDUSTRIEUEHREN**

**J. Bosshard AG**  
 8600 Dübendorf  
 01/802 75 75  
 1052 Le Mont  
 021/654 33 50

**KASSENSCHRÄNKE****FIRE/SAFE**

Feuersichere Schränke / Kassenschränke  
 Zürcherstrasse 70, 8104 Weiningen  
 Tel. 01/750 09 28 / Fax 01/750 09 54

**PRÄSENTATIONS-MATERIAL****Ihre Präsentation - Ihr Vortrag**

Eindrucksvolle, farbig illustrierte  
 Darstellung Ihres Referates auf  
 Hellraum-Folien oder Dias.  
 Kostenbewusste Realisation.  
 Unterlagen anfordern bei:  
**Bahnik Präsentationen**  
 Weingartenrain 3, 8620 Wädenswil  
 Tel. 01 780 96 56 Fax 01 780 96 57

**STEMPEL****IHR STEMPPELLIEFERANT**

**HOMBERGER**  
 Homberger AG Stempelfabrik  
 Lagerhausstr. 3  
 8401 Winterthur  
 Tel. 052/212 65 02  
 Fax 052/212 02 15

- Selbstfärberstempel
- Holzstempel
- THODAT-Print
- Bänderstempel

**PROMPTER SERVICE****VERPACKUNGEN****Büttikofer AG**  
Schaumstofftechnik

5728 Gontenschwil  
 Tel. 062/767 00 00, Fax 062/767 00 01  
 Verpackungen aus PU- und  
 PE-Weichschaumstoff

**ZEITERFASSUNG - ZUTRITTSKONTROLLE**

**J. Bosshard AG**  
 8600 Dübendorf  
 01/802 75 75  
 1052 Le Mont  
 021/654 33 50

